

## España adopta medidas con el grupo Kio

El Gobierno español ha decidido, como primera medida de respuesta ante la invasión de Kuwait por tropas iraquíes, someter al régimen de autorización previa del Ministerio de Economía y Hacienda, la transferencia al exterior de fondos o cualesquiera otros activos financieros, que pretendan realizar las personas físicas o jurídicas residentes en Kuwait o las sociedades españolas o extranjeras controladas por aquellas, según informa la Oficina de Información Diplomática. Las principales sociedades controladas por personas jurídicas residentes en Kuwait son las agrupadas bajo el paraguas de la Kuwait Investment Office (KIO).

Página 46

Calor sofocante y expectación en Aranda

## La primera etapa de la Vuelta a Burgos para el francés Colotti

La primera etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos tuvo un calor sofocante. A veces más de 40 grados que pesaron lo suyo, aunque el protagonista estuvo en la animación que dieron figuras como Indurain, Mottet o Cubino, donde puede estar el ganador

La salida se hizo en la Plaza Mayor con arreglo a lo previsto. Hubo un emocionado recuerdo para el presidente de la Unión Ciclista Internacional, Luis Puig recientemente fallecido. Luego la etapa impuso su ritmo, sin escapadas ni intentos, al principio subiendo la temperatura hasta límites increíbles.

La canícula no evitó sin embargo un primer intento de fuga de Antequera que fue el ganador de la edición anterior. No tuvo consecuencias. Luego la de Cubino, Mottet e Indurain. Ello animó mucho las cosas, pero al final en Aranda, con clima de gran expectación entraron los ciclistas, venciendo el francés Colotti al sprint.

(Suplemento páginas centrales)



La CEE adoptará drásticas sanciones contra Irak

## La retirada de tropas puede empezar hoy

Un portavoz del llamado Gobierno Libre Provisional de Kuwait (GLP) confirmó ayer que las tropas iraquíes que invadieron el jueves Kuwait empezarán hoy, domingo, su retirada, informó ayer la agencia de noticias iraquí INA.

«Para conservar la estabilidad y la seguridad, y tras coordinar con los líderes hermanos iraquíes, hemos llegado a un acuerdo para retirar las valientes fuerzas iraquíes que vinieron a so-

corrernos», afirmó el portavoz del GLP, según INA.

«Declaramos a nuestro glorioso pueblo que la era anterior se fue para siempre y que los kuwaitíes disfrutarán de la libertad y la gloria

tras despejar la oscuridad», añadió.

El portavoz del GLP advirtió contra cualquier intento de agresión contra Kuwait o Irak.

Bagdad aseguró el jueves que sus tropas invadieron Kuwait para apoyar a un grupo revolucionario que supuestamente dio un golpe de Estado contra el Gobierno del jeque Yaber al Ah-

mad al Yaber al Sabah, quien huyó a la capital de Arabia Saudí, Riad.

Por otra parte, los doce países de la Comunidad Europea decidieron ayer imponer un embargo total a las importaciones de petróleo procedentes de Irak y Kuwait, informó el ministro italiano de Asuntos Exteriores, Gianni de Michelis.

Página 51

### hoy

La «historia interminable» de la Residencia Sanitaria ..... 5

Cuatro oficinas de turismo informan a los visitantes ..... 6

La Junta considera «desastrosa» la situación de los ríos ..... 9

Un muerto y tres heridos tras un accidente en Sedano ..... 50

### deportes

El Real Burgos ganó en Palencia ..... 56

### Hoy, 68 páginas

- ▷ Opinión ..... 2
- ▷ Local ..... 5
- ▷ Provincia ..... 16
- ▷ Vuelta a Burgos .. 25
- ▷ Burgense ..... 29
- ▷ Nacional ..... 46
- ▷ Lotería ..... 49
- ▷ Última Hora ..... 54
- ▷ Deportes ..... 56
- ▷ Servicios ..... 66

Pida con este número ANTENA SEMANAL

## ¿Necesita Burgos contenedores de basura?

Según refleja un sondeo de opinión elaborado por este periódico, más del ochenta por ciento de burgaleses considera necesario que el Ayuntamiento adopte el modelo de recogida de basuras domiciliarias por contenedores que han hecho suyos otras ciudades españolas. Asimismo, la gran mayoría de ciudadanos encuestados creen que Burgos es una ciudad limpia, y se declaran cumplidores de la ordenanza al respecto.

Hemos elaborado un informe en el que se muestran los pros y contras del sistema de contenedores, con la opinión de técnicos en la materia. Páginas 10 y 11



## Jaramillo de la Fuente impidió el derribo de la presa

La firme y unánime oposición de los vecinos de Jaramillo de la Fuente impidió ayer la demolición de la presa que corta el arroyo a su paso por aquel término y que, al no llegar al de Vizcaínos está secando la fuente de este municipio que suministra agua para el consumo humano de Salas.

La operación había sido ordenada por el Gobierno Civil y contó con la protección de la Guardia Civil que, ante la actitud decidida del vecindario, recibió la orden de retirarse. Foto A. Ayala.

Página 7

## Los hallazgos de Atapuerca, en Debate DB

Tras los importantes hallazgos registrados este verano en la Sierra de Atapuerca, se plantean muchas interrogantes sobre la trascendencia de ese yacimiento, su aportación al conocimiento de los primeros asentamientos humanos en la meseta y en el Continente. Son diez años de trabajo, de excavaciones,

con excelentes y hasta sorprendentes resultados que ha dirigido el profesor Emiliano Aguirre con todo un equipo de expertos.

El asunto es propio para uno y muchos debates, especialmente por cuanto que las huellas descubiertas en Atapuerca abren nuevas hipótesis. Páginas 14 y 15

## Scmóbel, S.A.

INTERIORISMO - MOBILIARIO

Ctra. de Logroño s/n. Telf. 220504 · BURGOS



Día a día

## Claridad e información

**N**UEVAMENTE traemos a esta doble columna un asunto de información y claridad que nos parece particularmente importante. La decisión que de la ponencia y de la Comisión Provincial de Urbanismo tomó una decisión de rechazo de una permuta de terrenos para la ampliación de una fábrica y sobre la que apenas se facilitó información a los medios de comunicación a la hora de señalar en tema tan importante los planteamientos de cada uno, respetables todos, pero que deben ser conocidos.

En materia de urbanismos las polémicas en Burgos parece que registran un «in crescendo» por unas u otras causas que en el terreno del derecho a los tribunales corresponderá resolver, pero nos parece particularmente importante y en ese sentido la Junta de Castilla y León tiene una responsabilidad que la claridad con la que se actúa trascienda a la opinión pública y se preste mayor atención y amplitud a los medios de comunicación para no tener que develar un asunto de especial importancia por casualidad, ya que las facilidades de Urbanismo nunca han sido precisamente la principal cualidad de ese organismo público y representativo.

Es momento de pedir a la Junta que refuerce sus servicios de información para poder tener acceso desde el respeto a todas las disposiciones vigentes a cuantas decisiones se adoptan, sabiendo las posturas de cada uno de los representantes, ya que hemos advertido un doble juego de votación en un lugar de una manera y en otro en otra siempre en nombre de una institución pública y eso es algo que dada la trascendencia de algunos temas debe conocerse en la calle.

No pedimos que se concluya nada, simplemente hacemos invocación del derecho a la información para que la opinión pública tenga un conocimiento exacto del comportamiento de todos y cada uno de los políticos y técnicos que están realizando una función pública que interesa al pueblo. Así de claro está el tema. Si esto es así, seguro que nos llevaremos sorpresas como la de la famosa ponencia técnica que se pronuncia sobre un asunto y, pese a tener un interés especial, no se facilita a los medios de comunicación como debiera hacerse con la documentación a disposición de los informadores allá cuando es posible y cuando el expediente no tiene otros impedimentos legales.

Claridad e información en esta cuestión como en tantas otras. Luz y taquígrafos.

**E**STOS días ha vuelto el teatro a Burgos. Decimos que ha vuelto bajo el regusto de que en, otros tiempos, no muy lejanos, el teatro era huésped de Burgos durante prácticamente todo el verano. Las compañías asentadas en Madrid hacían su gira por el Norte y, claro, recalaban por esta ciudad, donde era fama que se sentían muy a gusto. El amor del burgalés medio hacia el teatro era conocido en todas partes y aquí, las compañías en cuestión tenían un éxito de público garantizado, un público, por otro lado, que también tenía fama de ser crítico severo por esa razón sencilla: sabía de teatro porque veía teatro, que es el mejor modo para tener fuerza moral, a la hora de hacer críticas.

● Aquello se acabó. Y, ciertamente, la culpa no la hemos tenido los burgaleses. Entró en crisis el teatro, como han entrado tantas cosas. Lo que pasa es que, cuando vienen estos actos, como los de los Festivales «Reina Sofía», es posible

## Quisicosas

Martinillos

darse cuenta con qué facilidad se recuperarían las cosas si, efectivamente, se hicieran como es debido, que no es, desde luego, con la demagogia al uso. Ya hablaremos. De momento parece que sí es constatable que el amor al Teatro, aquello que fue verdadero fuego, le quedan rescoldos fácilmente recuperables para el calor de la cultura.

● Otro aspecto de las aficiones burgalesas que se ve en verano radica, como todos saben, en la hípica. ¿Cuándo empezó esa afición? Ya ven ustedes que sigue, pero usando de la memoria, caen las nostalgias sobre aquellos concursos que se desarrollaban en Laserna, palabra que para muchos burgaleses ya no significa nada, pero allí, junto a la estación del ferrocarril, había unas instalaciones deportivas que incluían,

por supuesto, las relativas a la hípica. Es antigua la afición. De antes de la guerra, sin duda. Es más, ¿no empezará en el siglo pasado? En todo caso merece la pena que se conserve. Se ha logrado, sin duda, merced a las instalaciones de la Ciudad Deportiva Militar y al mismo Ejército. Esto es evidente.

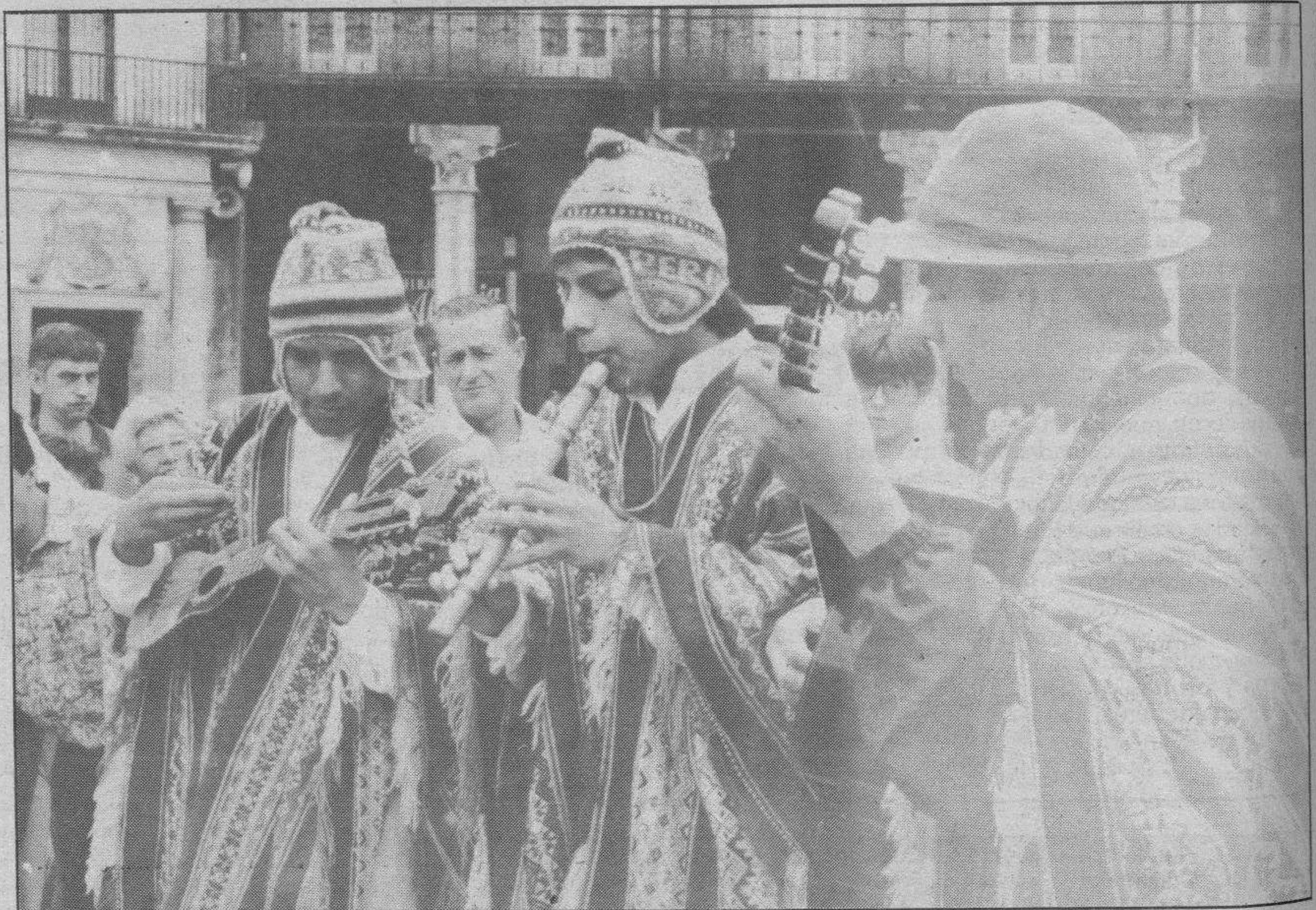
Por cierto que hablando de aficiones por la cosa, no olvidemos que Villarcayo es mucho en este aspecto. Es para alegrarse, como alean otras cosas que se ven por esa entrañable zona de la provincia.

● Hablando de recuerdos: don Paco. Para los veteranos de esta ciudad, vale con decir don Paco o don Paquito, para saber que ambos llenaron espacios muy amplios de nuestra teoría festera. Don Paquito era un enano que cantaba como un

gorrión. Venía por los «sampedros» y, de pronto, desapareció del panorama envuelto en no sabemos qué halo de leyenda o realidad. Don Paco era, nada más y nada menos, que don Paco Martínez Soria. Entrañable para todo Burgos, tenía para nuestro periódico un significado especial porque gozábamos de su amistad. Se murió como el personaje de Lorca: de perfil, pero en plena vigencia laboral. Su amor al teatro era tan grande que, rico y anciano, no quiso retirarse de la escena hasta que vino la muerte a retirarlo de golpe. Poco después, de la misma enfermedad, lo siguió Dionisio Ramos, el gran burgalés, autor teatral, mano derecha de don Paco y superamigo quien se presentaba diciendo simplemente: «Soy de Burgos».

Todo esto viene a cuento porque la «tele» va a reponer, como ya es sabido, las películas de don Paco. Aún, llegadas nuestras fiestas, se le echa en falta. ¿Verdad que sí? Quede nuestro recuerdo para los dos personajes.

## Retina



**Música peruana en la Plaza Mayor.** — En una improvisada audición musical callejera, este grupo peruano sorprendió a los paseantes de nuestra Plaza Mayor con su música y su folklore, que tiene ecos de la antigüedad andina. Revestidos con ricos ornatos, los músicos rompieron el ritmo de un lugar apacible de descanso veraniego. Foto López Araico.

**BODAS HOMENAJES REUNIONES**  
MAGNIFICOS SALONES  
Consulte presupuestos

RESTAURANTE  
**Conde de Miranda**  
(Estación de Autobuses)  
c/ Miranda, 4 - Telf. 265267 - BURGOS

**SCAN-DATA X2**  
SOCIOS INVERSORES. 1º Ciclo de 10 jornadas. Participación mínima de 150.000 Pts. o más. Se facilitará semanalmente combinación y numeración correlativa de todos los boletos jugados a cada uno de los socios en el lugar indicado.

**Banco Hispano Americano**  
TRANSFERIR O INGRESAR  
Ag. PUIGMARTÍ 0839 - 08012 BARCELONA  
Nº c/ 2552-7  
Telf. (93) 219 28 50 - (93) 219 29 50  
(93) 349 65 03 Sr. Navarro, 21 h. a 22 h.

**Ibáñez**  
moda

**REBAJAS**

GRANDES DESCUENTOS

Plaza Santo Domingo, 16 BURGOS

**COCHES DE OCASION**

Todos a 70.000 Pts.

REVISION ITV

**Automoba**

**CENTRO ADELGAZAMIENTO BURGALÉS**

**TRATAMIENTO DE OBESIDAD**

● **CELULITIS** ● **BRONCEADO ALTA PRESION**

CON LOS MEDIOS TECNICOS MAS AVANZADOS DE LA ACTUALIDAD

C/. SANTANDER, 11 - TELF. 26 26 42 - BURGOS

**PRUEBE EL Golf**



El coche más vendido del Mundo

**Automoba** **VOLKSWAGEN**



**L**A palabra "navegante" tuvo siempre un significado encomiástico o malévolo popular. La navegación exige una destreza y entonces la vida promueve navegantes de varias especialidades, y en distintos mares. Estoy en Palma y nunca había presenciado una masa de barcos tan espectacular, y una parte de ellos pertenece a gente de la vida social varia. El amor a la navegación del Rey Juan Carlos es todo un símbolo para Mallorca. Aquí está el Rey, y su pasión principal es la navegación. Pero los que somos aficionados a la Historia tenemos que asomarnos también a la brillante navegación del Rey en aquellos acontecimientos políticos e históricos del 76, y al suceso general de su reinado que ha sido una colosal navegación. Después, uno de sus barcos tiene un nombre que me regocija mucho, y es el de "Bribón". Esta palabra tiene, entre sus varios significados, uno de elogio y de ensalzamiento. Otro de sus barcos se llama "Fortuna". La historia del Rey Juan Carlos tiene que hacerla un historiador emocional, y con alguna veta satírica. A algunas gentes les extraña que yo tenga en mi casa un retrato prodigioso de Fernando VII original de aquel gran pintor satírico que fue Herreros, y la razón no es otra que la fabulosa descripción de aquel monarca, que engañó sabiamente a Napoleón, se hizo recibir como "el deseado", juró la Constitución de Riego sin creer en ella, más adelante acabaría con Riego, con la colaboración de los franceses; y también tuvo errores extraordinarios, como desconsiderar a Larra y autorizar el ajusticiamiento de Mariana Pineda. Pero este país nuestro necesita reyes ingeniosos, y la gran aventura histórica de don Juan Carlos ha sido todo un prodigio.



La Historia nos ha probado que este país nuestro es

Crónica de lo que pasa

## Los navegantes

Emilio Romero

muy difícil para las gentes que asumen las responsabilidades políticas o nacionales. En estos momentos tenemos tres políticos sabios en cuanto a permanencia y seducción. Son Felipe González, Javier Arzallus y Jordi Pujol. No aparecen cuestionados en sus partidos. La condición de navegante es principal. Arzallus gobierna con socialistas, mediante ese ejemplo de equilibrio que es Ardanza. Pujol ha descubierto un catalanismo original y profundo, sin los excesos de Maciá, y sin las insuficiencias del catalanismo adversario de la derecha en la primera Restauración. Felipe González ha conseguido la aceptación general de todo su partido, y ni siquiera se barajan sucesores. La navegación de los tres tiene un gran mérito.

Pero luego el mar tiene la expresión del gozo, del triunfo, y de sentimientos de relevancia. Personajes principales de la contemporaneidad tienen sus barcos y son navegantes. Lo han sido en la vida con esplendor. Me parece justo que Ramón Mendoza sea presidente del Real Madrid y navegante celebrado. Su biografía, desde la humildad de sus orígenes, es una preciosa navegación. Mario Conde tiene pleno derecho a ser un navegante en este ilustre Mediterráneo de las Baleares, porque es una biografía gloriosa. La navegación de ser presidente del Banesto a los 40 años, y haber creado el complejo industrial más importante del país, es excepcional. Asistimos al fenómeno de que la expresión del éxito o de la fortuna se manifiesta en el mar, mediante una navegación de placer. Es una especie de parentesco con la otra navegación más dura de

la vida. Un navegante en el camino o en la escalada del triunfo, ha de tener condiciones muy importantes para averiguar las rutas, a la manera como lo hacían los navegantes anteriores a Colón y contemporáneos del descubridor de América; y después capear sin riesgo los temporales. Mallorca aparece llena de navegantes, y hasta se producen torneos. El navegante del mar y de la vida me produce un gran respeto, excepto aquél que utiliza métodos de inocencia en las ambiciones. Ahora mismo tenemos delante a dos navegantes insignes que se han puesto de acuerdo en el asunto de Kuwait y que son Gorbachov y Bush. En la navegación europea tenemos un atrevido, que es Kohl; y dos prudentes: Margaret Thatcher y Mitterrand. Ahora mismo se acaba de desplegar una arriesgada navegación en el socialismo: alguien pretende crear en el partido uno de esos barcos con el espíritu de "vacaciones en el mar". Diferentes y gozosos. Y los más avezados piensan que el modelo ideal debe ser el de un submarino. El político está condenado a ser un navegante. Una periodista, Laura Beloso, me preguntaba en una entrevista sobre si el político tenía que ser un intelectual. Lo ideal es que el político tenga una buena construcción cultural, porque los problemas de estos finales de siglo son enormes y complejos, y a niveles interiores e internacionales. Pero el intelectual es crítico e inseguro, mientras que el político está obligado a ser un navegante en su pensamiento, y hasta con ideas o actitudes para enmarcar, exclusivamente, en una estrategia. La lista de naufragos en la política es inmensa. También en otros oficios. Por eso me parece una saludable exteriorización de su fortuna, venirse al mar los triunfadores, y confirmar plácidamente su biografía. Otra cosa es embarcarse. Sobre esta segunda cuestión ahora mismo tenemos delante una multitud de los que se embarcaron en esto o en lo otro, y ahora iluminen su imaginación para el desembarco. En Europa, ahora mismo, está teniendo lugar un desembarco fantástico. Son viejas ideas que mueren.

**H**AY dichos o simplemente frases sin más, a veces, que un mínimo ingenio en el momento de pronunciarse/escribirse, que con el tiempo terminan convirtiéndose en sentencias irrefutables y permanentes. Esas expresiones, que aún hoy seguimos llamando lapidarias aunque nada se grabe ya en piedra excepto lo del descanso final. Lo del final, que eso de descanso habría que verlo. Y una de esas expresiones, aún sin pretender aderezarla para un efectismo que lo es sin duda de aquí a la eternidad, es que los hombres uno a uno somos encantadores; pero que juntos... Nunca mejor dicho que la de Dios. La de Dios bendito que como creador será el único que puede soportarnos. Aunque volviendo a lo de inmortalidad? Sobre una losa, descontando la posible razón de humildad por aquello de que «menos da una piedra», lo cierto es que nos estamos lapidando como nunca pero entre piedras metálicas como pueden ser las carrocerías de los vehículos automóviles.



Empero, al modo de como algunos toreros (y toros) y boxeadores se crecen con el castigo, parece como si la generalidad de los humanos nos hubiésemos propuesto superar cada verano el número de accidentes (muerte, invalidez...) del año anterior. Como que si Macabré se hiciese una muesca por cada centenar de fiambres, sólo con los españoles no tendría ya donde marcarse. Incluso es para pensar que la señora muerte va a tener que someterse a una cura de descanso y rehabilitación de tanto desusado trabajo en las últimas décadas. Acostumbrada de siempre a la simplificación de las guerras, con miles liquidados de golpe y en solo lugar, ahora tienen que estar, ella y su cabalgadura, ex-

Reflexión prescindible

## Caravana y aglomeración: sírvase usted mismo

Antonio L. Bouza

haustos. Venga a trasladarse de aquí para allá y encima con tan malas carreteras; pero no le queda otra solución si quiere justificar su bien ganada fama (y dinastía), entre el agobio de vuelos y sin aire acondicionado, de la ya insuficiente legión de ángeles de la guarda. Por cierto, cuando morimos una persona ¿se jubila al celeste guardián o transmigra a un recién nacido? Esto último parece lo más consecuente, aunque dependerá también de la regulación de natalidad; un lío.

Lo que sí deberían hacer los Gobiernos ante la salida masiva por vacaciones es retirar todo tipo de buenas recomendaciones de atención. No hay más que estudiarse y contemplar a los demás para ver que las masas nos entusiasman con las aglomeraciones peligrosas; nos sentiríamos desilusionados ante una circulación muy fluida o veraneando en lugares tranquilos, familiarmente, sin apenas ruido ni ostentación comercial. En el fondo, probablemente somos todos unos aguerridos legionarios. No hay más que recordar la expectación que vienen despertando las legiones desde Roma, pero esencialmente las recientes todavía del régimen colonial. Y apagadas estas, las pacíficas de María; y de nuevo, en las carreteras donde somos más que nunca novios de la muerte. Que nada de salir escalonadamente, no sea que llegue unos minutos antes

el vecino de apartamento; y más si por fin hemos podido mejorar de vivienda o siquiera de guillotina/coche. Que ahí radica una de las muchas causas de desastre, definida por un contertulio nuestro de café-cantina como «la puta envidia». Es para creer que incluso envidiaríamos el que vayan la mayoría de compañeros nuestros en Agosto y nosotros no; aún pudiendo disfrutar en fechas próximas de grandes ventajas. ¡Mira que no hay oportunidades desde el quince de Junio al quince de Septiembre! Siquiera salir de tercio en tercio; o parecido; no vayamos a terminar reactualizando los curiosos tercios de representación de cuando Franco.

Languidece/agoniza alguna industria hotelera (y cuando el bosque/hotel se quema, algo se quema de todos) porque además de los excesos y deficiencias en la relación calidad/precio, nos empeñamos todos en demandar todo en prácticamente una treintena, dejando el resto del año en blanco a cubrir por unos extranjeros que entregan sus divisas al infiel que les preste mejores y más baratos servicios. Así que del olor de multitud se pasa al más deprimente olor a vacío; deprimente para alojantes y alojados. Pero ¿quién puede encauzarnos por un camino más racional? Porque normalmente reaccionamos con prevención cuando no con hostilidad ante cualquier justa imposición de la autoridad. Hasta un astuto Rey animó a marchar francamente (encabezando él la marcha) por la senda constitucional; si bien al recobrar poderes, de lo anteriormente dicho, nada. Se conocó que desde entonces (y mucho antes) desconfiamos de cuanto venga por vía del poder, aunque sea a nuestro favor. Y de circular en olor de multitud pasamos a reposar en dolor de una minoría: la familia (y no toda) y algún que otro amigo que nos sufrió en vida y no termina de creerse que ya no le importunaremos; naturalmente que siente de momento un vacío, pero lo rellenará cogiendo el coche y reintegrándose a la vorágine de donde le desarraigó nuestro sepelio.



**IBEREXPRESS S.A.**  
SERVICIOS DE SEGURIDAD

Solicita:

### GUARDAS DE SEGURIDAD

**Requisitos:**

- Mayor de edad.
- Servicio Militar cumplido.
- Altura 1,75 Aprox.

**Se ofrece:**

- Posibilidades de promoción.
- Lugar de trabajo en Madrid.
- Remuneración mínima según Convenio (1.117.200.- Ptas).
- Formación a cargo de la Empresa.
- Incorporación inmediata.

Interesados llamar al Tfno. (91) 766 74 00, preguntar por: Sr. García o Sr. Gómez.



## UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

La Universidad de Valladolid convoca su vigésimo cuarto concurso a plazas de Profesores Asociados y Ayudantes.

Las bases del mismo y la relación de plazas se encuentran expuestos en los tablones oficiales de anuncios de todos los Centros de la Universidad.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza a las 14 horas del día 14 de Septiembre de 1990.

**SAN VICENTE DE LA BARQUERA (CANTABRIA)**  
VIVIENDAS, LOCALES COMERCIALES Y GARAJES

Incomparables vistas, con una inmejorable financiación. Información: (942) 376523 y en propia obra (laborables).



**EL COBRADOR DEL FRAC**  
COBRO DE MOROSOS  
ESPECIALIDAD:  
COBRAR MOROSOS EXCLUSIVAMENTE

PROFESIONALIDAD: Gabinete jurídico. Detectives privados. Investigadores comerciales. Gestores de cobros. MEDIOS: 30 empresas en España. Mas de 300 personas, 50 vehículos. Para cobrar morosos hay que estar cerca de ellos y nosotros lo estamos. Información: C/ Menéndez Pelayo, 2. (983) 357611, 47001 - VALLADOLID.



**CENTRO CAPILAR MARIANO GARCIA**

- Caida del cabello
- Pícores
- Caspa
- Grasa
- Implantación sintética

C/ SANTANDER, 27, 3º 271817. BURGOS

Madrid: 5 centros; Valladolid, León, Salamanca, Gijón, Oviedo, Valencia, Sevilla, Vigo.



## Comunicación siglo XXI

## La comunicación en la Europa del 92

Margarita Antón Crespo

Profesora de la Facultad de Ciencias de la Información de La Laguna

EUROPA ha cambiado en la última década sus hábitos de consumo comunicativo. El progreso tecnológico a comienzos de los ochenta ya aparecía como panacea central, pero en la actualidad es como si nos hallásemos envueltos en una esfera de seducción fantástica donde las nuevas fronteras de la comunicación social se perfilan con claridad, lo que hace diez años se describía como algo idílico hoy se está convirtiendo en una realidad, la sociedad actual es la sociedad de la información, al menos en lo que se refiere a los mass media.



La Radio y la Televisión son los primeros medios que experimentaron cambios profundos de estructura en todos los países europeos a comienzos de la década de los 80. El contenido esencial de este cambio estructural lo constituye la acentuada comercialización e internacionalización. Referente al mercado europeo de medios podemos decir que es dual; por un lado es el mayor mercado de medios del mundo occidental, por otro está fraccionado en numerosas áreas lingüísticas y culturales.

El mercado europeo de medios comprende, con un poder adquisitivo similar, un buen tercio más de personas y hogares que el mercado norteamericano. Aunque los habitantes de Europa poseen menos televisores y aparatos de radio que Norteamérica y un 25 por 100 menos de videos. Pero por los sondeos realizados recientemente en Europa se deduce el incremento continuado de aparatos de comunicación y, sobre todo, de adquisición también con Norteamérica vemos que de los hogares europeos sólo el 12 por 100 están cableados. Un análisis detallado demuestra que las conexiones por cable de cuatro países, Bélgica, Holanda, Suiza y la República Federal de Alemania, disponen ya del 80 por 100 de todos los hogares cableados de Europa y que en un futuro próximo sólo aquí se efectuarán ampliaciones notables de las conexiones por cable, y no en Inglaterra, España e Italia. También pasará bastante tiempo hasta que la televisión por satélite, sobre todo la recepción directa se convierta en una plataforma sólida de la que puedan suministrarse programas de una forma continuada y segura a una gran audiencia.

No podemos olvidarnos de la televisión de pago y las nuevas tecnologías de la producción y recepción ayudará abrir camino al sistema de difusión por satélite y por cable. El desarrollo de los últimos años ha revelado que cuanto más individualizada es la nueva oferta comunicacional más rápidamente la acepta el público, no sucediendo así con las grandes innovaciones de infraestructura. Referente a los medios impresos en Europa existen multitud de diarios, revistas populares y especializadas como en ningún lugar. Un ejemplo lo tenemos en los más de mil periódicos diarios diferentes que tienen una tirada de unos 75 millones de ejemplares.

En un futuro próximo la presión económica y la voluntad política de integración europea repercutirán en la europeización de los medios. Dos son las barreras a estimar; la lingüística, nunca superable por completo, y las culturales.

Con respecto a la europeización de la televisión existen varios problemas, los más destacados son: el de difusión, la programación y la publicidad. Realmente ha de pasar bastante tiempo hasta que los satélites de recepción directa se conviertan en una plataforma sólida para el abastecimiento amplio de televisión.

## Pensamientos livianos

Isidoro Tejero

IMPORTA más en la cultura la calidad que la cantidad, el punto de vista que la forma de decirlo.

Urbanizar: Desangelar.

El gran problema de la Medicina es que ésta carece de una filosofía que dé satisfacción a los aspectos más profundos de la naturaleza humana.

La grandeza de una política no se mide por la extensión del territorio comprendido o dominado sino por el humanismo que despierta, de sentido positivo, en cada uno de sus habitantes.

El hombre y la mujer son dos regiones psicológicas diferentes, pero afines y complementarias a un tiempo, necesitadas entre sí para su mutuo desarrollo.

## Apuntes de fin de semana

## Fuego en el Golfo: La economía se estremece

V. Ruiz de Mencia

«Está escrito que combatiréis y, sin embargo, tenéis horror a la guerra» (Mahoma).

ES difícil el camino del mundo hacia la paz y la concordia, porque los conflictos regionales están siempre presentes y brotan en el momento más inesperado. La invasión de Irak a Kuwait pone de manifiesto los débiles cimientos de la economía mundial. La semana se ha venido abajo, los cálculos se han desmoronado con la guerra del petróleo que ha estallado de nuevo en el golfo pérsico.

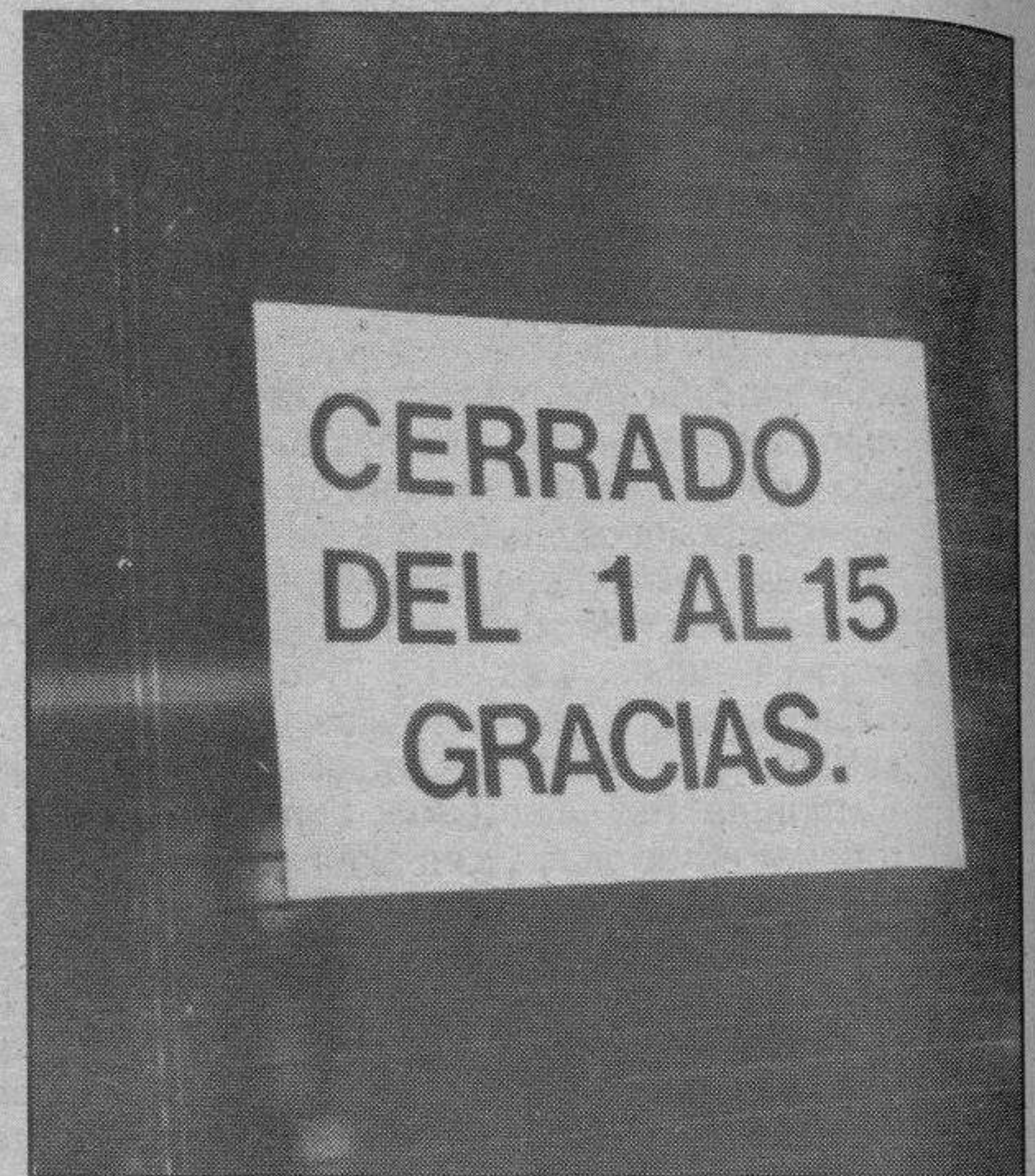
El precio del barril se ha disparado, hay que reajustar las tarifas de las gasolineras, los transportes y los consumos de energía para fines pacíficos e industriales se elevan y tiemblan como niños las Bolsas de todo el mundo occidental. Para ello sólo ha bastado que unos cientos de soldados a las ordenes del loco hitleriano Husein, soñador de grandezas pasadas hayan traspasado la frontera de un país pequeño, pero rico y poderoso en el orden económico para que la estructura occidental se quiebre.

Las cotizaciones de la Bolsa se vienen abajo, se especula con las inversiones extranjeras kuwaitíes y aquí en España echamos la mirada angustiada hacia el grupo «Kío» que tiene atrapados muchos negocios e inversiones. Es el pago del colonialismo del capital, pero al mismo tiempo es la manifestación más palmaria que, aunque haya quedado atrás la guerra fría, estamos condenados a otros calores por la terca actitud esclavizante de muchas cosas, pero ya es sabido por Napoleón que cada soldado lleva en su mochila siempre un bastón de mariscal.

## España, cerrada por vacaciones

España no funciona en Agosto. Es un tiempo muerto. Es como si todo se hubiese paralizado a fin de dejarlo para septiembre cuando vuelvan, cuando regresen, cuando termine la gran fiesta nacional del mes de vacaciones. Es evidente que la vida nos tiene a todos pegados al ritmo de una rueda que cada vez se acelera más deprisa. Hay que rodar con la exigencia de un tiempo que tiene velocidad, pero también y como rechazo, se produce el movimiento contrario de lentitud, de pasar de todo, de no trascender de nada porque se ha perdido el ritmo normal que se gana a impulsos de ética y se pierde forzado por la desverguenza.

En Agosto es mejor pasar de todo. Así lo impone la mecánica oficial, la oficiosa y la particular. Si ha de hacer alguna gestión o trámite oficial no acuda a oficina pública alguna. Los jefes están en la parrilla de cualquier playa mediterránea o norteña y los que han quedado de relevo no asumen ninguna responsabilidad, y menos toman una decisión. Haga usted un sondeo en cualquier organismo de las administraciones públicas y se dará cuenta que esto es, sencillamente un lujo que nos tomamos todos porque este país, pese a todo lo que se diga, pese a los ocho millones de pobres de que habla Cáritas, a los dos millones y medio de parados (aplicando aquí el coeficiente reductor de los que cobran y trabajan sin que nadie se inmute), es un país de alto nivel inmensamente rico. Quizás hasta hace poco tiempo los meses del estío estaban justificados por aquello del acompañamiento al turismo que nos dejaba buenas divisas. Este año el ar-



Todo está cerrado. Hemos clausurado España en Agosto. Disculpen las molestias, especialmente cuando provienen de las Administraciones. De nada.

gumento se ha venido abajo. Poco turismo internacional, pero bastante nacional. Todo el mundo está de holganza activa o pasiva.

Los periodistas quizás somos los que más notamos esa falta de pulso de España. Los políticos hablan desde la parrilla de bronceo. Allí se llevan los cursos de verano, las ruedas de Prensa o las juergas nocturnas con fotografías de la «jet-set» para la noticia del verano en la revista de moda. No han que perder puesto el «hit parade» que septiembre está a la vuelta de la esquina, las elecciones son siempre próximas y quien vive de la política debe llevarse a un periodista a la playa para que maquille la imagen. Nunca se sabe si el escándalo surge y los «garzones» están al acecho, porque también los jueces tienen su «lock» y los hay que por, no sabemos que extraña coincidencia, les corresponde siempre los mejores temas de la actualidad. Igual destapan un «Naseiro», que han de desenterrar los secretos del narcotráfico, que tienen que asumir la responsabilidad del desmantelamiento de las bandas «ultra», bien sean de uno u otro lado. Hay jueces que no descansan... o no les dejan veranear. Todos somos igual ante las leyes del pueblo —y cabe pensar que antes las físicas también— porque con tantos asuntos pendientes pensamos que la Justicia bien merece un descanso en una playa cualquiera.

No sirve de nada que se diga que el ciudadano paga sus impuestos, que nadie descuenta de sus gestiones el mes de agosto. Es lo mismo. Como dice Burke en la vida siempre hay una disculpa para todos.

Y es que tiene razón Benavente, ¿hay nada más admirable que una lujosa ociosidad?

Pues para no desentonar, hasta septiembre, amigos.

Ramón





## «General Yagüe»: la historia interminable

Burgos (Manuel Sánchez García).— El domingo 30 de abril de 1989, el Diario de Burgos publicaba un artículo de este mismo autor bajo el título «¿Necesita Burgos un nuevo hospital?». En la entrada del artículo se decía que el tema se presentaba a controversia y que podría abrir debate en Burgos.

Pues bien, ni lo uno ni lo otro. Ni ha habido controversia ni se ha planteado un mínimo debate desde entonces. El Hospital «General Yagüe» continúa en «estado de obras», sin que se pueda adivinar cuándo terminará esta historia.

No hay duda de que el castellano está acostumbrado a sufrir. Las carencias de este hospital se demuestran y son sufridas día a día por el ciudadano burgalés sin que este muestre disconformidad alguna. Aquel artículo finalizaba emplazando al INSALUD, Colegios Profesionales, Sindicatos, Asociaciones de Vecinos, empresarios y en general a la ciudadanía burgalesa para que mostrara su opinión ante las próximas elecciones generales. Vana ilusión.

Se celebraron dos debates, a finales de año, en una emisora de radio local, Antena 3, en la que el INSALUD se mantuvo en sus tre-

ce, argumentando el buen estado del «General Yagüe» y la próxima incorporación del Hospital «Divino Valles» a la red del INSALUD. Otra historia interminable.

El domingo 3 de diciembre de 1989, en debate DB, con el título «La difícil partitura de los conciertos con el INSALUD», se trataban estos dos temas. Todas las partes se mantenían en sus posturas. El que esto firma, insistía en que el Hospital «General Yagüe» está acabado. Al finalizar el debate, y cuando la moderadora Mery Varona nos llevaba ante el director de DB que nos agradeció nuestra presencia, dije: «Bueno, hasta el año que viene que habrá que convocar otro debate para hablar de la integración del «Divino Valles» en el INSALUD y de la necesidad de un nuevo hospital en Burgos para sustituir el vetusto y desvencijado «General Yagüe». Hubo risas.

En agosto de 1990, algunos cada vez reíamos menos. Por primera vez en la historia del Hospital «General Yagüe» se han cerrado camas en el verano. Por primera vez se han cerrado quirófanos. Seguimos en estado de obras. Sólo hay tres ascensores en todo el hospital en funcionamiento, que por otra parte es un

enorme queso de gruyere por los agujeros que se pueden ver por todos los sitios. Hay que interrumpir consultas porque médico y paciente no pueden dialogar por el ruido de los compresores. A las enfermeras se las ofrece trabajar doblando turnos con el caramelo de unas horas extras pagadas al doble de lo que cobra un médico de guardia. Porque, eso sí, con los médicos no hay problemas de sustituciones. El que se queda, le paga las vacaciones al que se va y le hace su trabajo. Sí, aunque les parezca extraño, el INSALUD no paga la «extra», nos la pagamos los unos a los otros. La historia interminable.

Y para que no falte de nada, llega el ministro y dice que no se puede tener una plantilla de enfermeras en paro diez meses para cubrir las vacaciones de verano. No señor ministro, no. Creo que alguien le ha informado mal. La plantilla de enfermeras de este hospital está bajo mínimos todo el año. Hay escasez de enfermeras de enero a diciembre. A pesar de que tenemos una buena Escuela Universitaria de Diplomados en Enfermería.

No pretendo buscar responsabilidades. Es difícil por otra parte pedir respon-

sabilidad a unos directivos que no tienen capacidad legal de contratar el personal que necesitan. Aumentar la plantilla de un hospital del INSALUD es tarea semejante a los trabajos de Hércules. Papeles, papeles y papeles que hay que estar siempre rellenando y que parece que nunca se leen allí en Madrid. La historia interminable.

Mientras tanto, los trabajadores del Hospital «General Yagüe» seguiremos trabajando. Cada vez con menos ilusión, pero trabajando. Entre sacos de escombros, carretillas de cemento, perforadoras, compresores, pintores, etc., etc., etc. ¿Hasta cuándo? Mientras que el cuerpo aguante.

Seguiremos protestando, probablemente cada vez menos, porque el cuerpo cada vez aguanta menos.

Algunos ilusos seguiremos con la esperanza de que el ciudadano diga ibas-ta ya!

Y nos seguiremos preguntando lo mismo que nos preguntábamos en abril de 1989:

—¿Para cuándo la integración del «Divino Valles» en el INSALUD?

—¿Cuánto se ha gastado el INSALUD en el año 89 en reparaciones de urgencia, parcheos y otras



Manuel Sánchez García, presidente del Sindicato de Médicos

menencias en el «General Yagüe»?

—¿Cuánto está presupuestado para este año de 1990 por los mismos conceptos?

—¿Qué cuesta construir un nuevo hospital, con las mismas camas, que pueda dar el servicio acorde con los tiempos que corren a la población de Burgos?

—¿Cuánto vale el solar del Hospital «General Yagüe»?

—¿Las autoridades de Bur-

gos tienen conciencia de que esta situación se hace insostenible?

—¿Los políticos burgaleses están dispuestos a visitar este hospital y conocer su situación real?

—¿Despertarán algún día los ciudadanos de Burgos, y exigirán que por lo menos se estudie el problema?

Si me sigo haciendo preguntas, esta historia se va a hacer interminable.

Créditos de campaña para los agricultores y ganaderos burgaleses

### La Caja de Ahorros Municipal firma un convenio de colaboración financiera con el Banco de Crédito Agrícola

La Caja de Ahorros Municipal ha firmado un nuevo Convenio de colaboración con el Banco de Crédito Agrícola, en ayuda de los agricultores y ganaderos burgaleses, mediante la concesión de créditos de campaña para el cultivo y regulación de productos agrarios y prefinanciación de ventas realizadas al SENPA.

Podrán ser beneficiarios de esta línea de créditos los agricultores y ganaderos individuales o agrupados y sus Cooperativas, así como Entidades asociativas agrarias.

La cuantía máxima de los créditos a obtener se fija en un máximo del 70 % del valor de la mercancía almacenada —valorada al precio de intervención— para cereal y girasol. En cuanto a leguminosas, el límite de crédito se fija en el 100 % al precio de 60 pesetas el kilogramo.

**Tipos de interés:** Comercialización de cereal, girasol y leguminosas:

Para agricultores y ganaderos individuales o agrupados: 13,40 % anual.

Para pequeños productores de cereales, calificados por el SENPA: 11,90 % anual.

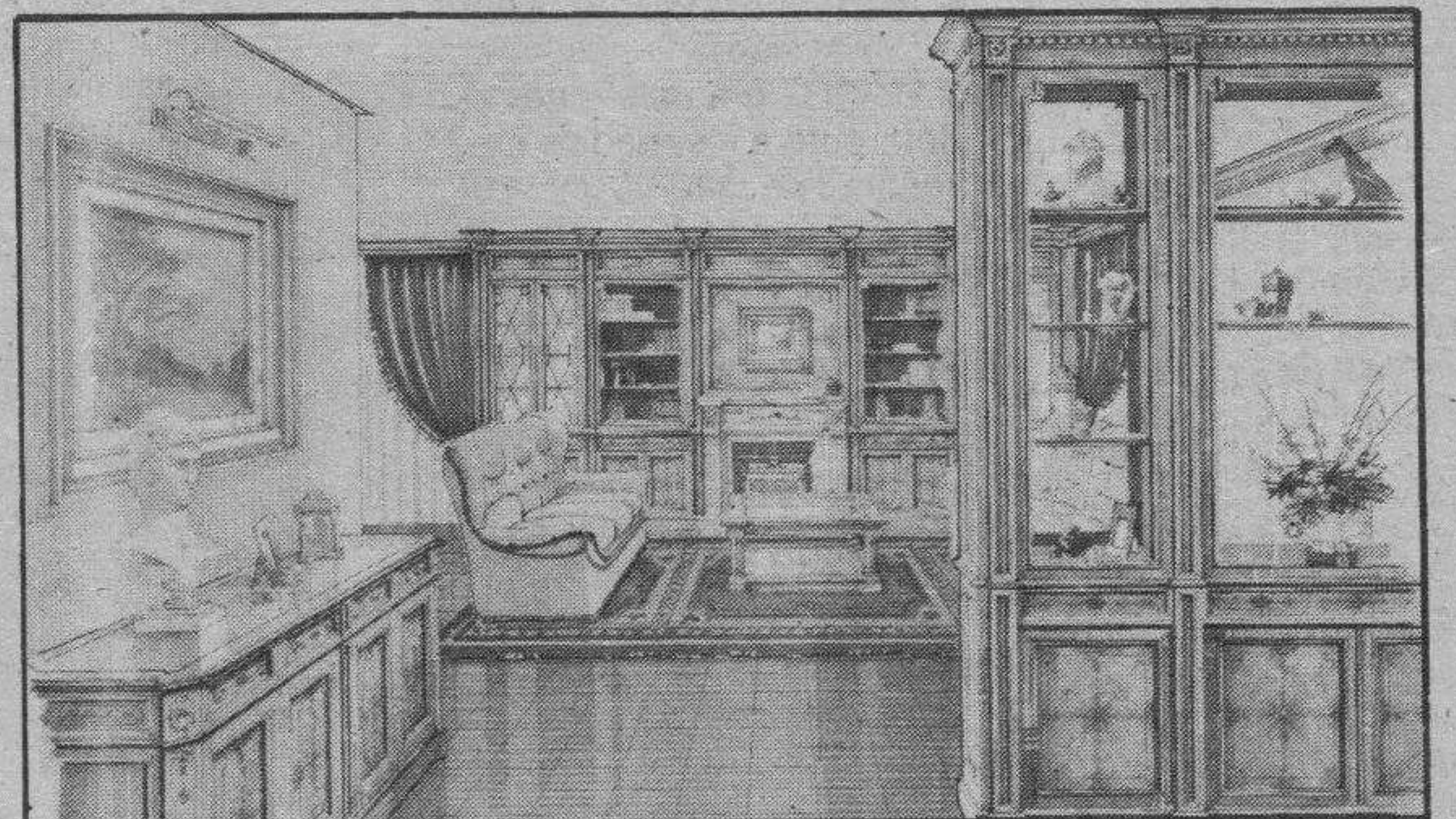
Para Cooperativas y Entidades asociativas agrarias: 10,15 % anual.

Para operaciones de prefinanciación de ventas al SENPA: 14,40 % anual.

Las solicitudes, acompañadas de la certificación extendida por el SENPA, podrán presentarse en cualquiera de las oficinas de la Caja de Ahorros Municipal, donde también se pueden dirigir los interesados para obtener mayor información.

### EN MUEBLES MORAL CAYUELA

*Somos especialistas en Boiserie*



La más completa y seleccionada exposición en librerías Boiserie, con los mejores precios del mercado.

**La librería que se adapta a su medida.**



Ctra. de Logroño, s/n. Telf. 22 19 12 BURGOS



Desde que en el año 1847 fuera editada la primera guía turística de la capital, bajo el curioso título «Conductor del viajero en la ciudad de Burgos», los distintos organismos e instituciones relacionados con el sector del ocio y el recreo han manifestado una preocupación latente por promocionar

nuestro patrimonio histórico-artístico. A este originario manual de 35 páginas, con otras once láminas y litografías, le han sucedido con el transcurso de los años, numerosos planos, folletos y publicaciones de más lujosa factura y exhaustiva documentación para tratar de acercar al visitante

hasta el corazón de la ciudad. En la actualidad, cuatro oficinas suministran y surten de información al fugaz turista sobre todas las posibilidades que encierra Burgos. «El problema radica en la forma de mantener más tiempo al turista», recordaban recientemente los empresarios de hostelería.

Cuatro oficinas proporcionan información a turistas y visitantes durante su estancia en la capital burgalesa

## Informar para «retener» al fugaz turista

Burgos (J. A. Martín).—El turismo burgalés no ha logrado todavía desvincularse de ese carácter de transitoriedad que tanto ha condicionado sus posibilidades de expansión. Una o dos noches, un fin de semana, tal vez un puente propicio, suelen resultar más que suficientes para cuantos viajeros desean sumergirse en esta «encrucijada de caminos». Aquí tampoco hay playa. Sin embargo, los responsables del sector aseguran que tanto la «costa del Arlanzón» como su provincia reúnen tal cantidad de ingredientes y placeres como para «retener» al viajero por más tiempo.

Cuatro centros, cada cual por su cuenta, tratan de cubrir este servicio indispensable y mantener, al mismo tiempo, una importante fuente de ingresos para la economía provincial. Los establecimientos creados por la Asociación para el Fomento del Turismo, el Servicio de Turismo de la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Burgos, y la Oficina de Turismo para la Juventud (TIVE) constituyen, actualmente los cuatro puntos básicos que dispone esta ciudad como ayuda para el visitante.

«El turismo es la empresa que, hoy en día, mueve más capital y trabajadores», aseguró Moisés Arroyo, presidente de la Asociación de Fomento del Turismo, coincidiendo con la inauguración de la oficina permanente de la Cámara de Comercio, el pasado 15 de Marzo de 1989.

Con este nuevo centro de información la Asociación de Fomento del Turismo trataba de canalizar y articular los esfuerzos e iniciativas turísticas contando para ello con el apoyo del Ayuntamiento, Cajas de Ahorro, Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León, que colaboraban económicamente. El objetivo de esta entidad se basa fundamentalmente en consolidar una buena imagen e infraestructura para los posibles visitantes.

Además de estas dependencias en el número 3 de la calle de San Carlos, la asociación dispone de otra oficina con carácter temporal situada en la Subida de San Nicolás, que durante el año pasado atendió alrededor de 25.000 consultas.

Por su parte, la Junta de Castilla y León, a través de su oficina situada en el número 7 de la plaza de Alonso Martínez, también proporciona todo tipo de información a los turistas nacionales y extranjeros sobre alojamientos, monumentos para visitar y distintas rutas alternativas para efectuar por la provincia.



Oficina informativa instalada por la Asociación para el Fomento del Turismo en la calle de San Carlos. (Foto: L. López Aparicio).

Según el informe anual hecho público el pasado mes de Marzo por la Cámara de Comercio, Burgos está experimentando un progresivo aumento de viajeros españoles y extranjeros durante los últimos años. Como aspectos generales, el turista que visita la ciudad suele caracterizarse por un nivel adquisitivo medio-alto, un elevado nivel cultural, y un notable interés por el arte.

En este sentido, la Catedral se halla a la cabeza de los lugares más frecuentados, seguido del Monasterio de Las Huelgas, La Cartuja de Miraflores y el Monasterio de San Pedro de Cardeña. Por lo que se refiere a la provincia, la ruta

### CENTROS INFORMATIVOS

OFICINA TURISMO JUVENIL (TIVE)

Casa de Cultura

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Plaza de Alonso Martínez

ASOC. FOMENTO DEL TURISMO

S. Carlos/Sub. S. Nicolás

AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD

Oficina Teatro Principal

del románico y el Camino de Santiago figuran entre los alicientes que más interesan a los turistas.

Durante los últimos años se ha ido perdiendo el sentido «de paso», a la vez que va descendiendo el rasgo de estacionalidad. Desde hace cinco años, la distribución del turismo está mucho más equilibrada, y la permanencia media de un turista en Burgos oscila entre 1,5 y 3 días.

También los responsables municipales prestan su colaboración con el desarrollo y la atención al turista desde la puesta en funcionamiento del Centro General de Información y Acogida que se encuentra en las dependencias del

edificio del Teatro Principal. Con esta oficina el Ayuntamiento de Burgos presta su asistencia a los peregrinos que siguen la Ruta Jacobea, aunque tampoco descuida otros aspectos relacionados con la oferta cultural y programas de interés que tienen lugar en el municipio.

La Oficina de Turismo para la Juventud (TIVE) también es un servicio público y, por lo tanto, gratuito que tiene su origen en el Instituto de la Juventud, a su vez, dependiente del Ministerio de Cultura.

Entre otras prestaciones, esta delegación burgalesa se encarga de tramitar los viajes de los jóvenes con descuentos medios estimados en un treinta por ciento de su coste total. Los meses de verano, especialmente Junio y Julio, suele ser la época en que más se utiliza el servicio de esta oficina que se encuentra ubicada en las dependencias de la Casa de Cultura.

A pesar de este amplio menú informativo, son muchas las personas relacionadas con el sector que parecen aconsejar un trabajo coordinado por parte de todas las instituciones, tanto públicas como privadas, para conseguir el relanzamiento del turismo en la capital y provincia.

Según José Vicente González, secretario general de la Federación Provincial de Empresarios de Hostelería, el problema reside en la falta de coordinación. «Cada organismo va por su cuenta y no se aglutinan estos esfuerzos en algo concreto. Por ejemplo, para la potenciación turística del Camino de Santiago se llegó a un acuerdo entre los diferentes ayuntamientos, pero que más tarde se ha quedado en el vacío», señala.

«No tiene por qué existir ningún divorcio entre unos organismos y otros. Se han hecho documentos, impresos, se han editado guías, pero esos esfuerzos había que unificarlos de una vez por todas», comentaba recientemente José López Alzaga, presidente de los hosteleros burgaleses.

En este sentido, la búsqueda de nuevas alternativas para la captación de un visitante selecto atraído por las exposiciones como «Las Edades del Hombre», certámenes, cursos de verano, sin descuidar otras bazas como el Camino de Santiago o las rutas por la provincia burgalesa se presentan como objetivos prioritarios para el relanzamiento de la oferta hostelera.

En cuanto al capítulo de inconvenientes, la inseguridad ciudadana constituye todavía una de las quejas más frecuentes formuladas por aquellas personas que visitan Burgos.



Salas de los Infantes reclama el agua del arroyo

# Los vecinos de Jaramillo de la Fuente impidieron el derribo de la presa

**Burgos (DB).**—La oposición de los vecinos de Jaramillo de la Fuente impidió ayer demoler la presa que corta el arroyo que cruza su término hasta Vizcaínos, desde donde se suministra el agua para consumo humano de Salas de los Infantes. Ante la actitud, pacífica pero firme del vecindario, la Guardia Civil que protegía la operación, recibió orden de retirada.

Los vecinos de Jaramillo de la Fuente opusieron una resistencia pacífica pero tenaz, a que la pala excavadora desmontara la pequeña presa que impide al arroyo que pasa por su término llegar hasta el de Vizcaínos. La presencia de una veintena de miembros de la Guardia Civil, que dialogaron durante horas con los vecinos, no bastó para convencerles de la legalidad de la operación, llevándolo al diálogo a un callejón sin salida. Finalmente, el teniente que mandaba las Fuerzas recibió la orden de retirarse del lugar ante la desesperación de la docena de vecinos de Salas que seguía las incidencias de lejos, quejándose de que no se hubiera resuelto «por las buenas», una situación que, añadían, tendrá que arreglarse «por las malas». La confrontación se resolvió en ausencia de los representantes municipales, no ya de Salas o Vizcaínos, sino también del alcalde de Jaramillo, Fausto Sáiz Paniego. Nadie piensa, sin embargo, que éste sea el punto final de una historia en la que se mezclan la incuestionable necesidad de agua de Salas de los Infantes y un rosario de agravios comparativos en el que aparece Vizcaínos, y en el que, según se lamentan los vecinos de este pueblo, Jaramillo de la Fuente lleva la peor parte. Por contra, desde Salas se insiste en que la actitud de este municipio es de una grave insolidaridad y falta de respeto a la legalidad toda vez que, en su opinión, ha desviado el arroyo de su cauce legal secando la fuente de Vizcaínos, de la que se surte aquél, sin razones ni jurídicas ni de utilidad que justifiquen tal medida. Desde este pueblo rechazan de plano esta acusación, afirmando que «desde tiempo inmemorial» han disfrutado

del agua que ahora se pretende desviar, agua que, insisten, les permite mantener una pequeña cabaña ganadera (1.000 ovejas y 80 vacas) que es su única fuente de subsistencia.

Pese al constante cruce de acusaciones mutuas entre ambas poblaciones, lo único que aparece fuera de cuestión es que Salas de los Infantes no dispone de agua para el consumo de su población, notablemente incrementada en los meses de verano, ya que la fuente de Vizcaínos de la que se surte, no mana en cantidad bastante. Esta desecación del manantial se atribuye a la maniobra de Jaramillo desviando el curso natural del arroyo, de ahí que se exija la demolición de la presa que, de otro lado, no contaría con el permiso de la Confederación Hidrográfica del Duero.

En puridad, resulta desmedido hablar de presa cuando se comprueba sobre el terreno que el arroyo, de escaso caudal en estos meses aunque sea capaz de provocar riadas de cierta consideración en invierno, se desvía con apenas un montón de piedras. Así y todo, se precisa de una pala excavadora para remover el pequeño talud que abriría el paso de agua. Tras la entrevista mantenida el día anterior entre el alcalde de Salas y el gobernador civil, a la vista de que Jaramillo había desatendido anteriores órdenes de demolición y ante el anuncio de que los vecinos de Salas podrían aprovechar el paso de la Vuelta Ciclista a Burgos para hacer patente su protesta, el gobernador dio orden de demoler la presa. A tal fin, en la mañana de ayer se había montado la operación de derribo, con apoyo de la Guardia Civil. La presencia de esta inusual comitiva

formada por dos vehículos todo terreno y un turismo de las Fuerzas de Seguridad, más cuatro vehículos particulares, (uno de DB y tres de vecinos de Salas), alertó a la población de Jaramillo, en su mayor parte veraneantes, que, atajando por el monte, alcanzaron a llegar al lugar del conflicto antes de que la máquina pudiera empezar a derribar la presa.

## Que se presente la orden de derribo

Los vecinos de Jaramillo reclamaron desde el primer momento tanto al conductor de la pala excavadora como al teniente de la Guardia Civil, que presentaran los documentos que avalaban su acción. A pesar de algunas escaramuzas que se resolvieron en ocasionales forcejeos, las Fuerzas de Seguridad reaccionaron con paciencia si bien tampoco aquéllos se mostraron en ningún momento violentos. Reclamaron, eso sí, su derecho a disfrutar de un agua que consideran suya alegando que, si se desvía el curso tal como se pretende, no sólo no podrán abreviar sus animales sino que se secará la fuente que sirve al consumo humano.

A Vizcaínos le acusaban de «vender un agua que no es suyo» y a Salas de no molestarse siquiera en negociar el suministro de agua. Frases como «llevarnos el ganado a las piscinas de Salas», quejas de estar siendo víctimas de una ocupación, «esto es como Kuwait», o de un expolio, «la vaca es nuestra y nos quieren vender la leche», acusaciones a la Confederación Hidrográfica del Duero, «los guardas tienen más relación con el alcalde de Salas, que manda más», apelaciones a la unión de los vecinos, «esto es como Fuenteovejuna», formuladas por adultos evidentemente preocupados, se mezclaban con comentarios de los más jóvenes que vivieron ayer una aventura inesperada. «Tenían que venir los antidisturbios, eso sí que sería guay», comenta un chaval cuando

su padre le advierte, «acuérdate bien de este día que será histórico, para que se lo cuentes a tus nietos».

La jornada tuvo un tinte amargo para los más viejos de Jaramillo. Para ellos, que han visto como el pueblo ha ido perdiendo la mayor parte de su población, el de ayer fue un día triste. Un hombre de 78 años que se niega a dar su nombre, pero que en otra oportunidad ya refirió a la periodista la desaparición de parte del tesoro artístico del pueblo, se lamentaba de que si se desvía el agua tal como se pretende, los vecinos de Jaramillo quedarán «arruinados, tendremos que desaparecer del pueblo, ganadería y personas. Como los años vienen tan secos, tenemos las fuentes agotadas».

«Han ganado una batalla, pero no la guerra», advierte el grupo de Salas, ya de retirada. Seguramente también los de Jaramillo lo saben.

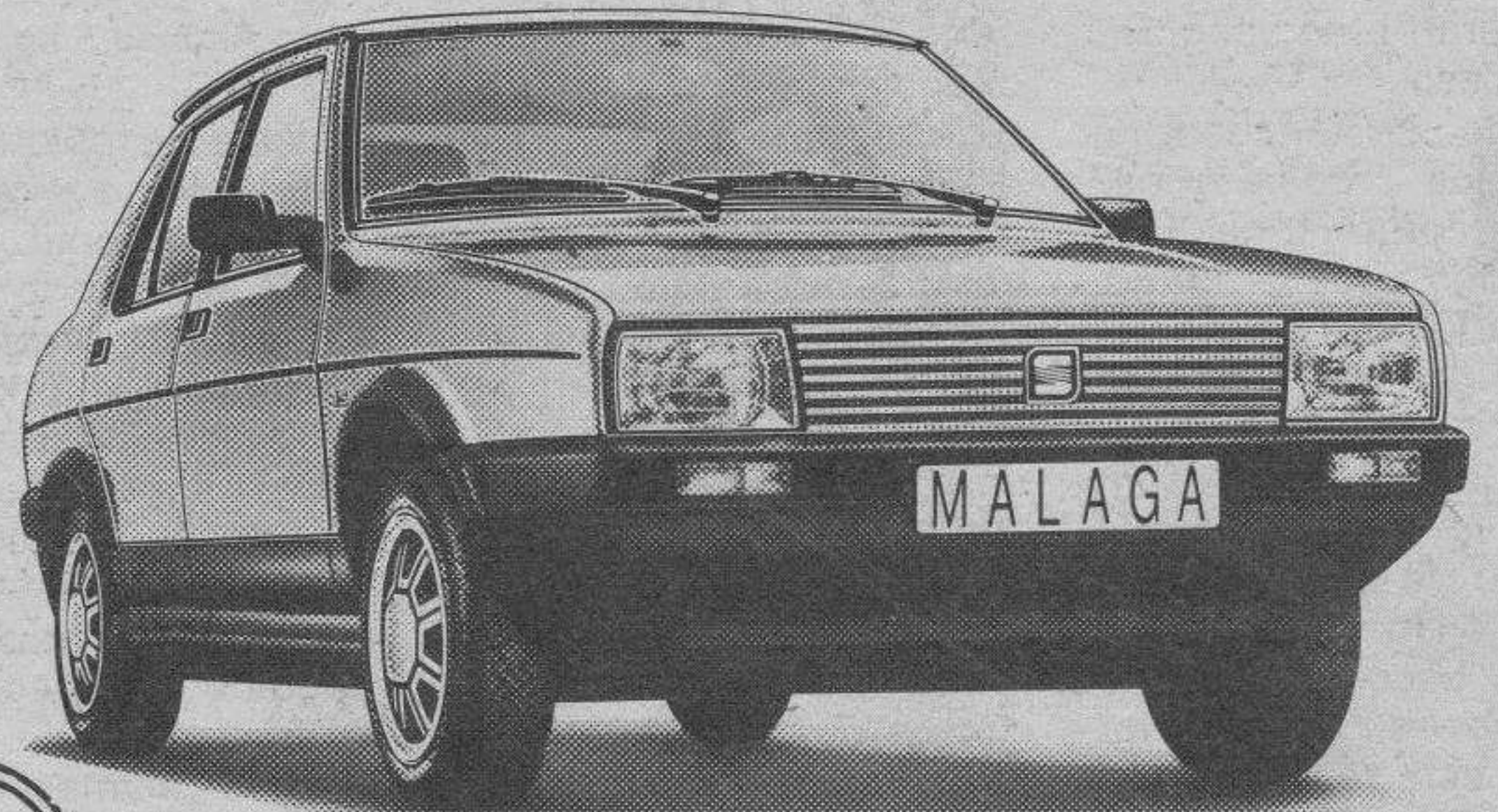


La presa está en un punto de difícil acceso (Foto A. Ayala)



Jaramillo de la Fuente se unió para impedir que se desviara el curso del agua (Foto A. Ayala)

NUEVOS MALAGA GLX 90 Y 100 CV



Sólo hasta el 31 Agosto

## AIRE ACONDICIONADO GRATIS

Y ADEMÁS, 100.000 PTAS. MÁS POR SU COCHE USADO

Al comprar su nuevo SEAT MALAGA GLX de 90 ó 100 CV, le ofrecemos la mejor oportunidad del Verano. AIRE ACONDICIONADO DE SERIE GRATIS y 100.000 ptas. más por su coche usado. Para que disfrute del máximo nivel de confort y equipamiento en el nuevo SEAT MALAGA GLX 1.5:

- Elevalunas eléctricos y cierre centralizado, según versiones. ✓
- Paragolpes envolventes. ✓
- Faldones laterales. ✓
- Tapacubos o llantas de aleación. ✓
- Asientos ergonómicos. ✓
- Apoyacabezas traseros. ✓
- El maletero más amplio de su categoría. ✓

Oferta válida para vehículos en stock sólo hasta el 31-8-90.

**SEAT. MAS POR MENOS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmese en:

**B-AUTO, S. A.**  
Ctra. Madrid, 10  
BURGOS



Con Alfonso Salgado, delegado para los actos conmemorativos

# Un programa para el centenario de DB en el que se pretende una gran participación de los lectores

Nuestro periódico cumplirá un siglo de vida el día primero de Abril del próximo año. Supone, como es lógico, un acontecimiento de primera magnitud. La filosofía de que se quiere revestir a esta conmemoración es, por supuesto, la de ofrecer a nuestro pueblo lo mejor, resuelto en una serie de actos que abarquen el amplio abanico que va desde lo cultural a lo estrictamente lúdico, pasando por todo lo que en definitiva, sugieran los burgaleses. Para esta conmemoración, el periódico nombró delegado a nuestro compañero Alfonso Salgado Espinosa, a quien hemos formulado unas preguntas, que con sus respuestas, publicamos a continuación.

—¿Qué sentido conmemorativo dará Diario de Burgos a su centenario?

—Desde la realidad del entrañamiento de nuestro periódico con Burgos, ese sentido no puede ser más que el de ofrecer a nuestros lectores, es decir, a todos los burgaleses, lo mejor que podamos y tengamos. Por otro lado, según el espíritu que siempre ha animado a DB, ya hemos pedido (y de hecho, son muchos los que se nos ha ofrecido) que la conmemoración sea de todos y para todos. En consecuencia, quienes quieran colaborar de algún modo, serán bien acogidos en esta Casa.

—¿Como se encuentran los trabajos preparatorios?

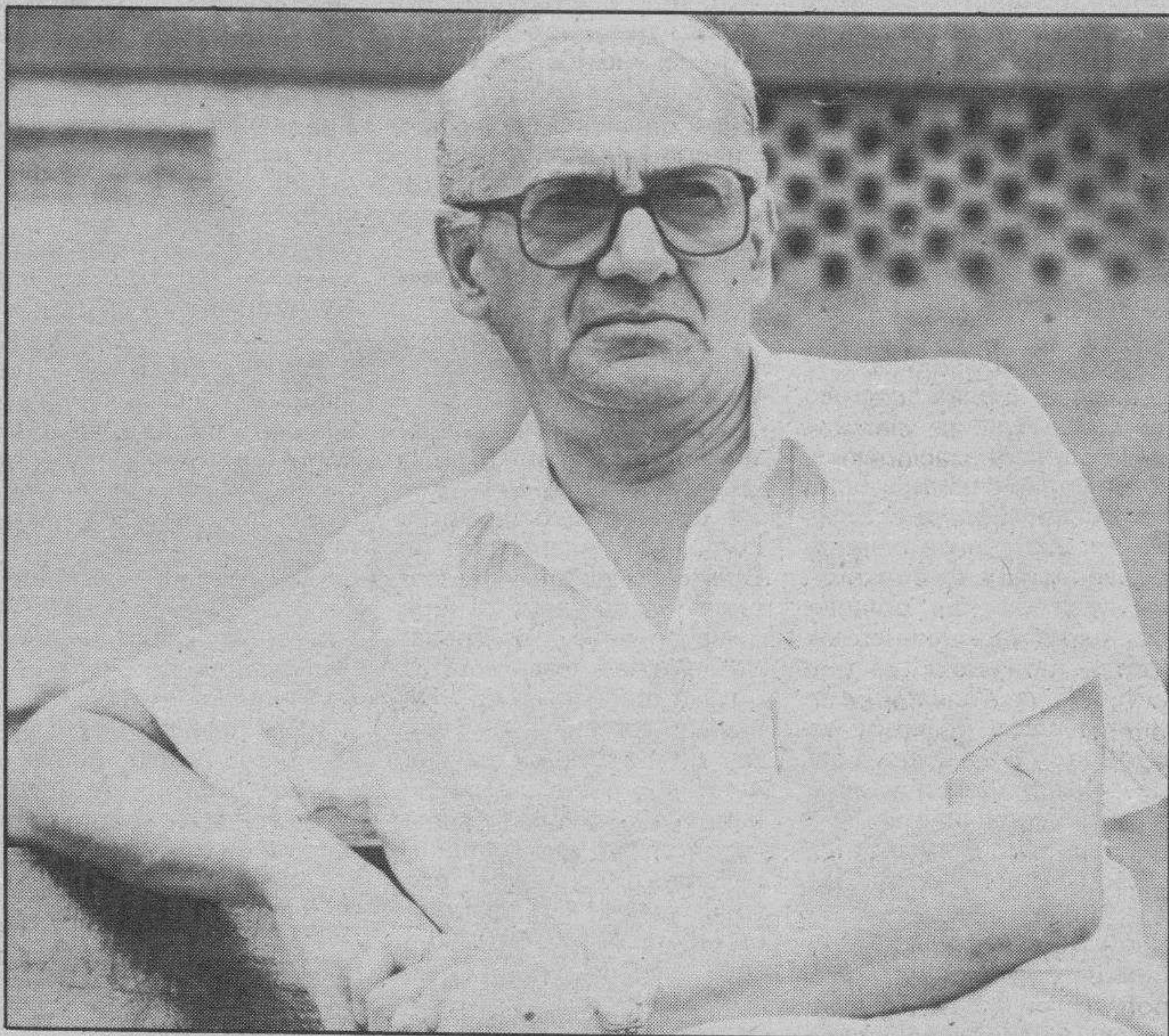
—Pues como toda fase preparatoria, desde luego. Por un lado, ya tenemos el esquema general. Si se han concretado algunos aspectos. Por de pronto, ya están en la calle tres tomos de los cuatro de que constará la obra «Un siglo DB». Segundo Escolar, uno de los mejores escultores actuales, está realizando lo que, de momento, llamaremos «Memorial un siglo DB», aunque puede cambiar de nombre. Se trata de una estatuilla, que como prueba de afecto, admiración, o como reconocimiento a la labor que se haya realizado en pro de nuestro pueblo, se entrega-

rá a determinadas instituciones. Será una auténtica obra de Arte. Las reproducciones, según los precios pedidos en su día, que se verán modificados al alza, como todo, son verdaderamente altos, ello por su valor intrínseco, los materiales nobles y demás gastos que conlleva la obra.

«En el mismo orden de cosas, ya se sabe que hemos publicado las bases del concurso de carteles, dotado con una cantidad que raramente llega, como en este caso, al medio millón de pesetas.

«Se están programando conciertos de música culta, exposiciones de lo mejores pintores que hayan realizado su obra durante el mismo siglo que cumple el periódico. Me refiero a pintores de toda España, por supuesto. Habrá también exposiciones de fotografías de los principales acontecimientos del siglo. Estamos perfilando verbenas en la capital y otros puntos de la provincia, así como conciertos de música eminentemente popular, de «rock», etc.

«Algo que creo que es muy importante: la creación de lo que, en principio y hasta que demos con el nombre definitivo, llamaremos «Aula DB», que consistirá en unas conferencias de personajes de primera fila de la actualidad, a ser



Alfonso Salgado Espinosa, delegado para los actos conmemorativos del centenario DB.

posible de los que están llevando la voz cantante en la vida nacional.

«Y, por descontado, añadiremos ingredientes de naturaleza deportiva y de todo aquello que, en definitiva, supone la vida que refleja el periódico cada mañana.

—¿Qué criterios se han seguido para confeccionar este avance?

—Los mismos que asistirán luego a su realización: el de la máxima entrega a nuestros lectores, de modo que todo sea para ellos, exclusivamente para ellos.

—¿Habrá participación burgalesa en los actos y celebraciones?

—La respuesta va implícita en la anterior, pero ins-

sito que la habrá y queremos que sea, si no exclusiva, sí muy mayoritaria. Somos de Burgos, nos debemos a Burgos y, además, queremos que todo sea de Burgos, referida esta santa palabra a la capital y provincia, por descontado.

—La publicación del último tomo de «Un siglo DB», ¿cuándo se hará en esta ocasión?

—Es conveniente que digamos ya que sufrirá cierto retraso, pero sólo de unos días. La razón es obvia: si queremos que abarque los cien años al completo, hemos de esperar a que se publique la edición del primero de Abril. O sea, que hecha ésta, se proceda a montar el último

cuadernillo y, tras eso, la lógica espera por la tirada, encuadernación, etc. De ahí ese retraso que, como digo, será sólo de unos días y por esas razones insoslayables. Los demás años ha sido el mismo primero de Abril. Este último tomo tiene esos condicionamientos.

—¿Hay que destacar ya colaboraciones importantes?

—De momento creo que es mejor esperar a que se confirmen, pero de todos modos ya he citado a Segundo Escolar y, por supuesto, seguirán otros que han de ser de primera línea. Pero para mí, lo mismo que para el resto de los que hacemos el periódico, la colaboración más

**El escultor Segundo Escolar está trabajando en lo que será la estatuilla «Memorial un siglo DB» que, como prueba de afecto o como reconocimiento a la labor que se haya realizado en pro de Burgos, será entregada a determinadas instituciones**

importante, la mejor de todas, será la de los burgaleses, a los que estamos abiertos. Ya se nos han presentado muchas ideas, pero queremos más. Queremos tener las suficientes para llegar a confeccionar una programación que sea, como he dicho antes, lo mejor que tengamos, lo mejor que podamos.

Quien quiera colaborar, que se ponga en contacto con el periódico por escrito o en persona. Aquí nos tiene. Además, dicho como avance, se está estudiando algún concurso que tenga «gancho», como se dice, y en el que participen cuantos lectores lo deseen.

—¿Te importa facilitar alguna idea de las que ya han expuesto los lectores?

—Expondría muchas, pero voy a citar dos que, seguramente, se llevarán a efecto. Una es algo realmente curioso: exponer las primeras páginas de la misma fecha, de todos los periódicos de España. A lo mejor añadimos también algunos extranjeros y, acaso, porque hay que estudiarlo, no solamente la primera página, sino los ejemplares completos. Otra, que también puede ser realizable, sería una a modo de apéndice a «Un Siglo DB», y consistiría en una obra con fotografías del ayer y el hoy burgales, aquello que ya fue sección del periódico y que a Fedele vale un éxito cada año, con sus famosas exposiciones.

Como pueden verse, se trata de un esquema general, aunque, ya están muy perfiladas algunas de sus líneas. En todo caso, debe insistirse en que se agradecerá cualquier sugerencia encaminada a una mayor participación o a dar brillantez de los cien años de Diario de Burgos.

**El programa para el centenario de DB será extenso y abarcará desde exposiciones de pintura y fotografía hasta verbenas populares pasando por conciertos, conferencias, publicaciones y otras actividades culturales**



Nuestra casa estará abierta a todos los burgaleses que deseen participar en los actos conmemorativos.



## Antonio L. Bouza publica un tratado general sobre los Ex Libris de la Corona Española

Burgos (J.S.).- Antonio L. Bouza, poeta, escritor, crítico de arte y literatura y colaborador habitual de Diario de Burgos, es el autor de un libro que trata justamente de ese compendio de hojas y de letras dio de los que se acostumbra a identificar, como tumbrolo de propiedad, con símbolo de propiedad, con un ex libris: cédula que se pega en el reverso de la tapa de los libros, en la cual consta el nombre del dueño o de la biblioteca a que pertenece.

«El Ex Libris. Tratado general. Su historia en la Corona Española» es el título bajo el que Antonio Bouza reúne todos los aspectos relacionados con este distintivo de propiedad; desde la heráldica libraria hasta los artistas dedicados a ilustrar carteles y confeccionar particulares y bellos ex libris, tales como Alejandro de Riquer, Ramón Casals y Vernis, José Triadó o Francisco Esteve.

Este libro, editado por el servicio de publicaciones del Patrimonio Nacional, presenta numerosas reproducciones de antiguos ex libris que complementan e ilustran un texto plagado de títulos nobiliarios y eclesiásticos, de nombres de escritores reconocidos y personas, en suma, con cierto renombre; admiradores todos ellos de una peculiar forma de identificar sus propiedades bibliográficas.

La presentación corre a cargo de Manuel Gómez de

Pablos, Presidente del Patrimonio Nacional y, tras una breve introducción que sitúa al lector en el porqué, el cómo y el cuándo de los ex libris, Bouza se refiere a las marcas, signos distintivos de las personas o colectivos que intervienen en la confección de un libro; marca de autor, filigrana o marca de agua (distintivo del papel empleado), marca del impresor, del editor y, en su caso, del encuadernador. Tan profusamente «marcado», el libro sólo espera la llegada de un comprador: persona que aporta su ex libris, elemento con el que se cierra el ciclo de identificaciones.

El capítulo III del libro ofrece un «bosquejo histórico general del ex libris» donde el autor efectúa un recorrido por los orígenes de estas marcas: «Coinciden los tratadistas en que el primer ex libris conocido puede ser la muestra existente en el British Museum de Londres, una tablilla egipcia (siglo XV a.C.) de barro cocido y esmaltado en azul pálido con una inscripción en azul más oscuro que dice pertenecer a la biblioteca del faraón Amenofis III, en cuyas cajas de rollos y papiros se incluía la plaqueta cerámica como distintivo de posesión».

Antonio Bouza concluye su obra con el capítulo dedicado a «el ex libris en la Monarquía Española», y con los textos consultados para alumbrar este bello tratado.

## La Junta considera que la situación de los ríos de la provincia es «catastrófica»

Burgos (DB).- La situación actual de los ríos en la provincia ha sido calificada de catastrófica por los servicios territoriales de la Junta de Castilla y León de Burgos.

A la desecación de los ríos Arandilla y Tirón se une el muy preocupante estado de toda la red fluvial, con especial incidencia en los ríos Cadagua, Pedroso y Ubierna.

Esta situación de extremo estiaje se considera consecuencia de la falta de abundantes nevadas durante el pasado invierno, la prolongada sequía que se viene produciendo y la ola de intenso calor que se ha mantenido a lo largo del mes de julio y persiste en lo que llevamos de agosto. Todo ha determinado la intensificación de riegos furtivos e incontrolados en un intento de los agricultores de salvar sus amenazadas cosechas.

Agosto y septiembre, meses sin precipitaciones

Igualmente, los servicios territoriales de la Junta de Castilla y León en nuestra provincia consideran que a este estado de cosas se ha llegado a primeros de agosto, lo que contribuye a aumentar la inquietud de que puedan agotarse los

recursos fluviales, que en ocasiones anteriores llegaron a secarse, dado que agosto y septiembre son meses en los que habitualmente no se registran precipitaciones.

Los daños ecológicos se consideran también muy importantes en las poblaciones acuícolas del Tirón y Arandilla, donde han muerto grandes cantidades de peces. El grado de contaminación es grande, de manera especial en el Arandilla, donde los miles de peces muertos han dado origen a una intensa putrefacción.

La contaminación se ha intensificado con carácter general, ya que a su escaso caudal se une el aumento de población en la mayoría de los núcleos rurales en este periodo de vacaciones veraniegas, multiplicado su censo habitual de habitantes.

El servicio de agua potable continúa agravándose y en estos momentos son ya 20 las localidades que se encuentran en alerta roja en la provincia de Burgos, por lo que están siendo suministradas mediante el servicio de cisternas habilitado por la Diputación.

Igualmente cabe destacar que son varias las poblaciones que están en «alarma azul».

### La Caja de Ahorros del Círculo colaboradora de nuestro concurso «La suerte en juego»

En el periódico de ayer sábado, en el reportaje de la entrega de premios de nuestro concurso «la suerte en juego», aparecía por error la Caja de Ahorros Municipal como colaboradora en este juego con premios consistentes en cheques de cien mil pesetas, cuando debería decir la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Burgos, que es la entidad que colabora en este juego con dichos premios.

La Caja de Ahorros Municipal colabora con nuestro periódico en otras facetas como es el suplemento dominical «Escuela DB» que reaparecerá con el nuevo curso escolar, entre

otras iniciativas.

### Proyecciones de programas de Félix Rodríguez de la Fuente

Como cada domingo, en Poza de la Sal se siguen desarrollando sendos programas de proyección de videos de la serie «El Hombre y la Tierra», dentro del programa «Tras las huellas de Félix Rodríguez de la Fuente».

Las proyecciones se realizan en la Sala de Cultura de Poza, y se ofrecen a cuantos aficionados a su obra y mensaje los quieran contemplar, ya que la entrada es libre.

El programa de hoy incluye una sesión infantil, a la una y media de la tarde, sobre «El orquillo oso, el hombre y el lobo», y otra a las cinco y media de la

tarde sobre «El lobo y el cazador social».

### Actos en honor de los mártires de Cardena

La Asociación de Amigos de Cardena y el Instituto de Estudios Cidianos se asocia, como todos los años, a la festividad que el padre Abel y la Comunidad celebran en honor de los santos mártires de Cardena, titulares de dicho Monasterio de Santa María.

Los actos de la comunidad comenzarán a las 11 horas del lunes, día 6 de julio, con una misa de rito cisterciense finalizada con el himno.

A continuación Amigos de Cardena y el Instituto de Estudios Cidianos dedicarán una sesión conjunta, destinada a dar cuenta de la expansión de dicha enti-

dad cultural, fundada por las Academias Ovetense y Burgense en varias provincias españolas, los proyectos para el próximo año y el nombramiento y entrega de distinciones de miembros meritísimos y propuesta de personalidades que reforzarán la junta directiva, ello a continuación de la misa y en el aula cultural de la planta baja.

Se invita a todos los afiliados simpatizantes, asociaciones y empresas que lleven el nombre del Cid en sus títulos o logotipos.

### Primer domingo de mes

Cultos en honor de la S.S. Trinidad, que tendrán lugar en el Convento de las M.M. Trinitarias del Paseo de La Quinta.

A las siete de la tarde Santa Misa y trisagio.



## CAJA DEL CIRCULO

MAS DE 1.000 MILLONES EN PREMIOS.

A todos los que de verdad saben lo que es trabajar duro cada día. A todos los que ponen toda la ilusión del mundo en lo que hacen.

A todos los que han conseguido todo lo que tienen a base de muchos esfuerzos y sudores.

A todos los que saben lo que significa ahorrar.

A todos ellos, a todos los nuestros, nos gustaría verlos cargados de millones. Por eso, se lo

ponemos muy fácil. Si usted tiene una libreta o

cuenta corriente puede participar

automáticamente en nuestros sorteos. Por

cada 25.000 pesetas le adjudicaremos un número.

Y cuantos más números tenga más posibilidades tendrá de ganar. Le esperan más

de 1.000 Millones en premios.

### 2º SORTEO

Para cantidades ingresadas antes del 31 de Agosto.

- Un premio de 200 Millones de ptas.
- 100 premios de 1 Millón de ptas.

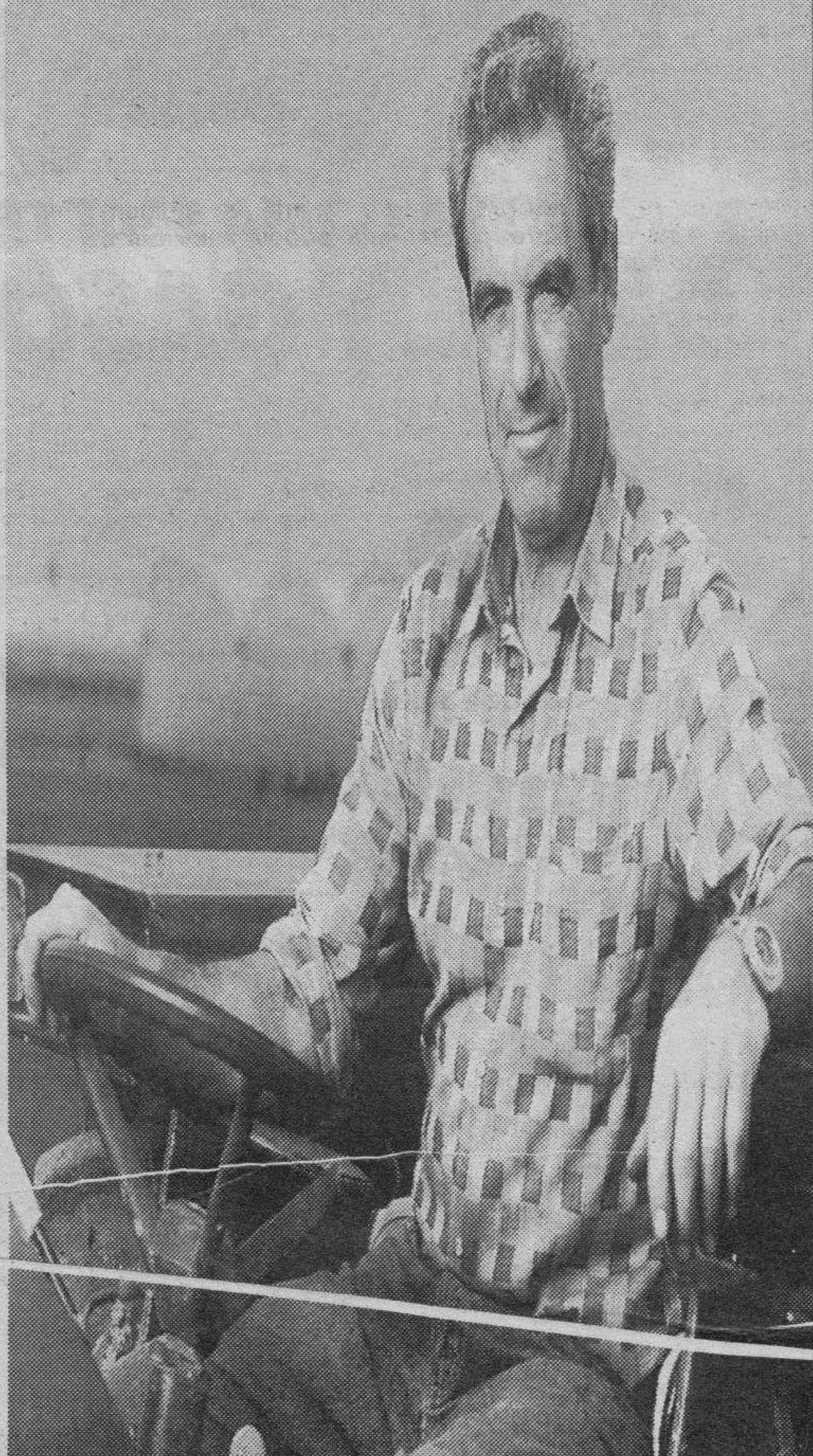
Sorteo: 20 de Setiembre



CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS  
ESTAMOS CON LA GENTE.



CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO  
Y MONTE DE PIEDAD



NOS GUSTARIA HACER MILLONARIA A TODA NUESTRA GENTE



# Pros y contras de la recogida de basuras por contenedor

Burgos (Tomás Crespo).— ¿Es necesario que el Ayuntamiento de Burgos modifique el sistema de recogida de las basuras domiciliarias, instalando contenedores? Es posible que usted se haya planteado alguna vez esta cuestión, al observar los montones de bolsas de basura que cada noche se acumulan en las calles de la ciudad. Hemos querido conocer las ventajas e inconvenientes de un sistema que muchos ciudadanos demandan.

Habitualmente, se habla de la recogida de las basuras en las ciudades cuando sus empleados deciden ir a la huelga. En esos casos, se aprecia el valor de un servicio que, por cotidiano, suele pasar desapercibido.

En Burgos, el Servicio Municipal de Limpiezas está formado por 150 personas, encargados de evacuar las 260 toneladas de basuras, domiciliarias e industriales, que cada día genera la ciudad.

Por otra parte, burgaleses y visitantes se plantean porqué la recogida de basuras del primer tipo, domiciliarias, no evoluciona hacia otros modelos que ya han sido adoptados en otras ciudades españolas. Así, sin salir de la Comunidad Autónoma, los Ayuntamientos de Valladolid y León decidieron en su día

proveer a sus respectivas ciudades de contenedores de basuras, siguiendo el ejemplo de Madrid, donde el sistema de contenedores por bloques de viviendas se implantó hace más de un lustro.

El Ayuntamiento de Burgos ha encargado a sus técnicos varios estudios sobre el tema, que coinciden con cada nueva legislatura. El último data de 1988, y en sus conclusiones se indica que la adopción del sistema de contenedores para la ciudad supondría un incremento de más de cuarenta millones de pesetas sobre el presupuesto del Servicio de Limpiezas de ese año.

A principios de la década de los ochenta, el responsable municipal del área de limpieza viajaba a París, ciudad pionera en el sistema de contenedores, para estu-

diar la eficacia del mismo. En nuestro país, en aquella época, no existía ninguna empresa dedicada a la fabricación de contenedores de plástico, del tipo que hoy día se utilizan en Madrid. En un principio, no se planteó en Burgos la posibilidad de guardar durante el día los contenedores en las propias casas, en razón a que se necesita un «cuarto de basuras» del que carecen muchos inmuebles.

## Ventajas e inconvenientes

Según los técnicos consultados por este periódico, los contenedores de basuras domiciliarias reportan la ventaja de que las bolsas no permanezcan en el suelo, donde en ocasiones abarcan una superficie de acera demasiado extensa, evitándose asimismo los rezumaderos que quedan en la acera.

Generalmente, la recogida de basuras por contenedores se realiza con mayor rapidez, pero en el caso concreto de Burgos, según la opinión de los técnicos, no influiría demasia-

do pues el rendimiento actual en la recogida es alto dado el sistema de «paradas de basuras» vigente; dicho de otra forma, puntos que concentran la basura de varios bloques de viviendas.

La adopción del sistema de contenedores en Burgos no conllevaría reducciones de plantilla en la empresa concesionaria del tema limpiezas. Si serían necesarias varias modificaciones técnicas en los camiones recolectores que, de cualquier forma, no serían de gran coste.

Otra ventaja de los contenedores es que el usuario puede deshacerse de la basura a cualquier hora del día.

La primera desventaja del sistema que los técnicos consultados por DB ponen de manifiesto, es que en los contenedores siempre hay basura, con el

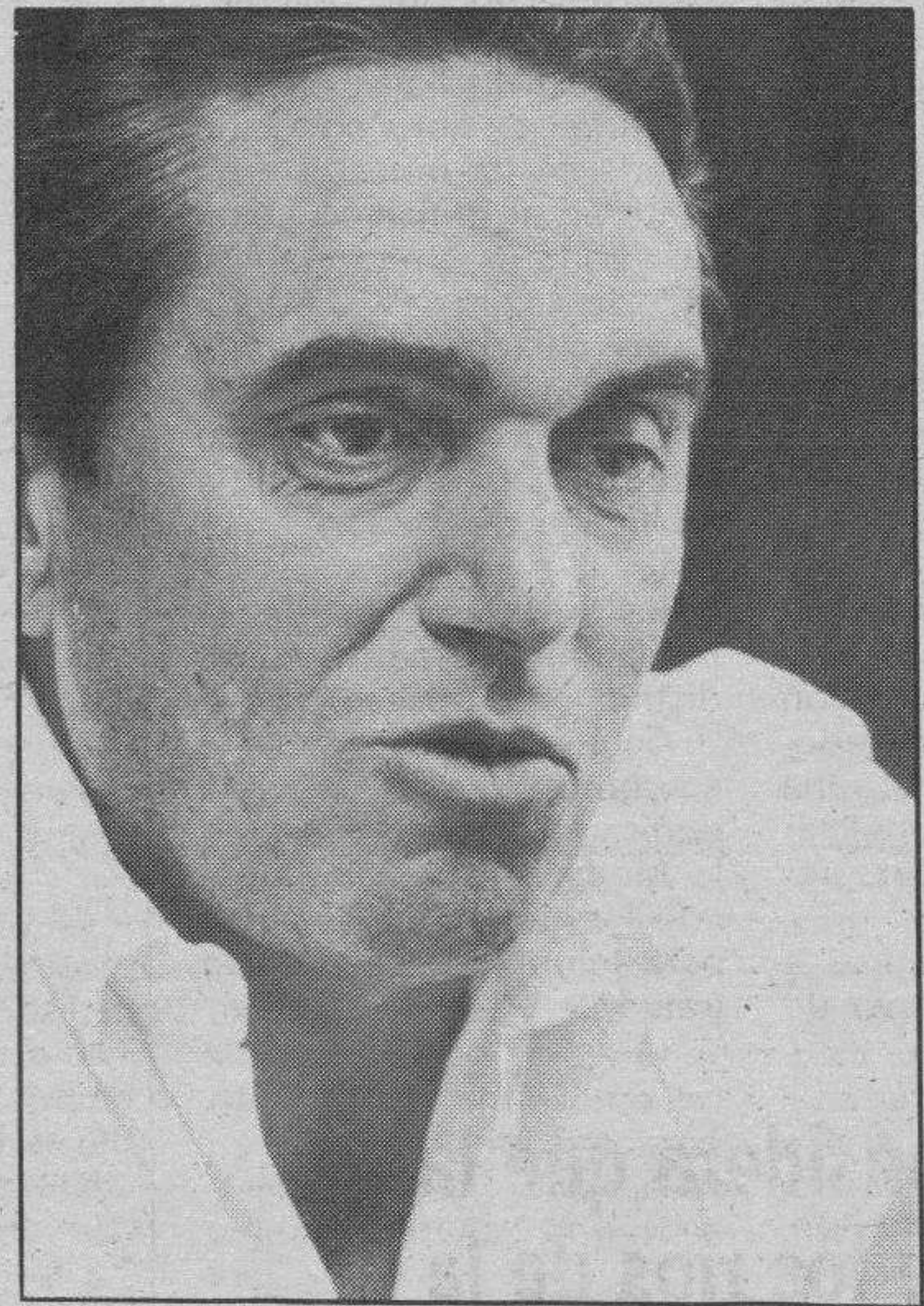
mal olor inherente. La experiencia demuestra que, por elevada que sea la capacidad de un contenedor, nunca será suficiente. Es frecuente que a pie de contenedor se amontonen las bolsas de basura. Los desperdicios permanecen más tiempo en la calle, en detrimento de la higiene pública. Se hace preciso un cuidadoso mantenimiento del contenedor, procediendo regularmente a su limpieza interior y exterior, pues de lo contrario los usuarios «no levantan la tapa» para no ensuciarse, y dejan la basura en la acera.

## Mentalización de los ciudadanos

Según refleja el sondeo de opinión elaborado por DB, la mayoría de burgaleses se consideran «concedores y respetuosos de las ordenanzas municipales

en el tema de basuras». Esta buena disposición se contradice con la realidad. Al menos, y como demuestra la fotografía de la otra página, es habitual que los ciudadanos no utilicen las bolsas de basura homologadas y obligatorias. Según se observa en cualquier «parada» de la ciudad, somos aficionados a tirar la basura en bolsas del supermercado o en cajas de cartón.

Destaca también la presencia de basuras en la calle a deshoras. Por múltiples motivos, los usuarios incumplimos la ordenanza que señala que «las basuras serán depositadas a partir de la hora anterior al comienzo del horario de recogida». La sanción por incumplimiento de esta norma se agrava si se deposita la bolsa una vez efectuada la recogida.



## Javier Quintanilla: «es mejor el sistema que tenemos»

Burgos (T.C.).— El presidente de la Comisión de Servicios y Sanidad del Ayuntamiento de Burgos, Francisco Javier Quintanilla, considera que «la adopción para la ciudad del sistema de recogida de basuras domiciliarias por contenedores es una solución cara y problemática en relación al modelo que tenemos, según demuestran los estudios realizados. Mi opinión personal sobre el tema es que los contenedores son innecesarios por varias cuestiones: la primera es por simples razones estéticas. Ver los contenedores durante todo el día en una ciudad es un espectáculo que, por muy bonitos que quieras ponerlos, no agrada a nadie».

«En segundo lugar, durante todo el día hay un espacio viario, bien de aceras o de la calzada, permanentemente ocupado. Además, si se quieren mantener los contenedores con un mínimo decoro, hay que lavarlos cada cierto tiempo. Si

esto no se hace así, y la experiencia de lo que está pasando en otras ciudades así lo hace prever, la gente no toca la tapa del contenedor bajo ningún concepto y dejan la bolsa en el suelo. Las altas temperaturas que se producen en los contenedores y el amplio tiempo que permanecen llenos origina mayores olores en la calles que el sistema que aquí tenemos».

Javier Quintanilla añade que «por lo general, las ciudades españolas no están urbanísticamente preparadas para acoger contenedores. En otros países, ya no es que existan lugares en el portal para admitir un contenedor; es que el tema de basuras se centraliza en los sótanos y en el lugar que aquí se ubica un garaje, allí ubican un cuarto de basuras. Dejar un contenedor sucio en el portal es algo absolutamente impensable».

Para el concejal, «conseguir que los ciudadanos de Burgos cumplan la ordenanza en el tema

de basuras es una labor en la que vamos a seguir insistiendo muchísimo. Es un problema de educación el que una persona, por ser cicatero con su ciudad y con sus vecinos, saque la basura en cajas, en bolsas inadecuadas, etc. Con eso está dando lugar a muchos problemas, sanitarios y de toda índole. Creo que hay muchos temas, que a veces se tratan de reprimir vía sanción, que necesitan, para solucionarse, que pase una generación más, en que seamos los españoles sensibles a muchas más cosas».

El concejal cita otro aspecto al que, según sus palabras, «hay que perder el sentido del ridículo a un tema del que mucho se ha hablado: la necesidad de que los dueños de los perros recojan los excrementos del animal. En este país tenemos que mentalizarnos de que el dueño no debe hacer pagar a sus conciudadanos su capricho de tener un perro».



## NUEVA GAMA SEAT TERRA DIESEL Y GASOLINA

Así es la gama SEAT TERRA. La última tecnología en diesel y gasolina:

- Motor diesel 1.300 c.c. ✓
- Motor gasolina 903 c.c. ✓
- Nueva caja de cambios de cinco velocidades (versión diesel). ✓
- Servofreno. ✓
- Suspensión BTN. ✓
- Nuevo equipamiento interior. ✓
- Mínimo consumo. ✓

(\*) En todas las versiones.

Y todo a un precio sorprendente.

DESDE SOLO **930.000** PTAS.

Precio final recomendado por el fabricante (I.V.A. y transporte incluidos).

	TERRA DIESEL	MODELOS DE LA COMPETENCIA	
Volumen de carga (dm <sup>3</sup> )	2.450	2.600	2.672
Carga máxima autorizada (Kg.)	520	575	600
Precio final recomendado	1.076.000	1.290.000	1.318.778

Y este mes, al comprarse una TERRA diesel o gasolina le damos la mejor valoración por su vehículo usado y

**MÍNIMO 100.000** PTAS.  
**HASTA 150.000** PTAS. MAS

Oferta válida para vehículos en stock. Sólo hasta el 31-8-90.

O bien, si contrata un Leasing por LISEAT, podrá beneficiarse de un 10% de descuento y de todas las ventajas del Leasing: sin entrada, cuotas mínimas y desgravables de sus impuestos.



SEAT. MAS POR MENOS.

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmese en:

**B-AUTO, S. A.**  
Ctra. Madrid, 10  
BURGOS



# Encuesta DB: «¿Cree que Burgos es una ciudad limpia?»

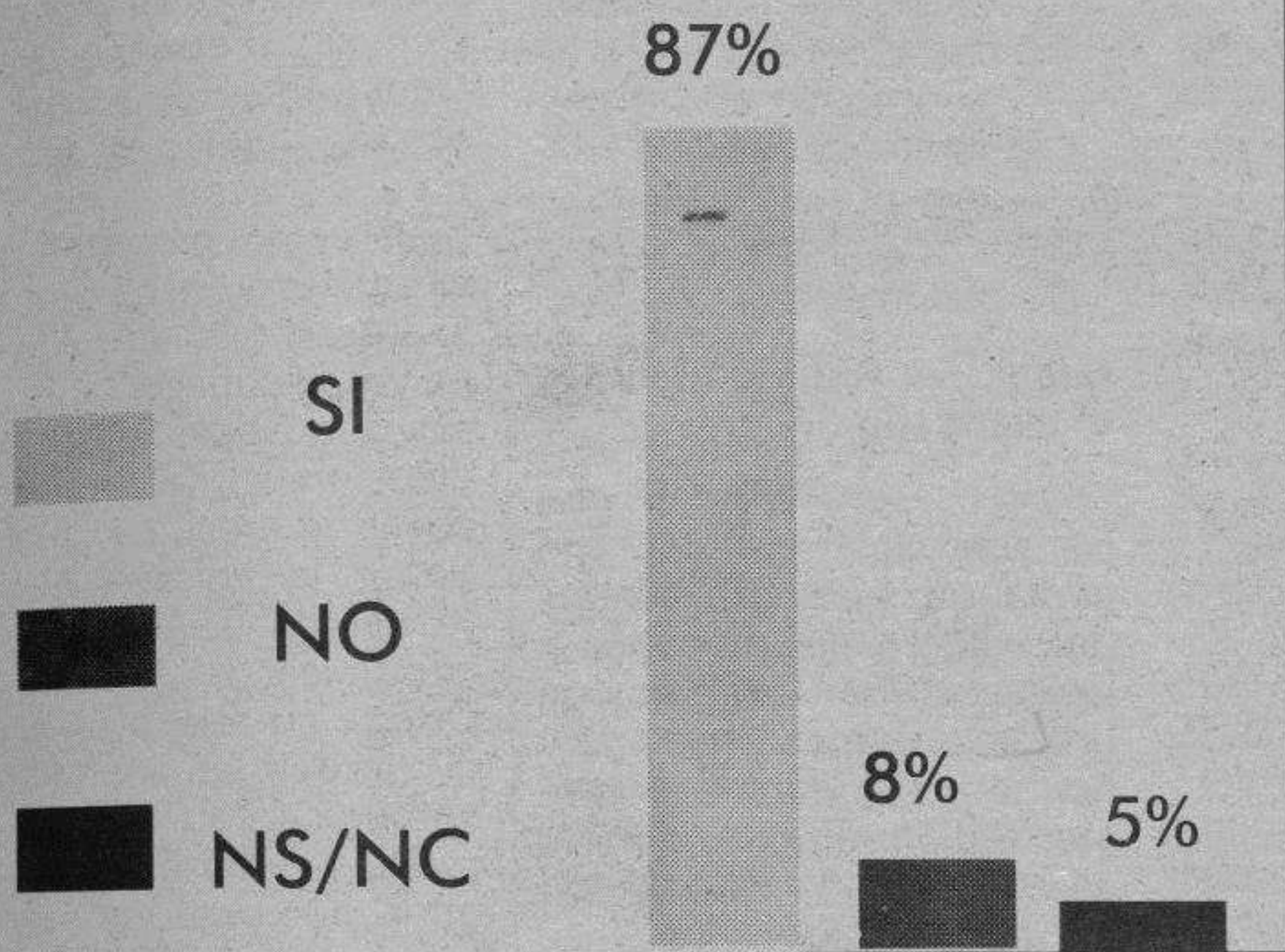
Burgos (Tomás Crespo).- En el transcurso de la semana pasada, Diario de Burgos ha elaborado un sondeo de opinión entre cien personas residentes en Burgos, con edades comprendidas entre 18 y 75 años. Han sido

encuestados cincuenta hombres y cincuenta mujeres, de forma aleatoria. Se les han formulado tres preguntas directamente relacionadas con el tema de la limpieza urbana de Burgos. Los enunciados de estas preguntas no

tienen relación directa entre sí. Aunque no se detallan en el gráfico, se han recogido las opiniones que algunos de los entrevistados, por propia iniciativa, han querido dar sobre algún aspecto relacionado con el tema del sondeo.

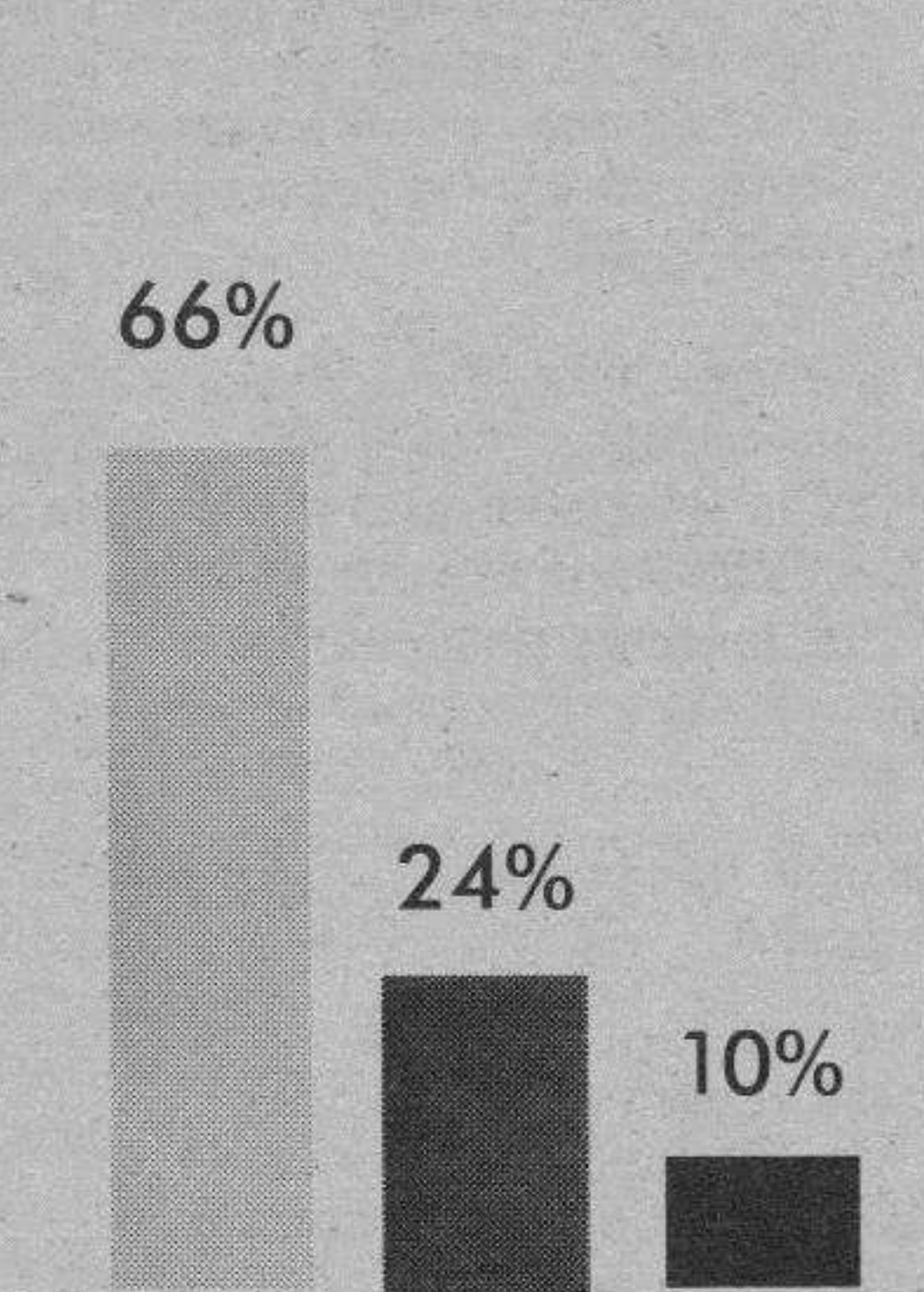
PREGUNTA 1

¿ Es Burgos una ciudad limpia ?



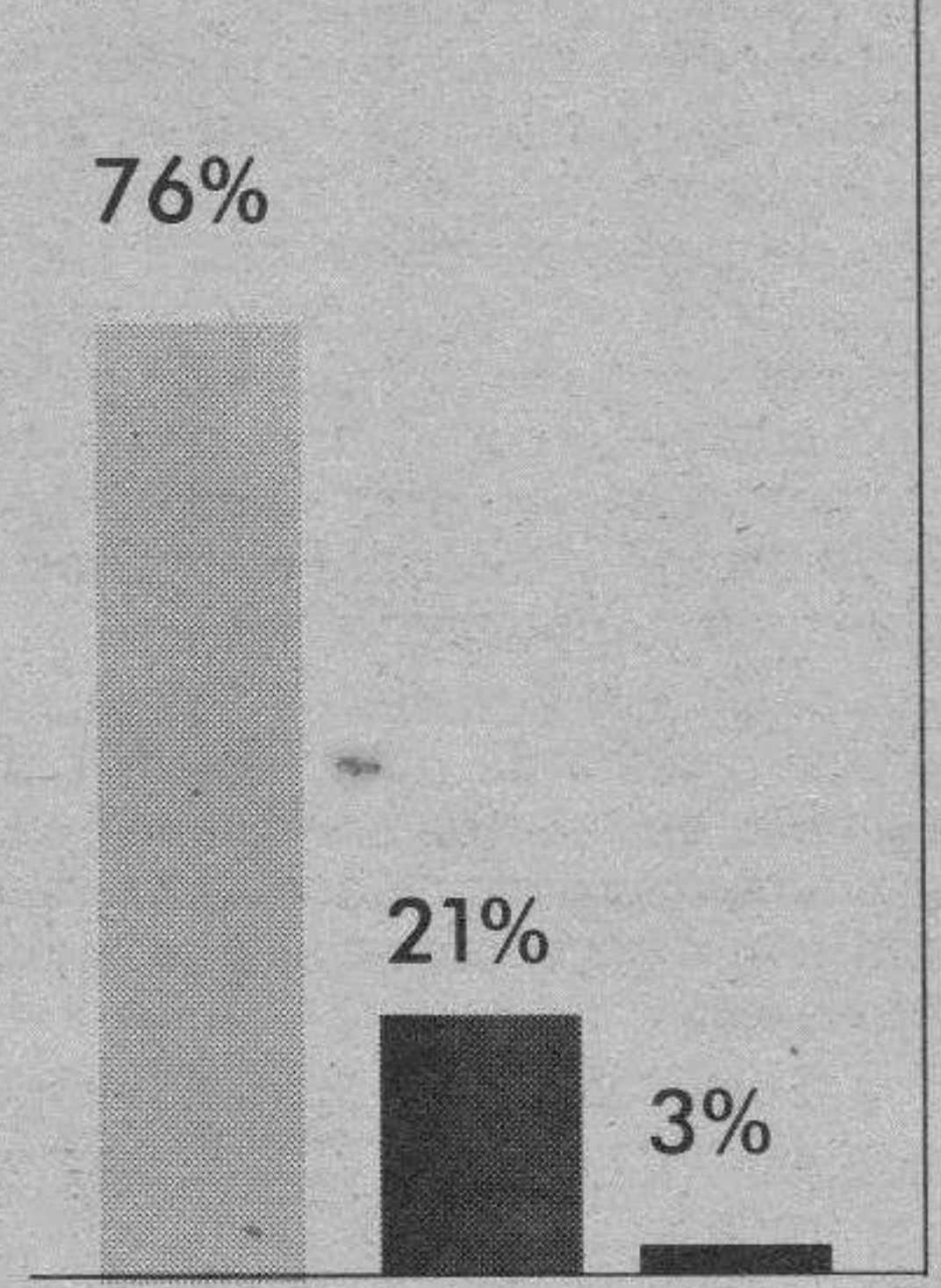
PREGUNTA 2

¿ Cree necesario que existan contenedores para basuras ?



PREGUNTA 3

¿ Vd. respeta las ordenanzas en el tema de las basuras ?



### Burgos (T.C.). Primera pregunta

Como se observa en los gráficos, la mayoría de encuestados opinan que Burgos es una ciudad limpia. La igualdad en cuanto a respuestas afirmativas a esta pregunta es notoria, sin influir el sexo de los encuestados. Sin embargo, las mujeres se muestran más indecisas sobre la situación real de limpieza de la ciudad, pues cinco entrevistadas no se pronuncian. Dos de ellas dan como respuesta que «Burgos es una ciudad limpia en según qué zonas», coincidiendo ambas en indicar que el

centro se cuida más que la periferia.

En esta primera pregunta, apenas es destacable alguna diferencia en el sentido de la respuesta dependiendo de la edad del encuestado.

### Segunda Pregunta

Se ha tomado como variable la edad, dividiéndose en tres grupos: personas entre 18 y 35 años, entre 36 y 50 y entre 50 y 75. Se les denomina Grupo 1, 2 y 3, respectivamente. El tanto por ciento de personas por Grupo es el siguiente; 38% del Grupo 1, 37% del Grupo 2 y 25%

del Grupo 3.

Los encuestados son, en mayoría, partidarios de que el Ayuntamiento instale un sistema de recogida de basuras por contenedores. En relación, se muestran menos partidarios los hombres, grupo que da 15 respuestas negativas a esa instalación, por 9 las mujeres. Estas se muestran también aquí más indecisas, contabilizándose 9 ausencias de posicionamiento.

Los varones que pertenecen al Grupo de Edad 2 (35-50 años), son los menos partidarios de que se instalen contenedores, contabilizándose 7 respuestas en este sentido. Por

contra, son las mujeres con edades entre 18 y 35 años las mayores partidarias del sistema citado.

### Tercera Pregunta

La mayoría de encuestados declara «conocer y respetar las ordenanzas en el tema de basuras». Los hombres se autodeclaran menos enterados de la normativa, (13 respuestas negativas). 8 mujeres afirman no conocer las normas. De las 21 respuestas negativas, señalar que en 15 casos se señala la creencia de que, aunque no están muy al tanto de la norma, son respetuosos.



*Según refleja el sondeo, son los hombres con edades comprendidas entre 35 y 50 años los menos partidarios de que el Ayuntamiento instale un servicio de recogida de basuras por contenedores. El 87 por ciento de encuestados considera que Burgos es una ciudad limpia*



## «La cesta de la compra»

Luis San Valentín

Por aquello de que el tiempo no se para, queramos o no, ya hemos alcanzado el ecuador de la estación estival. No obstante, a pesar de que los días son ya más cortos, aún estamos sometidos a temperaturas elevadas, lo cual, gastronómicamente, nos invita a «ladearnos» hacia platos ligeros tales como gazpacho, sopas frías y ensaladas. En lo que a estas últimas se refiere, no está de más recordemos como metafóricamente hablando, para que estas resulten bien se precisa de cuatro personas distintas, tales como: un sabio para la sal; un generoso para el aceite; un tacaño para el vinagre y un activo para revolverla. Concretando, lo que sí debemos tener claro es que la ensalada —tomen buena nota— para pasar el examen, debe tener el punto de sal adecuado, bastante aceite y poco vinagre, sin olvidar lo del aceite debe ser de oliva y el vinagre de vino de la mejor calidad.

Antes de pasar adelante, en lo que a yantares se refiere —como diría mi amigo Fuyma— considero de interés comunicarles como recientemente, en compañía de mis estimadas amigas Yolanda y May, tuvimos el placer de paladear nunca mejor dicho —en el restaurante italiano «La Fontana de Trevi» un acertado menú elaborado y presentado por Nicola y Gracia, el cual traducido resultó como sigue: ensalada de pasta; pechugas de pollo con espárragos y remolacha; crema de piña con almendras y chocolate; albóndigas con fondo de pescado y salsa holandesa, todo ello rematado con una tarta acompañada de un flan de vino adornado con uvas negras, «humedecido» cuanto antecede con unos vinos italianos en sus versiones de blanco y rosado. Por supuesto que los comentarios fueron muy favorables.

Sin salirnos de este tipo de cocina ligera, en lo que concierne a la receta de rigor, vamos a ocuparnos de una sopa fría, en relación con la cual, una vez que Uds. comprueben sus resultados, estoy seguro que compartirán conmigo el sobresaliente que se merece, tratándose de:

Sopa fría de calabacines.—(Para 4 personas).

Ingredientes.—1/2 Kg. de calabacines pelados y cortados en rodajas; 1 tomate grandecito, maduro, desprovisto de piel y semillas, debidamente picado; 4 porciones de queso; 1 cucharadita de perejil picado; caldo de carne y sal.

Elaboración.—En un recipiente de tamaño adecuado se vierte 1 litro de caldo, se arrima al fuego y cuando rompa a hervir se incorpora el calabacín. Cuando comprobemos que está cocido (como 6 u 8 minutos), se retira, se incorpora el tomate, el queso y el perejil, pasando todo ello por la batidora. Por último se comprueba el punto de sal, se mete en el frigorífico y se sirve muy frío, acompañado si se desea de unos crotones de pan frito.

Caldo corto de carne.—Ingrediente: 2 carcasas de pollo; 1 hueso de jamón; 1 zanahoria cortada en rodajas; 1 cebolla grandecita cortada en cascotes; 1 diente de ajo; 1 hoja de laurel; 1/2 dl. de vino blanco y sal. Elaboración.—En la olla exprés destapada se pone el agua (como 1 y 1/2 litro), la sal y los demás ingredientes, arrojándola al fuego. Cuando rompa a hervir se suprime la espuma que se forma en superficie, se ajusta la tapa y se coloca el dispositivo de la olla, manteniéndola a fuego mediano unos 10 minutos. Se retira del fuego, se deja enfriar, se pasa el contenido por el colador y ya tenemos el caldo dispuesto para su uso.

No duden en llevarlo a cabo. No se arrepentirán.

Evangelio

## Los cristianos tenemos que dar de comer a la gente

Iván

«En aquel tiempo, al oírlo Jesús, se alejó de allí en una barca hacia un lugar desierto El solo.

Cuando se enteraron las muchedumbres, le siguieron a pie desde las ciudades.

Al desembarcar, vio una gran multitud y se llenó de compasión por ella y curó a los enfermos.

Al atardecer se acercaron sus discípulos y le dijeron: el lugar es desierto y ya ha pasado la hora; despíde a la gente para que se vayan a las aldeas a comprar alimentos.

Pero Jesús les dijo: «Dadles vosotros de comer». Ellos le respondieron: No tenemos aquí más que cinco panes y dos peces.

El les dijo: Traédmelos aquí.

Entonces mandó a la gente que se acomodara en la hierba, y tomando los cinco panes y los dos peces, levantó los ojos al Cielo, recitó la bendición, partió los panes y los dio a los discípulos y los discípulos a la gente.

Comieron todos hasta saciarse, y recogieron de los trozos sobrantes doce canastos llenos.

Los que comieron eran como unos cinco mil hombres, sin contar las mujeres y los niños» (San Mateo 13, 14-21).

Siempre me han molestado las lecturas reductoras del Evangelio. Porque son falsas. Falsas son, en efecto, las dos lecturas posibles: la materialista y la espiritualista.

### Lecturas falsas del evangelio

La primera consiste en ver en Jesucristo una especie de líder económico-social, interesado única o principalmente en librar del hambre, de la enfermedad, de la incultura, etc. a sus conciudadanos. La segunda, situándose en las antipodas de la anterior, ve en Jesucristo un líder religioso espiritual preocupado tan sólo de la salvación de las almas y despreocupado de las necesidades materiales de quienes le seguían o encontraba a su paso.

### Lecturas verdaderas del Evangelio

El Evangelio que yo conozco —que es el reconocido como verdadero por la Iglesia— es, si se me permite la expresión, simultáneamente materialista y espiritualista. En él se ve a Jesucristo dando de comer pan y pescado a las muchedumbres hambrientas, resucitando a los muertos, devolviendo la vista a los ciegos, cu-

rando a los leprosos, y librando a la gente de sus enfermedades físicas y psíquicas.

Pero se le ve también enseñando la doctrina del Reino a sus discípulos y seguidores, expulsando a los demonios, devolviendo la vida divina a quienes la habían perdido por el pecado, llamando a la gente a la conversión, predicando el amor a Dios y al prójimo, y, sobre todo, muriendo y resucitando para librar a todos los hombres y mujeres de todos los tiempos, geografías y culturas del pecado y de la muerte eterna y abriéndoles el camino para ser hijos de Dios en esta vida y poder gozar de El en el Cielo por toda la eternidad.

### Saber leer el Evangelio de hoy

El Evangelio de hoy presenta a Jesucristo preocupado por las necesidades materiales de quienes le seguían y dándoles solución, haciendo —porque no había otra posibilidad— el espectacular milagro de saciar hasta el hartazgo, a una muchedumbre no inferior a diez mil personas con unos pocos panes y unos pocos peces. Los cristianos que no vean este milagro material,

tergiversan y desprestigian a Jesucristo y a su Evangelio.

Más aún, quienes interpreten de modo espiritualista la recomendación de Jesús a sus discípulos: «Dadles vosotros de comer», o no se sienten urgidos a crear un orden social en el que no haya gente sin trabajo, familias sin una vivienda digna, ancianos sin preocupaciones por su futuro, hombres y mujeres con posibilidad de acceder a estudios proporcionados a su talento, etc., etc., se engaña a sí mismo, se refugia en un cristianismo tan cómodo como irreal, causa un mal serio a la Iglesia y contribuye a que muchos sigan apartados de Jesucristo y alistados en ideologías y conductas materialistas y hedonistas.

### Saber leer todo lo que dice el Evangelio de hoy

Pero esta lectura «materialista» del Evangelio no agota todas las virtualidades del milagro de los panes y los peces. San Juan nos da una lectura más profunda y no menos verdadera: al realizar ese portentoso milagro, Jesucristo daba un anticipo de otro milagro aún más prodigioso: el de la conversión del pan material en el pan eucarístico de su Cuerpo y el de la multiplicación cuasinfinita de ese «nuevo pan», pues de él comerán espiritualmente todo los hombres y mujeres de todos los tiempos.

Cuando hoy participemos en la santa misa, aunemos las dos lecturas del Evangelio: comamos el Cuerpo que Cristo nos ofrece —que es su propio Cuerpo— y hagamos el compromiso de poner cuanto esté en nuestras manos para saciar a las muchedumbres hambrientas de pan material y espiritual. Que no nos importe la pequeñez de nuestra aportación. Si ponemos todo lo que podemos, Cristo seguirá realizando los milagros que sean necesarios.

## García Gascó ha comunicado el cese a J. L. Ortega

Madrid (Europa Press).— El secretario general de la Conferencia Episcopal, monseñor Agustín García Gascó, ya ha comunicado el cese al portavoz del Episcopado español, Joaquín Luis Ortega, según informaron en fuentes cercanas a la Casa de la Iglesia de Madrid. El cargo de portavoz del Episcopado (vice-secretario para la Información) depende directamente del secretario general de la Conferencia Episcopal. Monseñor García Gascó fue elegido para este cargo hace quince meses, pero hasta ahora no había renovado el puesto.

La renovación del portavoz del Episcopado tendrá lugar en la reunión de la Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal que tendrá lugar el próximo mes de septiembre. También están previstos otros nombramientos en los secretariados de comisiones episcopales, que fueron renovadas durante las elecciones celebradas el pasado mes de febrero. Según las mismas fuentes, monseñor García Gascó, al comunicar a Joaquín Luis Ortega su relevo en el cargo, le dejó en libertad para comunicar su cese a los medios informativos o a otras personas de su confianza. Así, el hasta ahora portavoz anunció su cese a otros sacerdotes que viven con él en una residencia. El sustituto de Joaquín Luis Ortega como portavoz del Episcopado puede ser, según las mismas fuentes, el actual delegado diocesano de Medios de Comunicación Social del Arzobispado de Madrid, padre Manuel Matos, jesuita. Caso de que sea designado el padre Matos como portavoz del Episcopado, habrá tres cargos de la diócesis de Madrid en la Conferencia Episcopal: el presidente, cardenal Ángel Suquía, que es el arzobispo, el secretario general, monseñor Agustín García Gascó, obispo auxiliar, y portavoz, el delegado de Medios de Comunicación Social, padre Manuel Matos.

## Un siglo DB



1891-1991

## Una hemeroteca breve a su servicio

★★★

Un libro hecho con retazos del Diario, de acontecimientos que vivieron nuestros bisabuelos, abuelos, padres y nosotros mismos en el Burgos de los siglos XIX y XX

★★★

De venta en todas las librerías y quioscos de Burgos y su provincia

TOMO III «UN SIGLO DB»

A un precio popular: 550 Ptas.

## «Un siglo DB»

La Historia a través de Diario de Burgos  
TOMO III

Don .....  
Calle ..... Telf. ....  
Población / Provincia ..... C. P. ....  
Desea recibir ..... ejemplares III TOMO  
Desea recibir ..... ejemplares II TOMO  
Desea recibir ..... ejemplares I TOMO  
«Un siglo DB» a 550 Ptas. cada tomo  
 Contra reembolso  
 Talón nominativo  
Fecha y firma

Sólo para fuera de Burgos

Enviar a:

Diario de Burgos, S.A.  
Departamento Relaciones Públicas  
C/. San Pedro de Cardeña, 34  
09002 - BURGOS



# Apuntes sobre dos retablos restaurados en la localidad de Pedrosa del Páramo

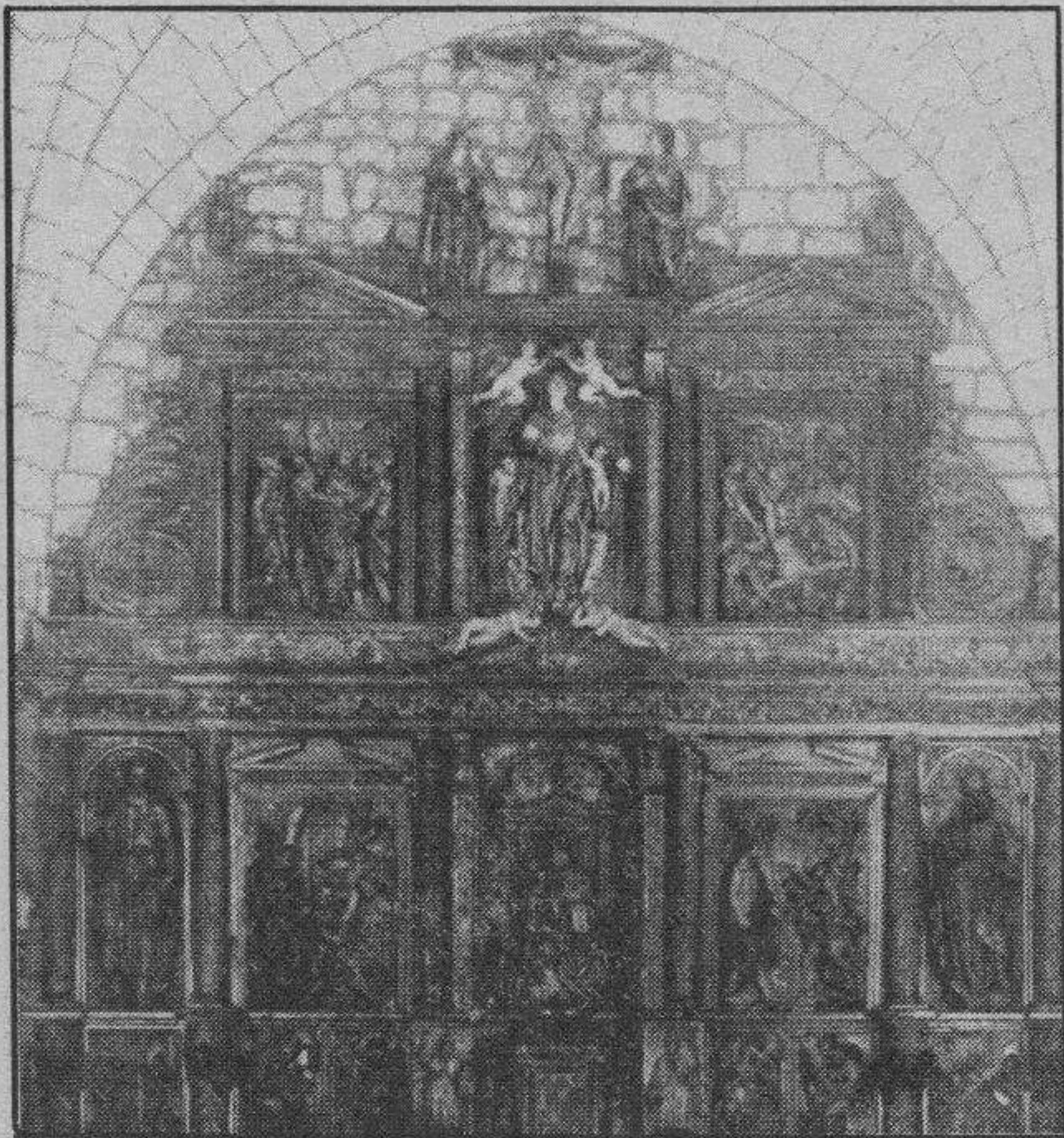
Agustín Lázaro López

Pedrosa del Páramo es un pueblo limpio y cuidado. Bien urbanizado y con buenos servicios. Sus gentes sencillas aman a su pueblo y lo tratan con mimo. Cada vez que lo visito saco esta misma impresión.

Pero sobre todo Pedrosa es un pueblo que ha sabido redescubrir dónde se centran sus valores culturales más importantes. Cualquiera que recorre sus calles, al contemplar la fábrica de la iglesia parroquial, cuidadosamente tratada, adivina los trabajos y esfuerzos allí acumulados. Particularmente, cuando entra en el interior, admira la belleza de un templo restaurado con elegancia y buen gusto. El edificio se lo merece: arquitectónicamente tiene mérito. Es de planta de cruz latina, obra sucesiva, bien realizada, en dos o tres etapas perfectamente conjuntadas y que responden al final del gótico y el primer renacimiento; en lo que respecta a su esbelta y monumental torre nos situamos ya en el barroco.

En el mobiliario, en dos de sus cinco retablos, encierra un interés sobresaliente. El principal, dedicado a San Pedro, y el del brazo izquierdo del Crucero, dedicado a Santa Agueda, están lo suficientemente documentados en los libros de fábrica como para poder estudiarlos y emitir un juicio.

Ya en 1592 existen cartas de pago para abonar los trabajos del entallador del Retablo Mayor. Otros tres documentos —de



1594, 1597 y 1606— nos dan a conocer los artistas que trabajaron en ellos: García de Arredondo como entallador y Simón de Berrieza ensamblador.

De García de Arredondo sabemos que era escultor oriundo de las montañas de Santander, probablemente de Carasa, de donde era también el pintor Pedro de Ruiseco, quien trabajaría en el estofado de los dos retablos de Pedrosa. De Arredondo conocemos otros trabajos suyos: se encargó en 1583, con Luis de Gabeo, de hacer la silla arzobispal del Coro de la Catedral de Burgos a petición de su primer arzobispo, Cristóbal Vela, y lo realizaron bajo el modelo del de la Catedral de Granada. Hacia 1590 establece su taller en Villadiego, y es en esta época cuando

ejecuta los retablos de Pedrosa.

El retablo de San Pedro Apóstol y el de Santa Agueda son dos obras meritorias, de la última etapa del manierismo romanista burgalés. El de Santa Agueda es un retablo hornacina, obra sencilla, en el que destaca la extraordinaria talla de Santa Agueda y un relieve de su martirio. El de San Pedro es un retablo más complicado, siendo el principal de la Iglesia. Consta de un banco, dos cuerpos y un ático donde, fundamentalmente, se narra en relieve la vida de San Pedro. El escultor, a pesar de la etapa decadente en que se mueve, se muestra en este retablo elegante y correcto de formas, aunque sin excesiva originalidad. Repite los órdenes clásicos: jónico

en el primer cuerpo y corintio en el segundo. Las imágenes de bulto de San Pablo y San Andrés, de correctas proporciones, tienen fuerza y vigor. La imagen central de San Pedro en su Cátedra aparece mayestática. La Virgen en el misterio de su Asunción, en el segundo cuerpo, adopta una forma más simple que las de Ancha de la Catedral de Burgos, pero sin duda inspirada en ella. Del grupo del Calvario, en el remate del retablo, sobresale el Cristo que todavía conserva recuerdos lejanos de Juny si bien con más placidez y naturalidad. Los cuatro relieves que relatan pasos de la vida de San Pedro tienen gran profundidad llegando casi al altorrelieve con los personajes bien distribuidos. En la predela sobresalen los cuatro evangelistas con características muy diferenciadas de lo descrito precedentemente, lo que lleva a pensar en una mano distinta y anterior, con más maestría que la del escultor Arredondo. Lo mismo se advierte en las tallas del Sagrario.

Hoy, para deleite del pueblo y del visitante, la belleza de estos dos retablos ha quedado patente y realzada con la sabia restauración de Manuel Prieto y su equipo de la Facultad de Bellas Artes de Madrid, en el retablo de San Pedro y Antonio García Ibeas, restaurador diocesano con el equipo de la Facultad de Bellas Artes de Bilbao en los años 1987 y 1989.

## Santa María la Mayor en su Asunción, en cuerpo y alma a los cielos, es una visión celeste

Burgos (Jenaro Galajares Rueda).— La Asunción de María en cuerpo y alma a los cielos es una visión celeste, que llena, harta y satisface las aspiraciones supremas del hombre de todos los tiempos, también de los de hoy. Es el ideal y la realización plena de la vida humana.

Pequeña es la idea que el hombre tiene de sí mismo, si se limita a vegetar unos pocos y breves años, a dar rienda suelta a su instinto de poseer, de sexo y estómago en rivalidad competitiva con el otro hombre, para terminar como un animal más en dos metros cuadrados de tierra fría. Estrecho y chato horizonte por el cual no vale la pena vivir ni luchar.

No es extraño que cunda así la tristeza, la impotencia, la angustia vital y la desesperación. Y el mundo de hoy, en un amplio sector, incluida la juventud, yace postrado en esta lamentable situación. Juan Pablo II, el gran conocedor de este momento histórico, nos ha dado su radiografía en una frase lapidaria: «Qué caro está pagando este pobre mundo el rechazo de Dios».

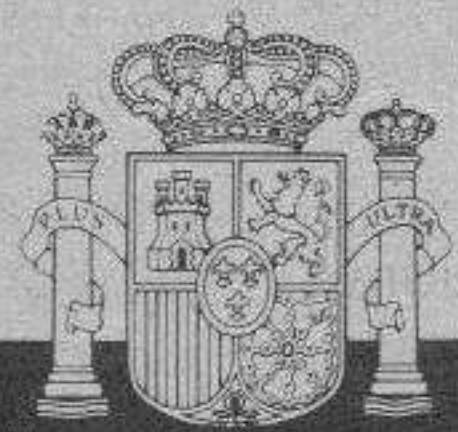
El hombre es algo más, mucho más que sexo, estómago o ambición de poseer; es sed de infinito, es hambre de absoluto, es tensión de transcendencia, ... y sólo se lo puede dar Dios. Y aquí viene la misión de María especialmente en el misterio de su Asunción. Siempre es Ella la que nos trae y nos lleva a Dios.

María Asunta es la suprema realización del ser humano. Concebido Inmaculado en orden a la Maternidad de Jesucristo, el curso de su vida es una bellísima sinfonía de santidad

y de gracia, de pureza, de fidelidad sin fisuras a su Sí dado a Dios, de humildad sencilla, de amor sin fronteras a los hombres, de disponibilidad total, de pobreza alegre; como un río que, según avanza, va ensanchando su cauce hasta hacerse mar, terminado el curso de su vida terrena ....

Entra en el océano infinito de la gloria, gloriosa en cuerpo y alma con Dios. La primera después de Jesucristo. Su aparición en los cielos es la luz radiante, que rompe las espesas tinieblas del materialismo reinante, que impide al hombre ver a Dios. Ella es la realización plena y el modelo perfecto de lo que nosotros tenemos que aspirar a ser. Ella da sentido a nuestra vida y a nuestra muerte. El novenario que celebramos en la Catedral del 7 al 15 de este mes de agosto, a las siete y cuarto de la tarde, es una magnífica ocasión para mejor conocerla, más amarla y decidirnos a una mayor imitación de su vida, que siguiéndola en su vida, también nuestro final será una gloriosa asunción en cuerpo y alma a los cielos. Vale la pena, porque con la gloria eterna conseguiremos también la felicidad presente, aún en medio de la cruz y la lucha.

El alcalde de la ciudad hará la consagración de la ciudad a Santa María la Mayor en el misterio de la Asunción, titular de la Catedral, patrona de la ciudad y de la Diócesis, en la Misa estacional; pero sin duda que espera también nuestra consagración personal, sincera, comprometida y estaremos haciendo un mundo mejor, más limpio, más habitable, más humano y más divino.



**CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL DUERO**

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

**AVISO**

**TURNOS CANAL DE CASTILLA-NORTE**

El día 28 de Julio de 1990 se publicaron en el Norte de Castilla los turnos de riego del Sistema Pisuerga, produciéndose errores en los relativos al Canal de Castilla-Norte.

Por ello se publican ahora los turnos definitivos de este Ramal permaneciendo en vigor los publicados para el resto de los canales.

- Entre P.K. 0 al 10, T.M. de Alar del Rey y Herrera: desde las 8 horas del lunes a las 13 horas del sábado.
- Del P.K. 10 al P.K. 49, T.M. de Herrera, Ventosa, Melgar, Olmos, Osorno, Osornillo, Las Cabañas, Santillana, Lantadilla y Requena, desde las 8 horas del lunes a las 13 horas del viernes.
- Del P.K. 49 al P.K. 74, T.M. de Boadilla, Frómista, Piña, Amusco, Las Amayuelas y Ribas, desde las 8 horas del martes a las 13 horas del sábado.
- Canal de Osorno: Desde las 8 horas del lunes a las 20 horas del viernes.
- Canal de Fómista: Desde las 8 horas del lunes a las 14 horas del viernes.

Valladolid, 3 de Agosto de 1990  
El Presidente,  
José María de la Guía Cruz

**C.P.A., S.A.**

CONSERVACION DEL PATRIMONIO ARTISTICO

Necesita

**PERSONAL TECNICO**

Para sus obras de restauración en Monumentos Históricos-Artísticos en las Comunidades Autónomas de:

**CASTILLA - LEON  
CASTILLA LA MANCHA  
MADRID  
ANDALUCIA  
GALICIA**

Buscamos personas de distinto nivel de cualificación (Escuelas Taller, Escuelas Artes Aplicadas, Maestría Industrial) con habilidad y sentido de la responsabilidad.

La formación especializada será impartida por la empresa. Aunque no es imprescindible, se valorará la experiencia.

Interesados escribir adjuntando «Curriculum vitae» a la sede central de C.P.A., S.A. Calle Laín Calvo, 48. 09003 - Burgos.

**C.P.A., S.A.**

CONSERVACION DEL PATRIMONIO ARTISTICO

Necesita

**ARQUITECTO TECNICO**

Para sus obras de restauración en Monumentos Históricos-Artísticos en la Zona Norte.

**Funciones:**

- Planificación y seguimiento de obras.
- Control presupuestario y de certificaciones.
- Trato con Direcciones Facultativas.

Buscamos profesional joven, dinámico, con disponibilidad para viajar, con experiencia en las áreas citadas y conocimientos de informática.

Interesados escribir adjuntando «curriculum vitae» a la sede central de C.P.A., S.A. Calle Laín Calvo, 48. 09003 - Burgos.

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**



## Debate DB

Aunque Atapuerca era ya un referente en el mundo de la arqueología, los hallazgos de la presente campaña han tenido la virtud de atraer la atención no sólo de investigadores y eruditos, como sería lo propio, sino de toda la opinión pública

española. Según se ha venido informando, la variedad y riqueza de los restos humanos fósiles recuperados resuelven importantes incógnitas sobre la morfología y características de las poblaciones humanas antecesoras de los Neandertales. En

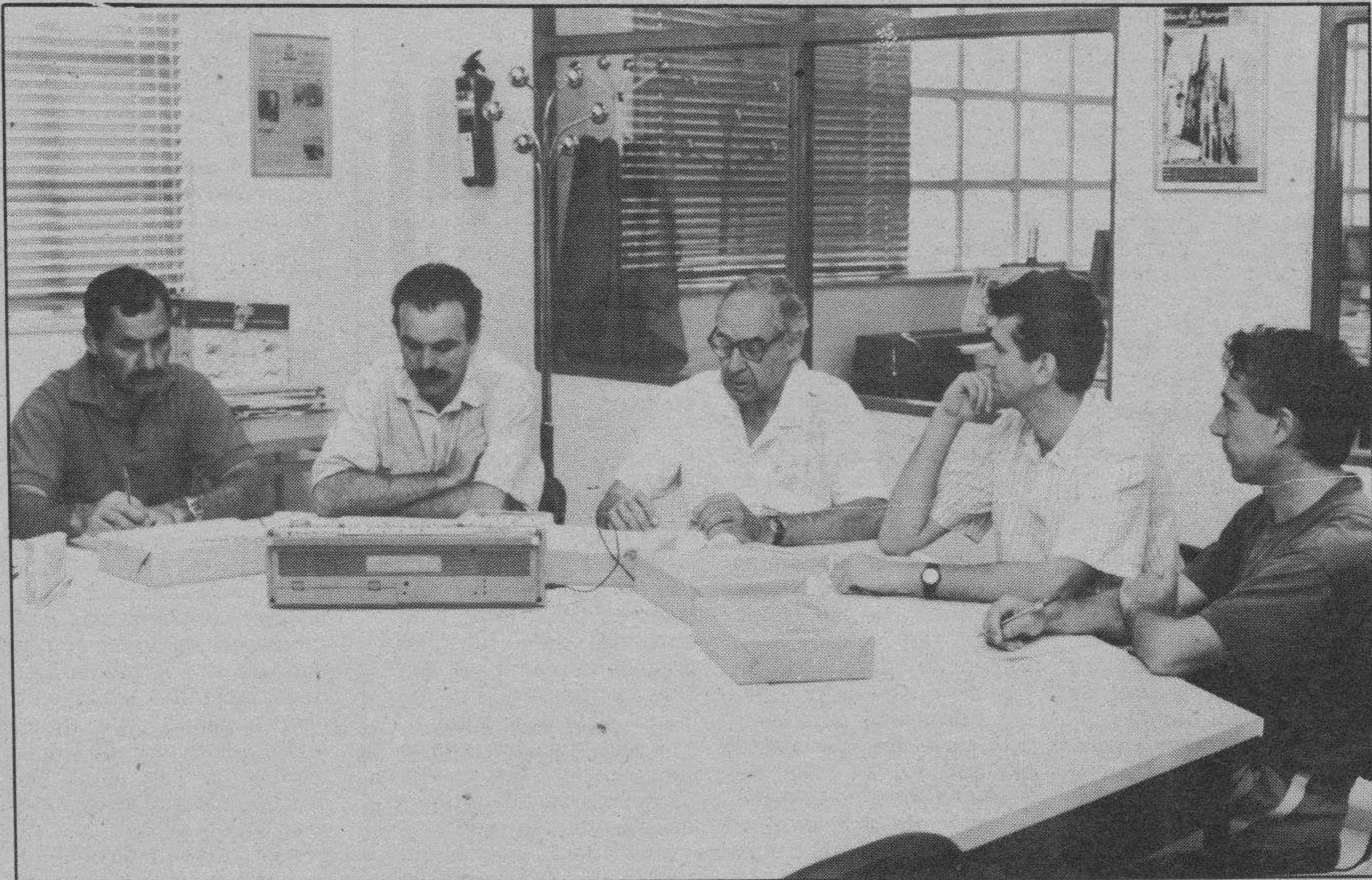
cuanto a los artefactos líticos encontrados, contribuyen a explicar la vida y actividades de los primeros pobladores europeos. Siguiendo la tónica de años anteriores, la campaña ha sido un éxito desde el punto de vista científico.

## Atapuerca, los primeros pasos del hombre moderno

Y ello a pesar de la precariedad de medios en que se desenvuelven estas actividades en España y, con toda certeza, en la Comunidad de Castilla y León. Así las cosas, cabría preguntarse, ¿cuál es el alcance real de estos hallazgos, los de ahora y los de años anteriores? ¿Han sido presentados los hallazgos en algún congreso? ¿Hay alguna valoración científica contrastada? ¿Cuál es el destino de los fondos encontrados? ¿Cómo se podrá acceder al conocimiento y estudio de los trabajos realizados ya? Eso en lo que se refiere al aspecto meramente científico, porque quizá no fuera ocioso hablar de medios y aún de la conveniencia de promover la edición de monografías y estudios sobre el particular. En cualquier caso, ¿qué significado tiene, a los ojos del científico, primero, y del ciudadano medio, después, lo descubierto en la Sierra de Atapuerca?

Para abordar estas y otras cuestiones participaron en Debate DB miembros significados del equipo que ha realizado las excavaciones en la Sierra de Atapuerca, entre ellos Emiliano Aguirre, director de los trabajos durante varios años, profesor de Investigación del Museo de Ciencias Naturales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC, Eudal Carbonell profesor en el campus de Tarragona de la Universidad de Barcelona, Juan Luis Arsuaga, paleoantropólogo, profesor de la Universidad Complutense de Madrid, José Bermúdez de Castro, investigador del CSIC, a quienes acompañaba el arqueólogo de la Junta de Castilla y León en Burgos, José David Sacristán.

**Emiliano Aguirre.**—Hay dos puntos sobre los que ya se ha empezado a hablar en congresos. Uno de ellos es el que se refiere al nivel cultural y técnico, el tipo de humanidad de las primeras ocupaciones en Europa o Euroasia. En este campo unos u otros miembros del equipo hemos hecho algu-



La capacidad operativa y entrega del equipo humano de Atapuerca, clave del éxito de las excavaciones. (Foto J. Matias)

nas aportaciones en coloquios desde 1988 en Colonia (RFA), promovido por varias instituciones alemanas, en mayo del año pasado en París promovido por varias instituciones internacionales, además de francesas, y en noviembre en Italia. Yo vengo de otro congreso en Siberia, en la URSS. La segunda cuestión muy discutida, en la que ahora se emplean las mejores cabezas, son las evaluaciones sobre datos, especialmente en paleoantropología, es la que se refiere al origen y extinción de los Neandertales, origen de las razas modernas, qué ocurría con la humanidad que poblaba estos continentes, incluso su relación con África, en lo que llamamos Pleistoceno medio, hace entre unos 700.000 y 150.000 años. Otro tema es el de formación de yacimientos, no sólo de los vivientes que han dejado sus fósiles, sino de todos los procesos que han

mediado entre la muerte del organismo y su descubrimiento como fósil. Es una disciplina muy de vanguardia, en la que tenemos varios trabajos en curso y algo que aportar.

**Eudal Carbonell.**—Sobre la importancia de lo encontrado en la Sierra de Atapuerca, hay que mencionar que un útil prehistórico es un código morfológico donde hay imprimida una información psicobiológica que permite ver la psicología de estos individuos. Su estructura cultural que-

da grabada sobre el objeto como nosotros podemos hacer ahora grabando sobre un cassette o un video. Luego, este conjunto se encuentra asociado a restos faunísticos, en un contexto biótico perfectamente registrado, con una serie de animales como el megacero, el rinoceronte, la pantera, etc.

**José María Bermúdez de Castro.**—El aparato dental de los homínidos que estamos encontrando en la Sierra de Atapuerca ha permitido hacer un estudio

descriptivo morfológico comparado de la muestra de dientes, que es una muestra impresionante de 114 dientes, el doble de los que podemos encontrar en otros yacimientos de Europa de la misma época. Hemos podido ver la relación que existe entre el grupo Neandertal y los anteneandertales del Pleistoceno medio. Este estudio nos ha hablado de la relación estrecha que existe entre los pobladores de Europa con las poblaciones de otras regiones de la Tierra de la misma época, del continente asiático o de África.

**Juan Luis Arsuaga.**—Para comprender la novedad del trabajo que se ha hecho este año en la Sima de los Huesos hay que recordar que en 1984, cuando se empezaron las excavaciones, nos encontramos con que, aparentemente, aquello era un revoltijo de barro con huesos y piedras grandes y muy numerosas. Des-

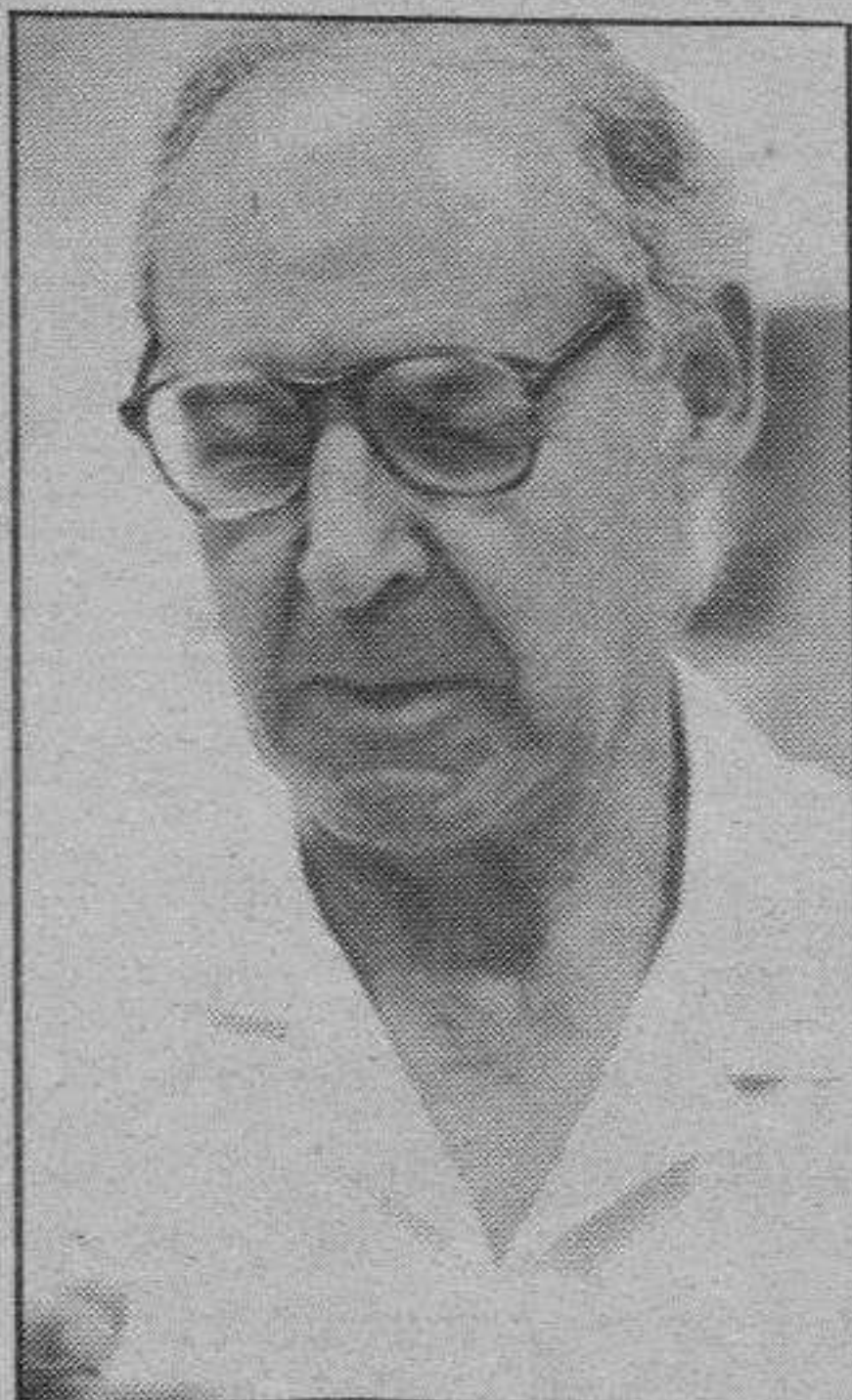
Coordina: Mery Varona

de entonces se han estado extrayendo al exterior literalmente toneladas de piedras por medios humanos, un trabajo muy duro y extenuante. El año pasado la última semana de excavaciones, cuando se había completado la labor de evacuación de escombros, encontramos que lo que nosotros creíamos que era un único depósito de fósiles en el que había mezclados huesos de oso y huesos humanos, se trataba de dos depósitos diferentes, una acumulación de fósiles de osos y otra acumulación de huesos humanos y que habían sido revueltos y mezclados por los excursionistas. Por último, ahora sabemos que en ese depósito se encuentran al menos once esqueletos humanos que están muy completos, que se van recuperando poco a poco. Además, este año se han rescatado algunos fósiles extraordinarios y únicos.

**José David Sacristán.**—Aunque me siento parte de la Administración como técnico de la misma, por lo demás me siento más bien colega de los participantes en esta mesa. A los técnicos nos corresponde sensibilizar a la Administración de la que formamos parte. Somos perfectamente conscientes de la precariedad de medios en que se han desarrollado las excavaciones. Sin embargo, veo el futuro con optimismo porque, a la vista de lo que nuestros representantes políticos y quienes tienen poder de decisión han respondido, las condiciones de financiación mejorarán sustancialmente en los próximos años. En cuanto al destino de los restos que se rescatan, puede estar tranquila la población burgalesa ya que hay un pleno control administrativo y por parte de los excavadores, de forma que nos presentan un inventario completo de los restos que se obtienen en cada campaña. Estos tienen que disponer de los restos y de la documentación que obtienen durante la exca-

### La herencia tristemente neolítica de Adán

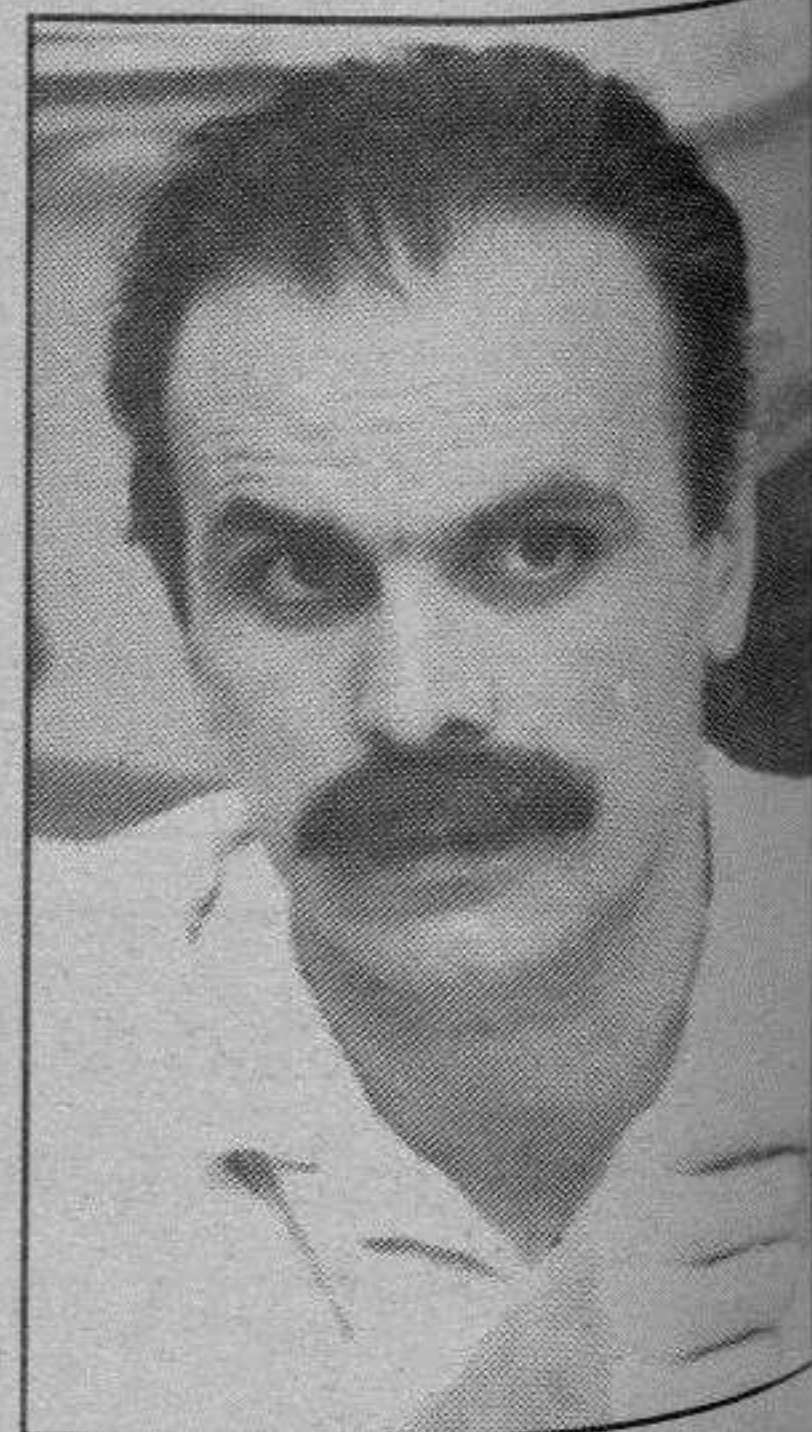
**E.A.**—Adán es el primero que cuando se siente acusado y culpado, se escuda en el otro, en Eva o en la serpiente. Por primera vez se da eso que hoy encontramos en algo tan general en la Humanidad como es el escándalo farisaico. La necesidad de justificarnos haciendo escaparate del pecado ajeno para justificar el propio. Eso, según la historia y según la Biblia, empieza en el neolítico. Las guerras, el expolio de la Naturaleza, el afán de enriquecerse y acaparar, la moneda, el comercio, los impuestos, los estados, los ejércitos, es civilización neolítica. De la que no hemos conseguido salir, aunque quizá ahora estamos tomando conciencia de que es abusiva y destructiva. La civilización neolítica tiene gran cantidad de puntos positivos, la invención de la escritura, la cerámica, la aleación de los metales y la tecnología moderna, pero tiene también unos puntos negativos que, a fin de cuentas, nos lleva a esa conciencia de descargarnos de la culpa acusando al otro. Quizá la conciencia ecológica y de defensa de la Naturaleza está tomando un carácter especial y nos está sirviendo de revulsivo para influir positivamente en la medida en que se pueda en las variables que son favorables al desarrollo de la vida. Pero todavía matamos en nombre de Dios, en nombre de una bandera, en nombre de una patria. Eso es herencia, tristemente, neolítica.



Emiliano Aguirre

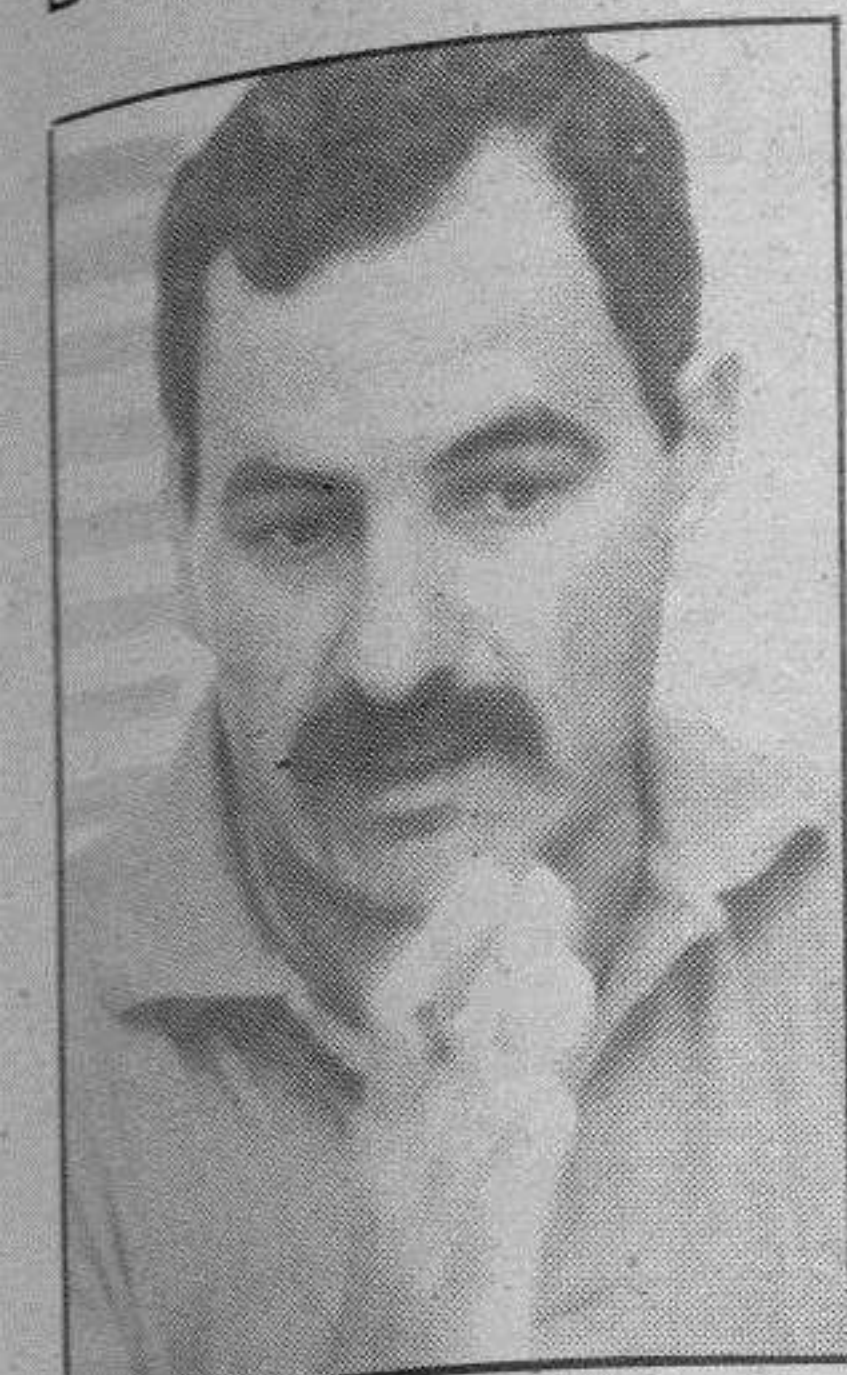
**Las guerras, el expolio de la Naturaleza, el afán de enriquecerse, el comercio, los impuestos, los estados, los ejércitos, es civilización neolítica**

**Hay que destacar la capacidad operativa del equipo humano de Atapuerca que ha trabajado con pocos medios pero con gran perseverancia**



Eudal Carbonell





José María Bermúdez

**Los dientes y mandíbulas encontrados nos han permitido averiguar la edad y el sexo de los individuos que estamos estudiando**



Juan Luis Arsuaga

**No existe ningún yacimiento de esta época en Europa ni en ninguna parte del mundo que contenga once esqueletos humanos completos**



José David Sacristán

**Atapuerca debe mirarse sin provincianismo. No estamos buscando los orígenes de una región, estamos hablando de las raíces de la Humanidad**

vacación, para su tratamiento y conservación, y también para su estudio. Una vez esté perfectamente estudiado es cuando se puede depositar en el museo. Se ha planteado el problema de la protección. Es cierto que el complejo ha estado desprotegido durante siglos de expolio pero en los últimos años se han puesto algunas medidas como el cerramiento de la cueva o la dotación de un guardia. También se ha dotado al yacimiento de algunas comodidades, una perforación en el techo de la cueva para sacar los sedimentos de la Sima de los Huesos en condiciones menos precarias. Próximamente se instalará una escalera fija de manera que no haya que descolgarse como equilibristas de circo y nos estamos planteando ya para muy pronto la indispensable protección de la trinchera del ferrocarril. También tendremos que acometer la puesta en valor del yacimiento, acercarlo a la sociedad a la que en último término debe revertir todo lo que se está haciendo. Se está pensando ya en un parque natural o en un museo al aire libre in situ.

**E.A.**—En relación al destino de las piezas hay que recordar que lo que se saca de la tierra son restos fragmentarios y dispersos, de manera que ahora se están completando algunos objetos o fósiles que se encontraron en el año 76. Los objetos extraídos deben estar de seis a diez años en un laboratorio para poder hacer algún trabajo. Por otra parte, lo normal es que lo que se expone en los museos sean réplicas y los objetos originales se guarden en cámaras bien protegidas. En cuanto a hipótesis interpretativas, tenemos un tema muy delicado que es el de la serie de paleoclimas y las crisis ecológicas, de qué manera la extinción de especies puede depender de las fluctuaciones climáticas del Cuaternario y en qué medidas pueden ser influidas por la actividad humana y el desarrollo industrial. Ese es un tema en el que este yacimiento podrá aportar mucho porque tenemos algunos grandes ciclos climáticos reflejados en la evolución de sedimentos. No se puede negar la influencia de la acción humana y es importante calibrar cuál puede ser su aportación bien a la recreación de la Naturaleza, bien a su destrucción.

**DB.**—¿Cuáles han sido las principales dificultades a superar? De otro lado, ¿qué

medios se requieren?

**E.C.**—Son obvias las económicas, con subvenciones hasta este año que yo calificaría de «cutres» para la labor que estábamos desarrollando. Pero en el momento en que Atapuerca ha sido un boom informativo, científico y social estas dificultades han remitido. Luego hay que recor-

cráticas es que los servicios administrativos tengan una agilidad que en estos momentos no tienen.

**J.D.S.**—Más que la penuria tenemos que hablar de la gran rémora que supone la tardanza en el libramiento de los fondos. Es necesaria una agilización en el libramiento del dinero.

**DB.**—A la luz de lo des-

rebeco, otros, raro, en bisonte, y otros en ciervo. Pero una caza especializada e intensa de una especie no llega a extinguirla. En cambio desaparece el mamut y el rinoceronte lanudo pero no conozco un sitio arqueológico español en que los restos de mamut estén asociados a caza humana. No es fácil rela-

humanos descubren el fuego, hace 150.000 años, se introduce un ritmo de configuración de espacios y del tiempo diferenciable de los animales, que permite elaborar técnicas y estructurar su espacio. Aparece la tecnología como sistema de autointervención. Aquí pierdo su sentido este concepto de ecología determinista.

persión. Tanto por lo que conocemos de Euroasia como por lo que hemos encontrado en Atapuerca, tenemos la evidencia de que todavía hace 700.000 años con relativa facilidad y sin gran progreso tecnológico ha sido posible que la Humanidad se extendiera dejando abundante descendencia. A partir de ahí ha sido necesario desarrollar estas tecnologías que caracterizan el Paleolítico inferior, que todavía llamamos achelense, pero es preciso aprovechar los recursos animales y vegetales y la explotación de medios instrumentales para una Humanidad creciente y próspera. Esa frontera está en torno a los 700.000 años y ahí empieza un desarrollo tecnológico claro. Atapuerca es uno de los puntos claves donde se puede estudiar esa evolución. Es donde empieza la prehistoria clásica, del antiguo paleolítico, se puede hablar de una transformación en la mentalidad, en la operatividad, en el desarrollo de los recursos cerebrales, con las relaciones sociales. El dilema simetría-asimetría en la operatividad humana y el dilema desarrollo laboral-desarrollo social también empieza ahí. Quizá sea cerca de esos tiempos cuando se controla y se utiliza el fuego. De esto no hemos encontrado indicios aquí pero se encontrarán.

**J.L.A.**—Es difícil definir qué se entiende por cultura o cuándo ésta se desarrolla. A efectos prácticos se produce cuando el hombre consigue rodarse de un entorno cultural que le permite defenderse de los efectos de la selección natural. En ningún momento del Paleolítico existe algo parecido a eso. Quien quiera tener una idea aproximada de en qué condiciones se desenvolvían estos antepasados nuestros puede leer cualquier relato de Jack London sobre las tribus del Canadá, que estaban sometidas a crisis de todo tipo y a presiones selectivas importantísimas. A pesar de eso no existía el terror porque en la Naturaleza no existen ese tipo de sentimientos. Se limitaban a sobrevivir y, con toda seguridad, tenían sus ratos de esparcimiento. Por otro lado, hay que tener presente que en esos ecosistemas actuaba como superdepredador, y de acuerdo con las leyes ecológicas, en cualquier ecosistema los depredadores son escasos, su número de población es pequeño. Hay que deshacer el tópico de que los depredadores sean privilegiados.

## Conclusiones

**E.C.**—El alcance de los descubrimientos de este año tiene, de un lado, la vertiente antropomorfológica, de los restos humanos. De otro, el hecho de haber encontrado útiles líticos de más de 600.000 años de antigüedad. Un registro arqueopaleontológico de cerca de 700.000 años que representa un hito histórico en los descubrimientos de este país y en Europa porque existen muy pocos tan bien datados y contextualizados. Se conocen otros más antiguos, pero en peores condiciones. Un factor importantísimo en el éxito de los trabajos de Atapuerca ha sido la gran capacidad operativa del equipo humano, constituido por cerca de cincuenta personas que de forma solidaria hemos estado trabajando con pocos medios pero con gran perseverancia.

**J.M.B.C.**—El estudio de los dientes y mandíbulas encontrados nos ha permitido estimar el número y averiguar la edad y el sexo de los individuos que estamos estudiando. Igualmente interesantes son los estudios que se pueden hacer de etología humana. Tenemos un primer indicio de una higiene con intención terapéutica, mediante el uso de palillos para limpiar los dientes. También ha sido muy importante que por primera vez se haya podido mostrar el hecho de que estos homínidos eran diestros.

**J.L.A.**—Se ha podido comprobar que existe un nivel de arcillas que sólo contiene fósiles humanos, distinto, independiente y, probablemente, anterior a la acumulación de fósiles de oso que hemos encontrado. La tarea es sumamente penosa porque hay que empezar a excavar con mucho cuidado, referenciando bien los objetos que se extraen, trabajos que son muy delicados y lentos. Pero al mismo tiempo se va aclarando la situación geológica, precisando su cronología y empe-

zando a averiguar cómo se ha formado ese depósito. No existe ningún yacimiento de esta época ni en Europa, ni en Asia, ni en ninguna parte del mundo, que contenga once esqueletos humanos completos. Lo que quiere decir que a partir de éste y durante los próximos muchos años, seguiremos recuperando restos de estos mismos once individuos y al mismo tiempo iremos conociendo más detalles de cómo se formó ese depósito. Parafraseando a Churchill, esto no es el fin, ni siquiera el principio del fin, esto es el fin del principio.

**J.D.S.**—Atapuerca debe contemplarse sin provincianismos. No estamos buscando los orígenes de una región, estamos hablando de las raíces de la Humanidad. Y hay que acometerlo con toda la generosidad que el tema requiere. La importancia del yacimiento va más allá de la presencia de unos restos fósiles de nuestra especie, es el registro de la industria, de la fauna, de la antrofauna, de una época que nos permite reconstruir su Medio Ambiente. Este excepcional yacimiento está siendo tratado y estudiado por un equipo excepcional, que está a su altura. Un equipo consolidado, con los especialistas necesarios, que tiene asegurada su continuidad. No nos hallamos ante unos hallazgos casuales sino que es el fruto de una tarea de investigación que se viene desarrollando sistemáticamente desde hace años.

**E.A.**—El acceso para el público debe ser mediante exposiciones, videos. Yo soy un entusiasta del museo parque. El acceso al yacimiento ha de quedar reservado a especialistas en ocasiones muy restringidas. A finales de año podría celebrarse aquí un Congreso internacional. Estos hallazgos deberían alentar a la Universidad de Valladolid y al Campus de Burgos a crear especialidades que ayudaran a la investigación en el futuro.

dar que estamos en un yacimiento que plantea unas dificultades de intervención complejísticas. Para excavar necesitamos unos medios técnicos también complejos, compresores, martillos mecánicos, palas excavadoras. Creo que se ha acabado una etapa de dificultades y se abre un nuevo periodo para disponer de mejores condiciones de tratamiento. Eso sólo se puede hacer si todas las Administraciones se vuelcan en el yacimiento.

**E.A.**—Las dificultades están para superarlas pero es muy estresante la pérdida de eficacia y desgaste psíquico del que tiene que gestionar un proyecto de investigación. Como también ocurre en otros países, las estructuras burocráticas son reacias al cambio, cuando tan clave y esencial para la vida civil como puedan ser unas estructuras políticas abiertas y demo-

cubierto en Atapuerca ¿Cómo era la sociedad en el Pleistoceno?

**E.A.**—En la época de la gran glaciación que cubre Europa hace 400.000 años se produce la desaparición de casi todos los megacefalinos. También se da la extinción de muchas especies en las Américas, en Madagascar, en Asia. No se puede invocar un sólo hecho que explique esta desaparición. Las comunidades como los organismos vivientes, pueden tener su decadencia o puede que eventos naturales acaben por desgastarlas. Tenemos la inespecialización de los primeros ocupantes humanos, sólo al final se encuentra una preferencia por el potro, de manera que el caballo lechal era caza preferida de los hombres de hace 200.000 ó 300.000 años. En otras zonas hemos podido ver luego que se especializaron en comer y cazar

la extinción de una especie con la especialización de la caza.

**J.M.B.C.**—La presión que pueda ejercer el hombre sobre las especies que caza no es suficientemente intensa, por lo menos hasta que las poblaciones humanas se instalan de una forma definitiva en el Neolítico. Cuando ya existe una agricultura y una ganadería, esa presión humana puede incidir en la desaparición de especies.

**J.L.A.**—Situarse al hombre frente a la Naturaleza es sacar las cosas de quicio. No hay que olvidar que el hombre forma parte de la Naturaleza y, por lo tanto, se le aplican las mismas normas que se le aplican a un león, a un zorro o a una mariposa. Desde el punto de vista de la teoría ecológica sería muy discutible que un depredador sea capaz de producir la extinción de una especie.

**E.C.**—A partir de que los

Es el principio de la cultura.

**J.D.S.**—Estoy de acuerdo en que la base del desequilibrio humano como especie diferenciada a través de la cultura, puede ser observada desde el achelense, pero parece que no se manifiesta profundamente hasta la etapa neolítica.

**E.A.**—Una vez establecido el género humano en África desde hace cerca de tres millones de años, desde hace millón y medio de años se llega a un cierto progreso por la capacidad de expresarse en formas de comunicación, y cooperación elementales de lenguaje y en la forma de elaboración de instrumentos y de objetos con utilidades previstas. A partir de ahí hay un crecimiento de la población africana que les lleva a atravesar al Próximo Oriente por la parte del Sinaí y Mesopotamia. Se produce un evento de dis-



## La capital de las Merindades no programó festejos el día de Santiago Apóstol

Villarcayo (Juan Bravo de Castilla, cronista de las Viejas Merindades). — Villarcayo ha venido celebrando la fiesta de Santiago Apóstol con gran solemnidad desde hace muchísimos años, y en alguna época esa fecha tuvo tanto relieve como las de Nuestra Señora y San Roque, contando con un amplio programa de festejos en el que no podían faltar la misa mayor cantada, los conciertos, la novillada, los fuegos de artificio, la verbena de víspera y los bailes populares.

En los últimos años es evidente que habían perdido fuerza los festejos, pero siempre se contó en esa señalada fecha con algún programa discreto de atracciones en el que se incluían exhibiciones de aeromodelismo, degustaciones gastronómicas o teatro de títeres, partidos de fútbol, circuitos urbanos de cross, tiradas al plato, moto-cross o actuaciones de grupos de danzas, con el complemento del toro de fuego y los bailes populares. La festividad de Santiago Apóstol, Patrón de España, con los festejos y verbena de Santa Marina (mal llamada de «Las guindas», por confundir lo accesorio con lo fundamental, al tomar la parte por el todo), venían siendo en Villarcayo, desde tiempos lejanos, el espléndido anticipo de las fiestas patronales de Nuestras Señora y San Roque.

Por eso resulta lamentable que (tal vez por mimetismo, o por seguir esa corriente nefasta de ir eliminando todas las fiestas de más honda tradición religiosa, y de más profunda raíz española) Villarcayo haya dejado de celebrar la solemnísima y señalada fiesta. Como muy bien decía el ilustre villarcayés don José María Codón, el pasado día 25 de julio, en Diario de Burgos, «no deja de ser una contradicción el querer atraer peregrinos por las tierras del Cid y mantener la supresión del carácter civil de la fiesta... ¿Qué podrá decirse de quienes quieren un Camino de Santiago sin que se celebre esa solemnidad en la mayor parte de la ruta jacobea?».

Confiemos en que lo sucedido este año en la Villa con la fiesta de Santiago haya sido solamente un lapsus (no cáلامي, sino calamitoso) y que la tradicional fecha del 25 de julio (en la que la Iglesia venera al ardoroso Patrón de España) vuelva a tener en Villarcayo el esplendor de los tiempos pasados.

### ¿Desciende el turismo?

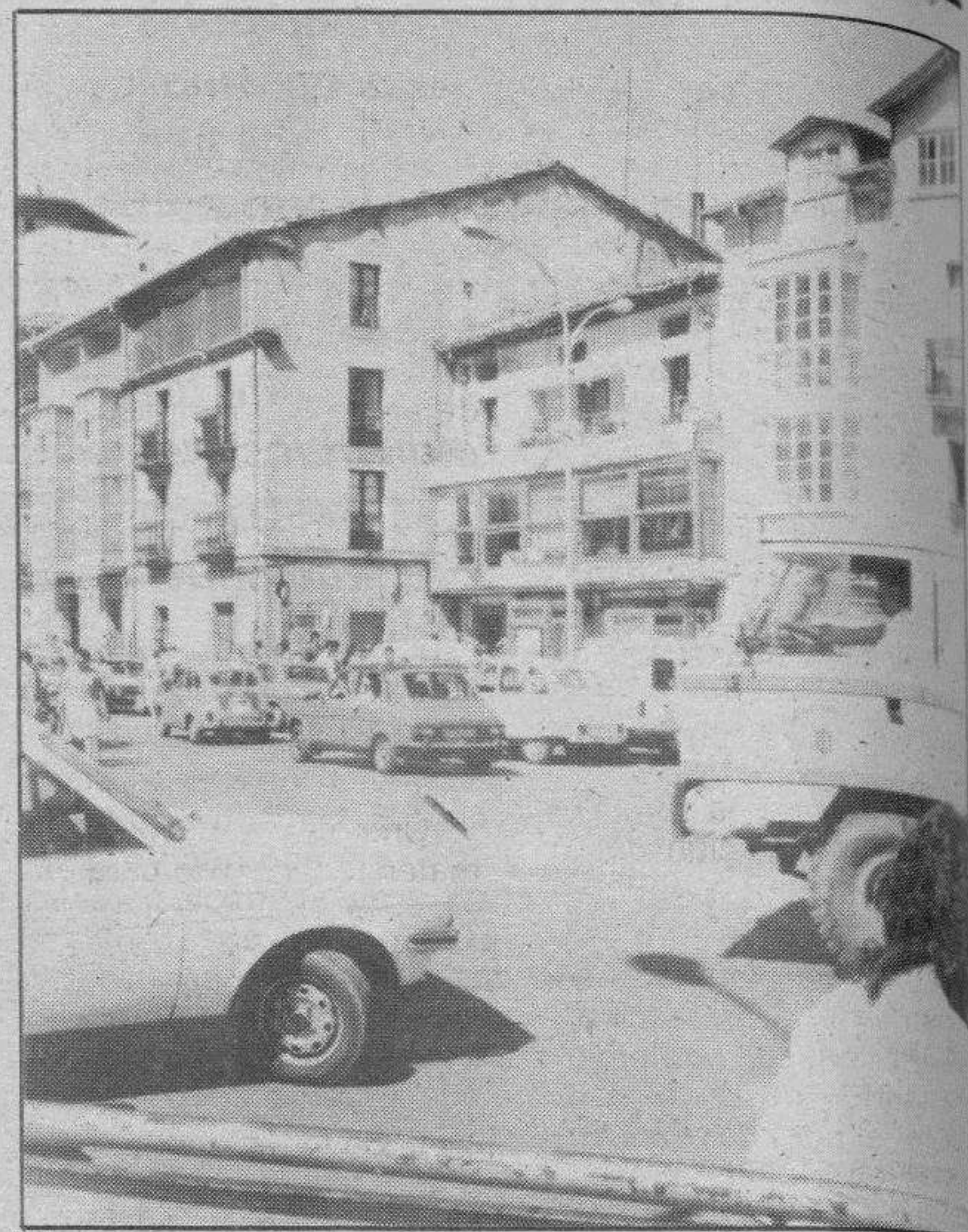
Haciendo referencia a la supresión de la festividad de Santiago recordamos que ese día, al ser laborable en lo civil, teníamos concertada hora en Burgos para pasar la revisión técnica de nuestro coche. Madrugamos (por cierto, al despertarnos tronaba en la Villa aparatosamente, y quisimos suponer que era un desahogo del Apóstol, Patrón de España, que demostraba de ese modo, como expansión desabrida de su fuerte carácter, el disgusto que sentía porque le habían dejado sin fiesta en casi todos los pueblos del Estado de las Autonomías, en la Nación —o dicho con más propiedad— en el «país» de su patronazgo. Por la tarde, ya de regreso en Villarcayo, aún seguía tronando, como si al Señor Santiago no se le hubiera pasado el enfado).

Pero a lo que íbamos. Madrugamos, llegamos a Burgos y, con la natural con-

trariedad, nos enteramos en la ITV que el vehículo tiene alguna deficiencia en los frenos de las ruedas traseras y es preciso que lo reparamos esa misma mañana si queremos que nos lo den de paso en la misma fecha para evitar el pago de la nueva tasa. Nos indican la dirección de un garaje, en el polígono de Villalonquéjar (que, comentado entre paréntesis, es una magnífica barriada donde se conjugan armoniosamente las modernas instalaciones industriales con el bellissimo y bucólico paisaje burgalés castellano), y hacia allí nos dirigimos para tratar de solucionar nuestro pequeño problema.

En el garaje en cuestión, el recepcionista nos atiende amablemente y nos informa que debemos esperar algún tiempo porque el mecánico que va a encargarse de repararnos los frenos ha salido con la grúa en busca de un vehículo averiado.

Y allí es donde surge la anécdota que ha suscitado este comentario, y que no es otra cosa que lo ocurrido a dos jóvenes alemanes, que llegan a Burgos la víspera de Santiago y dejan aparcado su coche en la ca-



Villarcayo, «El Cruce», en día de mercado. Foto F. Alonso de Celdia

lle Salas, y por la mañana se encuentran sin el vehículo, y aunque luego aparece lo encuentran averiado, con los cristales deshechos y totalmente desvalijado. Daba pena ver sus caras en el garaje mientras hacían llamadas telefónicas y rellenaban papeles.

Posteriormente, en Burgos, en nuestra visita a la Catedral, nos enteramos que el descenso de turistas en la presente temporada resulta evidente en relación

con años anteriores. Mientras contemplábamos los numerosos grupos de extranjeros en el templo, y en la exposición «Las Edades del Hombre», nos quedamos pensando que ni la supresión de la fiesta de Santiago Apóstol va a beneficiar la peregrinación por la ruta jacobea, ni el desvalijamiento del coche de los muchachos que vimos en el garaje de Villalonquéjar puede ayudar a que los turistas aumenten.

## Inquietud en Briviesca por el fuego y la contaminación del río Oca

Briviesca (José A. Larreategui). — Con el verano y el calor, han llegado los incendios. Varias veces hemos llamado a la prudencia y la responsabilidad en este campo. Pero parece inútil. Una vez más hacemos una llamada a la prudencia y al cuidado que todos debemos tener con el fuego, no matemos nuestra Naturaleza y la vida de nuestros campos.

### Acuerdos de la comisión de gobierno

1.— Se conceden diversas licencias urbanísticas, conforme a las condiciones generales y particulares en cada uno de los casos, a los siguientes promotores: A don Angel García, cierre de terraza, en la calle San Roque. A doña Valentina Vesga, arreglos de fachada, tejados y ventanas, en la calle San Andrés, en Quintanilla-bón. A don José A. de Miguel, pintado interior de local y colocación de barra para bar. A don Francisco T. García, pintado y reparación de fachada. A don Pablo Hermosilla, reforma interior en local comercial situado en planta baja de la calle Santa María Encimiera.

2.— Se autoriza la toma de agua para obra de construcción de edificio en la calle Mayor, que solicita don José A. Paniego, bajo las condiciones establecidas.

3.— Se informa favorablemente los expedientes promovidos y tramitados por las personas y para las actividades siguientes: don Alberto Sagredo, instalación

de depósito subterráneo para almacenamiento de gasóleo C, con destino a usos domésticos de edificio construido en la urbanización «La Cercada». A don Rodrigo Llop, acondicionamiento de local con destino a pescadería, y con remisión de los mismos a la comisión provincial competente.

### Asuntos varios

Se aprueban diversas liquidaciones giradas del impuesto sobre el incremento de valor de los terrenos de naturaleza urbana, según expedientes identificativos r. os número 173 a 191, por un importe total de 961.212 pesetas y en base a la ordenanza fiscal vigente. Asimismo se estima, parcialmente, una reclamación con número 149/90, relativa a la venta de una vivienda en la calle San Roque, por los motivos iniciados en tal resolución.

La comisión se da por enterada del informe del señor arquitecto técnico municipal sobre la reclamación realizada por la Cooperativa de Viviendas «La Bureba-

Santa Casilda», relativa a la valoración de obra pública a su cargo, aprobando la propuesta de rectificación y su liquidación definitiva.

### Certificaciones de obras

Se aprueba la certificación número 3 de obras ejecutadas en la Plaza Mayor por Construcciones Eldima, S.A. por importe de 3.952.703 pesetas con cargo a las previsiones presupuestarias establecidas.

Se aprueba el proyecto separata del básico, correspondiente a la obra de construcción de almacenes municipales (segunda fase), incluida en el plan-fondo de cooperación local 1990, por su importe total figurado de 15.004.079 pesetas. Se solicita de la Diputación la delegación de dicha obra y su ejecución por concierto directo.

Se aprueba el presupuesto de pavimentación parcial en aglomerados asfálticos en caliente, para el tramo de la calle San Roque comprendido entre Fray J. Pérez de Urbel y la Avenida de don Juan de Ayolas, que presenta Yárritu, S.A., de Victoria, con cargo a las previsiones presupuestarias del capítulo VI establecidas para el cumplimiento de esas atenciones.

### Asuntos municipales

Se efectúa la designa-

ción de asesor local a favor de funcionario de este Ayuntamiento, en orden a la formación del censo de edificios y locales conforme al real decreto 691/1990, de 18 de Mayo, dándose por enterados de la marcha de la convocatoria de preselección para agentes censales y encargados de grupo.

Se desestima la solicitud de industrial-feriante a fin de instalar en vía pública, un carrusel infantil durante las fiestas patronales de Agosto.

Se aprueba relación de facturas de la escuela-taller municipal correspondientes a los meses de Mayo, Junio y Julio, hasta el día 15, según justificantes que aporta la dirección del centro, accediendo a la solicitud de transferencia que se eleva para su completo pago.

### Centro de salud

La comisión presta conformidad a la relación certificada de gastos ocasionados por la puesta a punto, funcionamiento y conservación del centro básico de salud de esta zona, hasta el día 1 del presente mes en que lo toma a su cargo el INSA-LUD, por un total justificado de 1743.577 pesetas, con envío al organismo autonómico competente en orden al posible resarcimiento.

### Otros asuntos aprobados

Se aprueban los cursos



Aspecto de las instalaciones deportivas, muy frecuentadas en estos meses de verano

de natación de 1990 a impartir por este Ayuntamiento, con señalamiento de cuotas, coste total de los mismos y determinación del déficit resultante a enjugar con fondos municipales dentro de las previsiones presupuestarias para esta clase de atenciones y servicios.

Se aprueban diversos partes de la dirección de servicios y de la jefatura de Policía Local, relativos al reconocimiento de horas fuera de jornada por parte de diverso personal que se indica, así como por sustituciones y por prestación de otros servicios especiales que se señalan.

Se accede a la concesión de una ayuda económica, que solicita la Peña de Conductores y Mecánicos «San Cristóbal», con motivo de la celebración de sus fiestas patronales, del pasado mes de julio.

Se eleva a acuerdo el dictamen de la comisión de

personal y régimen interior de este Ayuntamiento, relativo a la contratación eventual de un auxiliar de Policía Local, por plazo de tres meses y en régimen de personal laboral.

### El fuego y el río Oca

Los incendios se intensifican en estas fechas creando un deterioro de nuestra ecología y males económicos, que todos lamentamos y padecemos. La prudencia y responsabilidad deben acentuarse en estas fechas. Por otra parte, el río Oca, cada vez está más «enfermo», por no decir muerto. El problema es grave y lo acentuamos arrojando en él porquería y maleza, que dice poco de nosotros.

Por otra parte, los riegos indiscriminados, van dejando seco el cauce del río, creando malos olores y posibles enfermedades en nuestras gentes. A todos nos toca buscar soluciones, al menos no aumentemos el mal en tan grave problema.



# Finalizaron con éxito los cursillos de piragüismo en Villarcayo

Villarcayo (María Jesús Gutiérrez González).—Los cursillos de iniciación al piragüismo, que se han realizado a lo largo del mes de julio en las propicias aguas del río Nela, han concluido con gran éxito al lograr un considerable número de adeptos a este deporte y otros en espera de poder practicarlos.

Estos cursillos de remo en Villarcayo han estado al frente de Josu Olabarria, quien posee el carnet de monitor de piragüismo concedido por la Federación Castellano-Leonesa de Piragüismo, amante de este deporte y deseoso de enseñar sus conocimientos e ilusión a los demás.

Josu Olabarria se enteró de que la Diputación de Burgos concedió cuatro piraguas a la Asociación de Padres de Alumnos de Villarcayo (A.P.A.), con las que se dio otro cursillo el año pasado. Después se puso en contacto con el concejal de Deportes del Ayuntamiento de Villarcayo, «Michel» García, y entre los tres solicitaron en febrero la concesión de 15 piraguas más a la Diputación. En un principio las denegaron, pero tras muchas negociaciones y conversaciones telefónicas con

la Diputación, accedieron a dejar seis piraguas. Este mismo monitor se puso en contacto con el A.P.A. de Medina, con el fin de que le prestasen sus cuatro piraguas para el mes de julio, lo cual obtuvo a cambio de que dejasen a Medina las cuatro piraguas del APA de Villarcayo durante agosto.

Una vez conseguido el material necesario para emprender los cursillos, se procedió a los trámites burocráticos. Así, la Federación de Piragüismo exigía que los alumnos formasen parte de un club, por lo que el Club Nela de Villarcayo introdujo esta nueva modalidad deportiva, además del fútbol, bolos y tenis que eran las tradicionales.

La ficha federativa resultó gratuita para los menores de 14 años, a los mayores les costó 900 pesetas. Lo an-

terior y la simbólica cifra de 1.500 pesetas de cuota, fueron los únicos gastos que tuvieron los participantes.

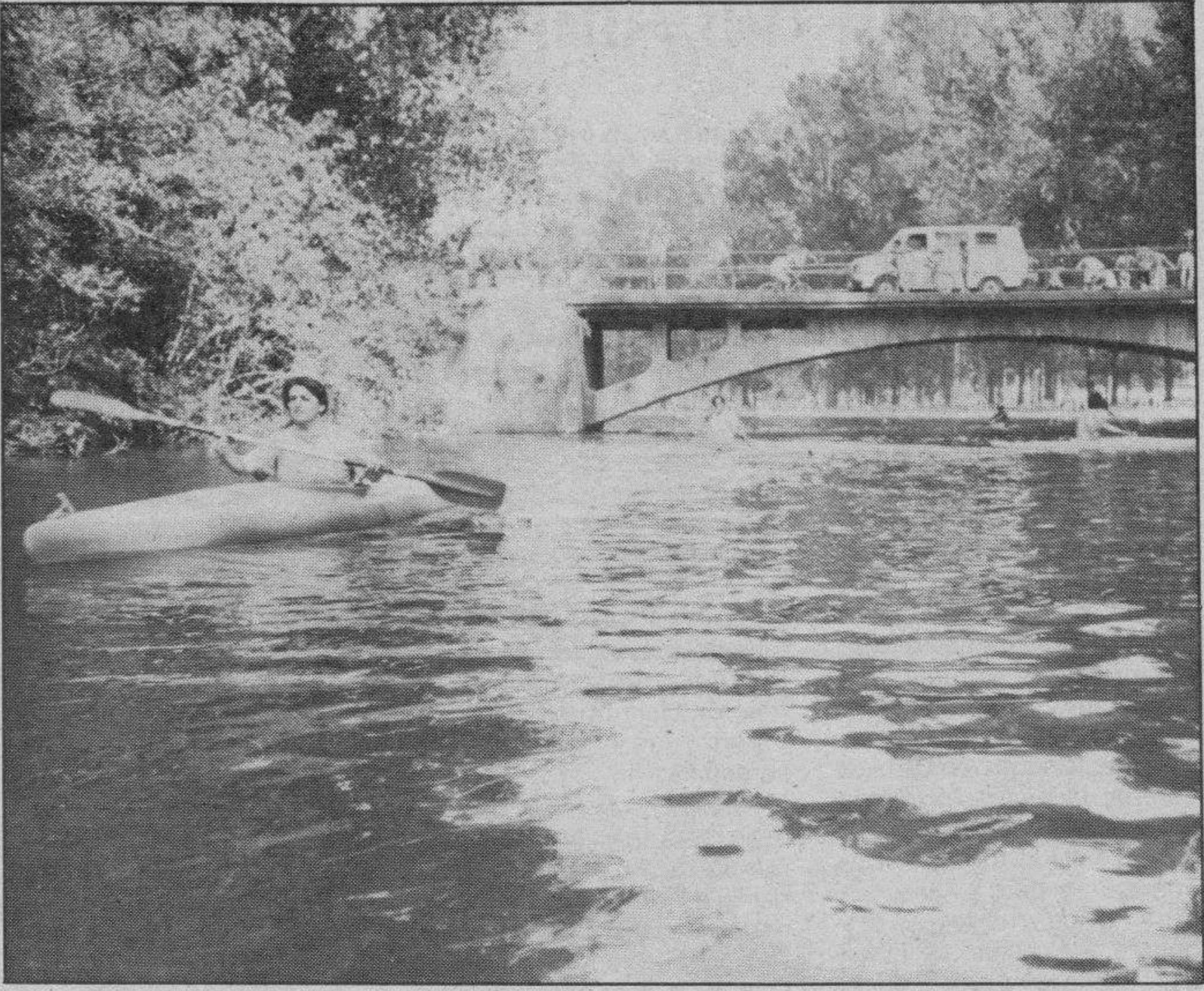
Para acceder al cursillo pasaron una prueba de natación, consistente en nadar 50 metros, coger la piragua y volver con ella al punto de origen.

Por falta de más infraestructura y medios alrededor de 40 personas no pudieron realizar los cursillos, y sólo pudieron acabarlo las primeras 28 personas que se apuntaron.

Dividieron el mes de julio en dos quincenas, con dos grupos de 14 miembros. La primera quincena se organizó con niños del Colegio Nacional «Princesa de España» de Villarcayo. La segunda se desarrolló con adultos/as y también niños.

Algunos contenidos y prácticas impartidos en el cursillo fueron a modo de ejemplo:

- Técnica correcta de remada.
- Posición correcta en el barco.
- Embarque, desembarque.



Piragüismo en el Nela. Foto Juanchu.

- Cambio de dirección.
  - Frenados y giros.
  - Qué hacer en caso de vuelco.
  - Vaciado de la piragua, etc.
- Todos los que se han iniciado en el piragüismo han quedado muy contentos y

habrían deseado alargarlo más, les ha sabido a poco. Josu también ha pasado buenos ratos y se siente satisfecho de haber conseguido los objetivos motrices, cognoscitivos y socio-afectivos. En vista del éxito obtenido desea realizar una inte-

resante y merecedora propuesta: «invito a la Corporación Municipal de Villarcayo a la creación de una pequeña infraestructura deportiva, con la construcción de una pequeña caseta cerca del río para guardar las embarcaciones y su correspondiente embarcadero».



## 90 cumpleaños en Castrojeriz

Castrojeriz (Angel Ruiz Garrastacho).— El verano siempre es momento para el encuentro familiar, para el encuentro de los seres queridos y siempre ocasión para celebraciones de todo tipo.

Así lo ha creído en esta localidad doña Ascensión Yagüez Calleja, quien para celebrar en plena lucidez sus noventa años, asoció en su torno a casi 60 sobri-

nos el pasado 21 de Julio, quienes acudieron solícitos a la llamada de la tía, procediendo de localidades tan distantes como Sevilla, Gerona, Madrid y principalmente Burgos.

Se reunieron en esta comida de familia en el Mesón de Castrojeriz, resultando un día muy agradable para todos, que se marcharon encantados de la celebración, que se pro-

longaría hasta muy tarde, en la bodega que la tía posee en Hinestrosa.

Doña Ascensión Yagüez Calleja, que actualmente vive en Burgos, excepto los períodos veraniegos, nació y vivió en Castrojeriz, de cuya localidad nunca se ha desvinculado más que por razón de estudios y una residencia pasajera en Valladolid. ¡Felicidades!

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**

¿NECESITA

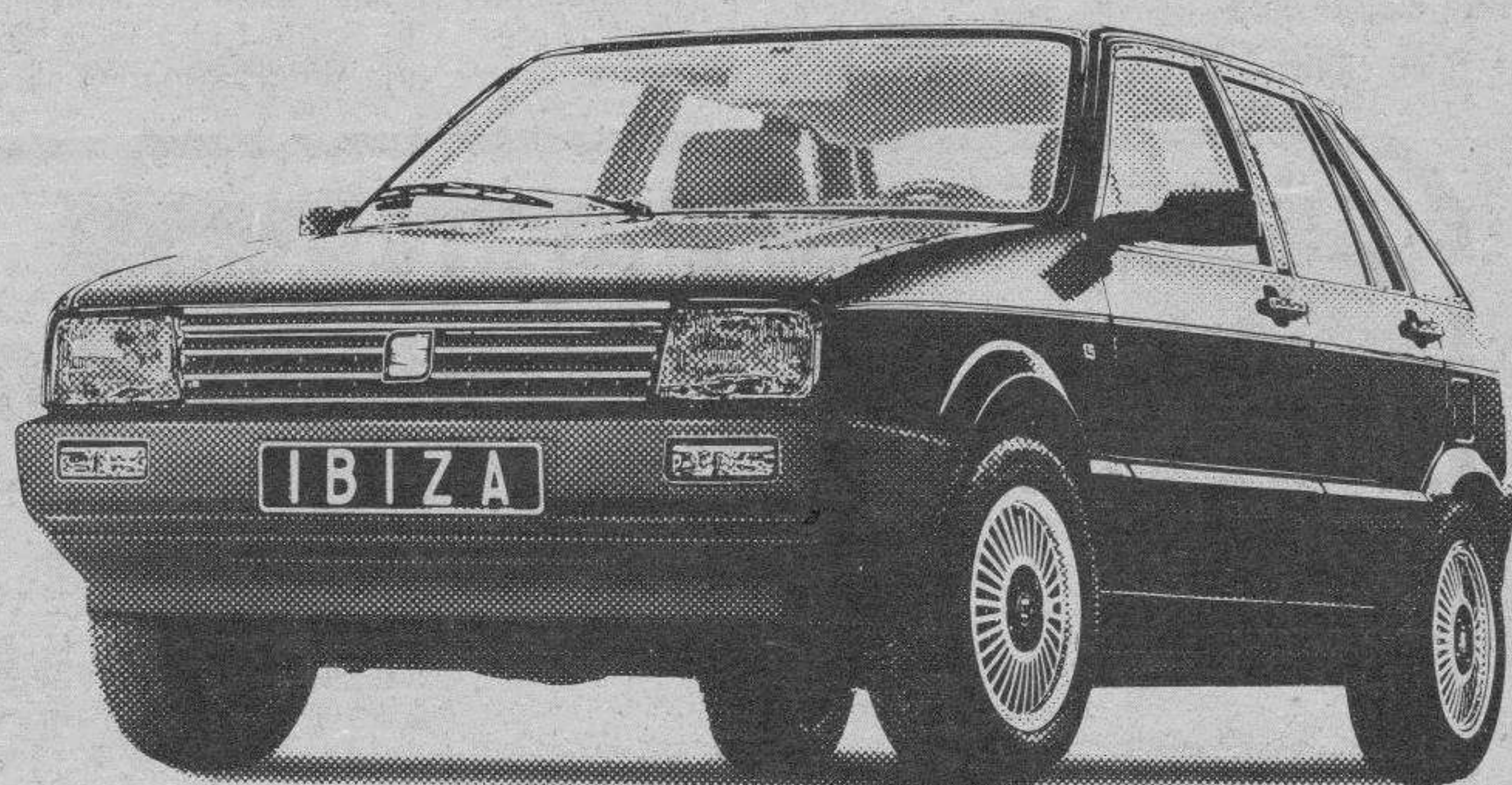
# AGUA?

**SONDAGUA**

NUESTRA EXPERIENCIA ES UNA GARANTIA

Pº de Zorrilla, 26, 1º  
(983) 34 44 04 - 33 16 33  
VALLADOLID

## NUEVOS SEAT IBIZA



### AIRE ACONDICIONADO GRATIS

Y ADEMAS, 90.000 PTAS. MAS POR TU COCHE USADO O, SI LO PREFIERES, AHORRATE HASTA 140.000 PTAS.

Sólo hasta el 31 Agosto

Ahora, al comprarte el nuevo SEAT IBIZA, líder en ventas en su categoría, puedes elegir entre AIRE ACONDICIONADO DE SERIE GRATIS y 90.000 ptas. más por tu coche usado, en las versiones 1.5 de 90 ó 100 CV., o bien, ahórrate hasta 140.000 ptas. en el resto de las versiones. Disfruta este verano de las prestaciones y equipamiento de un líder.

- Cinco velocidades. ✓
- Asientos anatómicos. ✓
- Doble sistema de frenos cruzados y servofreno. ✓
- Suspensión BTN. ✓
- Elevavinas eléctricos y cierre centralizado (según versiones). ✓

• Motores System Porsche de hasta 100 CV. ✓

EN 3 Y 5 PUERTAS. Oferta válida para vehículos en stock. Sólo hasta 31-8-90.

**SEAT. MAS POR MENOS.**  
Ibiza Special 0.9 desde 999.000 ptas.



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**B-AUTO, S. A.**  
Ctra. Madrid, 10  
BURGOS



## Hoy, «Día del Amigo Medinés»

**Medina de Pomar (Emilio González Te-rán).**—Coincidiendo con el tercer aniversario de la constitución de la Asociación de Amigos de Medina de Pomar, la Junta Directiva de ésta convoca para hoy —primer domingo de Agosto— la celebración del «Día del Amigo Medinés».

En el programa destacan cuatro actos de interés para el público. A las doce del mediodía, misa en el Monasterio de Santa Clara. A las seis de la tarde, en el salón de la Fundación Juan del Campo, asamblea general de la Asociación de Amigos. En ella se darán a conocer las principales actividades desarrolladas durante este último año y aquellas otras programadas para el siguiente, la situación de la tesorería, la recuperación del entorno del Alcázar de Los Condestables —Las Torres— y para finalizar, el capítulo de ruegos y preguntas. A las siete de la tarde, pasacalles a cargo de los dulzaineros de Capiscol, de Burgos, y como colofón de la jornada, a las ocho está prevista una conferencia de don Alejandro Céspedes, sobre música popular regional, que tendrá lugar en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

La ya tradicional cena de hermandad tendrá lugar el miércoles 8, en el restaurante «Madruga», a partir de las diez de la noche. Las personas interesadas en asistir pueden retirar sus tickets en las oficinas de las Cajas de Ahorros, Municipal y del Círculo Católico.

### Ruta cicloturista

Con ciento quince kiló-

metros, la ruta cicloturista que para hoy tiene previsto la Unión Ciclista Medinés es la más larga de recorrido del calendario.

Esta jornada, vigésimo segunda de la temporada, valorada, con once puntos, denominada «Visita a las Salinas de Poza», llevará de jefe de filas a José Ignacio Brizuela que conducirá al pelotón cicloturista por el itinerario que a continuación se señala:

Salida de la Plaza de Somovilla, sobre las nueve y media de la mañana, para partir en dirección de Trespaderne, saliendo a la carretera N-232 se dirigirán a Oña. A la salida de esta localidad, dejando la carretera señalada y cruzando el puente sobre el río Homino, pasarán por Terminiön, Castellanos y Salas de Bureba. Poza de la Sal, mitad del recorrido, es buena ocasión para reponer fuerzas antes de iniciar la subida al alto de Altotero, de 1.176 metros de altitud, reagrupamiento antes de emprender el regreso por la C-629, Burgos-Santaña. Villalte y Pesadas de Burgos verán pasar al pelotón ciclista antes de emprender el descenso del puerto de la Mazorra, dando así vista al Valle de Valdivieso. A partir de Valdenoceda será un paseo hasta regresar al punto de partida.

### Llegada de la Vuelta Ciclista a Burgos

El martes, hacia las cuatro y media de la tarde, tiene prevista su llegada a Medina de Pomar la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Burgos 1990.

Con salida oficial de Lerma diez minutos antes de las doce del mediodía, los ciclistas deberán recorrer los 181 kilómetros de que consta la etapa y superar las dos únicas dificultades montañosas, el puerto a la salida de Gredilla de Sedano y Rosales, donde se encuentra instalada la línea de llegada.

Con motivo de este acontecimiento ciclista y al objeto de facilitar el paso y llegada de los ciclistas, la Alcaldía adoptará, entre otras, las siguientes normas:

—La carretera de acceso al alto de Rosales quedará cortada al tráfico a partir de las doce horas del mediodía, salvo a los vecinos de la zona.

—Quedará terminantemente prohibido el estacionamiento de vehículos a las orillas de la carretera.

—Se ruega al público que no invada la carretera en la subida al puerto y que respeten las indicaciones de agentes y organizadores.

### Pro-restauración de Santa Clara

Por segundo año consecutivo la Asociación de Amigos de Santa Clara convoca la cena conmemorativa pro-restauración del Monasterio de Santa Clara, acto social que tendrá lugar el sábado

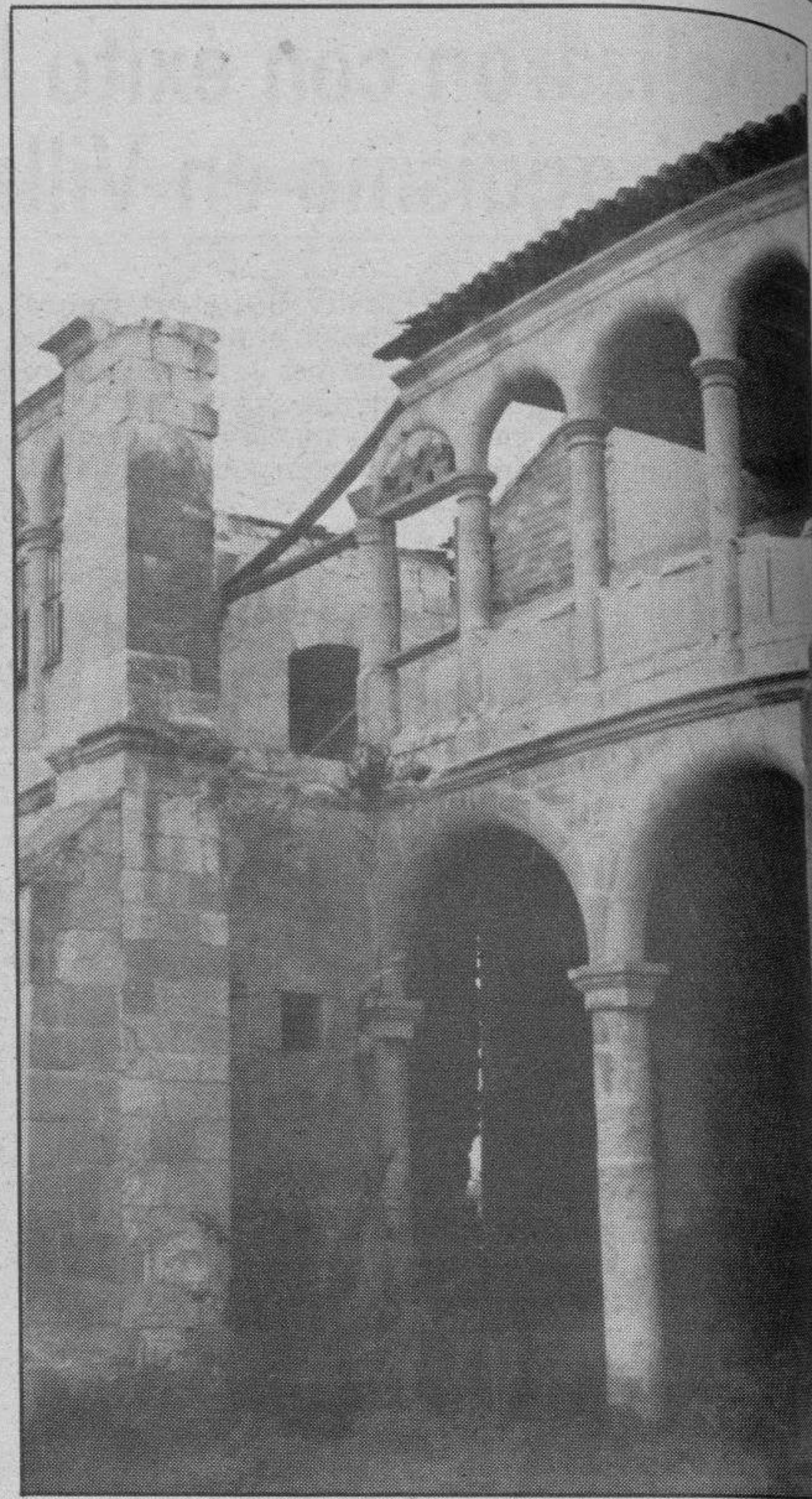
18, a partir de las diez de la noche en el restaurante El Olvido de esta ciudad. Los beneficios que se obtengan de esta cena serán destinados a financiar la deuda pendiente de la restauración del convento.

Las personas interesadas en asistir pueden efectuar la reserva de plazas en el propio restaurante, teléfono: 110001.

### Ciclo de conferencias verano 90

Patrocinadas por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, Ramón Hilario Rodríguez y Roberto Plágaro Cordero tienen previsto ofrecer, durante los meses de agosto y septiembre, siete conferencias sobre distintos temas históricos en otros tantos municipios de esta zona Norte burgalesa. Si bien la primera, con el título «Los Condestables de Castilla y las Viejas Merindades», tuvo lugar el miércoles en Trespaderne, el resto, que se relacionan a continuación y que también darán comienzo a las ocho de la tarde, se celebrarán en las fechas indicadas en las localidades que se expresan.

Martes, 7 de agosto, en Espinosa de los Monteros, con el título «De Condestables y Monteros». El jueves, 16, visitarán el Valle de Tobalina para ofrecer en Quintana Martín Galíndez, «Velascos y Salazares en el Valle de Tobalina». El último miércoles del presente mes, hablarán «De Velascos, Mena y otras historias», en



Villasana de Mena. El 5 de septiembre, miércoles, en Quincoces de Yuso disertarán sobre «Velascos, Castilla y Merindades».

Para el día 11, en la Merindad de Cuesta Urria —Nofuentes— el tema que

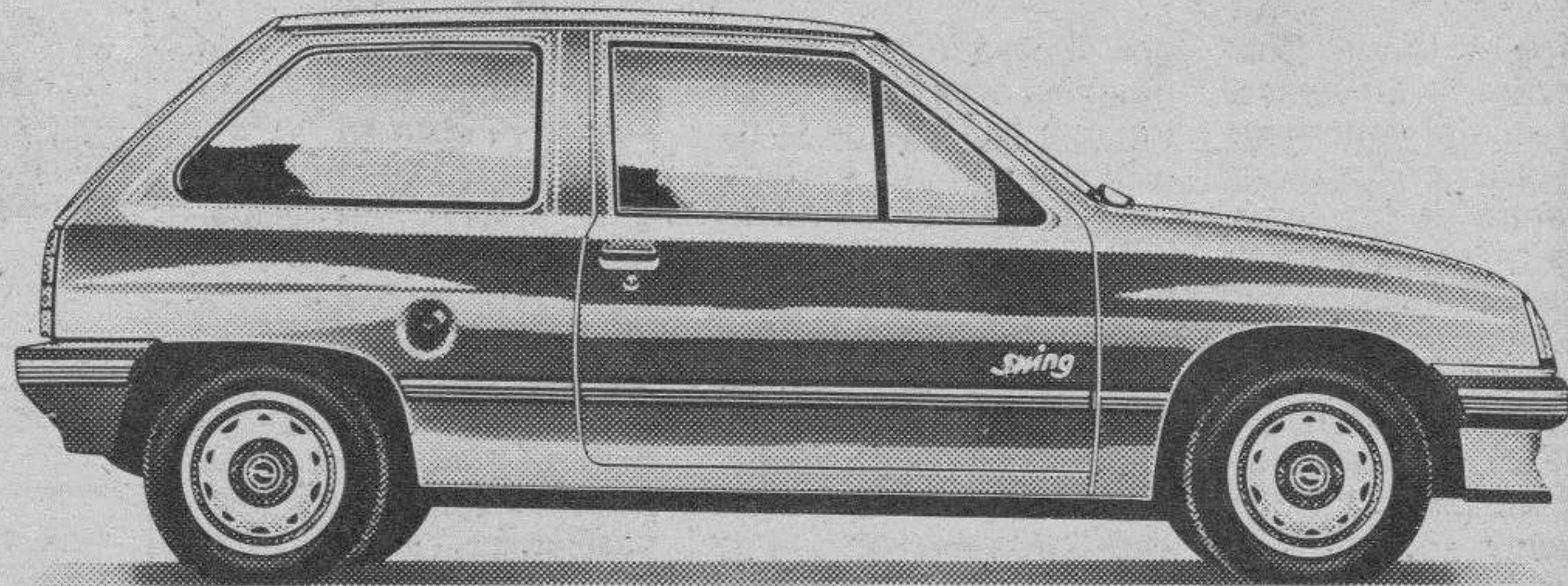
ofrecerán al público tratará sobre «Las Merindades y los Condestables de Castilla». La séptima y última conferencia se celebrará el día 20 de septiembre, jueves, en Frías, dando a conocer el «Esplendor y ocaso de los Duques de Frías».

**CORSA  
GAMA '90**  
ES TU HORA

- Compra tu Corsa Gama '90 y te descontamos ciento sesenta mil pesetas\*
- Con excelentes condiciones de financiación.
- Y además, si tienes un coche usado, te lo tasamos muy bien.

\* Válido para todos los turismos Corsa Gama '90 en stock, comprados y matriculados hasta fin de mes. Corsa Van, Corsa Jaca y ventas a flotas, consulte a su Concesionario Oficial Opel.

**160.000** AHORA!  
*ptas. menos*



CONSULTANOS

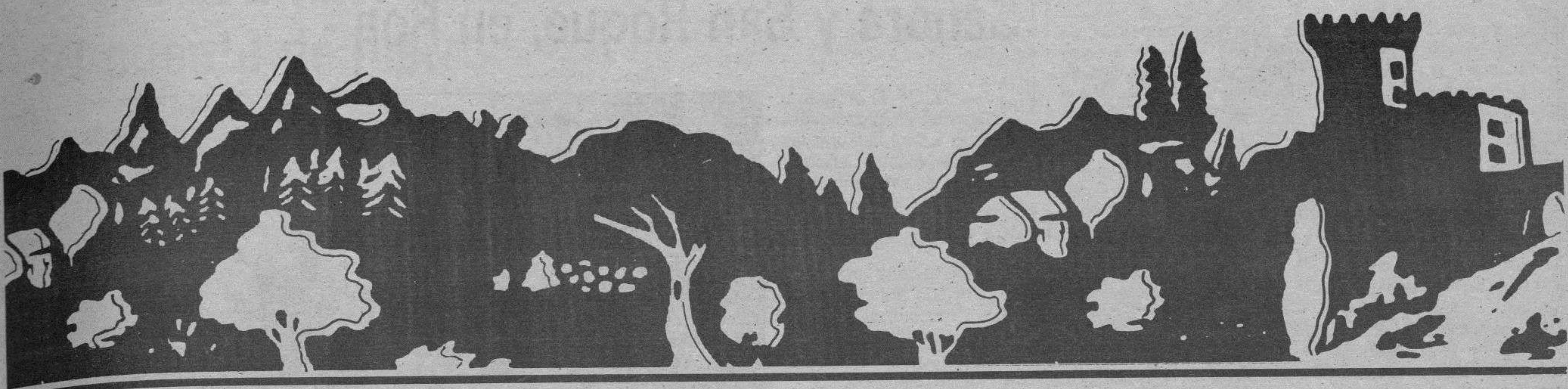
**AUTOMOVILES PEDROSA**

Ctra. Madrid-Irún, Km. 244. Tel. 22 77 67. Vitoria, 115. Tel. 22 77 07. BURGOS

Concesionarios Oficiales

**OPEL**   
Mejores por experiencia





# PRESUME DE PUEBLO.

Si cuidas tu pueblo, cuidas tu casa.  
 Sus calles, sus fachadas, sus jardines,  
 sus monumentos, hacen más hermosa  
 nuestra comunidad.

## PREMIO

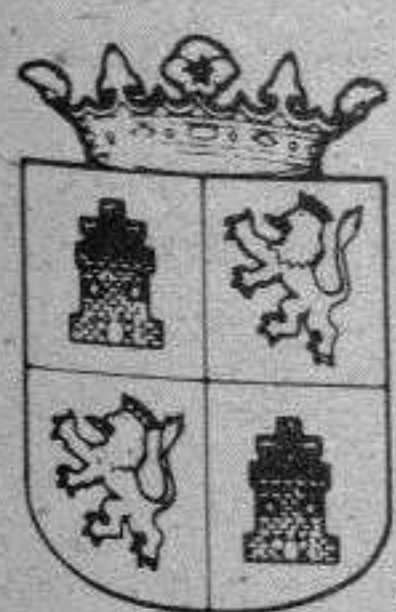


DE CASTILLA Y LEON,  
 PARA EMBELLECIMIENTO  
 DE MUNICIPIOS.

¡¡COLABOREMOS. ES NUESTRA TIERRA!!



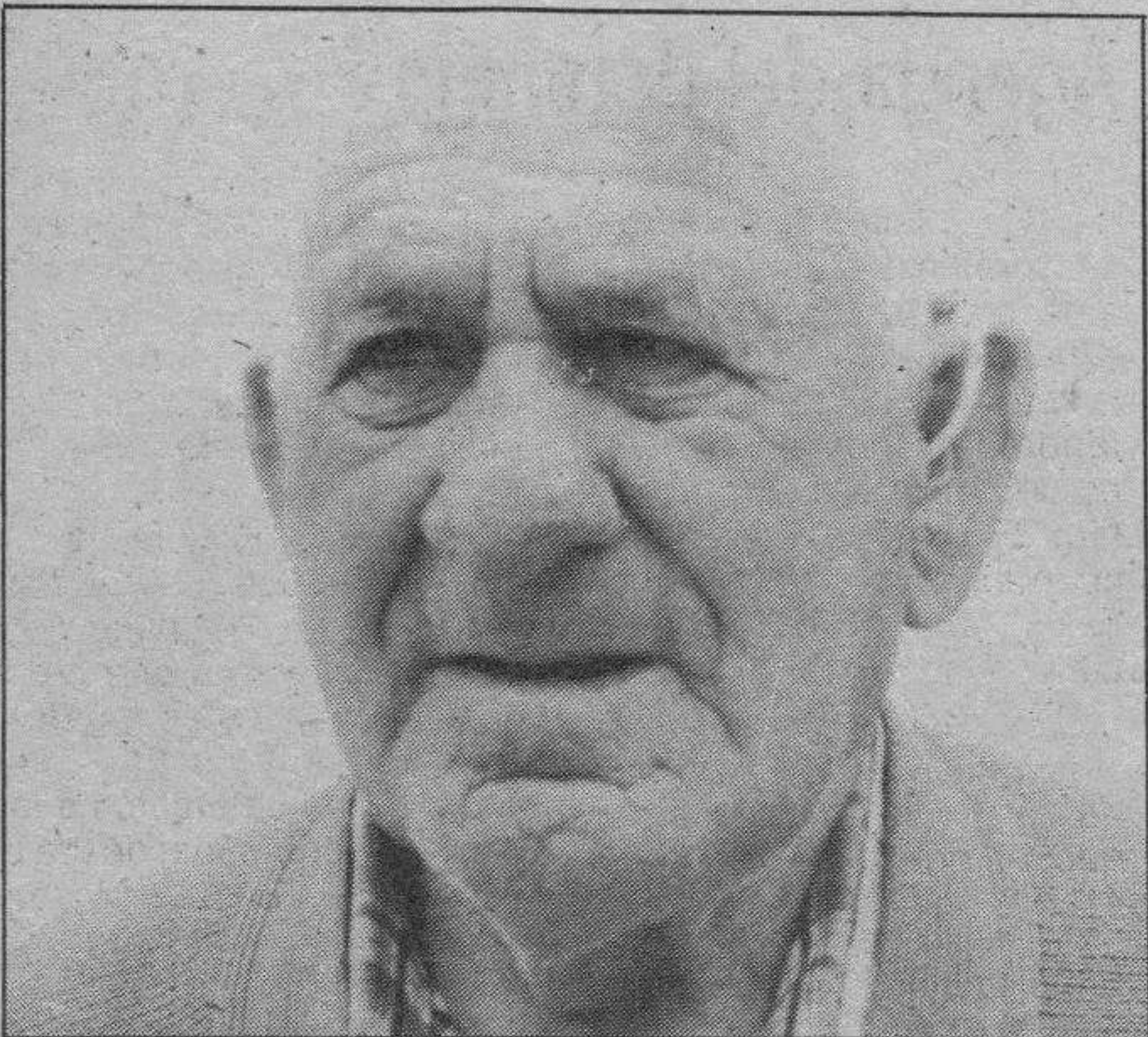
CASTILLA Y LEON  
*descubra todo su color*



**Junta de Castilla y León**

Consejería de Fomento. Dirección General de Turismo





El señor Mariano Hidalgo Santidrián, de Valdelateja

## El señor Mariano, o el sabio y buen humor de Valdelateja

Sargentos (Joaquín Ciudad Pérez).— Para boto vale una muestra, afirma el dicho conocido y, opinamos, esto es válido también para las personas. Se observan casos en que de alguna manera parece como que concentran los valores o rasgos significativos de un grupo.

Estimamos que esto ocurre con el señor Mariano Hidalgo Santidrián, de Valdelateja.

Con noventa y tres años a sus espaldas, goza de una lucidez mental, que muchos jóvenes desearan, y además posee una conservación dicharachera, acompañada de una risa contagiosa y sonora.

El señor Cayo, inmortalizado por Delibes, no es un personaje inventado, sino por fortuna real y no escaso.

El señor Mariano, a sus colegas de edad, les advierte: «Poca cama, poco plato y mucha suela de zapato». A los jóvenes les dice: «Antes de poner la lengua en movimiento, pon el cerebro en conocimiento». A los labradores indica: «No plantes viña junto al camino, el que pase cogerá un racimo». Y entre refrán y refrán, coloca un chiste, inofensivo y gratificante.

Nació en Valdelateja el 1897, año del otro siglo, así que no extraña que haya podido acumular tanta ciencia teórica y práctica. Tampoco maravilla que haya podido vacunarse contra muchos contratiempos, por lo cual se explica en gran parte su alegría serena y comunicativa.

El 1911 marchó a Francia, trabajando en una fábrica de vidrio, hasta que se declaró la primera guerra mundial. Vendía barquillos los domingos. Después fue a Arijia y seguidamente a las minas en Arboleda (Vizcaya), pueblo de la Pasionaria.

El servicio militar lo pasó en Logroño.

Se casó en Valdelateja el 1922, de cuyo matrimonio nacieron dos hijas, asentadas actualmente en Bilbao y un hijo, al presente domiciliado en Santander. La mujer, tras la larga y penosa enfermedad, falleció recientemente. La agricultura y la ganadería y otras actividades afines ocuparon su mayor atención en Valdelateja en la etapa adulta.

En sus días estuvo afiliado a la UGT. Estuvo al frente de la Alcaldía y Juzgado de Valdelateja durante la república. Por estos antecedentes al estallar la guerra civil, viose obligado a huir al bando rojo, como se decía. Empezó actuando como capataz de carreteras y fue ascendido hasta el grado de teniente de ingenieros. En fecha reciente se le ha asignado una pensión por este capítulo. Terminado el conflicto, regresó al pueblo al disolverse los batallones de trabajadores y fue nombrado de nuevo alcalde y juez en el régimen instaurado tras la victoria de Franco, el dato confirma la limpieza de su conducta.

En cuanto llega el tiempo bueno, el señor Mariano es uno de los primeros repobladores tras el abandono invernal. Le gusta Valdelateja.

Conoció gente viviendo en Siero y Cortiguera. De Siero el último vecino bajó a Valdelateja el 1914. Durante la guerra, los baños fueron hospital, nos dice, hoy se ocupan por chicos, que vienen en plan de colonias o campamentos veraniegos.

Jóvenes y mayores, vecinos y extraños, se sienten confortados a su lado. Nos sentimos obligados a levantar acta periodística de estas grandes personalidades de la comarca.

# Programa oficial de las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, en Roa

Roa (DB).— El programa que aprobó el Ayuntamiento de Roa para celebrar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, este año, dice así:

## Mañana, 5 de Agosto

A las 1,30 de la tarde, desde el balcón principal de la Casa Consistorial, disparo de cohetes y bombas que anunciarán el comienzo de las fiestas 1990.

A continuación proclamación de la «reina» de las fiestas y damas de honor.

Finalmente lectura del pregón de las fiestas a cargo de don Juan Chico Monedero.

## Día 7 de Agosto

A las 18,00 horas de la tarde, tendrá lugar en el polideportivo municipal de «Los Nogales» un campeonato de natación infantil en el que podrán participar en las siguientes categorías:

Primera: los nacidos en los años 1976/1977, segunda: los nacidos en los años 1978/1979, tercera: los nacidos en los años 1980/1981, cuarta: los nacidos en los años 1982/1983, quinta: los nacidos en los años 1984/1985.

## Del 8 al 10 de Agosto

IV Campeonato de ajedrez y damas, villa de Roa.

A las 18,30 horas de la tarde, competiciones de ajedrez y damas para las distintas categorías en el polideportivo municipal de «La Cava» patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

## Categorías y premios para el ajedrez

Categoría «A»: mayores de 18 años.— Primer premio: 6.000 pesetas y trofeo, segundo premio: 3.000 pesetas y trofeo, tercer premio: 2.000 pesetas y trofeo.

Categoría «B»: menores de 18 años.— Primer premio: 3.000 pesetas y trofeo, segundo premio: 2.000 pesetas y trofeo, tercer premio: 1.000 pesetas y trofeo.

Categoría «C»: infantil.— Primer premio: trofeo y medalla, segundo premio: trofeo y medalla, tercer premio: trofeo y medalla.

Categoría única de damas.— Primer premio: 3.000 pesetas y trofeo, segundo premio: 2.000 pesetas y trofeo, tercer premio: 1.000 pesetas y trofeo.

## Día 11 de Agosto

A las 18 horas de la tarde tendrá lugar en el polideportivo municipal «La Cava» la celebración de una partida simultánea de ajedrez del maestro de la Federación Madrileña, don José María Madrigal, contra 15 tableros.

## Día 12 de Agosto

A las 21,00 horas de la tarde, en el polideportivo municipal de «La Cava» tendrá lugar exhibición de karate, a cargo del Club Karate Roa.



Aspecto de la Plaza Mayor

## Día 14, martes

A las 19,30 horas de la tarde, procesión de San Roque desde su ermita hasta la Excolegiata de Santa María; acompañarán al Santo, autoridades, «reina» y damas de honor y todas las Peñas con sus respectivas carrozas y charangas, con el saludo tradicional desde el balcón del Ayuntamiento de «reina» y damas a las Peñas.

Esta procesión y desfile estará acompañado por la Banda Municipal de Música de Villarcayo.

Desde las 22,00 horas y hasta las 23,00 de la noche, baile público en la Plaza Mayor amenizadas por la Orquesta «Cambalache».

A las 23,55, disparo de colección de fuegos artificiales desde el río Duero.

A la 1 de la noche, gran verbena en la Plaza Mayor, con la actuación de la misma orquesta.

## Día 15, miércoles

A las 8 de la mañana, degustación de sopas de ajo, hechas por la Asociación de Amas de Casa.

A las 9,30 horas de la mañana, disparo de tres cohetes bomba que anunciarán la suelta de las reses del primer encierro, desde los corrales habilitados, junto al polideportivo municipal «Los Nogales», hasta la plaza de toros. Una vez cerradas las mismas se procederá a la suelta de vaquillas en el ruedo para las Peñas y la afición.

A las 13,00 horas, misa solemne en honor de Nuestra Señora de la Asunción en la Excolegiata de Santa María, con la asistencia de autoridades, «reina» y damas de honor.

A las 14,00 horas, pasacalles con gigantes y cabezudos.

A las 18,15 horas de la tarde, desde el Ayuntamiento y con destino a la plaza de toros, partirá la comitiva compuesta por autoridades, «reina» y damas de honor, Peñas y orquesta.

A las 6,30 de la tarde, corrida de rejones, en la que se lidiarán y darán muerte a estoque seis novillos por los

## Aspecto de la Plaza Mayor

valientes rejoneadores: Luis Miguel Arranz, Fernando San Martín, José Andrés Montero y Paulo Brazuna (portugués), acompañados de sus correspondientes cuadrillas.

Al final de la corrida, suelta de vaquillas para las Peñas y afición. Entrada gratuita.

A las 22,00 horas y hasta las 23,00, baile público en la Plaza Mayor amenizado por la orquesta «Max 2.000».

A las 00,30 horas de la noche, gran verbena en la que actuará el mismo grupo musical.

## Día 16, jueves

A las 8 de la mañana, degustación de sopas de ajo, hechas por la Asociación Local de Amas de Casa.

A las 9,30 horas, disparo de tres cohetes bomba que anunciarán el segundo encierro con el mismo recorrido que el día anterior. A continuación suelta de vaquillas para Peñas y afición.

A las 13 horas, misa solemne en honor de San Roque con asistencia de autoridades, «reina» y damas de honor.

A las 14 horas, pasacalles con gigantes y cabezudos.

A las 18,15 horas, desde el Ayuntamiento y con destino a la plaza de toros, partirá la comitiva compuesta por autoridades, «reina», damas de honor, Peñas y Orquesta.

A las 18,30 horas, monumental novillada en la que se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque seis novillos, por los valientes novilleros acompañados de sus correspondientes cuadrillas: Alberto Soler, David Parra y Manolo Porcel.

Al final de la novillada, suelta de vaquillas para las Peñas y la afición. Entrada gratuita.

A las 22,00 horas y hasta las 23,00, baile público en la Plaza Mayor amenizado por la orquesta «Copacabana».

A las 00,15 horas de la noche, gran verbena en la que actuará el mismo grupo musical.

## Día 17, viernes

A las 8 de la mañana, degustación de sopas de ajo, hechas por la Asociación Local de las Amas de Casa.

A las 9,30 horas, disparo de tres cohetes bomba que anunciarán el tercer encierro con el mismo recorrido que en días anteriores; a continuación vaquillas.

A las 11 horas, concurso de dibujo y pintura infantil al aire libre, en la Plaza Mayor, patrocinado y organizado por la Caja de Ahorros Municipal.

A las 18,15 horas, desde el Ayuntamiento y con destino a la plaza de toros, partirá la comitiva compuesta por autoridades, «reina», damas de honor, Peñas y orquesta.

A las 18,30 horas, espectáculo cómico-taurino-musical, a cargo del Bombero Torero.

A continuación suelta de vaquillas para Peñas y aficionados.

A las 22,00 horas y hasta las 23,00, baile público en la Plaza Mayor, amenizado por la orquesta «Skarcha».

A las 00,30 horas, gran verbena en la que actuará el mismo grupo musical.

## Día 18, sábado

A las 10 horas de la mañana, celebración del «Día del Niño», organizado por la Asociación de Vecinos del barrio «Las Cruces», con diversos juegos.

A las 19,00 horas, romería en la ermita de San Roque en la Ribera del Duero. Degustación de la clásica caldereta de novillo. La carne será donada por el Excmo. Ayuntamiento, el cual invita a vecinos y público en general; será guisada por la Asociación Local de Amas de Casa, a las cuales el Ayuntamiento y el pueblo agradece públicamente su colaboración.

## Día 19, domingo

A las 18,30 horas de la tarde, gran becerrada para las Peñas de la localidad, finalizada la misma, habrá suelta de vaquillas.

### MAQUINARIA AGRICOLA



KONGSKILDE

PICADORAS DE RASTROJO (Subvencionadas)  
AMPLIA GAMA DE MAQUINARIA FORRAJERA  
REMOLQUES DISTRIBUIDORES DE ESTIERCOL  
PESAJE AGRICOLA E INDUSTRIAL

### LO DEMOSTRAMOS TRABAJANDO

Distribuidor exclusivo:

**Emilio Franco Fernández**

Polígono Gamonal-Villayuda. Calle Alcalde Martín Cobos, s/n. Nave, 12 (Altura Carretera Logroño). Teléfono (947) 228745. (Antigua Eucalsa) Burgos.



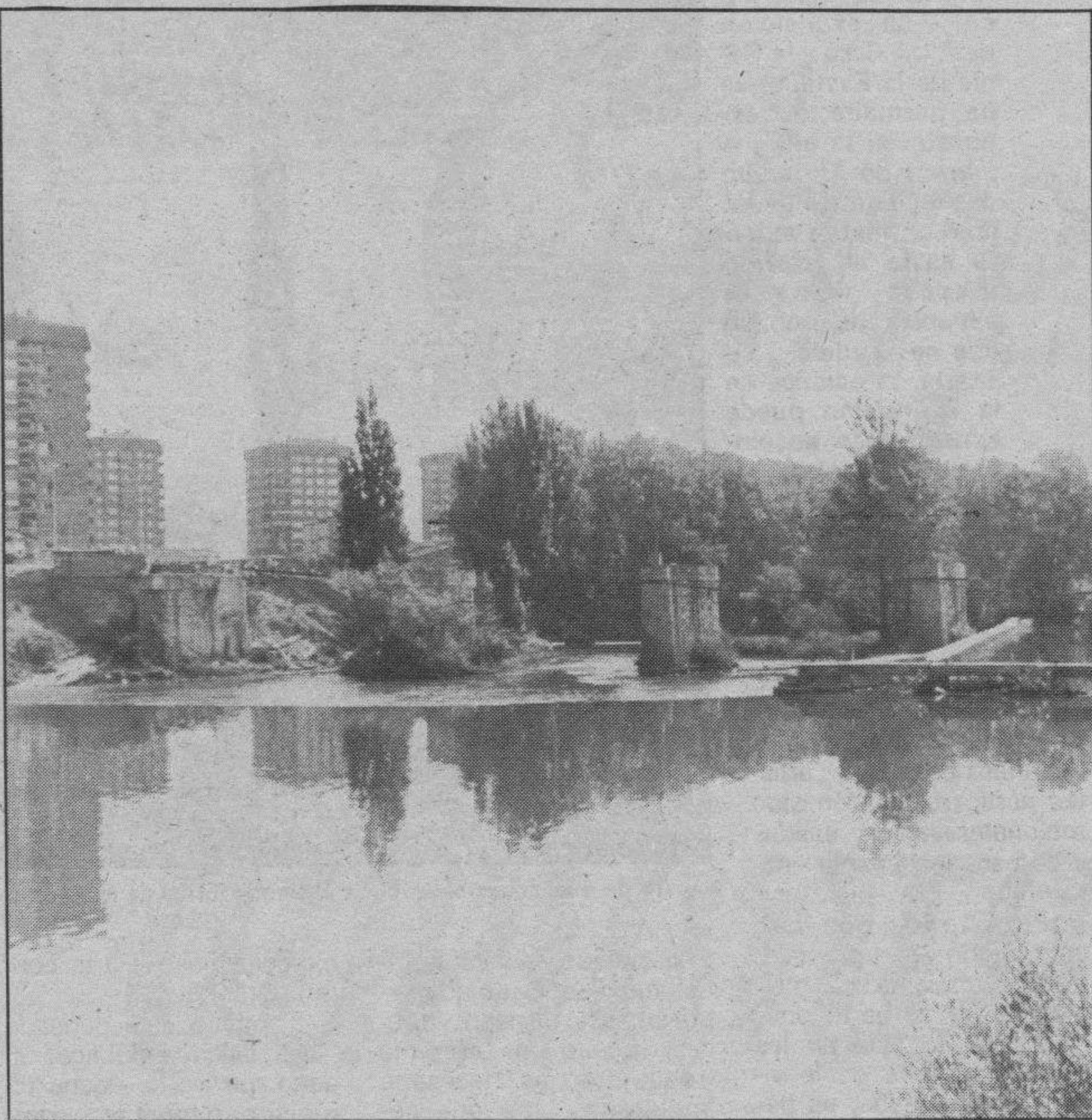
# Se tiró el último tramo del puente de hierro

Miranda de Ebro (Inma López Barreiras). — Hace unos días desapareció el último tramo que quedaba en pie del puente de hierro. En este momento ya están en marcha las obras que, aprovechando los pilares del puente, en unos meses se transformará en una vía pública de acceso a la Barriada de San Juan del Monte y Fuentecaliente.

El primer teniente de alcalde, Fernando Campo, nos avanzó las obras que se van a realizar a corto plazo: «La previsión de prolongación o sustitución del puente de hierro, por una parte, lo que va a suponer es la prolongación de la obra de la Ronda del Ferrocarril para facilitar un entronque con la carretera de Fuentecaliente, es decir, con los accesos al paraje de San Juan del Monte, a La Rioja, a Bardauri e incluso a la propia barriada de San Juan del Monte».

Lo que también se pretende es que exista un paseo, desde la plaza de la Estación, hasta la carretera de Fuentecaliente, que tendrá un total de tres kilómetros y doscientos metros. Para toda la obra en conjunto se han destinado 150.000 millones de pesetas.

«La obra va a consistir», nos comentó Fernando Campo, «en la transformación, de lo que era antes el puente de hierro en un puente de tráfico rodado y peatonal. Las características son que, aprovechando las pilastras que ya existen, y que se van a reforzar algo abajo, realmente lo que va a consistir la anchura del puente, y la carretera de acceso a Fuentecaliente, es una cal-



Esto es lo que resta del puente de hierro, que a corto plazo quedará convertido en una vía de circulación. Foto Truchuelo.

zada de seis metros, con dos zonas para aparcamiento de vehículos a ambos lados de la calzada, de dos metros cada una, y aceras de tres metros». En total serán unos 15 metros de anchura.

## Una prolongación de cien metros

Todo este paseo que se construirá en unos meses, se acompañará de alumbrado público «y también lo que se aprovecha es la obra porque la carretera, la prolongación del puente, va a salir aproximadamente cien metros después de la barriada de San Juan del

Monte. Entonces lo que se aprovecha es para prolongar la obra que existe, de acceso a la barriada de San Juan del Monte, hasta esos cien metros, y se prolongará también la obra de la carretera con aceras a la mano izquierda y con calzada».

Otra labor será la de ampliar el paseo de La Arboleda, debajo del puente de hierro. Según nos explicó Fernando Campo, en la actualidad «debajo del puente hay un pequeño puentecito de tres metros, que quita bastante visibilidad, y se transformará en un puente interior de diez metros, para facilitar el camino a La Arboleda».

Con estas obras se logrará también un enlace directo con la barriada de San Juan del Monte, que se encuentra antes de esa prolongación, que se realizará hasta la carretera de Fuentecaliente.

Tras finalizar el demantelamiento del puente de hierro, se han comenzado los trabajos de cara a conseguir el proyecto. Por el momento se trabaja en el reforzamiento de las pilastras. La obra seguirá, de ahora en adelante hasta el final, y según las previsiones puede estar todo terminado en siete y ocho meses, quizás para la próxima primavera.

# Agenda del domingo

Miranda de Ebro (I.L.B.). — Este fin de semana comienza su actividad el cine Novedades, después de sus vacaciones reglamentarias. La película que tendremos hoy en pantalla es «Kamikaze Detroit», un film de Lewis Teague que cuenta, como actores principales, con Pat Morita y Jay Leno.

Las sesiones serán a las cinco, a las ocho y a las diez de la noche. Recordamos que el precio se mantiene en 275 pesetas.

## Gran Premio Ciclista

A las diez y media de la mañana se celebrará en nuestra ciudad el Gran Premio Interescuelas Provinciales de Ciclismo. La prueba ha sido organizada por la Unión Ciclista Mirandesa y bajo el patrocinio de nuestro Ayuntamiento y la Diputación Provincial. La ruta se realizará por la Ronda del Ferrocarril y la calle La Estación.

Participarán en la prueba diferentes escuelas provinciales de ciclismo. Las categorías que correrán serán las que siguen: principiantes, alevines, infantiles y cadetes por invitación. En esta categoría tomará parte el equipo cadete de la Unión Ciclista Ciclos Gaubilla. Esto es en lo que se refiere al carácter federado.

También participarán, con carácter popular, juveniles, aficionados y cicloturistas, y veteranos.

## La «Marathon Española»

Hacemos referencia a esta marcha que tendrá lugar en Burgos y en la que participan varios miembros del Club Ciclista Mirandés. La salida se ha producido la pasada noche, concretamente a medianoche, desde Burgos.

Se trata de una prueba, en su décima edición, que constará de 380 kilómetros. En el recorrido pasarán por Aranda, Salas de los Infantes, Pradoluengo, Santo Domingo de la Calzada, Logroño, Haro y Miranda.

Los ciclistas pasarán por nuestra ciudad hacia la una y media del mediodía y re-

gresarán a Burgos. Durante todo el recorrido efectuarán una serie de paradas en los diferentes lugares mencionados, pues recordamos que permanecerán en sus bicicletas durante unas 18 horas.

Por otro lado, el Club Ciclista Mirandés ha organizado una marcha para hoy, domingo. La ruta comprenderá los siguientes lugares: Oña, Portillo y Busto.

La salida se efectúa a las ocho de la mañana, desde el Parque de Antonio Machado. Posteriormente almorzarán en Barcina y Frías.

El jefe de ruta es Mario Mardones y recordemos que habrá dos recorridos, uno de 180 kilómetros y otro de 90.

## Aviso de excursiones

Los asociados del Hogar del Pensionista podrán realizar una excursión a Fuenterrabía el próximo día 9. Las personas que no fueron a la excursión de Santander, podrán coger sus billetes mañana, lunes. Aquellos que estén interesados en participar en esta excursión pueden retirar los billetes el martes, día 7. El horario será de once a una del mediodía, por la mañana, y de cinco a siete por la tarde.

El precio de la excursión es de 400 pesetas y la salida será a las ocho de la mañana desde la iglesia de San Nicolás.

También la Asociación Comarcal de Pensionistas y Jubilados de Miranda anuncia una excursión para el día 14. El lugar elegido es Lequeitio y los socios pueden empezar a retirar sus billetes a partir de mañana, día 6.

El horario de oficina es de once a una del mediodía y los locales se encuentran en el Parque de Antonio Machado, número 4. Los socios deberán presentar el carnet correspondiente.

Los días 6 y 7 se expendrán los billetes a quienes no han acudido a ninguna excursión de playa. El resto puede acercarse cualquier otro día.

## Farmacia

Domingo, 5: Ldo. Lora Quintana, Ramón y Cajal, 11, teléfono 311144.

# Renovaciones en la Casa de Cultura

Miranda de Ebro (I.L.B.). — Son varios los complementos que se están añadiendo a la Casa de Cultura. Se están haciendo reformas en el salón de actos, se han adquirido diversos equipamientos y, al mismo tiempo, se trabaja en la reparación de cosas que se encontraban en mal estado. Por otro lado señalamos que, durante este mes de Agosto, va a haber un nuevo horario en la Casa de Cultura.

Después de un mes de vacaciones, la Casa de Cultura ha vuelto a abrir sus dependencias. En estos momentos están llevando a cabo una serie de obras y se han adquirido varios suministros nuevos.

En cuanto al salón de actos podemos decir que se ha completado el mismo con 56 butacas más que, añadidas a las anteriores, hacen un número total de 330 butacas fijas. Siguiendo con el mismo tema, señalaremos que también se han procedido a numerar todas las filas y cada una de las butacas.

Por otro lado se está reforzando la tarima del escenario del salón de actos. El motivo es que cuando se ofrecen conciertos de piano, por ejemplo, o cuando actúa un grupo de danzas, suele haber problemas con el suelo. Cuando estos grupos bailan y saltan se produce bastante ruido que podían resultar molestos para los espectadores.

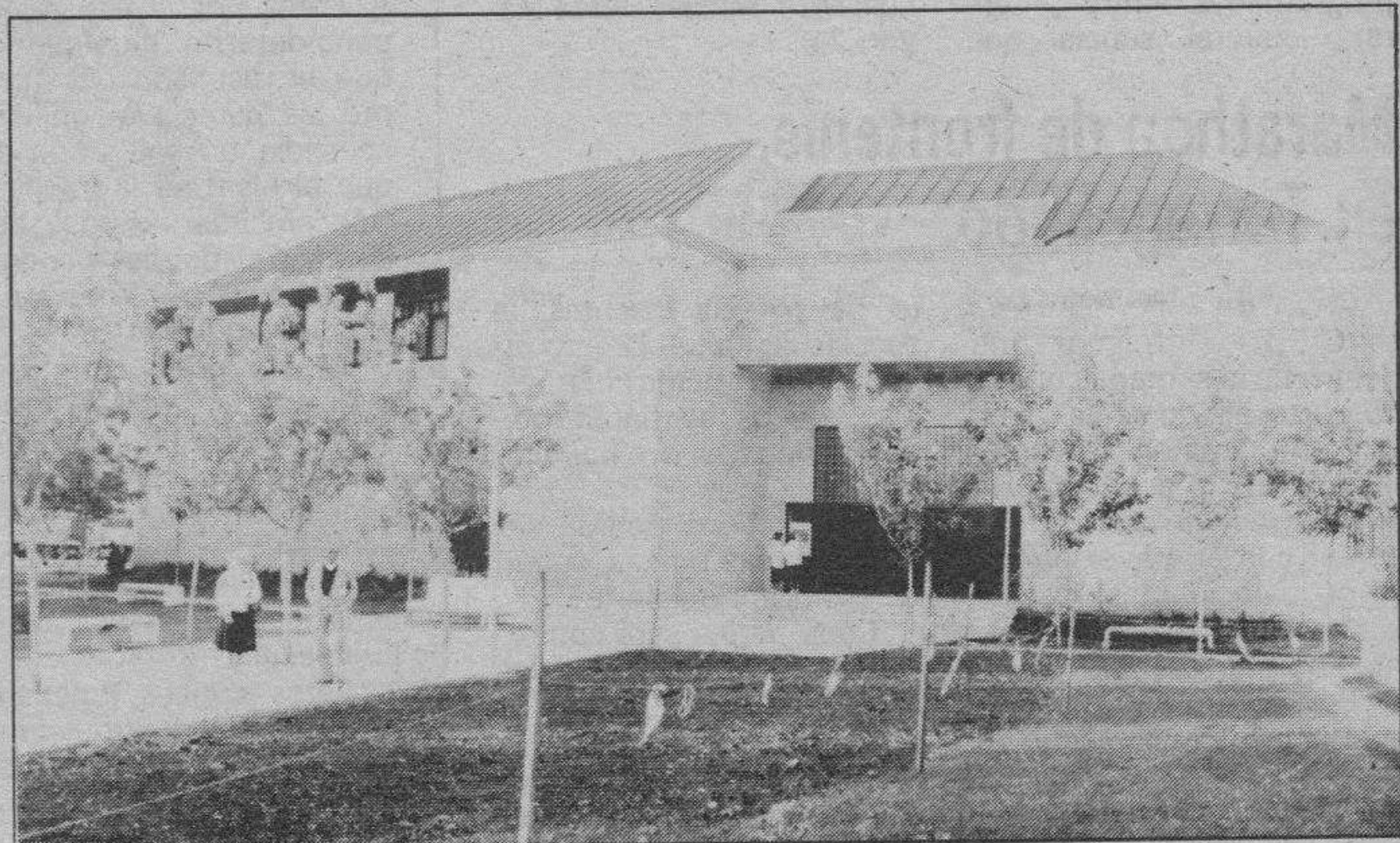
## Nuevos equipos

La Casa de Cultura podrá contar con una serie de equipos complementarios a los que ya tenía. Concreta-

mente se va a comprar un equipo de amplificación de sonido para los espectáculos que se ofrezcan. Esto va orientado a conciertos de rock o música clásica que necesitan una amplificación de sonido y hasta ahora se tenía que alquilar.

También dispondrá la Casa de Cultura de otros equipamientos de video y audio que posibilitarán una mayor oferta en las cabinas individuales. De esta manera habrá más servicios para un mayor número de personas.

En lo que a obras respecta, hay que destacar una serie de reparaciones que se están llevando a cabo, por problemas de fallos que tiene el edificio, debido a su carácter de nueva construcción.



Durante el mes de Agosto, la Casa Municipal de Cultura tendrá un horario diferente. Foto Truchuelo.

## Horario para el mes de Agosto

Durante el mes de Agosto, la Casa de Cultura funcionará con un horario diferente al habitual. Por las mañanas se abre de diez a dos del mediodía y por la tarde, de cinco a ocho.

Se pensó en este cambio

por varias razones. Por un lado, Agosto es un mes de poca actividad en nuestra ciudad y mucha gente se va de vacaciones o lleva otro tipo de vida. El horario se ha adelantado por la mañana, con el fin de aprovechar el tiempo más fresco y porque la gente ahora acude más por la mañana que por la

tarde. En definitiva, el horario vespertino resultaba un poco excesivo en este mes.

También se ha pensado en los estudiantes, de cara a Septiembre, para que puedan acudir a estudiar por las mañanas. Los sábados se sigue manteniendo abierto el edificio de doce a dos de la tarde.





Cartel de la Semana Joven. Foto Lara.

## Comienza la Semana Joven

Aranda de Duero (MGP).— Mañana, lunes, da comienzo en nuestra localidad un año más la Semana Joven que este año tiene como lema: «Del seis al doce de Agosto alegría en el rostro». Así mañana, lunes, tendrá lugar un taller de cometas donde podrás construir tu propia cometa y dejar volar tu imaginación. También habrá campeonato de ajedrez gigante. Estas actividades tendrán lugar de 8 a 10 de la tarde. También en este primer día de la Semana Joven tendrá lugar un taller-espectáculo de teatro de títeres a cargo de Rosa Bernal, a las 9,30. También habrá cine en la calle, a las 11 de la noche, proyectándose la película «La Guerra de las Galaxias». Recordar que todas las actividades tendrán lugar en el patio del Colegio Castilla.

### «Verano cultural»

Dentro de las actividades programadas dentro del verano cultural, señalar que

## Marathon de frontenis en Torregalindo

Aranda de Duero (M.G.P.).— Informar que dentro de la semana cultural de Torregalindo se va a realizar un marathon de frontenis durante la noche del 14 al 15 de Agosto con el fin de contar con el mayor número de participantes, las bases para participar en el mismo son:

Podrán competir todas las personas interesadas de ambos sexos a partir de los 16 años.

Es necesario inscribirse antes de las 20 horas del día del comienzo del marathon (14 de Agosto). Para ello ponerse en contacto con la A.D.C. «Conde Galindo» del citado pueblo.

El sorteo para conocer el horario de juego de cada pareja se celebrará el día 14 de Agosto a las 20,30 horas. A continuación se empezará la primera fase del marathon, que dependiendo del número

de parejas inscritas, la asociación cultural como organizadora, determinará si los partidos se harán mediante liguillas o eliminatorias.

Los partidos podrán ser entre parejas mixtas, según la resolución del sorteo.

Cada pareja será controlada por dos jueces y dos liniers.

La pareja que no se presente a la hora que le corresponda, quedará automáticamente descalificada.

### Agenda

Farmacia de guardia: Luis Mira Berzosa, Plaza Mayor, 21.

Los premios establecidos son:

1.ª pareja finalista 20.000 pesetas y trofeo.

2.ª pareja finalista 10.000 pesetas y trofeo.

3.ª pareja finalista, 5.000 pesetas y trofeo.

4.ª pareja finalista, 2.000 pesetas y trofeo.

Todos los partidos se celebrarán en el frontón de la localidad de Torregalindo.

## Balance positivo de una exposición inolvidable

Aranda de Duero (María González Pico).— La exposición de A UA Crag y la Genie de la Bastille que ha permanecido expuesta en la antigua fábrica de Moradillo desde el día 14 de julio, continuará abierta hasta el próximo martes, dada la afluencia de público que ha acudido a visitarla. El balance de la exposición puede considerarse absolutamente positivo.

Sin lugar a dudas esta primera parte del proyecto de intercambio entre los dos colectivos vanguardistas: A UA Crag y la Genie de la Bastille puede considerarse de éxito absoluto.

Por una parte las valoraciones de todos los artistas participantes han sido muy interesantes, sólidas y con un nivel medio excelente.

Para todos que han contribuido en el proyecto la experiencia ha sido muy gratificante, se ha reconocido la incidencia en las obras por parte de la vivencia continuada; es decir que uno podía tener una u otra idea pero el proceso de ejecución a lo largo de los días y dentro del ambiente que había con el intercambio de ideas, debates hacía que las obras se enriqueciesen.

Por tanto los artistas han quedado satisfechos tanto de la parte del proyecto que suponía la convivencia y el intercambio de ideas y por otra del resultado final que al fin y al cabo era lo que iba a permanecer en la exposición.

Así podemos considerar que la valoración desde esta perspectiva ha sido excelente.

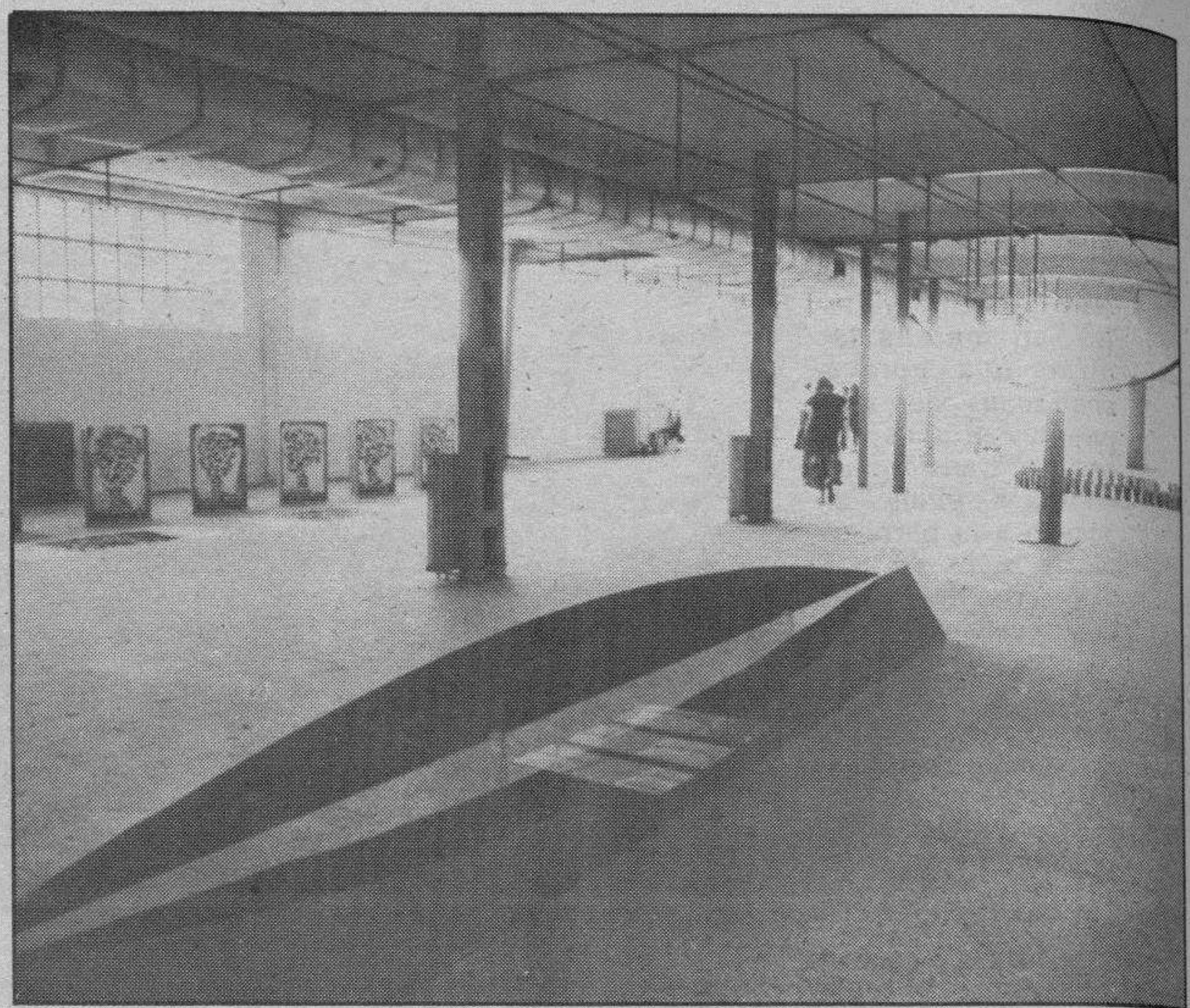
### Críticos

Los dos críticos que han participado en el proyecto, Laurence Debeque, por la parte francesa y Luis F. Pérez por la española, consideraron igualmente que el resultado del mismo les parecía magnífico coincidiendo ambos en el que el nivel de la exposición era internacional, de las que te puedes encontrar en cualquier importante ciudad del mundo.

Como ellos mismos manifestaron el día de la inauguración, el local donde ha permanecido expuesta la misma lo consideraban una joya, un lugar con unas características de espacio, luz y color inmejorables.

Estos críticos jugaban también un papel muy importante en el proyecto, ya que eran los responsables de hacer el seguimiento crítico y los textos posteriores, por lo que de alguna forma se veían implicados en el resultado y si éste no era satisfactorio también repercutiría en ellos.

Respecto a la gente del medio artístico que ha pasado por la exposición, pintores, galeristas, interesantes coleccionistas, he-



Vista de una de las salas en la antigua fábrica de Moradillo, donde expone A UA Crag. Foto Lara.

mos podido saber que todos han destacado que experiencias de este tipo, que no suelen ser nada frecuentes, es necesario impulsarlas para que adquieran una dimensión mucho más profunda. Por ello les animaron a seguir con proyectos como éste, que ha nacido de artistas y no de instituciones como suele suceder habitualmente.

### Debates

Dentro del proyecto de intercambio los debates artísticos constituían un punto muy interesante ya que de alguna forma con ellos se trataba de dar valor al hecho de la palabra.

Bajo la dirección de los dos críticos lo que se trataba de hacer era sondear en este momento fronterizo de fin de siglo donde en realidad no se sabe lo que está pasando. Ahora bien, aunque en estos debates hubo algún problema como pudo ser el lenguaje, en ellos ha sido posible situar una serie de interrogantes que a buen seguro continuarán en París.

Estos eran interesantes en el sentido de llegar a conocer, de poder ver en otra cara del mercado, que en realidad es la misma, qué está pasando en el medio, como están viviendo dentro de ese medio los artistas, las obras y la posibilidad de organizarse para un asunto interesante.

### Segunda parte del proyecto

La segunda parte del mismo, como ya se sabe, se realizará en París entre finales de noviembre y principios de diciembre, teniendo el colectivo francés absoluta libertad para concebir el programa como ellos prefieran.

El lugar de exposición allí según hemos podido saber es absolutamente grandioso. La Chapelle St. Louis Salpetriere es un edificio del siglo XVIII donde la mitad está dedicado al culto y la otra mitad a

exposiciones de arte contemporáneo.

También está pensado llevar allí una publicación dado que se ha hecho un registro fotográfico completo de todo el proceso de la obra así como del resultado final. Rufo Criado y Alejandro Martínez nos informaron que la publicación se preparará de inmediato dado que tiene cierta complejidad. Es importante para los dos grupos que quede un documento de este tipo sobre las dos partes del proyecto.

### Continuidad

Respecto a la continuidad del proyecto, pudimos saber que esta experiencia ha sido muy costosa a todos los niveles, pero esto no tiene que disminuir en absoluto la experiencia a nivel artístico, humano y profesional que les ha supuesto a ellos y que a su juicio es difícil valorar.

El colectivo arandino A UA Crag considera que los políticos de esta zona tienen que empezar a aclarar un proyecto de futuro, un proyecto de talla cultural y social, y entonces que se impliquen en el mismo, ya que de alguna forma tiene su parte política. Si las empresas, las instituciones contribuyesen, un proyecto de este tipo se puede llevar adelante sin ningún problema y además con importantes consecuencias no sólo para los artistas sino para el prestigio de la ciudad, pero esto requiere sin duda la implicación de personas que tienen una mayor posibilidad de acceder a una serie de recursos.

Este grupo sin duda se ha volcado para demostrar que no sólo es interesante para ellos como artistas sino que también es interesante para una ciudad como es Aranda.

Sugieren por tanto a las instituciones públicas y a las privadas que contribuyan, ya que lo que se ha hecho aquí no es una experiencia marginal sino al contrario ya que esto es lo

que está sucediendo ahora mismo. Lo que piden estos artistas ante todo es un apoyo moral, simplemente con el fin de sacar todo esto hacia delante.

### Subvenciones

En este capítulo señalar que todas las subvenciones que se han recibido han sido muy valiosas e importantes destacando fundamentalmente la ayuda de la seguridad social cediendo el edificio donde han estado y estarán por unos días más las obras de arte.

Según pudimos saber Luciano Galindo tesorero territorial de la seguridad social desde el primer momento se volcó en el proyecto, no poniendo ningún tipo de trabas sino al contrario siempre tratando de dar soluciones. También ha sido importante el introducir esta actividad dentro del verano cultural de nuestra villa.

Algunas revistas especializadas tienen en proyecto incluir reportajes de esta experiencia; por otra parte aunque la televisión vino a filmar aún no ha emitido nada. Una vez más queda patente la incompetencia del medio.

Por la exposición han pasado casi mil personas por lo que se puede considerar un éxito rotundo. Las obras en la calle General Berdugo que en principio se presentaron como un grave problema no ha impedido que la gente haya acudido a la exposición, simplemente basta mirar la cifra de visitantes.

Este grupo pretende hacer constatar que una experiencia artística puede darse en cualquier lugar siempre y cuando detrás exista un proyecto serio.

Este colectivo de pintores arandino que trabaja duro ha conseguido junto con la Genie de la Bastille algo realmente espectacular, llegar a gran cantidad de público, que ha podido comprobar que en Aranda se ha dado algo fundamental dentro del arte actual.



# C A M P A Ñ A C E R E A L E S

# Cobre su cosecha por adelantado

En la Caja de Madrid estamos a su lado. Trabajando en su terreno y echándole una mano para hacer que las labores de recolección de los cereales le resulten más fáciles. Proporcionándole todo el crédito que precise

para que pueda disfrutar del dinero de su cosecha por adelantado. Cuando Vd. lo necesite.

Porque Vd. se merece todo nuestro crédito, ponemos a su alcance todos nuestros medios. Por adelantado



*A todo campo*



CAJA DE MADRID



## Luis Aznar cree que los ferrocarriles de vía estrecha están discriminados

León. (Ical).— Las inversiones previstas por el Ministerio de Transportes no cubren las necesidades del FEVE, según el presidente provincial del CDS, Luis Aznar, que mostró ayer su desacuerdo con la reconversión de la plantilla de FEVE que pretende realizar la Administración, ya que dejaría a la mitad de sus trabajadores en el paro.

El CDS propone una política contraria a la del partido gubernamental y aboga por la potenciación de las líneas de cercanías. Para ello hace un llamamiento a los organismos municipales, provinciales y regionales con el fin de que unan sus fuerzas y solucionen el problema de FEVE. Según Luis Aznar, tendrían que sentarse a la mesa de negociaciones la Junta de Castilla y León, el Ministerio de Transportes y FEVE, para agilizar los trámites y llegar lo antes posible a una determinación.

La toma de contacto se ha iniciado con la carta que mandó José María Monforte, consejero de Fomento, a José Barrionuevo, ministro de Transportes, para clarificar la situación y manifestarle que la Junta aportará apoyo económico para la potenciación de estas líneas de cercanías.

Luis Aznar considera fundamental una unión política contra el Partido Socialista para colaborar constructivamente en la búsqueda de soluciones concretas y reales. Por ello apela al PP para que le apoye sin que esta unión suponga ninguna ligazón política.

## La abogada de Ginemédica denuncia un «interés desmesurado» de la Fiscalía

Valladolid (Ical).— Francisca Cobos, abogada de los siete sanitarios procesados por un presunto delito de aborto ilegal, denunció ayer el «interés desmesurado» de la Fiscalía de Valladolid contra los responsables de la clínica Ginemédica.

Por su parte, la asociación Jóvenes Pro Vida, que se personó en el caso como acusación particular, ha señalado que las peticiones de la fiscalía -que incluyen penas de hasta doce años de prisión- les parecen cortas.

En estos momentos, siete médicos y ATS se encuentran procesados por cuatro delitos de aborto cometidos en dos fechas distintas y el director del centro, además, por otro de falseamiento de documento público.

Francisca Cobos señaló que en este proceso, iniciado en noviembre de 1987, «se capta un empeño específico de la Fiscalía en buscar imputaciones». La abogada, que no quiso hablar de «persecución», insistió en que existe un «interés reiterado, desmesurado, y desproporcionado» y repitió que la intencionalidad «desde el primer momento, ha sido buscar una imputación cuando de lo que se trata es de buscar el esclarecimiento de los hechos».



Leopoldo Torres paralizó la acusación contra 97 mujeres.

Según indicó realizarán una defensa técnica del procedimiento penal y su impugnación del escrito del fiscal se basa en que «difícilmente se sostiene, ya que como mínimo se tiene que tener el rigor necesario para que la gente sepa de qué se le acusa e, individualizadamente, cuales son los hechos presuntamente delictivos que se les atribuyen». En su opinión, «ni ese aspecto está claro en el escrito del fiscal».

Además, criticó duramente las imputaciones contra Angel Santaolaya, ex-concejal de Sanidad del Partido Socialista en el Ayuntamiento de Valladolid, cuando en el momento del procesamiento sólo era accionista de la clínica, por lo que «no tiene ni pies ni cabeza formularle ningún tipo de imputación», según Francisca Cobos.

Tras la petición de apertura de juicio oral solicitada por la fiscalía, la abo-

gada del caso Ginemédica señaló que el proceso está pendiente del recurso que la Defensa ha planteado a la admisión de ese escrito y la práctica de unas determinadas pruebas. Además, todavía está pendiente de la calificación por parte de la acusación particular, momento en que el juez decretará el sobreseimiento del caso o la apertura de juicio oral.

Sin embargo, si dejó bien claro que existen defectos y deficiencias de carácter técnico «tan importantes que afectan al principio del derecho de defensa de una forma absolutamente contundente y en relación al cual estamos dispuestos a todo, incluso a llegar al amparo constitucional».

La abogada de Ginemédica aclaró que, en contra de las informaciones aparecidas en los medios de comunicación, la intervención del Fiscal General del Estado, Leopoldo Torres, no ha sido en relación con las mujeres, porque en ningún momento han estado implicadas las 97 personas que abortaron en la clínica privada de Valladolid.

En opinión de Francisca Cobos, «en toda la instrucción no ha habido imputaciones contra las mujeres, entre otras cosas porque nunca podría haberlas, porque son personas que han acudido a una clínica que está legalizada».

## El portavoz del CDS en la Diputación de Soria se pasa al Grupo Mixto

Soria. (Ical).— Santiago Escribano, hasta hace unas semanas portavoz del CDS en la Diputación de Soria, ha enviado una carta al presidente de la Corporación provincial comunicándole su intención de pasar a formar parte del Grupo Mixto de la institución. Escribano pidió su baja en el partido a finales de mayo, manifestando entonces que abandonarían el escaño.

El político soriano no ha querido explicar los motivos de su decisión.

El que durante esta legislatura fuera portavoz del CDS en la Diputación soriana presentó su baja en el partido el 29 de mayo justificando su actitud en «la falta de democracia interna» y en el hecho de que su partido había «empeorado» desde el congreso celebrado por los hombres de Suárez en Torremolinos. En aquella fecha, el propio Santiago Escribano manifestaba su intención de abandonar el CDS en la Diputación y daba el nombre del alcalde de Molinos de Duero, Miguel Angel Arche, como su sustituto.

El presidente provincial de los centristas, Juan Antonio Villanueva, tuvo conocimiento por la prensa de la decisión de Escribano, aunque aseguró no sorprenderse por la noticia.

Villanueva restó importancia a una actitud, dijo, hecha únicamente con «afán de protagonismo» y señaló la nula trascendencia que tendrá en la variación de fuerzas en el seno de la Corporación provincial.

El presidente del Partido Popular y presidente que fuera de esta Comunidad Autónoma, José María Aznar, pasa sus días de descanso veraniego en la localidad vallisoletana de Quintanilla de Onésimo. A 40 kilómetros de la capital, en plena Ribera del Duero, al lado de las cepas de vinos tan prestigiosos como Vega Sicilia o Valbuena, el líder de la derecha española veranea junto a su familia.



Por tercer año consecutivo, José María Aznar elige la profunda Castilla en lugar de la costa. Aznar comenzó a veranear en Quintanilla de Onésimo siendo presidente de la Junta. Fue entonces cuando descubrió el interior de la meseta como espacio para el descanso. Se convirtió en un agostero más de los muchos que buscamos en nuestros pueblos un lugar para la vacación estival, que no para cosechar el trigo.

El verano, agosto, se ha convertido en el punto de confluencia de Aznar con Castilla y León. Cuando en septiembre del pasado año Aznar fue llamado por el patrón Fraga para liderar la derecha española, José María Aznar tuvo que hacer las maletas, aunque su abandono de la región no ha sido total porque ha venido al menos una vez al trimestre, entre otras cosas a controlar un partido -me refiero al PP de Castilla y León- que sigue presidiendo, si bien es Juan José Lucas quien tiene delegados los poderes.

Aunque el jefe de filas de los populares ha señalado que viene a la provincia de Valladolid a descansar y que restringirá al mínimo sus actividades políticas, es muy probable que Quintanilla de Onésimo se convierta en un centro de peregrinación para muchos de los políticos del PP castellano-leonés.

## NUEVE PROVINCIAS

### Las vacaciones de Aznar

José Luis Guerrero

Uno de los hombres del Partido Popular que ya tiene cita establecida con su líder es el presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, que tiene previsto encontrarse con Aznar el próximo día 20. Posada se ha escapado a la playa de Punta Umbría, en Huelva, a tostarse un poco y recordar allí su etapa de gobernador civil en aquella provincia. A mediados de mes cambiará la playa por la montaña y vendrá a su tierra natal, la provincia de Soria, para pasar unos días en El Royo.

Será entonces cuando haga un alto en su descanso para charlar de su propio futuro y del futuro de su partido.

Una de las incógnitas que Jesús Posada querrá despejar de su encuentro con José María Aznar es hasta qué punto el número uno del PP apuesta por Juan José Lucas para encabezar la lista electoral de su partido en las próximas elecciones autonómicas.

#### El binomio Lucas-Posada

A Posada no se le oculta que Lucas es el preferido de Aznar, pero, como buen luchador, sabe que en política cabe todo y que de su brega va a depender que esa decisión que puede estar tomada de antemano cambie.

El Posada de finales del pasado año, obediente y leal a la línea de su antecesor en el Gobierno de la Junta, comenzó a desmarcarse durante la primavera cuando anunció que iba a dar la batalla política por

liderar el partido y la Junta.

Fue a principios de junio cuando dio un giro a su estrategia política, anunciando que estaba dispuesto a asumir la presidencia del partido en la región. El anuncio lo hizo en un foro público como es la tertulia de la Botillería, en Valladolid, en la que Posada intervino para hablar sobre «La regeneración ética de la clase política española», título de un ciclo que a más de uno habrá sonrojado.

La nueva estrategia vino a evidenciar a un Jesús Posada que muestra la ambición lógica del presidente de una Comunidad. Quien detenta un título está obligado a defenderlo y revalidarlo. Posada sabe que para ser candidato a la Presidencia de la Junta antes hay que gobernar el partido, porque en el PP ambas opciones suelen ir juntas. Con su mensaje, Posada viene a decir a Aznar «o Lucas o yo».

A un año escaso de las elecciones autonómicas y locales, las apuestas están a favor de Lucas si, como se presume, decide optar al título de jefe de la Comunidad.

Ahora bien, Juan José Lucas vendrá a Valladolid si los sondeos de intención de voto le garantizan al Partido Popular los resultados electorales que le permitan seguir gobernando. Para estar en la oposición Lucas no abandonará Madrid, donde tiene un importante cargo en el partido, nada menos que vicesecretario general.

Poca gente está dispuesta a estar en la oposición y menos si se trata de Castilla y León. Si Aznar aguantó dos años en esta Comunidad fue porque disfrutaba del poder que le proyectaba. A Laborda le faltó tiempo para aceptar la propuesta de presidir el Senado. Rafael Calvo Ortega nunca se planteó venir de candidato del CDS por más que sus compañeros se lo pidieran.

Aguantar en Castilla y León es tarea de gentes de esta tierra, que creen en esta tierra. Y mucho me temo que el cuadro de políticos que cumplen estas dos premisas es reducido.





## Colotti, primer líder de la Vuelta

Comenzó la Vuelta, y tal y como pronosticábamos la primera etapa resultó aburrida. Los corredores se lo tomaron con tranquilidad y el fuerte calor, que se soportó, «obligaba» a mover el pedal más despacio.

Una vez pasadas las localidades de Villafuella y Torresandino comenzó el verdadero espectáculo. Antequerra atacó, pero su intento fue en vano. También lo hicieron ocho corredores, entre los que se encontraban los favoritos: Miguel Indurain, Charles Mottet y Laudelino Cubino.

Al final, la etapa se la adjudicó Jean Claude Colotti, que entró el primero en la meta establecida en Aranda de Duero. El segundo fue Indurain.

La tranquilidad fue la tónica general de la primera etapa disputada ayer entre Burgos y Aranda de Duero. La escapada con hombres peligrosos dio al final emoción

Miguel Indurain, segundo en Aranda y uno de los favoritos, satisfecho con su trabajo. El navarro está dispuesto a añadir a su palmarés la ronda burgalesa

Enviados especiales: Ana Isabel Angulo y Andrés Galarón (Redacción).

Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías (Reporteros gráficos).

Colaboración especial: Xabier Garmendia, Eulalio García e Inmaculada.

Diseño: Gonzalo de Domingo.

Motos: Antonio Bañuelos y Antonio Marcos.



# XII VUELTA CICLISTA A BURGOS



II

# DIARIO DE BURGOS

## DIARIO OFICIAL DE LA VUELTA

### CLASIFICACIONES

#### CLASIFICACION GENERAL

Turismos y furgonetas



#### CLASIFICACION GENERAL



#### Clasificación individual y general de la etapa

191 kilómetros. Velocidad media: 37,654 Km./h. Tiempo primer clasificado: 5 horas, 4 minutos, 21 segundos.

- 1.- 134 Colotti, Jean Claude (FRA), R.M.O., 5-4-21
- 2.- 21 Indurain, Miguel (ESP), Banesto, m.t.
- 3.- 108 De Koning, Louis (HOL), Panasonic-Sport, m.t.
- 4.- 127 Bishop, Andy (USA), Seven-Eleven, m.t.
- 5.- 14 Martínez Torres, M.A. (ESP), O.N.C.E., m.t.
- 6.- 131 Mottet, Charles (FRA), R.M.O., m.t.
- 7.- 2 Cubino, Laudelino (ESP), B.H.-Amaya, m.t.
- 8.- 137 Ribeiro, Mauro (BRA), R.M.O., a 9 segundos.
- 9.- 138 Wüst, Marcel (ALE), R.M.O., a 37 s.
- 10.- 5 Gutiérrez, Alfonso (ESP), B.H.-Amaya, m.t.
- 11.- 45 Heyderickx, J. Pierre (BEL), Seur, m.t.
- 12.- 91 Domínguez, M. J. (ESP), Tulip Computers, m.t.
- 13.- 106 Talen, John (HOL), Panasonic-Sport, m.t.
- 14.- 105 Sergeant, Marc (BEL), Panasonic-Sport, m.t.
- 15.- 97 Ovando, Rolando (GUA), Tulip Computers, m.t.
- 16.- 28 Santamaría, J. Luis (ESP), Banesto, m.t.
- 17.- 26 Múgika, Jokin (ESP), Banesto, m.t.
- 18.- 68 Rosado, Jesús (ESP), Kelme-Iberpress, m.t.
- 19.- 71 Lagüía, J. Luis (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 20.- 52 Kuum, Janus (NOR), Teka, m.t.
- 21.- 36 Gériz, Arturo (ESP), Clas-Cajastur, m.t.
- 22.- 7 Murguialday, Javier (ESP), B.H.-Amaya, m.t.
- 23.- 113 Cordes, Tom (HOL), Buckler, m.t.
- 24.- 12 Chozas, Eduardo (ESP), O.N.C.E., m.t.
- 25.- 124 Alvis, Norman (USA), Seven-Eleven, m.t.
- 26.- 34 Camarillo, Angel (ESP), Clas-Cajastur, m.t.
- 27.- 25 Uriarte, Juan Ramón (ESP), Banesto, m.t.
- 28.- 125 Dahlberg, Nathan (N-ZEL), Seven-Eleven, m.t.
- 29.- 76 Velasco, Pedro Luis (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 30.- 73 Berrojalbiz, Joseba (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 31.- 123 Lauritzen, Otto (NOR), Seven-Eleven, m.t.
- 32.- 13 Ruíz Cabestany, Pello (ESP), O.N.C.E., m.t.
- 33.- 27 Rondón, Abelardo (COL), Banesto, m.t.
- 34.- 15 Fuerte, Anselmo (ESP), O.N.C.E., m.t.
- 35.- 81 Martínez de Güereñu (ESP), Puertas Mavisa, m.t.
- 36.- 102 Bouwmans, Eddy (HOL), Panasonic-Sport, m.t.
- 37.- 103 Lubberding, Henk (HOL), Panasonic-Sport, m.t.

- 38.- 104 Nulens, Guy (BEL), Panasonic-Sport, m.t.
- 39.- 107 Van Lancker, Eric (BEL), Panasonic-Sport, m.t.
- 40.- 32 Mauleón, Javier (ESP), Clas-Cajastur, m.t.
- 41.- 35 Escartín, Fernando (ESP), Clas-Cajastur, m.t.
- 42.- 121 Hampsteen, Andrew (USA), Seven-Eleven, m.t.
- 43.- 135 Pedersen, Pers (DIN), R.M.O., m.t.
- 44.- 77 Hernández, Carlos (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 45.- 47 Rodríguez, José (ESP), Seur, m.t.
- 46.- 18 Hernández, Santos (ESP), O.N.C.E., m.t.
- 47.- 42 Unzaga, Jon (ESP), Seur, m.t.
- 48.- 43 Giovannetti, Marco (ITA), Seur, m.t.
- 49.- 16 Mauri, Melchor (ESP), O.N.C.E., m.t.
- 50.- 75 González Arrieta, R. (ESP), Lotus-Festina, m.t.

#### Clasificación por equipos en la etapa

- 1.- R.M.O., 15-13-12
- 2.- Panasonic-Sport, a 1 m. 5 s.
- 3.- Banesto, m.t.
- 4.- B.H.-Amaya, m.t.
- 5.- Seven-Eleven, m.t.
- 6.- O.N.C.E., m.t.
- 7.- Lotus-Festina, a 1-42
- 8.- Tulip Computers, m.t.
- 9.- Clas-Cajastur, m.t.
- 10.- Seur, m.t.
- 11.- Kelme-Iberpress, m.t.
- 12.- Teka, m.t.
- 13.- Buckler, m.t.
- 14.- Puertas Mavisa, m.t.

#### Clasificación de la regularidad en la etapa

- 1.- 134 Colotti, Jean Claude (FRA), R.M.O., 25 puntos.
- 2.- 21 Indurain, Miguel (ESP), Banesto, 20.
- 3.- 108 De Koning, Louis (HOL), Panasonic-Sport, 16.
- 4.- 127 Bishop, Andy (USA), Seven-Eleven, 14.
- 5.- 14 Martínez Torres, M.A. (ESP), O.N.C.E., 12.
- 6.- 131 Mottet, Charles (FRA), R.M.O., 10.
- 7.- 2 Cubino, Laudelino (ESP), B.H.-Amaya, 9.
- 8.- 137 Ribeiro, Mauro (BRA), R.M.O., 8.
- 9.- 138 Wüst, Marcel (ALE), R.M.O., 7.
- 10.- 5 Gutiérrez, Alfonso (ESP), B.H.-Amaya, 6.
- 11.- 45 Heyderickx, J. Pierre (BEL), Seur, 5.
- 12.- 91 Domínguez, Manuel J. (ESP), Tulip Computers, 4.
- 13.- 106 Talen, John (HOL), Panasonic-Sport, 3.
- 14.- 105 Sergeant, Marc (BEL), Panasonic-Sport, 2.
- 15.- 97 Ovando, Rolando (GUA), Tulip Computers, 1.

#### Clasificaciones de las metas volantes de la etapa

META VOLANTE: VILLADIEGO, 44 KILOMETROS

- 1.- 97 Ovando, R. (GUA), Tulip Computers, 3 puntos.

- 2.- 128 Yates, Sean (GUA), Seven-Eleven, 2.
- 3.- 125 Dahlberg, Nathan (N-ZEL), Seven-Eleven, 1.

META VOLANTE: SANTA M.º DEL CAMPO, 104 KMS.

- 1.- 97 Ovando, R. (GUA), Tulip Computers, 3 puntos.
- 2.- 91 Domínguez, Manuel J. (ESP), Tulip Computers, 2.
- 3.- 125 Dahlberg, Nathan (N-ZEL), Seven-Eleven, 1.

META VOLANTE: ROA DE DUERO, 160 KILOMETROS

- 1.- 127 Bishop, Andy (USA), Seven-Eleven, 3 puntos.
- 2.- 21 Indurain, Miguel (ESP), Banesto, 2.
- 3.- 134 Colotti, Jean Claude (FRA), R.M.O., 1.

#### Clasificación general individual de los neoprofesionales

- 1.- 28 Santamaría, J. Luis (ESP), Banesto, 5-4-58
- 2.- 68 Rosado, Jesús (ESP), Kelme-Iberpress, m.t.
- 3.- 124 Alvis, Norman (USA), Seven-Eleven, m.t.
- 4.- 25 Uriarte, J. Ramón (ESP), Banesto, m.t.
- 5.- 76 Velasco, P. Luis (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 6.- 73 Berrojalbiz, Joseba (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 7.- 102 Bouwmans, Eddy (HOL), Panasonic, m.t.
- 8.- 35 Escartín, Fernando (ESP), Clas-Cajastur, m.t.
- 9.- 75 González Arrieta, R. (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 10.- 44 García Meliá, Fede (ESP), Seur, m.t.
- 11.- 65 Espejo, Antonio (ESP), Kelme-Iberpress, m.t.
- 12.- 74 Galarreta, Carlos (ESP), Lotus-Festina, m.t.
- 13.- 64 Rota, Ramón (ESP), Kelme-Iberpress, m.t.
- 14.- 22 Garmendia, Aitor (ESP), Banesto, m.t.
- 15.- 117 Koekeltoren, Peter (HOL), Buckler, m.t.
- 16.- 66 Lara, Mario (ESP), Kelme-Iberpress, a 56 s.
- 17.- 62 Cabello, Francisco (ESP), Kelme-Iberpress, a 12-15.
- 18.- 63 Claramunt, Xavier (ESP), Kelme-Iberpress, a 12-15.
- 19.- 67 Reina, Juan (ESP), Kelme-Iberpress, m.t.



### Diario de Burgos

Diario oficial de la Vuelta

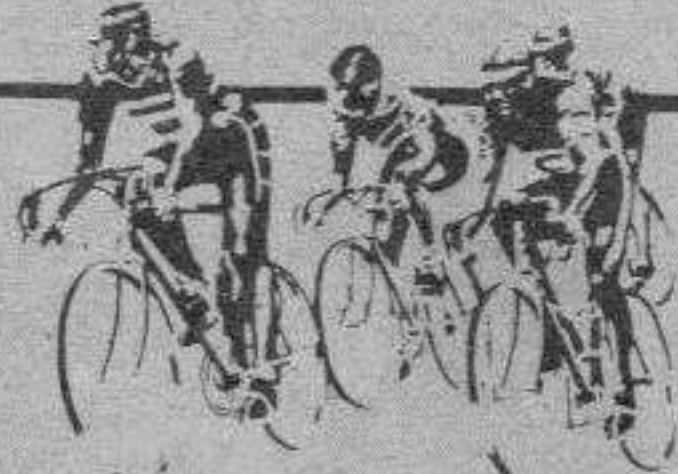
## VUELTA CICLISTA A BURGOS'90

# EN CADA META UNA COPE

Sigue  
la Vuelta  
por la emisora  
más Popular.

EMISORA OFICIAL  
RADIO POPULAR  
COPE  
VUELTA CICLISTA A BURGOS

Informar es nuestra meta.



FM: 95,5 Mhz.  
OM: 837 Khz.



El equipo de Antena 3 está listo para correr la XII Edición de la Vuelta Ciclista a Burgos. Un equipo de seguimiento les contará a las 8,45, 11,30, 12,15, 13,15, 14,30, 15,30 (final de etapa) y a las 19,05 horas (programa resumen), todo lo que suceda en la gran ronda burgalesa. Ponga la rueda de su dial en ANTENA 3.

## VUELTA CICLISTA '90

Burgos 94.3 FM

antena 3



LA RADIO BIEN HECHA



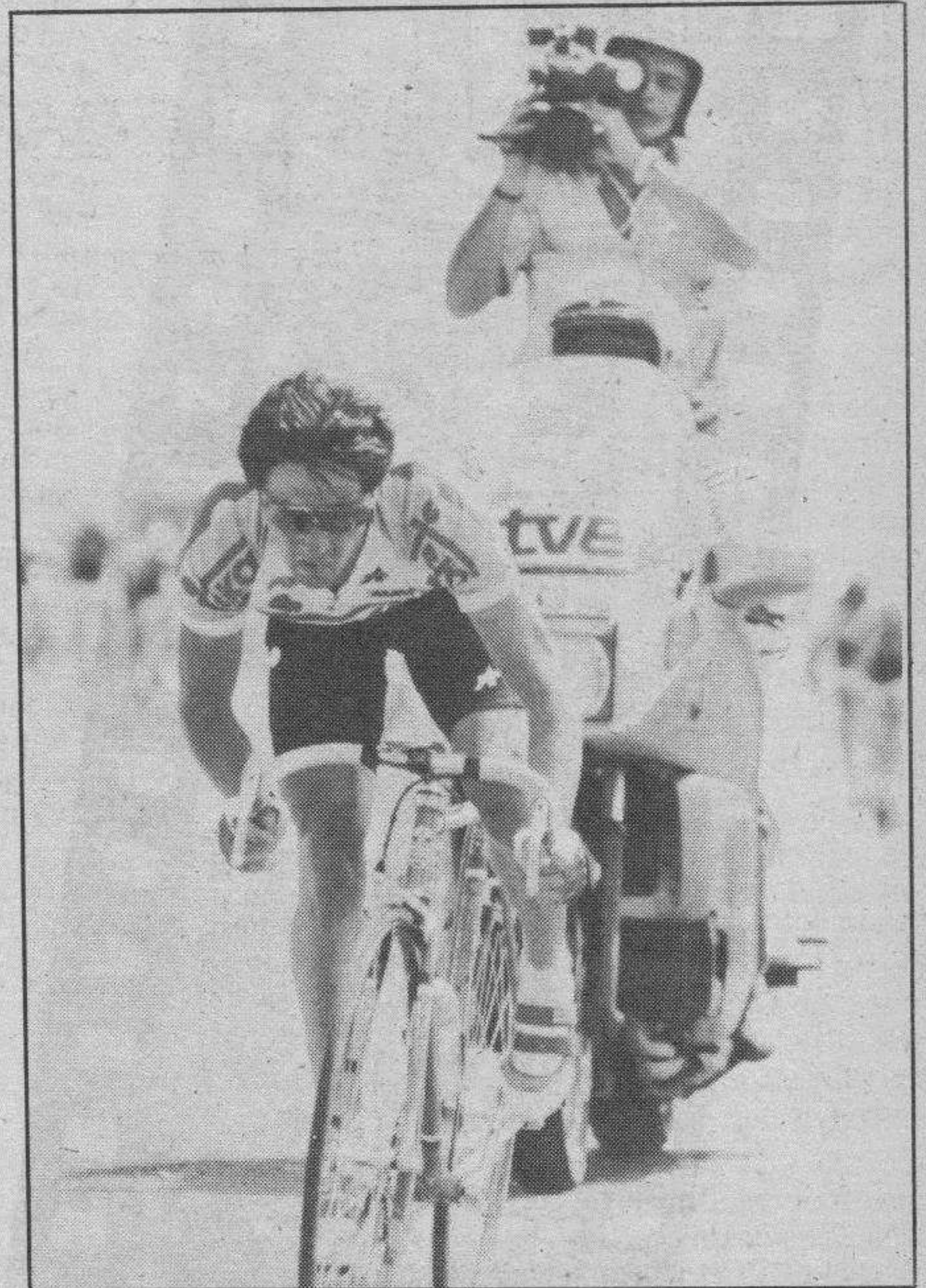
### CRONICA

# Indurain, Cubino y Mottet dieron color a la etapa

A falta de poco más de cuarenta kilómetros es cuando comenzó la actividad en el pelotón. Se produjeron dos escapadas. La primera no cuajó y estuvo protagonizada por el ganador del año pasado, Paco Antequera, del BH-Amaya. La segunda fue la más significativa y la que dio brillantez a la carrera. Estuvo protagonizada por Mottet, Indurain y Cubino.



*Tras la etapa de ayer nada está decidido, aunque las posibilidades de Indurain, Mottet, Cubino o Miguel Angel Martínez son mucho mayores que de hombres que antes del inicio de la actual edición contaban en todos los pronósticos. Piénsese en Marino Lejarreta, el «junco de Bériz», que cuenta con muchos admiradores en estas tierras, pero ayer no rodó a gusto.*



El Teka Ahedo provocó la primera escapada de la Vuelta, pero en la buena el protagonismo lo tuvo el navarro Indurain

En un principio, muy bien compenetrados se relevaban sin problemas. A medida que se acercaba la meta empezaron a surgir los intentos lógicos de equipo y Mottet y otro compañero de equipo supieron cerrar perfectamente a Miguel Indurain y venció Colotti.

Tal y como estaba previsto y cumpliendo las normas más exigentes de puntualidad, a las once y media de la mañana se dio la salida neutralizada a los corredores en la Plaza Mayor de Burgos.

Previamente, se había guardado un minuto de silencio por el fallecimiento del presidente de la UCI, el valenciano Luis Puig.

Una vez recorridas las céntricas calles de Burgos, se llegó al Polígono de Villalonquéjar para proceder a dar la salida real. Hay que comentar que el espectáculo que ayer ofreció la Vuelta en la Plaza Mayor fue realmente fabuloso. Numerosos aficionados pudieron ver ayer a los corredores de cerca.

Iniciada la carrera, los pronósticos empezaron a cumplirse. El largo recorrido, el calor asfixiante y el hecho de ser la primera etapa, a la que seguirá hoy la «reina» con la subida a las Lagunas de Neila, afectó sobremedida a los corredores, que rodaron a bajo ritmo.

El pelotón estaba agrupado y no se registraba ningún intento de escapada. Los aficionados burgaleses estaban en numerosos puntos del recorrido.

Hay que significar un vano intento de José Ahedo, del Teka,

poco después de haber pasado por la localidad de Las Hormazas. Apenas rodó cuatro kilómetros en solitario, pues en Arenillas de Villadiego fue neutralizado por el pelotón.

**Ovando, del Tulip Computers, vencedor en dos metas volantes**

Perfectamente unificado el pelotón, se llegó a Villadiego, donde estaba la primera meta volante. Los tres primeros en cruzar la meta fueron Rolando Ovando, del Tulip Computers; Sean Yates, del Seven Eleven y Nathan Dahlberg, del Seven Eleven.

A continuación se cruzaron las localidades de Sasamón y Castrojeriz y después vino el avituallamiento en Los Balbases. Los corredores repusieron fuerzas y empezaron a prepararse para atacar.

A pesar de que ya se había recorrido la primera mitad de la etapa, el ritmo no se avivaba y

al paso por la localidad de Villaverde Mogina el retraso sobre el horario previsto era de diecisiete minutos.

Posteriormente llegó la meta volante de Santa María del Campo. Allí el público era numeroso y la meta se la volvió a adjudicar Ovando, del Tulip Computers.

Poco después de pasar por Torrepadre, los corredores se adentraron en la provincia de Palencia, pasando por Espinosa de Cerrato, el ritmo continuaba y no había signos de ningún movimiento ni de ningún intento de escapada.

De regreso a la provincia de Burgos, en los términos de Villafuera y Torresandino, empezó «la movida». El primero en intentarlo fue Francisco Antequera, del BH-Amaya. Su intento no cuajó, pero sirvió para provocar al resto del pelotón.

Poco después once corredores atacaron y se despegaron del pelotón. Se trataba de los ele-

gidos para la victoria, según los pronósticos. Eran Indurain, Ruiz Santamaría, Cubino, Ribeiro, De Koning, Mottet, Dahlberg, Colotti, Guillén, Bishop y Miguel Angel Martínez. Este grupo era tirado por Mottet, Cubino e Indurain. Tres de los favoritos. Sólo faltaba Lejarreta.

Entre los tres había una gran conexión y se daban relevos y tiraban del grupo. Poco a poco fueron aumentando la distancia. Sin embargo, el pelotón no se resistía y otros cinco corredores se escaparon para intentar dar caza al grupo de cabeza. Así con tres cortes se llegó a Olmedillo de Roa. En Anguix la diferencia era de treinta segundos del primer grupo con el segundo.

Se rodaba a fuerte velocidad y todos eran «guiados» por Cubino y Mottet.

**Fuerte trabajo de Indurain y Mottet**

Estaba mucho más animado. La carrera empezaba a tener color. Se veía el trabajo de los corredores y la afición lo supo agradecer con fuertes aplausos.

En Roa, donde la gente se apiñaba en las calles, estaba la tercera y última meta volante de la etapa. El primero en cruzarla fue Bishop, del Seven Eleven; seguido de Indurain, del Baneño y Colotti del RMO.

El pelotón cruzó a una diferencia de un minuto veintitrés segundos.

Se propició una llegada a Aranda de Duero al sprint. Se la adjudicó el francés Colotti seguido de Miguel Indurain.

Colotti realizó un tiempo de cinco horas, cuatro minutos y veintidós segundos, con una media horaria de 37 kilómetros a la hora. Con esta llegada al sprint y la posterior entrega de los ramos de flores al monumento a Alberto Fernández concluyó la primera etapa.



## el esfuerzo de todos engrandece nuestra tierra



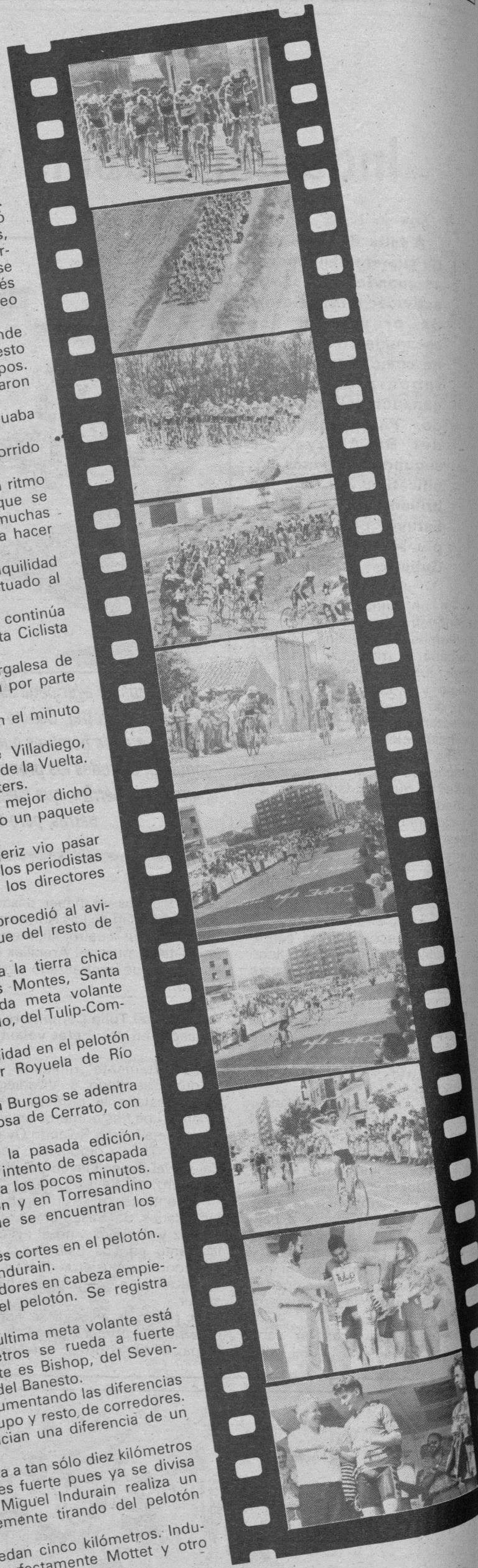
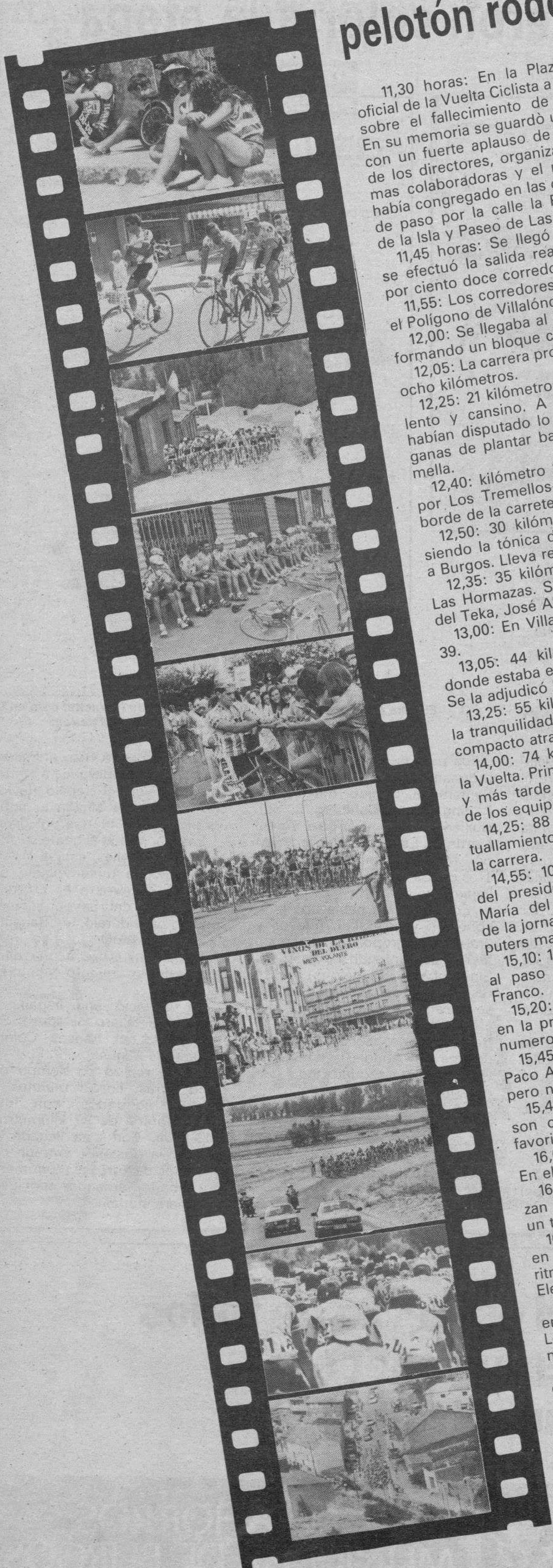
CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS





PELICULA DE LA ETAPA

Ante la etapa de hoy, el pelotón rodó tranquilo



11,30 horas: En la Plaza Mayor de Burgos, el portavoz oficial de la Vuelta Ciclista a Burgos daba cumplida información sobre el fallecimiento de Luis Puig, presidente de la UCI. En su memoria se guardó un minuto de silencio, que concluyó con un fuerte aplauso de todos los corredores participantes, de los directores, organización, medios de comunicación, firmas colaboradoras y el numeroso público asistente, que se había congregado en las céntricas calles de la capital. Después de paso por la calle la Paloma, Arco de Santa María, Paseo de la Isla y Paseo de Las Fuentecillas.

11,45 horas: Se llegó al Polígono de Villalonquejar, donde se efectuó la salida real del pelotón, que estaba compuesto por ciento doce corredores, pertenecientes a catorce equipos. 11,55: Los corredores con una gran tranquilidad atravesaron el Polígono de Villalonquejar.

12,00: Se llegaba al kilómetro cinco y el pelotón continuaba formando un bloque compacto. 12,05: La carrera proseguía tranquila y ya se habían recorrido ocho kilómetros.

12,25: 21 kilómetros: Los corredores pedalean con un ritmo lento y cansino. A pesar de los pocos kilómetros que se habían disputado lo cierto es que no se sentían con muchas ganas de plantar batalla. El calor también empezaba a hacer mella.

12,40: kilómetro 25: Los corredores pasan con tranquilidad por Los Tremellos, donde los aficionados se han situado al borde de la carretera.

12,50: 30 kilómetros: La ausencia de incidentes continúa siendo la tónica de los minutos iniciales de la Vuelta Ciclista a Burgos. Lleva retraso.

12,35: 35 kilómetros: Llega la bella localidad burgalesa de Las Hormazas. Se produce un intento de escapada por parte del Teka, José Ahedo.

13,00: En Villaute, Ahedo es neutralizado. Era en el minuto 39.

13,05: 44 kilómetros: Llegaba la localidad de Villadiego, donde estaba establecida la primera meta volante de la Vuelta. Se la adjudicó Rolando Ovando, del Tulip Computers.

13,25: 55 kilómetros: Vuelve la normalidad, o mejor dicho la tranquilidad al pelotón, mientras que formando un paquete compacto atraviesan Sasamón.

14,00: 74 kilómetros: La localidad de Castrojeriz vio pasar la Vuelta. Primero la caravana publicitaria, luego los periodistas y más tarde el pelotón agrupado, seguido de los directores de los equipos.

14,25: 88 kilómetros: En Los Balbases se procedió al avituallamiento de los ciclistas y suponemos que del resto de la carrera.

14,55: 104 kilómetros: La carrera atraviesa la tierra chica del presidente de la Diputación, José Luis Montes, Santa María del Campo, donde estaba la segunda meta volante de la jornada. Se la vuelve a adjudicar Ovando, del Tulip-Computers madrileño.

15,10: 117 kilómetros: Proseguía la tranquilidad en el pelotón al paso por Torrepadre, al igual que por Royuela de Río Franco.

15,20: 120 kilómetros: La Vuelta Ciclista a Burgos se adentra en la provincia de Palencia y cruza Espinosa de Cerrato, con numeroso público.

15,45: 138 kilómetros: El ganador de la pasada edición, Paco Antequera, del PH-Amaya, hace un intento de escapada pero no triunfa y el pelotón le neutraliza a los pocos minutos.

15,47: Sigue la actividad en el pelotón y en Torresandino son once los escapados, entre los que se encuentran los favoritos para la victoria final.

16,00: 153 kilómetros: Se producen tres cortes en el pelotón. En el grupo de cabeza, están Mottet e Indurain.

16,05: 156 kilómetros: Los ocho corredores en cabeza empiezan a aumentar las diferencias con el pelotón. Se registra un tiempo de 30 segundos.

16,05: 161 kilómetros: La tercera y última meta volante está en Roa de Duero, en estos kilómetros se rueda a fuerte ritmo y el ganador de la meta volante es Bishop, del Seven-Eleven, seguido de Miguel Indurain, del Banesto.

16,25: 166 kilómetros: Continúan aumentando las diferencias entre los escapados y el segundo grupo y resto de corredores. Los cronometradores oficiales anuncian una diferencia de un minuto cuarenta segundos.

16,40: 181 kilómetros: La diferencia a tan sólo diez kilómetros de la meta se mantiene. El ritmo es fuerte pues ya se divisa la ciudad de Aranda de Duero. Miguel Indurain realiza un gran trabajo pues está constantemente tirando del pelotón pero no le permiten la victoria.

16,45: 186 kilómetros: Sólo quedan cinco kilómetros. Indurain lo intenta pero le cierran perfectamente Mottet y otro RMO.

16,50: 191 kilómetros: Siete corredores entran al sprint en la meta, siendo Colotti el vencedor e Indurain el segundo con el mismo tiempo. Así pues Juan-Claude Colotti, del RMO, vencedor de la etapa Burgos-Aranda de Duero y en consecuencia primer jersey

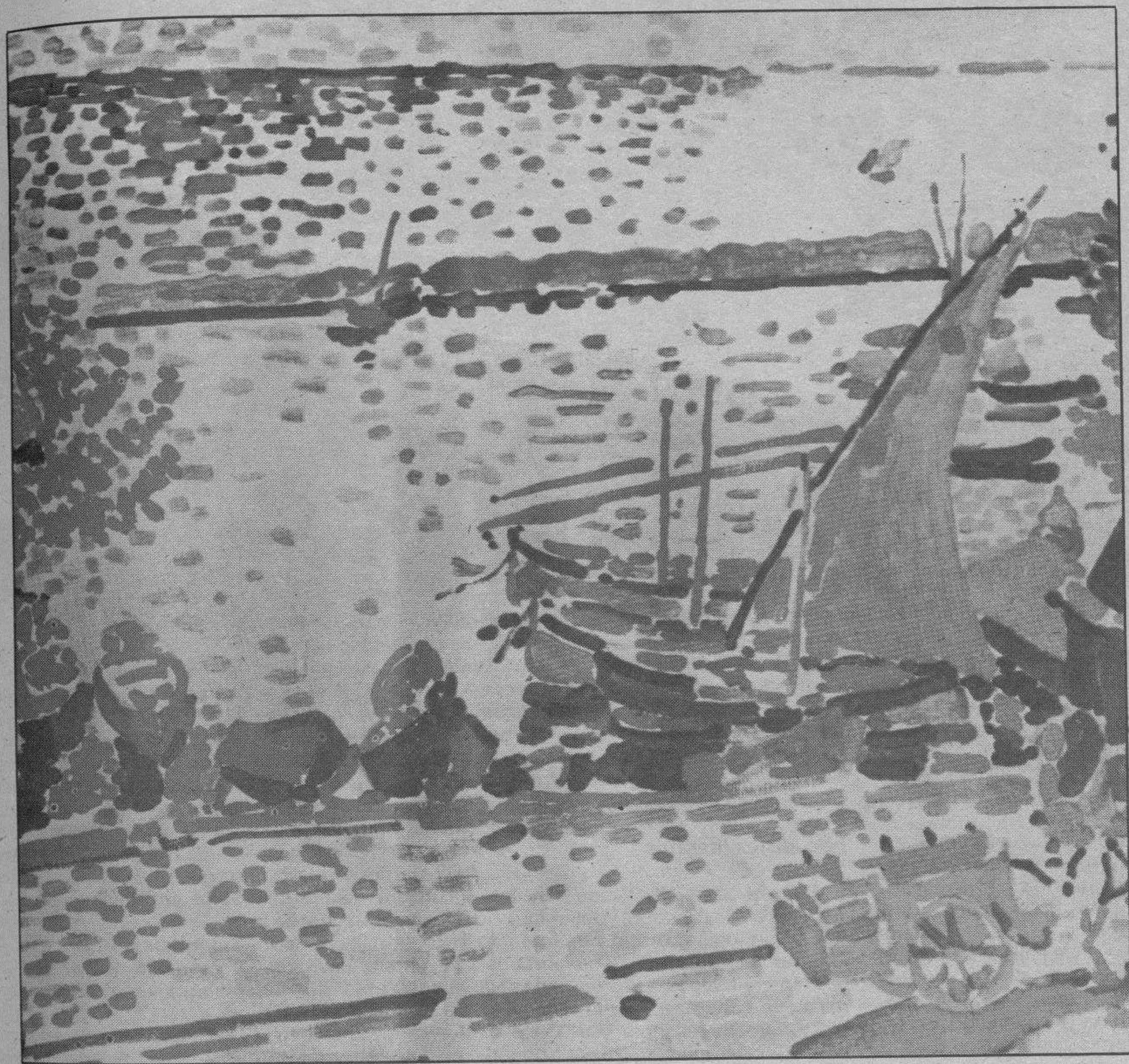
morado de la Vuelta Ciclista a Burgos.



Estampas burgalesas

## Fatalidades del estío

Juan José Pérez Solana



**D**E cómo este tiempo del estío está lleno de tribulaciones da cuenta el coloquio de las gentes. Desde los servicios de seguridad y protección ya se amonesta y alecciona al personal para que se ande con muchísimo cuidado tan pronto como uno se echa a volar de los habituales nidios domésticos. Para empezar ni siquiera estos están seguros y para ello ahí están docenas y docenas de reclamos publicitarios prometiendo cerraduras firmes y demás resortes de seguridad. El blindaje de las propias haciendas obliga en todo tiempo, pero particularmente en éste. Otro tanto dígame de las que uno lleva a cuestras o consigo, sean las transportadas o las transportadoras. A más de uno no sólo le birlaron su coche, sino todo lo que iba en él. En ocasiones estas pérdidas están acompañadas de su correspondiente susto: atraco a mano armada y en toda regla. Las miserias, que nunca quieren ir solas, se suceden a menudo sin que uno sepa si este tiempo está hecho para la tribulación o este mundo cada vez está más inhabitable. Sucede a veces que las comidas y bebidas alteran el organismo más allá

de toda medida y entra uno en trances de días de convalecencia. Si no es la comida es la urticaria producida por el sol tomado a discreción y como a destajo habida cuenta de que tampoco los días que uno dispone son para tanto. Si los soles, a pesar de estos excesos sí son propicios, pues resulta que es el agua mareada o las algas traidoras las que a uno le soliviantan. Cuando, por un casual, uno parece que puede con todo y aún más que nada le arredra, resulta que se acuerda de los tuestos que dejó sin regar, de la correspondencia que a lo mejor viene urgente, de la abuela que se quedó con fiebre, del perro que uno puso a buen recaudo en casa de su vecino, de los niños mayores que no se quisieron ir con sus papás y veranean en el pueblo, de los electrodomésticos que no hay constancia de que se hubieran dejado bien apagados... En fin que no hay paz posible. Si para colmo, el hotel que se contrató hasta con tres meses de antelación, no está cumpliendo según lo pactado y el self service es una lata y el agua, otra lata y la música todas las noches otra más... ¿qué decirles? Suele suceder, además, que hay amigos y

amigos; es decir, unos con los que da regusto salir, pues que son discretos y de nuestro gusto y otros, la verdad, que son un calvario. Todos los que usufructan el verano tienen de estos últimos; algunas veces también de los primeros. A medida que pasan los días, uno descubre que el pozo de sus ilusiones veraniegas tienen más cienago. Ni fue tanto, ni dello. Más aún, se tiene la sensación de haber pasado —eso sí, con vida— otra prueba de fuego (las vacaciones), otra de tantas con las que uno se topa en el transcurso del año. Esta es ciertamente, dura, ya que pone a prueba no sólo los cuerpos y los ánimos sino los pingües derroches con que hay que honrar este desahogo estival. Alguno habrá, cómo no, que goce a destajo y en sus horizontes sólo haya luces de reposo y tranquilidad... Pero éstos no hacen regla porque seguramente tampoco tienen la urgencia de tramitar tanto desvarío en tan poco tiempo. Son, somos los del común, los marcados por la fatalidad del estío incluso en asuntos tan menores como los de la buena digestión. A éstos, que somos la mayoría, les falta la costumbre o el hábito de saber descan-

sar. Casi todas las vacaciones se convierten en un trasiego laberíntico de la ceca a la meca en busca del gozo escondido, de la maravilla oculta, del recreo ensoñado... que, para colmo, nunca llega. Entre las fatalidades casi nunca falta la de la desilusión y la del cansancio. Pero, ¿cómo es posible que yendo en busca de sendos dones uno se vuelva peor que como se fue? La sensación de haber invertido el tiempo que a uno, anualmente, se le concede para requiebros personales indebidamente y la constatación de haber liquidado en un puñado de días todos los ahorritos que se sonsacaron al año, producen cierto sonrojo y amargor. Pero estas miserias sólo se viven en el foro interno; cuando uno ha de justificar sus vacaciones se ve en la obligación perentoria de afirmar y confirmar lo formidable que fue aquel tiempo, lo deleitosa y placentera que fue la plaza donde uno puso sus sueños. Lo increíblemente campechanos y simpáticos que fueron aquellos amigos que nos honraron con su compañía, lo inigualable que fue aquella comida y aquel paseo y aquella fiesta y aquel... tiempo de vacación.

Letras

## Sobre los buenos libros

Ricardo Yepes

Director «Atlántida»

**E**L amor a los libros es una pasión más bien rara. Quizá lo ha sido siempre. Pero hoy parece tener más enemigos que en otras épocas. O al menos así lo parece. Sonará como un tópico acusar a la televisión de arrinconar los libros. Y sin embargo, los frutos ya están a la vista en un país en el que se piensa muchas veces con envidia: los Estados Unidos. Allí muchos adultos entre los 25 y 35 años han visto cuatro horas diarias de televisión desde su infancia. Resultado: no saben nada, no piensan nada, no leen nada. Aquí todavía no hemos llegado a tal extremo, pero, quién sabe, quizá no tarde. Pero una televisión así no es algo inevitable.

A pesar de todo, el amor a los libros siempre existirá, porque, ya lo dijo Aristóteles, saber es algo que el hombre apetece por naturaleza. No hay televisión que apague el hormigueo indefinible que empuja a descubrir nuevos mundos y realidades: sentimientos, ideas, sueños, historias... A los hombres y mujeres no les bastan las «sensaciones vivas», como reza el actual anuncio super-electrónico del Fiat Tempra.

El amor a los libros exige curiosidad, deleite y hasta impaciencia por adentrarse en esos mundos desconocidos que nos aguardan en un más allá de páginas celosas de secretos.

Hay al menos dos momentos cumbre para el amante de los libros. Pasear la mirada por anaqueles o estanterías de librerías y bibliotecas, escrutando qué seres hay allí. Están como esperando nuestra visita. Y luego, arrebuados en un silencioso sillón, vivimos el otro momento sublime del buen lector: desatarse del tiempo inmediato y entrar en quien sabe qué intrépida aventura, concluida quizá cuando la luz se acaba, y miramos el reloj con sensación de que se ha hecho tardísimo.

El buen amante de libros contempla con fundado recelo una nueva sección de las librerías: «libros más vendidos». ¿Significa esa calificación que son los mejores? No estaremos siendo víctimas de alguna suerte de captación que poco tiene que ver con el contenido de la obra? ¿Son los libreros —y los editores— unos simples vendedores, a quienes no importa nada más que el número de ejemplares?

Nada más engañoso que echarle la culpa a los editores, como si ellos no fuesen víctimas de la misma enfermedad contaminante que afecta también al buen amante de los libros... Porque hay editores que aman tiernamente a sus criaturas, y los traen al mundo con el mismo cuidado con que el buen lector los acuna entre sus manos mientras los lee...

Las interferencias del consumismo estorban, pero no matan, el amor a los libros. Se puede seguir buscando la calidad y el nivel, en una pila de ejemplares del «Premio Café de Madrid», apiñados como si fuesen esteras en las naves de un gran hiper llenísimo de gente... Lo que importa, como en todo, es saber distinguir la mercancía barata del «first class» que lleva dentro la esencia de la creación verdadera.

Otra cosa es cómo están los tiempos, y si hay autores genialmente creadores. Aunque nos duela, debemos reconocer que los 90 no son tiempos genialmente creadores. Ya lo ha dicho hace poco Julián Marías. Son más bien tiempos desiguales, donde a veces no se acierta a distinguir la calidad y el mal gusto. Nunca como hoy hubo más variedad en el mundo de los libros. Se pueden encontrar las genialidades de todos los tiempos, y unas pocas propias de los actuales, junto a espectaculares estafas al lector y —todo hay que decirlo— a la categoría profesional del editor.

No siempre ayudan en esto los críticos. Hay muchos, quizá demasiados, y rara vez poseen la virtud más apreciada por el público: la claridad de juicio. De un crítico se espera que diga si un libro es bueno o malo, y por qué, y no si tiene un «discurso donde el texto es el protagonista», genial invención ahora frecuente en reseñas y comentarios. Del buen crítico se espera que ayude al amante de libros a decidir si aquello merece un gasto de dos mil pesetas, o es una maniobra de captación publicitaria, que nada tiene que ver con un «buen libro».

El amante de los libros no otorga su confianza a una crítica de lenguaje críptico, en la cual no se echan de ver las convicciones que alberga el buen señor que llena su columna hablando de un libro escrito por otro, sin que se sepa lo que busca él en la vida, o mejor, en los libros comentados.

Difícil mundo ofrecen hoy las librerías. Hay mucho refrito reeditado como si fuera nuevo. Hay mucho «bluff» narrativo con atrayente portada. Pero también hay gente que ha trabajado lo suyo, y va en busca de ese amante que tiene buen olfato para la calidad y el mensaje verdadero.

El amor a los buenos libros. ¿Pasión rara? Quizá, pero merece vivirse.



## La vida de perfil

## ¡Ay Matilde!

Alfonso Salgado

**I**L A que has organizado, Matilde, su puesta ministra del presunto Bienestar Social! Estábamos tan tranquilos descansando de los sinsabores de la famosa declaración de la renta, cuando llegas tú, llena de fervor socialista, y demuestras que, efectivamente, sólo vales para ministra de este cotarro.

Dices lo siguiente: que cada vez somos más los que ponemos la crucecita para que el porcentaje ese vaya a la Iglesia Católica.

Que vas a organizar una gorda, haciendo publicidad, para que dejemos de poner la crucecita donde tú no quieres.

Que si nuestros curas hacen propaganda con sus homilías, ¡hala!, tú vas a hacerla de las organizaciones esas, que, por lo visto, tienen prohibido decir a su clientela que pongan la cruz donde les dé la gana.

Que los católicos tenemos prohibido el acceso a TVE (no es ninguna novedad, pero hasta ahora no se había dicho oficialmente).

Que has declarado la guerra a los curas, o sea, a los católicos. (Ten cuidado, Matilde, que eso, si te aprietan, va a resultar que es una transgresión de la Constitución).

Que vas a hacer propaganda. Pero, ¿no la estás haciendo ya en esas televisiones vía satélite? No lo niegues, que cada vez somos más los que ya no tenemos sólo como fuente de propaganda a tus amiguetes que ahora poseen la «tele» que pagamos, para que nos digas que tenemos el acceso prohibido. Antes (a propósito de esa propaganda) no se cobraba por estar al frente de las Asambleas de Cruz Roja, que ahora sí, como tú sabes muy bien. Claro que entonces no era obligatorio ser socialista para estar en la cosa. Recordábamos que Henri Duntant pidió que no hubiera credos religiosos ni políticos y, por lo tanto, valga el caso, hasta en la propaganda recordábamos que no deberíamos llegar allí donde llegaban otros. Por ejemplo, a llevar consuelo a las cárceles (donde no entran los tuyos), porque lo hacían grupos católicos y... gratis, como ahora.

En fin, Matildita, ten cuidado con lo que dices, que ya tienes bastante mala pata con ser lo que eres.

## Libros a la casta

# Nuevo éxito de Oriana Fallaci: las editoriales imponen con sus encargos un nuevo género literario

Madrid (Miguel Lorenci).- La venta de miles de ejemplares de la última novela de la escritora italiana Oriana Fallaci, reventando el record establecido por su compatriota Eco, pone de manifiesto el tino con el que las editoriales modelan los productos que ponen en el mercado.

Los grandes éxitos editoriales ya no surgen de la aportación genial de un novel ignoto, lo que supone siempre una arriesgada apuesta y es un caso cada vez más extraño, sino que nacen del certero diseño de una estrategia de marketing, una práctica que ha hecho surgir un nuevo producto, si no un género literario de brillante porvenir: la literatura de encargo.

En España no se firman, de momento, los contratos multimillonarios a los que están acostumbrados los fabricantes de "Best-Sellers" norteamericanos, aunque la realización de "libros a la carta" es ya un hecho común. Los autores españoles han de conformarse por el momento con el modesto millón de pesetas que como máximo conceden las editoriales nacionales en concepto de anticipo, cifra irrisoria comparada con los contratos multimillonarios en el mercado anglosajón. En el mejor de los casos, y cuando se trate de una firma de garantía, el adelanto puede ascender a los cinco millones de pesetas. A esta cifra se sumará después el 8 ó 9 por ciento en que se cifran los derechos. Eso, siempre



En España no se firman de momento contratos multimillonarios. Foto archivo.

que la editorial tenga la previsión de superar los 35.000 ejemplares de venta, cifra más que saludable en el raquítico mercado español en el que se considera un clamoroso éxito superar este listón.

Contrasta esta "timidez" editorial española con el reto que la casa italiana "Rizzoli" ha asumido con el lanzamiento de la última obra de la Fallaci. La editora italiana ha puesto en los escaparates, fuera de temporada y con agosto en puertas, una novela de 800 páginas con una tirada inicial de 400.000 ejempla-

res. Todo ello, además, contando con que la novela de la Fallaci, que rompe diez años de silencio literario con "Inciallah", ha sido abiertamente boicoteada por la prensa italiana.

## Periodistas literatos

Fue el norteamericano Tom Wolfe, el padre del nuevo periodismo, uno de los primeros escritores que obtuvo cantidades astronómicas en concepto de adelanto por sus escritos. Su novela "La hoguera de las vanidades" ostentaba hasta ahora el record de contrato previo y millonario, un record que le ha sido recientemente arrebatado por otro compatriota largamente experimentado en la fabricación de éxitos de masas: Kent Follet.

Es Estados Unidos el país pionero en este tipo de literatura "prefabricada". El poder del editor, manifestado a golpe de talón, obliga ya a que los escritores aporten a su edi-

tor-diseñador hasta media docena de finales. Será el editor quien elija el más conveniente, según el tipo de público al que se vaya a dirigir la novela o de que a ésta le aguarde una adaptación cinematográfica.

A pesar de la radical independencia de la que la Fallaci ha hecho gala a lo largo de su carrera, no ha podido huir de esta nueva imposición. Oriana escribió tres versiones de su última novela. La primera encandiló al editor, dispuesto a ponerla en letra de molde sin más dilaciones. La segunda tampoco satisfizo a su autora, que realizó una tercera y definitiva en la que aparecen más de un centenar de personajes. Naturalmente, los derechos cinematográficos y televisivos de la novela ya están comprometidos con el productor Franco Cristaldi.

Dos encargos de éxito asegurado están "cociéndose" en estos momentos en la "cocinas literarias" de otros tantos autores norteamericanos: la continuación de "Lo que el viento se llevó", encargada por una editorial a la norteamericana Alexandra Ripley, y "El diario Secreto de Colón", un encargo al que están dando sus últimos toques Louise Erdrich y su marido Michael Dorrie, un texto que ya se ha ofrecido como éxito garantizado en alguno de los certámenes bibliográficos europeos.

## Grandes reportajes

En España el mercado de los libros de encargo está cada vez más directamente relacionado con el periodismo. Aquellos grandes temas de actualidad que se mantienen en candelero por un dilatado período, es seguro que acabarán convirtiéndose en un libro. En definitiva, y según afirman los promotores de este tipo de trabajos, sólo se trata de hacer reportajes

de doscientas páginas en lugar de escribir unos cuantos folios. La panoplia de posibilidades es amplísima y puede ocuparse desde los navajazos y enjuagues de magnates en el mundo de las altas finanzas, a las tramas negras, los sucesos tremebundos y los oscuros autos judiciales.

## Biografías de personalidades y personajes

La biografía de encargo, ya sea de un líder sindical o de una estrella de la tonadilla, es otro de los temas recurrentes de los fabricantes de éxitos.

De este modo, las grandes editoriales españolas cuentan ya con una sección dedicada específicamente a este tipo de productos. Quizá sea "Temas de Hoy", división de "Planeta", el sello que más ventaja y mejores resultados ha obtenido en este campo. ¿La fórmula del éxito?: actuar con rapidez, tener un claro diseño del producto y del tipo de público al que se dirige el libro y controlar los resortes de un mercado cada vez más agresivo en el que mandan las técnicas de marketing y promoción.

"Temas de Hoy" se apuntó dos importantes tantos con la publicación de dos libros debidos al periodista Jesús Cacho. Se trata de "Asalto al Poder" y "Duelo de Titanes" en los que se analiza con todo detalle la irresistible ascensión del banquero Mario Conde. La lista de biografías en período de realización en las trastiendas editoriales es abrumadora. Aguardan su turno banqueros como José Ángel Sánchez Asiaín, Alfonso Escámez y Mariano Rubio, o personajes relacionados con la "jet" y las finanzas y habituales de las revistas del corazón, como Miguel Boyer o las hermanas Alicia y Esther Koplowitz.

**Los grandes éxitos editoriales ya no surgen de la aportación genial de un novel ignoto, lo que supone siempre una arriesgada apuesta, sino que nacen del certero diseño de una estrategia de marketing**



Las tiradas iniciales comienzan ya con 400.000 ejemplares de los best sellers. Foto archivo.



# Laborda y el futuro del Senado en una nueva Europa

Madrid (Europa Press).— El presidente del Senado, Juan José Laborda, en una entrevista concedida a Europa Press, aseguró que no cree que el Senado tenga que desaparecer en un proceso de cesión de competencias encaminado a la construcción europea. Sin embargo afirmó que la desaparición del Senado será bienvenida si con ello se permite la unidad política europea. Defendió una estructura política fuerte que pueda ir más allá de los intereses del mercado y pueda diferenciarse de los Estados Unidos de América o del Japón por la solidaridad, la cultura y las libertades. Teme que la magnificación de las regiones pueda dificultar este proceso de construcción.



Juan José Laborda, elegido senador en Burgos

Juan José Laborda nació en Bilbao el 4 de octubre de 1947, está casado y tiene 3 hijos. Ha sido senador por el PSOE en la legislatura constituyente, y en la primera, segunda y tercera. Fue portavoz del Grupo Parlamentario Socialista en la Cámara Alta desde 1979 a 1987 y presidente de la Comisión de Defensa del 87 al 89. También ha sido profesor universitario y procurador de las Cortes de Castilla y León de 1987 a 1989.

## Función del Senado

Pregunta. ¿Qué función debe jugar el Senado en el proceso de unidad europea?

Respuesta. El Senado será una pieza más dentro del sistema parlamentario que tendrá que coordinarse para dotar al Parlamento Europeo de poderes eficaces y de la capacidad de control de un Gobierno europeo, y esto supone en cierta manera un proceso de transferencia de soberanía. Los parlamentos tendrán que ceder soberanía al mismo tiempo que van a ceder los Gobiernos. No pienso que Europa se vaya a construir a partir de las regiones, porque es cuestión de los Estados. En España ya estamos acostumbrados a decir que eso no es competencia del Gobierno sino de tal comunidad, será bueno que pronto tengamos que empezar a decir que eso es competencia de la Comisión europea.

P. ¿El Parlamento español perderá sus actuales funciones?

R. Soy prudente, no sé cómo imaginarlo, pero no cabe la menor duda que si somos inteligentes, el Parlamento no tiene por qué perder sus facultades en el ámbito nacional. El Senado, en concreto, posiblemente tenga que cumplir un papel vertebrador de una España autonómica inserta en un proceso de unidad europea. El Senado tendrá que defender la diferenciación lingüística y cultural, coordinarlas, conformar la voluntad de las comunidades y sintetizarla con la de otros órganos del Estado a la hora de expresar la voluntad del conjunto de España de cara a su traslación al Parlamento Europeo. Pero creo que es prematuro hablar de todo esto porque no es previsible pensar para antes del siglo XXI.

## Cesión de soberanía

P. ¿Esa cesión de soberanía puede llegar a causar un vacío de competencias del Senado que le lleve a

su desaparición?

R. No creo. Si para entonces hemos sido capaces de especializar la Cámara y convertirla en una de carácter regional es posible que la segunda Cámara de España tenga que ceder menos soberanía porque tenga menos competencias que el Congreso al ser de dimensión estrictamente nacional. No veo por qué puede haber un riesgo de desaparición. En cualquier caso, si tiene que desaparecer supongo que será para bien, no vamos a defender lo que no sea útil. Si desaparece para permitir la unidad europea, bienvenido sea. Para alcanzar esa regionalización, con la que todos los grupos parlamentarios están de acuerdo, se está procediendo a la modificación del Reglamento de la Cámara. Una vez en vigor, veremos qué da de sí un Senado integrador de las Comunidades Autónomas. Una vez que tengamos esa experiencia nos podemos plantear perfectamente la reforma de la Constitución. Tendría sentido modificar la Constitución en España en el momento en el que quizá todas las constituciones europeas tengan que adaptarse al proceso ya decidido de construcción europea.

## Las regiones pueden dificultar el proceso

P. ¿Qué papel jugarán las regiones ante los retos de la unidad europea?

R. Las regiones pueden ser uno de los elementos que dificulte la estructuración de una Europa articulada políticamente. Europa puede correr el riesgo de ver su proceso de unidad política contrariado por una magnificación de las particularidades regionales que enmascare insolidaridades y enfrente a las regiones más ricas frente a las menos desarrolladas.

P. ¿Qué síntomas hay de esas retenciones que pueden plantear las regiones?

R. Hay algunos síntomas que ya se pueden empezar a detectar en Europa. En algunas regiones como Baviera empiezan a existir corrientes de opinión sobre todo contrarias a dar un paso más allá de la construcción de una Europa política, contrarias a llegar a unos criterios comunes de distribución y de solidaridad. Puede producirse un agravamiento de algunas cosas que siempre han estado presentes en la historia de Europa.

P. ¿Esos indicios se dan también en España?

R. En España no es

todavía perceptible ese carácter contrario a la unidad, entre otras razones porque aquí tenemos la suerte, producto de nuestra historia, de que en principio todas las fuerzas políticas son francamente europeístas, me parece que incluso inocentemente europeístas. El debate sobre la construcción de un Estado europeo, el que va a dar la razón de ser a la historia, es el de la dialéctica entre los que piensan que el futuro viene del mercado, y los que seguimos pensando que el futuro debe pasar por el Estado.

## Exportar una forma de vida solidaria

P. ¿Cómo entiende ese Estado?

R. No como un sector público, sino como un ámbito jurídico donde ejercer los derechos y libertades, sobre todo, las llamadas libertades formales, que son las esenciales y las que se derivan de ellas como el derecho a la salud, a la vivienda y al medio ambiente. Si Europa puede ganar la partida a los Estados Unidos o al Japón es, entre otras cosas, porque seremos capaces de exportar como forma de vida o civilización una que no se base sólo en la cantidad de dinero que uno es capaz de gastar o ahorrar en su vida, sino en algo que tenga que ver con la solidaridad, en donde tenga cabida la cultura, el ocio, el tiempo libre

y la capacidad de decidir sobre nuestro propio trabajo.

P. ¿Esa es la Europa de los ciudadanos que defiende Felipe González?

R. Esa es la Europa de los ciudadanos en el sentido más radical del término. Una Europa que procede de un pensamiento que ha construido la humanidad, una Europa que viene del libre pensamiento del renacimiento, que pasa por la ilustración del siglo XVIII, y que está emblemática en los tres postulados de la Revolución Francesa. Una Europa que se desvió del camino con la revolución de 1917 en la Unión Soviética y que está dentro de una tradición en simbiosis con la cultura cristiana o judeo-cristiana. Una tradición que, por encima de todo, pone al hombre y a su capacidad de libre albedrío. No estamos determinados sólo por el trabajo ni el dinero, hay que recordar que Europa ha estado en contra de la usura durante 14 siglos.

## Recuperar la tradición de unidad

P. ¿Defiende una estructura federal o confederal para ese Estado europeo?

R. Unos Estados Unidos de Europa, es decir, un sistema federal europeo sería deseable. Yo insisto en la idea de que Europa necesita poderes fuertes, porque sólo en ámbitos geográficos amplios, en

**«El Senado posiblemente tenga que cumplir un papel vertebrador de una España autonómica inserta en un proceso de unidad europea. Pero creo que es prematuro hablar de todo eso hasta el siglo XXI»**

ámbitos económicos grandes, podremos inventar una teoría económica capaz de sostener la solidaridad. Estoy a favor de una fórmula federal, pero no es fácil. Debemos avanzar lo más seriamente posible sin incurrir en el error de por avanzar rápido generar rechazo. Por otra parte Europa tiene una tradición de unidad, el ideal de los humanistas y de la Iglesia ha sido siempre la articulación del mundo, de la cristiandad. Convendría que recuperáramos esa tradición, esa corriente de tolerancia y unidad integral de Europa. Me parece que no tenemos otra salida como civilización que la de la unidad, de lo contrario nos convertiremos en un museo, muy agradable de vivir, pero en un museo.

## Futuro de los bloques

P. Otro de los temas pendientes es la creación de un nuevo modelo de seguridad, ¿cómo debe ayudar España en este trabajo?

R. Afortunadamente España tiene un peso específico tanto en la comunidad como en la OTAN, en la UEO y en el Consejo de Europa, porque son los ámbitos donde tendremos que empezar a pensar en ese sistema europeo de seguridad que sustituya al actual. Tendremos que articular un sistema europeo común. Sería aventurado decir ahora cómo podrá ser, pero tampoco tenemos tanto tiempo para pensarlo. Me parece acertado el planteamiento hecho por el Consejo de Europa de intentar ser el ámbito de discusión parlamentaria de la Conferencia de Seguridad Europa, es decir, de convertirse en su referente parlamentario. De la OTAN lo que deberá perdurar es el espíritu de su creación que es el que llevó a la Unión Soviética a pedir, aunque quizás de una manera cínica, su integración. Es un espíritu de defensa de la democracia y libertad frente a los totalitarismos y racismos. Ese debería ser el espíritu que la OTAN transfiera a un futuro sistema de seguridad.

P. ¿Cómo prevé las relaciones de una Europa Unida con las actuales potencias?

R. Por un lado sería suicida que Europa se desvinculara de los Estados Unidos, pero por otro debe ayudar a que la Unión Soviética no estalle en pedazos por efecto de los nacionalismos. En la historia de Europa, una Rusia estabilizada ha sido una

garantía, sobre todo si es atraída hacia Europa y no repudiada. Idealmente, es deseable integrar a la Unión Soviética en un proyecto europeo común, pero tengo serias reservas en que ahora sea posible. Debemos intentar hacer en este futuro inmediato lo que hicieron los monarcas europeos del siglo XVIII, intentar atraer a Rusia al concepto de naciones europeas, y no aislarla.

## Clase política europea

P. ¿Cree que existe un déficit de políticos preparados y dispuestos a renunciar a los intereses nacionales por Europa?

R. Es lógico, no hay poderes europeos suficientemente atractivos como para atraer a que las personalidades activas de primera fila se impliquen en la construcción europea. En el momento que haya una disputa real por el poder, cuando los problemas se diluciden en ámbitos supranacionales, veremos a los primeros en peleando por los puestos europeos. Sin embargo, sí existe un tejido cultural, intelectual y sobre todo industrial y comercial de la Europa de los mercados.

Es probable que la clase política haya que reclutarla en lugar de en las universidades en el mundo económico, que va por delante en la dimensión de la visión europea. Pero no me preocupa, las clases políticas aparecen cuando hay poder de por medio.

P. ¿Tiene interés por jugar un papel activo en todo el desarrollo de la construcción europea?

R. Me ha interesado sobre todo en el plano de las ideas, he sido miembro del Consejo de Europa durante unos cuantos años y siempre me han interesado los temas de paz y seguridad. No tengo una vocación o atracción por protagonizar la construcción europea.

Creo que, si sigo en la política, es por mi voluntad porque me gusta, haga lo que haga, cada día vamos a hacer más cosas con implicaciones y consecuencias europeas.

Desde luego para el socialismo democrático el único futuro es Europa, y el único futuro de Europa es un Estado del bienestar, es decir un proyecto ligado al socialismo democrático, porque lo contrario será una Europa carente de su capacidad espiritual y de su capacidad de proyección como modelo de vida, que nos reduciría a un espacio de competencia entre Estados Unidos y Japón.

**«Creo que la construcción de Europa va a separar a las derechas de las izquierdas. No todos los socialismos apuestan claramente por la unidad europea. Unos Estados Unidos de Europa, es decir, un sistema federal europeo, sería deseable»**



## De domingo a domingo



## Noticias de actualidad

El catecismo universal es una iniciativa de los obispos. La Santa Sede ha hecho público un comunicado, en el que puntualiza que el catecismo universal es un proyecto de los obispos, pues fueron ellos quienes lo pidieron en el Sínodo de 1985 y quienes lo están redactando. Aunque no las cita, el comunicado sale al paso de algunas interpretaciones que ven en este texto una «imposición de la Curia Romana», que no tendría en cuenta la diversidad de culturas, etc.

La idea del Catecismo Universal es crear un compendio sintético de la doctrina católica y poner a disposición de los obispos y de los encargados de redactar los catecismos un texto referencial sobre la doctrina cristiana.

La amistad y el cariño sacan de coma a un joven. Marcello Manuncio, de 25 años y de nacionalidad italiana, ha salido de un coma profundo en que se encontraba desde Noviembre de 1987. Sus padres y amigos, a pesar de que los médicos le habían desahuciado, le han aplicado un tratamiento fisioterapéutico durante casi tres años. Su entrega amorosa y su paciencia han hecho el milagro: hoy el joven puede comer, aunque con cierta dificultad, comprende el significado de las palabras que se le dicen y ha comenzado a moverse.



La crisis familiar es la causa de la droga. El presidente de las casas de reeducación de adictos de Venezuela, ha manifestado que la raíz del problema de la droga está en la ausencia de los padres, en el conflicto de la pareja, en la adversidad de las relaciones y, en muchos casos, en el exceso de protección.

Respecto a la experiencia en los hogares que él dirige, el padre Rivolta dijo en Salamanca —en un ciclo de conferencias sobre «La Iglesia en América Latina»— que el principio de estos centros es aceptar que la droga es una enfermedad social.

De cada 100 «bebés probeta» sólo 7 nacen vivos. Según el profesor Wagner, responsable de la oficina europea de la Organización Mundial de la Salud, sólo el siete u ocho por ciento de los niños llamados «probeta» nacen vivos. Se ha comprobado también que para este corto porcentaje de neonatos la mortalidad en el primer año de vida es cuatro veces superior a la normal y que los casos de falta de peso —2,5 kilos— son siete veces más.

Gorbachov alaba el papel del Papa en los acontecimientos del Este. El presidente soviético, Mijail Gorbachov ha dicho que el Papa «ha desempeñado un papel enormemente positivo en los recientes acontecimientos de Europa, esta es la verdad y debe decirse».

El presidente soviético, que hizo estas manifestaciones a un grupo de periodistas italianos que acompañaban al primer ministro, Giulio Andreotti, añadió que las relaciones diplomáticas URSS-Santa Sede «van muy bien», aunque no sabía cuando el Papa podría viajar a la Unión Soviética. «Todo es posible» se limitó a contestar.

¿Lustigier a Roma? Según el semanario «Le Nouvel Observateur», el Cardenal de París, monseñor Lustigier, podría dejar en breve la capital francesa y trasladarse a Roma, donde el Papa le encomendaría la preparación del Sínodo de obispos europeo, que se celebrará el año próximo. El sucesor de Lustigier sería el obispo de Burdeos, monseñor Pierre Eyt. Fuentes cercanas al Cardenal Lustigier han desmentido estas noticias.



## Presidente de los Estados Unidos: la Fe, la religión y la familia son los pilares de la nueva sociedad

José-Antonio Abad

Con los americanos se podrá estar o no de acuerdo. Podrá discutirse muchos planteamientos o matizar muchas de sus afirmaciones. Pero hay algo que nadie puede discutir: su amor a la libertad y la naturalidad y sencillez con que dicen lo que piensan.

Esa falta de complejos a la hora de expresar sus opiniones se advierte en un barman de restaurante popular de San Francisco, en un catedrático de Universidad o en el presidente de la nación.

Acabo de leer un testimonio de George Bush que me confirma en esta apreciación. Un testimonio que honra a quien lo suscribe, pero que no se atravesaría a firmarlo en un periódico ni el presidente del Gobierno, ni el jefe del principal partido de la oposición ni la casi totalidad de nuestros mal llamados prohombres de la vida pública. Quizás esté ahí la raíz de nuestra miseria moral y de nuestra impotencia para exportar ideas y comportamientos que hagan un poco mejor el mundo que nos ha tocado vivir.

Religión, fe y familia. Para el presidente de los Estados Unidos es impensable una sociedad verdaderamente progresista y grande sin el triple pilar de la religión, la fe y la familia. Y no duda en confesar que él acude frecuentemente a Dios para que le

haga ver lo que debe hacer y le ayude a cumplirlo, que se esfuerzan en ayudar a sus hijos a descubrir los peligros a que están expuestos y a superarlos. He aquí su testimonio.

La presencia de Dios en la familia. «Donde quiera que voy, noto la presencia de Dios en las familias.

Quiero contarles una anécdota de la que fui testigo hace muchos años, cuando asistía a los funerales por el líder soviético Breznev. La ceremonia se estaba desarrollando con tal precisión militar que se tenía una sensación de vacío y de frialdad: soldados marchando, cascos metálicos y la habitual retórica marxista; ninguna referencia al nombre de Dios.

Los dirigentes soviéticos habían ocupado sus lugares en las murallas de Kremlin, mientras la familia del difunto escoltaba silenciosamente el féretro hasta su última morada. Desde mi sitio, pude ver a la señora Breznev acercarse al ataúd para darle su última despedida y, allí, en el corazón frío y gris de ese estado solitario, ella depositó, entonces, un crucifijo sobre el pecho de su marido. Me quedé impresionado. Ese sencillo gesto me hizo comprender que decenios o siglos de leyes antirreligiosas no pueden destruir jamás la fe y la fuerza interior en el corazón de todos los hombres.

La presencia de Dios en

el Mundo y en nuestra vida. «Con el tiempo, me doy cuenta, cada vez más, de la presencia de Dios en este mundo y dé la ayuda que El nos presta.

En casa rezamos asiduamente. A menudo, ruego a Dios para que me conceda la fuerza necesaria en el desempeño de mi labor. Le ruego también para que me guíe en mi papel de padre y de marido. El futuro de esta nación depende de la fuerza de la familia norteamericana y de los valores que conservemos y que transmitamos a nuestros hijos. Creo firmemente en la importancia de los padres y educadores en la formación de la personalidad de los jóvenes. Bárbara y yo siempre hemos dicho a nuestros hijos que, para dar un sentido a sus vidas, deben vivir de acuerdo con estos valores: El amor a Dios, el respeto a la vida humana, el orgullo por su patria, sus leyes y tradiciones, la educación y la comprensión hacia los menos afortunados. Estos son los principios que hemos intentado transmitirles y que ellos, a su vez, han intentado transmitir a sus propios hijos.

### La familia, insustituible

Debemos cultivar estos fundamentos, a pesar de los peligros incesantes a que están expuestos nuestros hijos fuera de casa: la droga, el deseo de imitar a

los demás, la tentación por el dinero fácil y por el lujo, la inutilidad de una vida sin objetivos. Nosotros podemos y debemos enseñar a nuestros hijos la forma de mantenerse a salvo en la tempestad aferrándose a los valores en que creen.

Si nuestros hijos, cuando marchan de casa, diferencian entre lo que es y lo que no es justo, podremos entonces tener definitivamente unas escuelas sin droga y calles y aulas en las que la violencia habrá desaparecido. Veremos, por fin, una nueva generación que sabrá que el hecho de vivir bien significa también ayudar a los demás. En resumen, tendremos una nación mejor y más fuerte.

Todo esto comienza en las cocinas y en los comedores de nuestras casas, en esos momentos de intimidad familiar en los que hablamos a nuestros hijos de las cosas en las que creemos, intentando demostrárselas con nuestra forma de vida y con nuestro comportamiento siempre razonable.

Los valores de una nación son siempre los valores de su pueblo, los que nacen y crecen en cada hogar.

Cada uno de nosotros y de nuestros hijos puede construir una nación mejor. Dios bendiga a los Estados Unidos y a sus familias.



# Letras

Coordina: Juan José Pérez Solana

## La foto y su pie



### A Tschaikowski

(En su 4.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> Sinfonía. Con motivo del 150 aniversario de su nacimiento)

Trompas, timbales, fuerza del Destino  
en tema de la Cuarta Sinfonía,  
despiertan mi inquietud; constante  
mía.

En Quinta ví ese triunfo repentino  
apoteosis de luz y fantasía,  
el climax de un deseo diamantino.

Y enseguida la Sexta: melodía  
de nostalgia y ocaso me declino.

Dacha de Klin, abierta a los azules,  
entre patos y blancos abedules,  
donde el artista su pasión describe.  
En la composición, «por quién» destruye:

ya sabe que, mañana, cuanto escribe

a otros identifica y los diluye.

David-Jesús

## Sumario

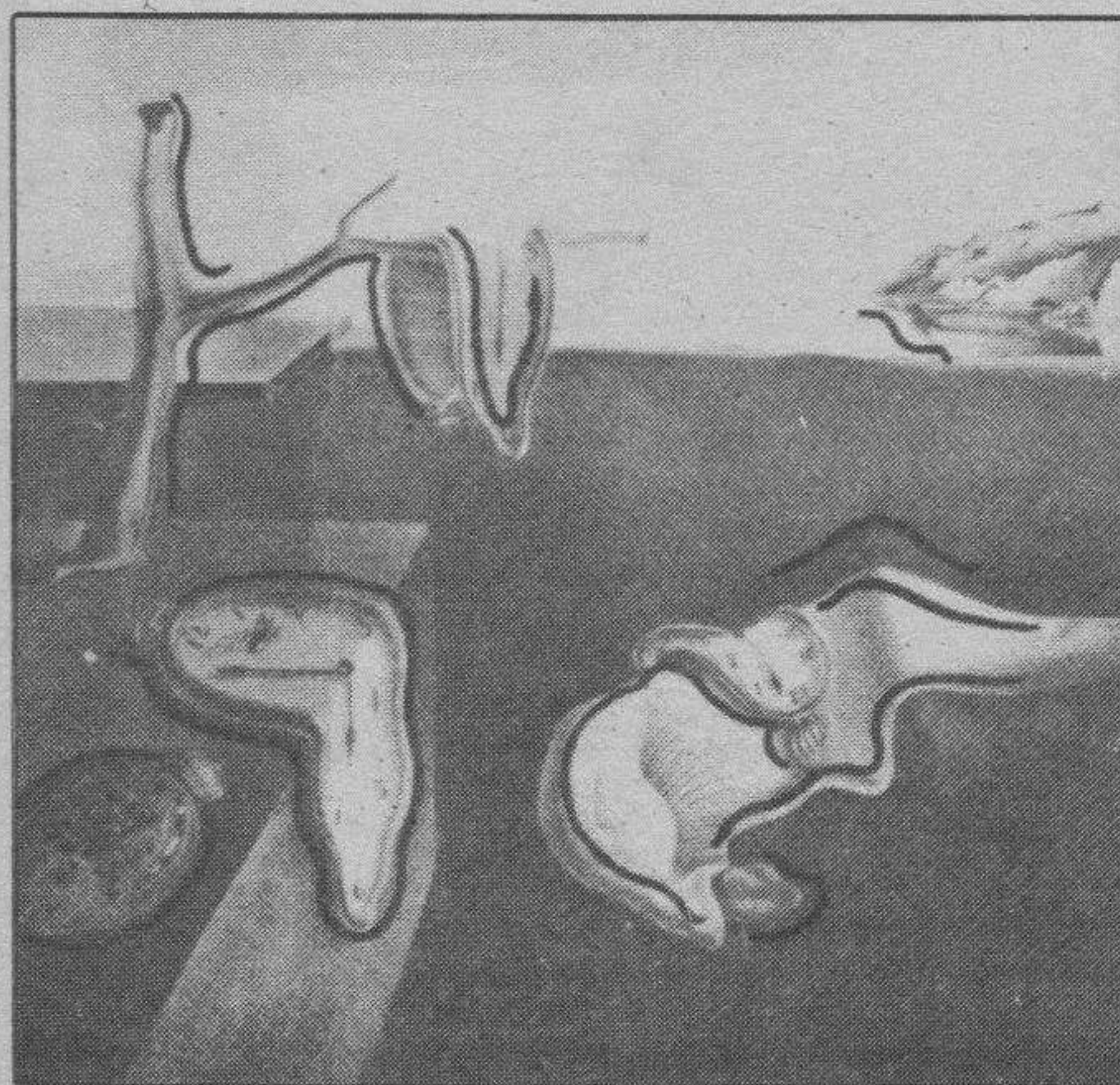
«DE MAYO A AGOSTO» de Teresa NUÑEZ. — Revelaciones sobre la vida de Rubén Darío. — Publicación en la URSS de las obras de Boris Pasternak. — I premio Nacional de Poesía JOSE HIERRO.



**S**E me rompió el reloj de estar contigo  
y la tarde  
se fue quedando chica.  
Para alcanzarte ahora  
inventó un espejismo que pueble las  
paredes  
o penda la memoria de los clavos.

Se me hizo lejos dentro de tu casa.  
Mi pulso es como un ave  
que cruza el horizonte de las venas  
sin encontrar alerces donde medir el viento.

Se pararon el gong y los violines.  
No renové mi pasaporte  
para huirme por siempre del amor,  
y hoy debo desandar mi vida sin la tuya.



**L**UMINOSA sonrisa como rastro de ti  
dormita por mi agenda entre mayo  
y septiembre

Sobra, pleno, un domingo  
en el fondo talar de los cajones.  
Tu camisa tan blanca  
es un barco hacia el sur de tu sombrero.  
Dos barcos tus zapatos  
porque la soledad se ha puesto calcetines.  
Pero el barco más verde y más sonoro  
es esa voz que te llevaste  
cosida a un sobrenombre de chaqueta.



**Y** la luz me refleja aún tu nombre.  
Y es uno de esos días  
en que me da por preguntarme cosas,  
como el por qué y cómo de las nubes  
o el cuándo y dónde de la muerte.  
Me da por preguntarme cosas,  
y tú ya no contestas,  
pues eres la materia que ha pasado,  
como la noche pasa  
sin ser de nuevo  
porque en la otra noche  
es ya otra.  
Te olvidaste  
tu sucesión de ser bajo el agua de la  
ducha.

Tanto como pensé que de jabón tu hicieras  
y goteases  
por las ranuras de la vida hacia mi piel  
para que yo desesperadamente  
frotase tu memoria  
y una y otra vez te condenase  
a no tener ya sitio entre mis sábanas.



Teresa Núñez

RESUMERGIRNOS en estos días para amar lo que TE-  
RESA NÚÑEZ nos ofrece desde estas páginas, a modo de  
diario, encontramos con sus peculiares datos persona-  
les: «Es saberlo, esta es mi agenda./ El año, ochenta  
y ocho./ nombre y dirección./ soy un cadáver más entre  
los otros./ en caso de accidente./ remendadme las ma-  
nos./ fotos/ y enterradme en el mar.  
La con sus pequeñas cosas cotidianas, nos aproxi-  
ma a la exacta palabra de Teresa Núñez— al descu-  
brir la ternura y de la luz allí donde cada hora, cada  
día, se ven por el amor.  
Ella, nacida en Madrid, publica poesía desde los  
14 años desde los 18. Ha escrito, en ediciones de  
boleros, «Relatos de aventuras».  
Premio Prometeo de Poesía por su poemario  
«Desconocido» (Col. Prometeo de Poesía Nueva, Ma-  
drid) el «Alcaraván» (Arcos de la Frontera, 1989) y,  
mucho más recientemente, el «San Lesmes, Abad» del Ayunta-  
miento de Burgos. Tiene otros premios de novela y relatos,  
entre ellos el Premio de Lectores de 1989.

## De Mayo a Agosto Vacío de notaciones

**B**ASTA que sea un trino en el teléfono  
lo que tienda el espacio, acaso un hambre  
clara o inmaterial; basta la hora  
de apostar por las voces;  
y el viento siempre exánime y vacío  
con que se rememora la silla que no  
ocupas,

el papel innombrable, el reloj a sabiendas  
despojados de ti,  
para que tu contorno  
disipe la ventana y anochezca.  
Hay un perfume acuático de azules,  
un fondo de corbatas en la alcoba,  
y en el umbral  
el añejo cepillo,  
la pasta, la toalla y las pantuflas  
junto a tu bastidor, frío esqueleto  
asomándose a mí cada mañana.

**P**ERO es verdad.  
Es verdad que te has ido  
y ahora duermo con otro.  
Y me ven las alfombras parlotear con otro,  
reír y andar de soledad  
en soledad con otro.  
También el desespero a dos nos envejece  
y nos pudre la oculta juventud  
por no llevar  
fuera de los bolsillos  
todo cuanto deseo, éxtasis, lirismo  
o tibieza y ternura nos provoca.  
¡Qué fácilmente  
pudieramos decir «y todo se termina»  
cuando  
necesitamos como nunca  
volver a casa!

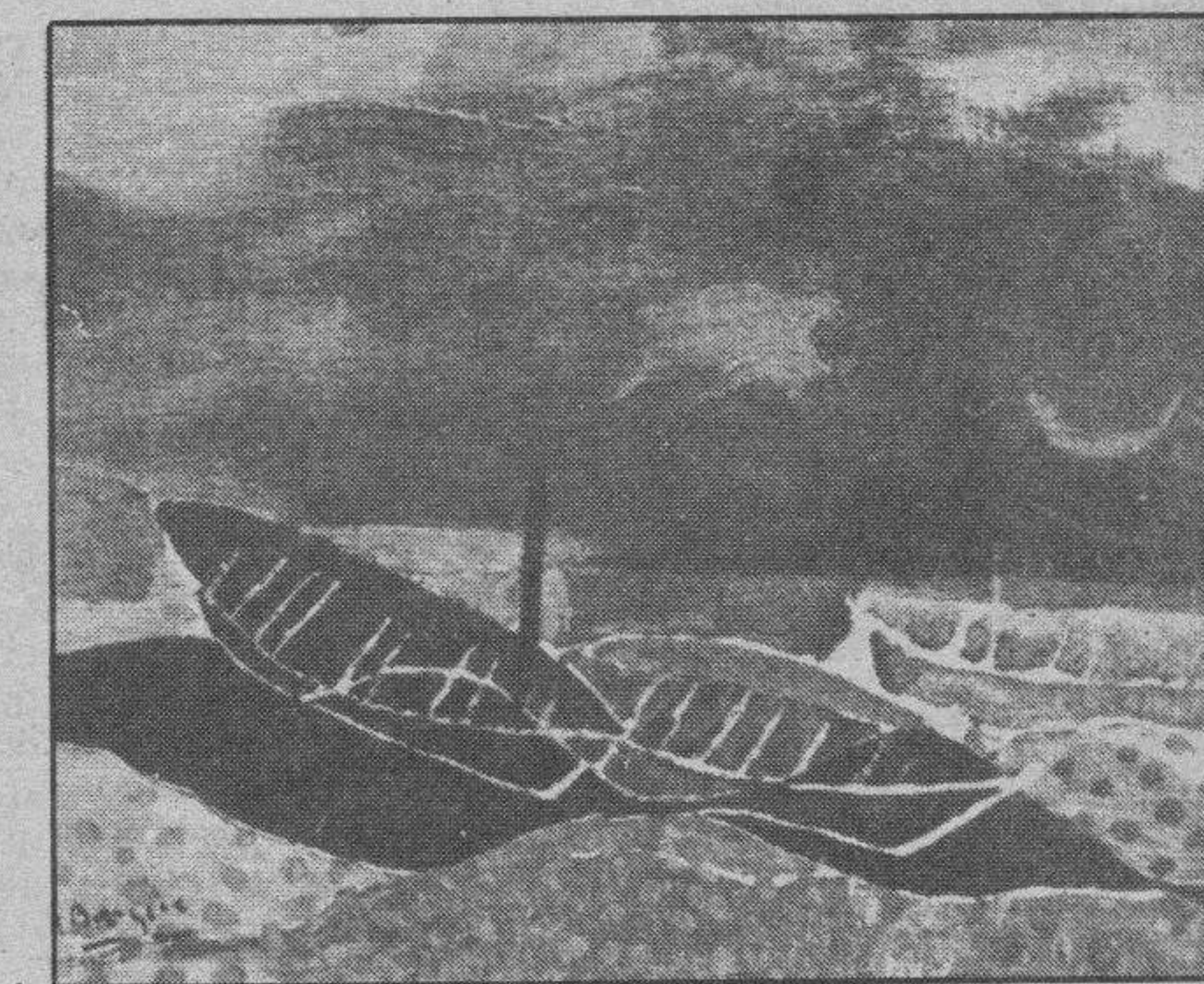
**P**ARA darte ocasión  
he puesto en mis embozos  
cadenas de coral, y entre las sábanas  
sutilísimos telares de hipocampos.  
Para que me recorras sabiamente  
he situado  
mi piel en el camino de tus ojos  
y se ha hecho nava inmensa  
el vaso de mi vientre vertido en tu cintura.  
He añillado luz y amasado silencio  
para que se me enreden en las manos  
caricias y palabras  
que de ti multiplico.  
Para que al fin me sobrevivas  
y sea este dolor  
una gota quemada por mi aliento,  
he cambiado de sitio el almanaque,  
he malherido sin piedad  
al pájaro precoz de nuestra historia.

Sólo pido que vuelvas.

**Y** dime  
con qué cubierto  
partiremos el pan que está en tu orilla,  
de qué color  
llamaremos azul  
a la pupila ciega.

Ya nos pasó el amar  
rozando casi la palabra,  
como sin lluvia,  
inútilmente.  
Ya escribimos el fuego,  
la sinrazón, la duda,  
y se fueron quemando  
nuestros cuerpos hermosos.  
Hasta aquí  
hemos vivido la ceniza  
entre el ser y el no ser, apenas hombres.

Dime con qué el olvido  
nos va a inventar ahora el mar,  
la soledad sin agua de los pájaros.



**D**E todas las tristezas, de cuantas  
soledumbres  
como virtió el invierno en mi áspero saco,  
tú eres la más azul.

Puesto que mi escritorío  
sin ti tiene la luz vencida  
a raudales escribo por mis venas  
cada página en blanco.  
Escojo en mis estantes  
y denuncio los robos de tu pelo:  
Hay un lápiz que falta  
desde que tu sonrisa venciera al adjetivo.  
El tipp-ex impoluto  
con que tapábamos los vértices al aire,  
tiene un dolor en su espalda de seda.  
Las anillas de espuma  
ya no aprisionan mis contornos.

De todos los objetos  
que lloran tu vacío  
lacerados y ausentes en la sombra,  
eres el único  
que no cesa de aullar por las paredes.

**H**E estrenado tu ausencia esta mañana  
como una verde anchura,  
como un azogue poderoso  
que apresara mi cuerpo.  
Ahora ya no sirve tanto espacio,  
tanta pared sin alba,  
tanta colcha temblando en las caderas.  
Los bordes de tu ropa me imaginan  
y una huella de ti va navegante  
por el abismo hondo de mi nuca.

Es hora de saber  
por qué has de cerrar la tarde hoy,  
por qué has de elegir recuerdos  
que de tu luz me alejan.  
No me engañes, no finjas  
desconocer la hora.  
El reloj hace noches  
que conciben mi sueño; y nunca,  
nunca será de nuevo mío  
tu pijama de raso.



# Letras

## Rubén Darío, el poeta modernista, era alcohólico precoz

Arcadio Baquero

Según las patografías que sobre él han escrito grandes médicos, se trata de un alcohólico genial. Y es uno de los personajes más interesantes y extraordinarios de la literatura hispanoamericana. Un hombre de notable personalidad, muy vinculado a España, y que ahora, al cabo de bastantes años, cobra de nuevo actualidad.

Nos estamos refiriendo a Rubén Darío. Al célebre poeta nicaragüense, que fue íntimo amigo de otro gran escritor de su época, nuestro premio Nobel Juan Ramón Jiménez. Este tuvo siempre el proyecto, que no pudo llevar a la realidad, de editar un libro sobre la obra de Rubén. Es decir, recopilar su correspondencia, poemas inéditos y dedicados, comentarios, críticas, etc., etc.

Y, ahora, todo lo anterior, más otros documentos del poeta, han sido reconstruidos (sobre datos e índices de Juan Ramón Jiménez) por Antonio Sánchez Romeralo, profesor de la Universidad de Davis (California), especialista en la obra juanramoniana, y el libro se publicará muy pronto, con el título de «Mi Rubén Darío».

Antes estas novedades, ante los datos desconocidos que sobre su vida y su obra van a ser conocidos, creemos de interés recordar a este curioso y famoso personaje, y analizar, asimismo, sus autógrafos.

Porque... como es sabido, Rubén era dipsómano. Y

por el profesor Antonio Vallejo Nájera, padre, fue calificado en su ensayo «Locos egregios» (1964), como «alcohólico genial».

### Bebía desde niño

Su verdadero nombre era el de Félix Rubén y García Sarmiento. Nació en Nicaragua en 1867 y murió en 1916. Tuvo un padre bebedor y aficionado a los galanteos, y una madre de dudosa conducta, según los apuntes del doctor Vallejo Nájera, padre.

Separado desde muy pequeño de sus progenitores, le educa una pariente piadosa y un tío carnal que, desde niño, le aficiona a beber champagne. Aprende a leer a los tres años y hace versos a los cinco o seis. Edad en la que se lo encuentran «haciendo bellaquerías» con una pequeñuela. Luego, se enamora perdidamente de una primita a la que había sorprendido desnuda en el baño.

Cuando cuenta trece años de edad, se enamora de nuevo. Ahora de una titiritera. Pero ya goza de fama como poeta. Descuida sus estudios, los abandona y se coloca como profesor de gramática en un colegio, con tan sólo catorce años.

Intenta casarse a los quince, sus amigos logran hacerle desistir y comienza a viajar: El Salvador, donde es protegido por el presidente de la República, cuyo dinero derrocha en banquetes y juergas. después, Chile, otra vez El Salvador, Gua-

temala, Colombia. Después, Chile, otra vez El Salvador, Guatemala, Colombia, Argentina y España.

Y, por todos estos sitios, bohemia dorada, fama, éxitos y conquista. Y, también, claro está, aumento de los hábitos alcohólicos del poeta. Se casó en 1890. Y él mismo decía: «Soy un enfermo y mi esposa es mi hermana de la caridad». Cuando ella murió, Rubén Darío bebe aún más, y llega a permanecer ocho días en estado de inconsciencia.

Se casa nuevamente. Y es nombrado cónsul de Colombia en Buenos Aires. Logra su sueño dorado: ir a París... De nuevo, vida disipada. Cuando se le acaba el dinero regresa a Argentina y se posesiona de su cargo, cuyos sueldos adelantados se había gastado en Francia.

### En España

En 1898 viene a España como corresponsal de «La Nación». Conoce a una joven humilde y analfabeta, que será su compañera tierna y abnegada. El la llama «la princesa Paca».

Se traslada a París por orden de la dirección de su diario en el año 1900. Allí continúa su vida de juerquista y de noctámbulo. Y sigue bebiendo.

En 1910 vuelve a Madrid, como ministro de Nicaragua. Está deprimido. Vivía retirado, en compañía de la «princesa Paca» y de un hijo que había tenido con ella. Y estaba agobiado por las deudas, y sin poder mante-

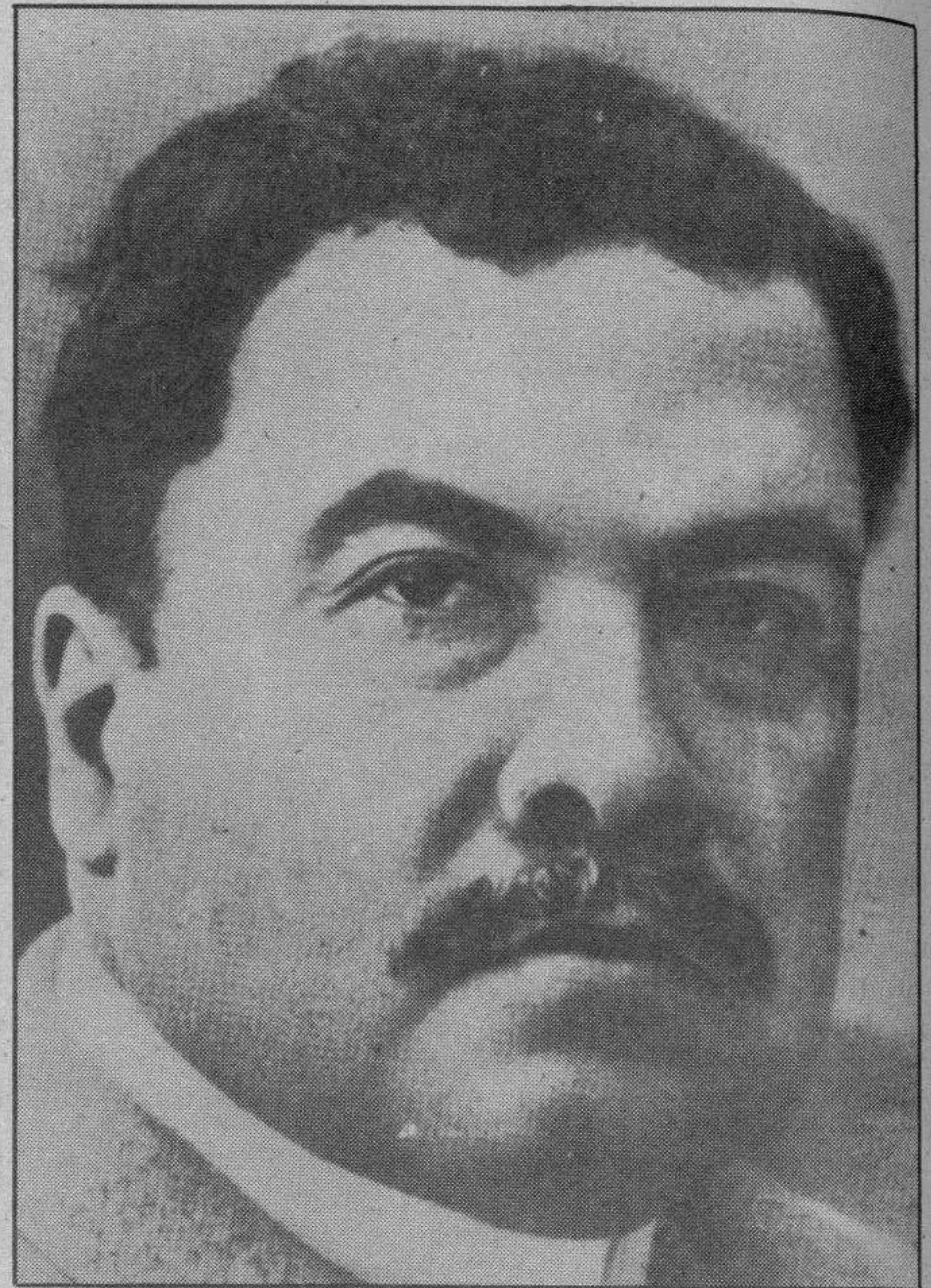
ner el brillo que correspondía a su cargo diplomático. Se presentaba a las visitas envuelto en una hopalanda rojiza y tocado con un gorro de terciopelo negro. En otras ocasiones, aparecía vestido con un fantástico pijama color cereza, estampado con grandes flores blancas.

Vuelve a París en 1911. Y al año siguiente viaja a Estados Unidos para dar unas conferencias en favor de la paz mundial. Finalmente, regresa a su país. Y llega a Nicaragua pobre, abandonado y casi moribundo. Su obsesión eran los médicos. Exhibe ya algunas ideas paranoicas. Le practican una paracentesis, le extraen catorce litros de líquido, y el poeta, indignado, golpea al médico que realizó la intervención cuando se percata de que le engañaron diciéndole que iban a ponerle una inyección, simplemente...

### Su firma

Pese al alcoholismo, Rubén Darío firmaba con fortaleza, originalidad, presión y dominio en la realización de la grafía. Y en todo su trazado hay mucha elegancia y personalidad. Y... surge la pregunta de siempre: ¿Pueden los signos de la genialidad vencer a cualquier manifestación gráfica de la demencia, del alcoholismo, de los excesos, de los atisbos paranoicos?

Veamos, por ejemplo, esa «R» extraordinaria de «Rubén». O esa «D» condensada del apellido. O esa «O»



final, que se estira verticalmente. O esa «e» del nombre, ejecutada como «epsilón» griega. Son gestos, rasgos brillantes, elocuentes, que hablan de la genialidad de su autor.

No; no es la firma de un tímido, ni mucho menos. No es la firma de un hombre vencido. Pero eso sí, es el autógrafo de un personaje altivo y puntilloso, como así era su trato y de un hombre que amaba la elegancia y que llegó a sufrir accesos de violencia. Ese rasgo final, esa «clava» entintado y ro-

tunda, trazada con tanta fuerza, así lo demuestra.

En el otro grafismo, de siete líneas, puede apreciarse que la escritura está muy ligada, muy cerrada y bastante densa. Presenta bastantes altibajos, tachaduras, cierta inestabilidad, y muchas caídas en los finales de líneas, así como algunos rasgos punzantes. Es un autógrafo que, por estos últimos rasgos, y por su inestabilidad general, pone de manifiesto el sentido de la envidia que padecía el poeta.

## Primer Premio Nacional de Poesía José Hierro

### Bases:

1.—Podrán concurrir todos los escritores de habla castellana con residencia en España.

2.—Los textos, que serán inéditos, deberán enviarse por quintuplicado, con una extensión mínima de 600 versos y máxima de 850, mecanografiados en tamaño folio a doble espacio y por una sola cara. En ellos se hará constar el nombre, edad, domicilio y teléfono de contacto del autor.

3.—Los trabajos habrán de enviarse antes del día 31 de Octubre de 1990, fecha en que finalizará la recepción de originales, a:

Patronato Municipal de Servicios, Área de Cultura y Universidad Popular, Avda. Reyes Católicos, 56, 3.ª planta, 28700, San Sebastián de los Reyes. (Madrid). Teléfono: 6544358.

4.—Se concederá un único premio dotado con 500.000 pesetas. Dicho premio en metálico conlleva, asimismo, la publicación del libro.

5.—El jurado, que estará compuesto por don Claudio Rodríguez, don Pablo García Baena, don Eladio Caballero, don Félix Grande y don Angel García López, podrá declarar desierto el premio, dando a conocer su fallo a finales del mes de Noviembre de 1990.

6.—Los originales no premiados no serán devueltos y serán destruidos.

7.—El hecho de concurrir a esta convocatoria implica la aceptación de la totalidad de las presentes bases.

## Publicación en la URSS de las obras de Boris Pasternak en el centenario de su nacimiento

Muchas editoriales en la Unión Soviética están publicando libros de Boris Pasternak con ocasión del centenario de su nacimiento. Ya han aparecido varias ediciones de «El doctor Zhivago» y en breve será publicada la serie «La biblioteca del poeta». La editorial «Judozhestvennaya Literatura» publicará las cartas de Pasternak, que constituye un magnífico ejemplo del género episcopal. También se proyecta la publicación de una compilación académica de las obras del escritor.

Además de sus obras se están editando los documentos, las cartas, las memorias y los diarios del poeta.

Ya salió a la venta el primer libro de los tres que, bajo el título «Boris Pasternak. Materiales para una



Boris L. Pasternak  
Premio Nobel 1958  
El doctor Zhivago

biografía» (de Eugenio Pasternak, hijo del poeta), proyecta publicar la editorial «Sovietski Pisatel». El libro

se basa en los documentos del archivo familiar que se guarda no sólo en Moscú, sino también en Inglaterra, en los Archivos Nacionales de Manuscritos Literarios, de la Biblioteca Nacional «Lenin» y en otros depósitos. En la obra, numerosos documentos, dibujos, fotografías y relatos que reproducen la época de Pasternak citan también a los miembros de su familia, a sus amigos y allegados.

Este año aparecerá una antología de memorias sobre el poeta. Abrirá el libro un estudio de Alexander Pasternak, hermano del escritor, que rememora la atmósfera de aquella época, las costumbres, el ambiente en que vivió la familia Pasternak. Cierra el libro el diario del doctor. A. Golodetz, que estuvo al cuidado del

escritor moribundo, que veló junto a su lecho. La antología incluye los diarios de Anatoli Tarasenkov, de Alexander Afinoguenov, Korney Chukovski y de Lidia Chukovskaya, que evocan las características peculiares de la palabra hablada de Pasternak.

El libro recopila recuerdos personales de poetas tan destacados como Andrey Voznesenski, Lev Ozerov, Valentín Beretov y de muchos otros.

El tercer libro es una compilación de obras de autores que han escrito en lenguas vernáculas de los pueblos de la URSS, traducidas por Pasternak.

El libro de traducciones de Pasternak de la poesía occidental fue publicado en años anteriores por la editorial «Progreso».



Filatelia

# La Máximafilia, una nueva modalidad de coleccionismo

Burgos (Andrés Galarón Calvo).- Igual que la filatelia es el arte de coleccionar sellos, así también la Máximafilia es el arte de coleccionar postales máximas. Arte que se puede considerar ciencia, por tener principios comunes.

Antes de entrar en la obligación de dar una definición y descripción de lo que es esta variante filatélica de coleccionismo más reciente, me voy a permitir el hacer una breve referencia o mejor un poco de historia para avalar si cabe el creciente interés del aficionado por la colección de estas postales de todo el mundo. A pesar de lo que digan los estudios sobre la materia, y relacionado con la Máximafilia, no es posible indicar ningún dato o época más o menos aproximada sobre la aparición de estas postales máximas en el coleccionismo en general.

De los estudios parece desprenderse, que dichos antecedentes se remontan a principios de este siglo, cuando aparecen algunos coleccionistas de postales ilustradas con un sello de franquicia colocado a un lado de la ilustración, ya que así era autorizado en la mayor parte de los países del mundo, el franqueo de esta modalidad de postales.

Las personas que recibían postales de su correspondencia con amigos coleccionistas o familiares, comenzaron a darse cuenta de que aparecían bastantes de estas postales con la particularidad siempre curiosa de que su ilustra-



Tarjeta máxima de la Exfilna 79, celebrada en Burgos.

ción era idéntica al motivo del sello que la franqueaba, unas veces la similitud era en cuanto a la idea, pero casi siempre al motivo.

Hacia el año 1930 todavía no se conocía una designación especial para esas postales con sello idéntico. Reproducciones de algunas de la más interesantes, aparecían de vez en cuando en las revistas especializadas sobre filatelia, y donde se las asignaba como ejemplares de colecciones especiales, o bien como «moderno arte de coleccionar postales».

Esta designación para la tarjeta postal no muy expresiva pero que define de forma bastante aproximada este elemento filatélico, que fue inmediatamente adoptado por los coleccionistas. Así, conjugando los diversos elementos de esta modalidad puede decirse que la filatelia, la cartofilia y la marcofilia, unidas dan como resultado una tarjeta máxima.

La postal máxima es un documento filatélico que en los tres elementos que la

constituyen: sello, postal y matasellos, presentan entre sí el máximo de concordancia de motivo, de lugar y de tiempo.

Para que exista concordancia de motivo es necesario que la postal ilustrada a utilizar como soporte del sello sea de motivo idéntico a éste, y exista si es posible, antes de la emisión del sello. En caso de no existir tal documento se admite, como último recurso, la reproducción del grabado que sirve de motivo para el sello.

La concordancia del lugar se obtiene por la obliteración del sello previamente colocado en la zona más apropiada de la ilustración, con el matasellos propio de la localidad, lo que le confiere concordancia de lugar.

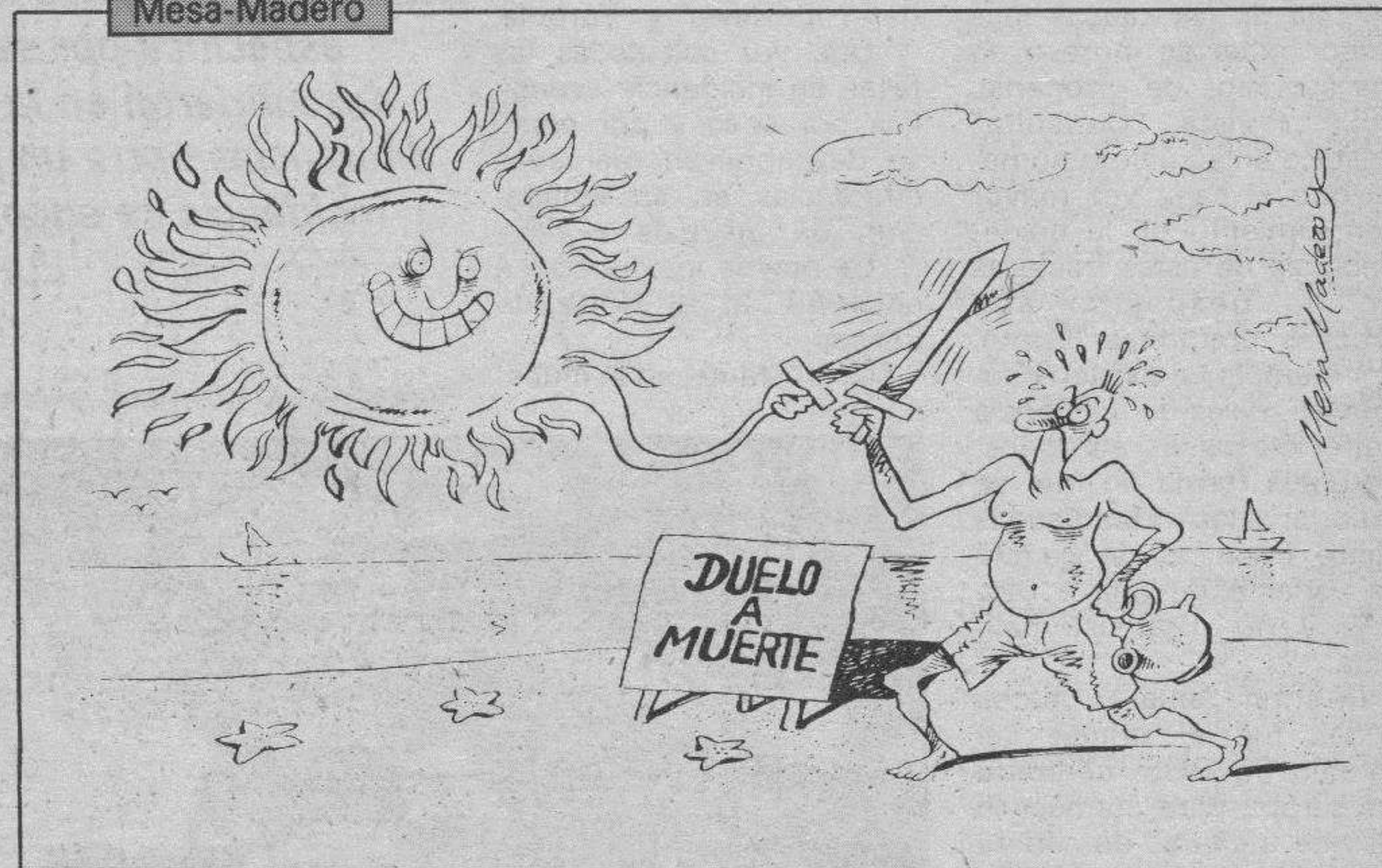
Como se puede ver después de estas pequeñas nociones sobre lo que es una tarjeta máxima, esta forma de coleccionismo es interesante para los aficionados al sello, siendo el aumento de aficionados cada día mayor.

Sonría, por favor

Mesa-Madero



Mesa-Madero



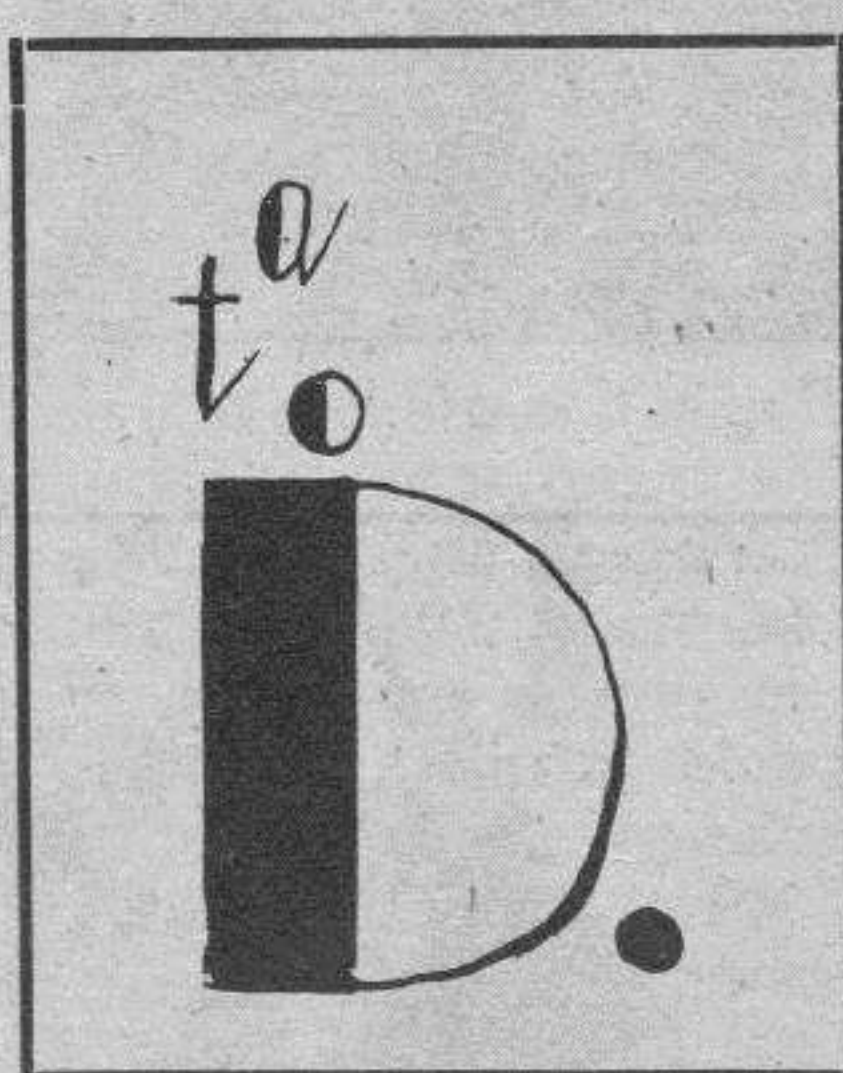
**¡ COLABORA !**  
**NO GASTES AGUA A LO TONTO....**  
**NO¿S PODEMOS¿ VER... ; CON**  
**EL AGUA AL CUELLO !....**

**"El Blusilla" de A. César**

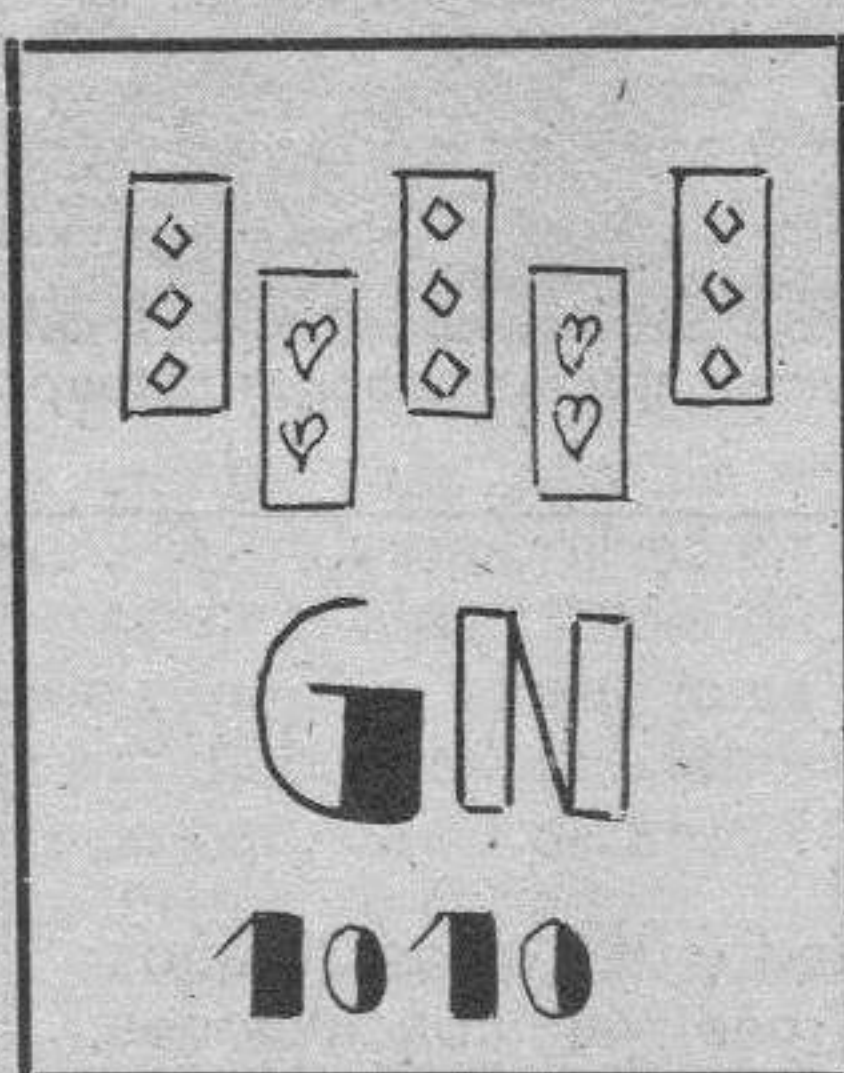
Jeroglíficos por Fernando Sáez



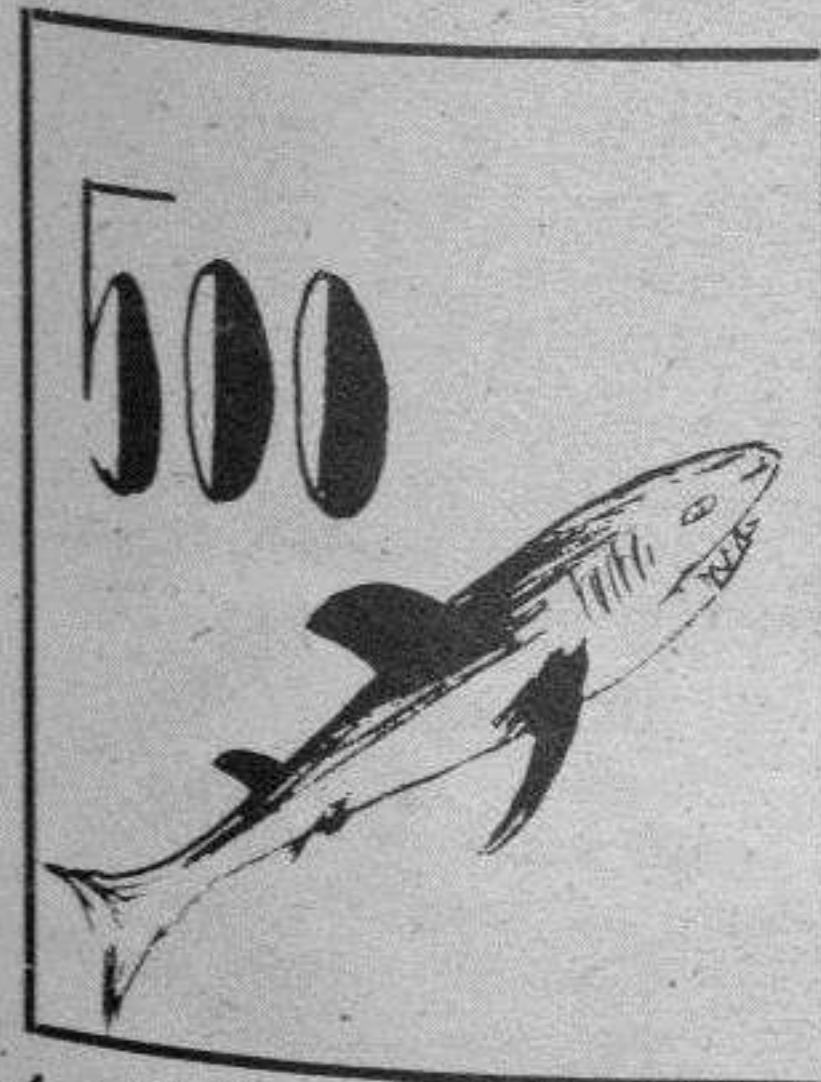
1. —Este paseo se llama como antes el campo del Burgos F. C.



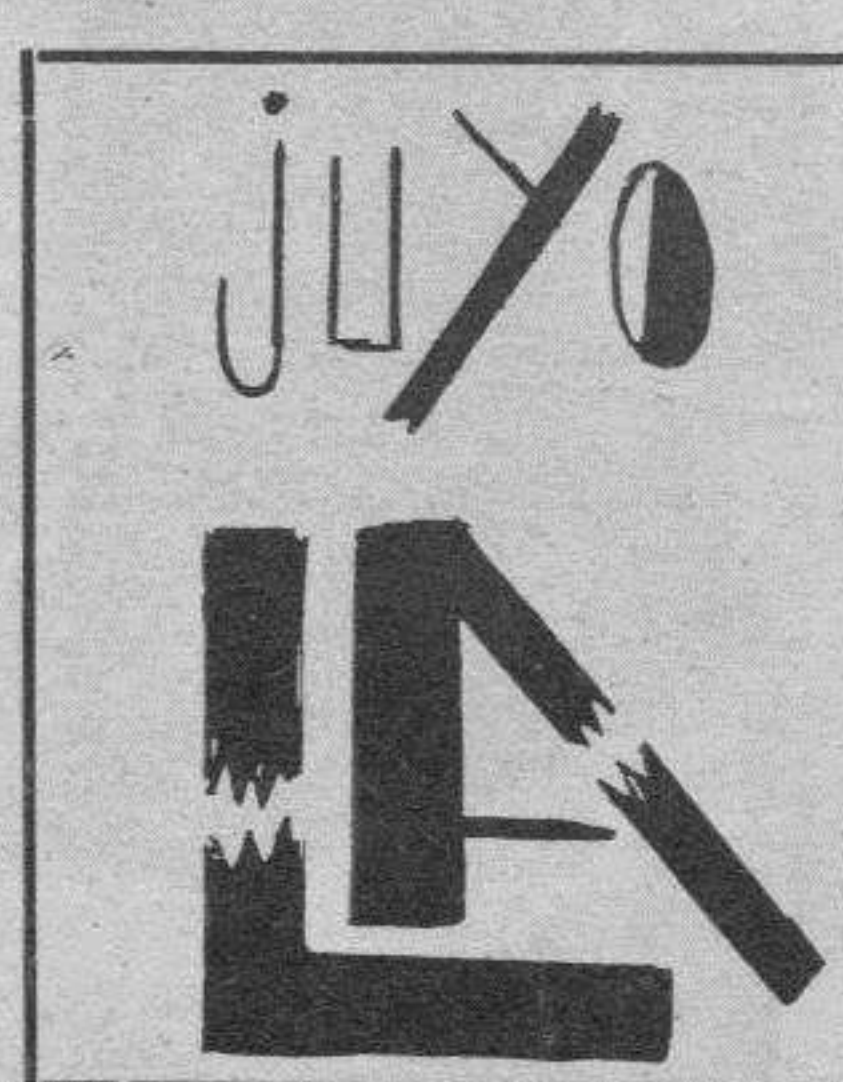
2. ¿En quién recaen las sospechas?



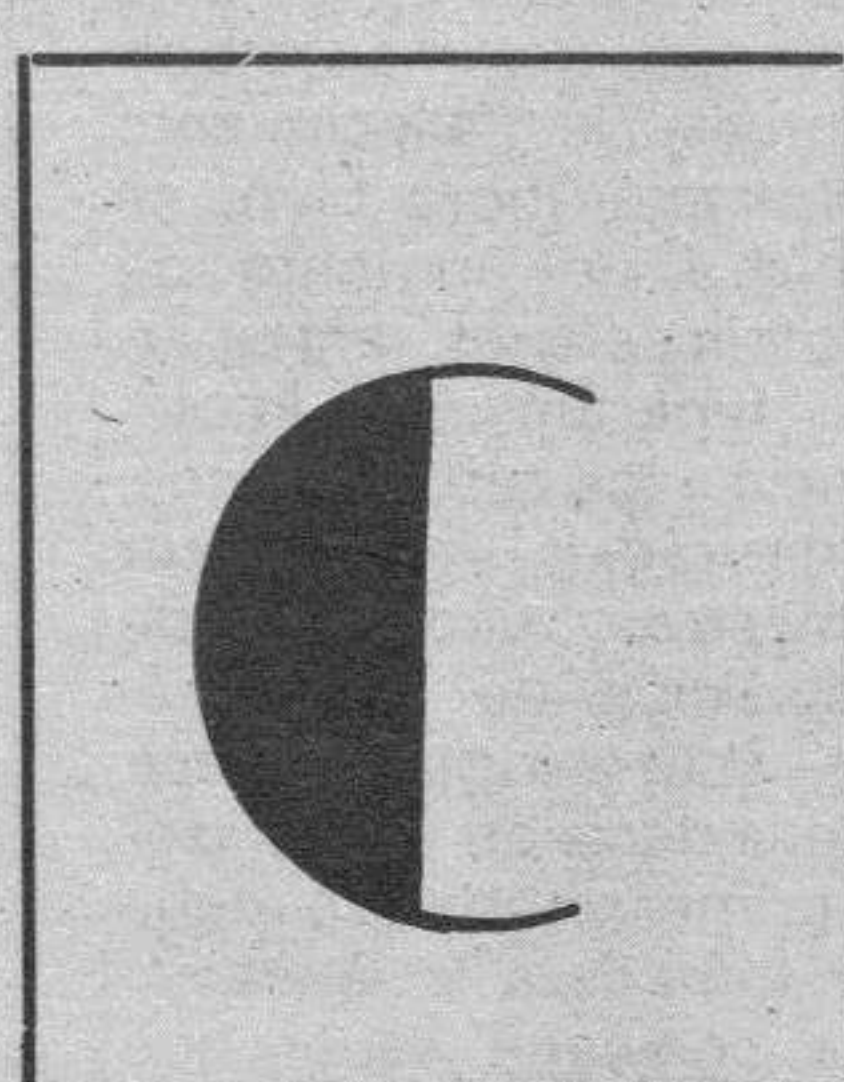
3. ¿Cómo se llama el novio de Lolita?



4. Fue ministro español, murió en accidente y tiene calle en Burgos.



5. ¿Qué haces después de comer en el Casino?



6. ¿Cuántas cerezas me vas a mandar?

Soluciones:

1: La Serna. 2: López Bravo. 3: Fulgencio. 4: Sobre Donato. 5: Juego la partida. 6: Solo una cesta.



## Salud y Ciencia

# La osteoporosis, un grave problema de salud pública

**Madrid (Milagros Iglesias).—** La fracturas de cadera debido a la osteoporosis provocan una de las mayores cargas para la salud pública, según revelan los datos recogidos en diferentes países, que también destacan la prevalencia de la enfermedad que aumenta por una mayor longevidad de la población. Esta enfermedad afecta principalmente a las mujeres que viven más que los hombres. La osteoporosis implica una reducción, que acompaña al envejecimiento, de la cantidad de los minerales óseos por unidad de volumen del hueso desde el punto de vista anatómico.

Según el hueso afectado se producen fracturas vertebrales por aplastamiento, lo que ocasiona la baja estatura de las mujeres ancianas; o probable fractura de hueso largo como el del cuello del fémur que es una de las causas más importantes de ingreso en los servicios de ortopedia.

La revista "Consulta" destaca en su último número que el cada vez mayor conocimiento de la epidemiología de estas fracturas no ha despejado aún muchas preguntas. Como, por ejemplo, si existen diferencias reales de incidencia entre los países europeos, porqué la forma en que se recogen las estadísticas sobre fracturas de cadera es variable de una a otro país y no está sistematizada.

Intentar aclarar estas dudas fue el origen del estudio MEDOS centrado en Europa para conocer la tasa de fracturas de cadera de forma retrospectiva y también como un estudio de "caso-control".

En colaboración con la OMS los promotores enviaron una encuesta a los distintos Ministerios de Sanidad europeos, para tratar de saber el número de casos de fractura de cadera entre 1983 y 1985 y, en la medida de lo posible, el número de pacientes agrupados por sexo y edad, así como la población de riesgo para los mismos grupos de edad.

## Norte de Europa

La encuesta fue contestada por 17 países, y la calidad de información obteni-

da variaba de uno a otro. Sólo en algunos se tiene una información completa y exacta sobre este tipo de fracturas. Su número resultó significativamente mayor entre las mujeres que entre los hombres con excepción de Yugoslavia y Turquía.

Una vez calculadas las tasas de incidencia específica por sexo y por edad, se descubrieron marcadas diferencias en su estimación de un país a otro.

La mayor incidencia se encontró en el Norte de Europa.

No obstante, en la mues-

tra se destaca que hay muchos sesgos y que el grado de éstos puede ser marcadamente diferente de un país a otro lo que puede hacer, probablemente, que los números no sean reales y, por consiguiente es muy necesario que se pulbiquen los registros para conocer con exactitud los datos ya que el incremento de la proporción de ancianos en la Comunidad Económica Europea hará que el problema sea incluso mayor en la próxima década.

Estas razones llevaron al grupo de estudio MEDOS a llevar a cabo una mayor vigilancia epidemiológica prospectiva de las fracturas de cadera, al objeto de descubrir los factores de riesgo y su incidencia en países de la cuenca Norte del Mediterráneo.

Precisamente por el hecho de que todas las fracturas de cadera requieren hospitalización, es posible la recogida sistemática de datos. Por lo tanto, se realizó un estudio prospec-

tivo, con entrevista, de todas las fracturas de cadera aparecidas en el período de un año 1988-1989 en personas mayores de cincuenta años, en 14 centros hospitalarios, comparándolas con un doble control para cada una, en personas de la misma edad y sexo.

Para entender las diferencias en la incidencia y las tasas entre los distintos países a lo largo del tiempo, es necesario recabar diversos tipos de datos, especialmente los relativos a los factores de riesgo en las poblaciones y su papel en las fracturas.

El protocolo standard puede descubrir diferencias en la tasa de fracturas entre países, grupos étnicos, condiciones ambientales, hábitos nutricionales, estilo de vida, etc; pudiéndose llegar a la determinación de los mecanismos fisopatológicos y, lo que es más importante, a los criterios para la detección de los pacien-

tes de alto riesgo, lo que será de gran interés para programas terapéuticos preventivos.

De este estudio prospectivo caso-control, se espera identificar potenciales factores de riesgo y determinar su importancia relativa en las diferentes comunidades, reconociendo al mismo tiempo la dispar tasa de fracturas entre grupos específicos de edad y sexo.

## Más del 90 por ciento de los marineros españoles son bebedores habituales

La vinculación del alcohol y la profesión de marino es tan antigua como la propia historia de la navegación. Sin embargo, los últimos datos recabados por un experto del Instituto Social de la Marina revelan que esta afición es más dramática que literaria porque el 90,9 por ciento de los marineros son bebedores habituales que se han emborrachado alguna vez, frente al 9,1 por ciento que no lo ha hecho.

Francisco Javier Pérez Hernández, médico del Instituto Social de la Marina, señala que el consumo de bebidas alcohólicas entre la gente de mar es una forma de hacer frente a una serie de situaciones socio-laborales que desencadenan en el marino tensiones de todo tipo.

La revista "Noticias Médicas" explica en uno de sus últimos números que es un hecho constatado, generación tras generación, que los marineros ingerían alcohol para combatir el frío, la fatiga, la humedad y hasta el aburrimiento.

Su trabajo se desarrolla en un medio inseguro, entre la lejanía y la nostalgia, de ahí que la leyenda del uso y abuso del alcohol a bordo sea tan antigua como la navegación. El hábito de la bebida se traslada a los miembros de la familia, esposa e hijos, que lo reciben como una herencia cultural.

**Una vez calculadas las tasas de incidencia específica por sexo y por edad se descubrieron en la encuesta marcadas diferencias entre un país y otro. La mayor incidencia se encontró en el Norte de Europa**



Las mujeres tienen más posibilidad de verse afectadas por la osteoporosis

## Estar al día

### Gemelos y herencia

Dos nuevos estudios realizados sobre gemelos homólogos criados en un mismo familiar, o separados desde el nacimiento, arroja la conclusión de que el factor genético influye en el contenido y distribución de la grasa en el organismo.

### Además de resaca, pierdes calcio

Otra buena razón para eliminar el consumo de alcohol es la conclusión de un estudio realizado en la University of California -Estados Unidos- sobre un grupo de 7.000 hombres.

Recientemente, se ha descubierto que el calcio contribuye en muchos

casos al mantenimiento de la presión a un nivel normal; pero, en este estudio, se vio que la ingestión diaria de más de dos vasos de bebidas alcohólicas producía una elevación de la presión a pesar de la inclusión de calcio en la dieta. Los investigadores creen que un exceso de alcohol impide la correcta absorción de calcio, al tiempo que estimula su excreción del organismo.

### Aplazar el primer embarazo.

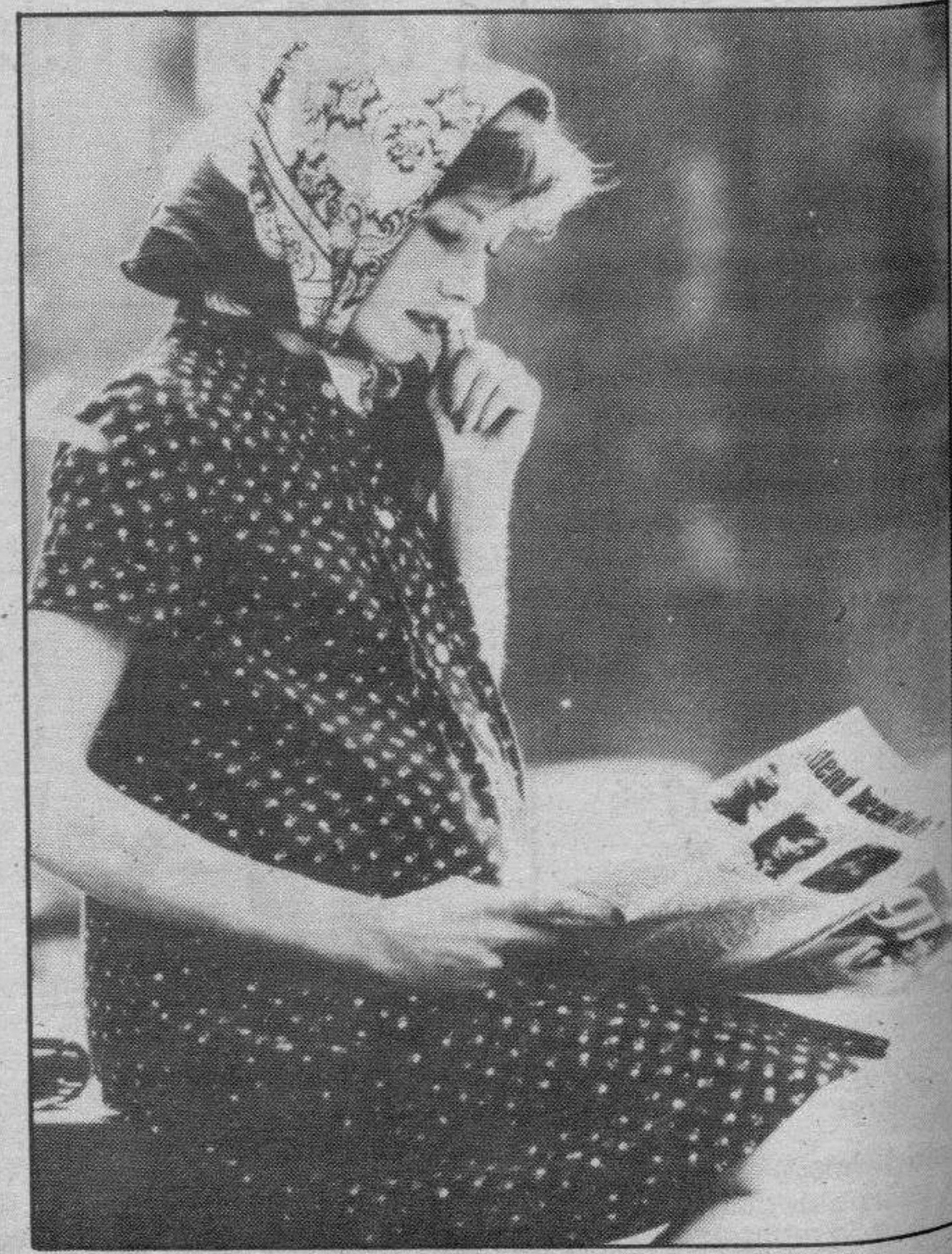
La creciente proporción de mujeres en la sociedad estadounidense que participan de forma plena en el mundo del trabajo y, por esta razón, retrasan su primer embarazo, hizo doblar el núme-

ro de primeros partos en mujeres desde 1970 hasta 1986.

Antiguos estudios efectuados sobre las primíparas mayores de 30 años prevenían contra la decisión de retrasar el primer embarazo hasta dicha edad. Los adelantos en la medicina y una mayor concienciación pública sobre la prevención e higiene durante el embarazo, sin embargo, han cambiado la opinión de los científicos. Ahora, un reciente estudio viene a añadirse a una visión general algo más optimista sobre las posibilidades de llevar a buen término un primer embarazo tras los 30 años.

Realizado sobre 3.917 mujeres, de las que 1.464 tuvieron su primer hijo entre los 30 y 34 años de

edad y 799 a los 35 años o más, las conclusiones del estudio indican que se registra tan sólo un ligero aumento de casos en que el bebé tiene un peso bajo y ningún incremento porcentual de fallecimiento perinatal. Ahora bien, se registra un aumento de complicaciones ante-parto: hipertensión, intolerancia a los carbohidratos, hemorragias en el tercer trimestre y necesidad de realización de una cesárea. Esto no quiere decir que la decisión de retrasar el primer embarazo deba ser tomada a la ligera ya que conviene saber que la incidencia del síndrome de Down aumenta, aunque de forma leve, con la edad de la madre, alcanzando a 1 de cada 365 niños de madres con 35 años de edad.



Es más saludable adelantar el primer embarazo



## El Valle de Vallegera / II

## Revilla Vallegera

Antonio Romero Plaza

Revilla Vallegera, es el primer pueblo del Valle que nos encontramos en la carretera, que partiendo de la general de Burgos a Valladolid y una vez pasado Villodrigo se aparta a la derecha con dirección a Castrojeriz. Esta Rípiella o riberilla del río Gera tenía a mediados del siglo diecinueve, según nos trasmite Madoz, ochenta y seis vecinos, ciento setenta casas, entre ellas la del Ayuntamiento, escuela de primera educación, con cincuenta niños, y parroquia, servida por un párroco y dos beneficiados, dedicada a Nuestra Señora de la Asunción. Contaba también con una fábrica de medias muy finas. Sobre este último punto nos da noticias don Antonio Espinosa, en su libro publicado en 1789 con el título de «Frutos, comercio, fábricas y minas de España». Por él vemos, que tanto en Palenzuela como en su comarca, se trabajaban cordelletes y medias, aunque era una industria en decadencia.

Es un pueblo con dos hijos ilustres. Uno el teólogo Bartolomé Torres, nacido en el mismo, el año de 1512, estudiado por nuestro ilustre paisano don Angel Temiño en la Revista Española de Teología. Su obra monumental es un comentario al inefable Misterio de la Santísima Trinidad, cuya primera edición está fechada en Alcalá de Henares, en 1567. También nació en Revilla Vallegera don Antonio Alonso Cortés, el 26 de Octubre de 1838. Fue catedrático de la facultad de medicina de Valladolid, materia sobre la que publicó gran número de obras. En Revilla y en la casa donde nació, una placa dedicada por el Ayuntamiento recuerda su memoria.

En 1860, tenía Revilla ochocientos trece habitantes y ciento cincuenta y seis viviendas habitadas. Desde esta fecha las cifras de los censos siempre fueron disminuyendo y en el último, correspondiente al año 1980, no había más que doscientos cuatro.

En Noviembre de 1836, un Real Decreto ordena la incorporación a filas de cincuenta mil hombres, con motivo de las guerras Carlistas, de estos correspondió movilizar a la provincia de Burgos novecientos treinta y seis, cosa que se hace repartiéndolos con arreglo al censo nuevamente formado. Doy ya los datos de los tres pueblos, recogidos del Boletín Oficial de la Provincia (1 Nov. 1836).

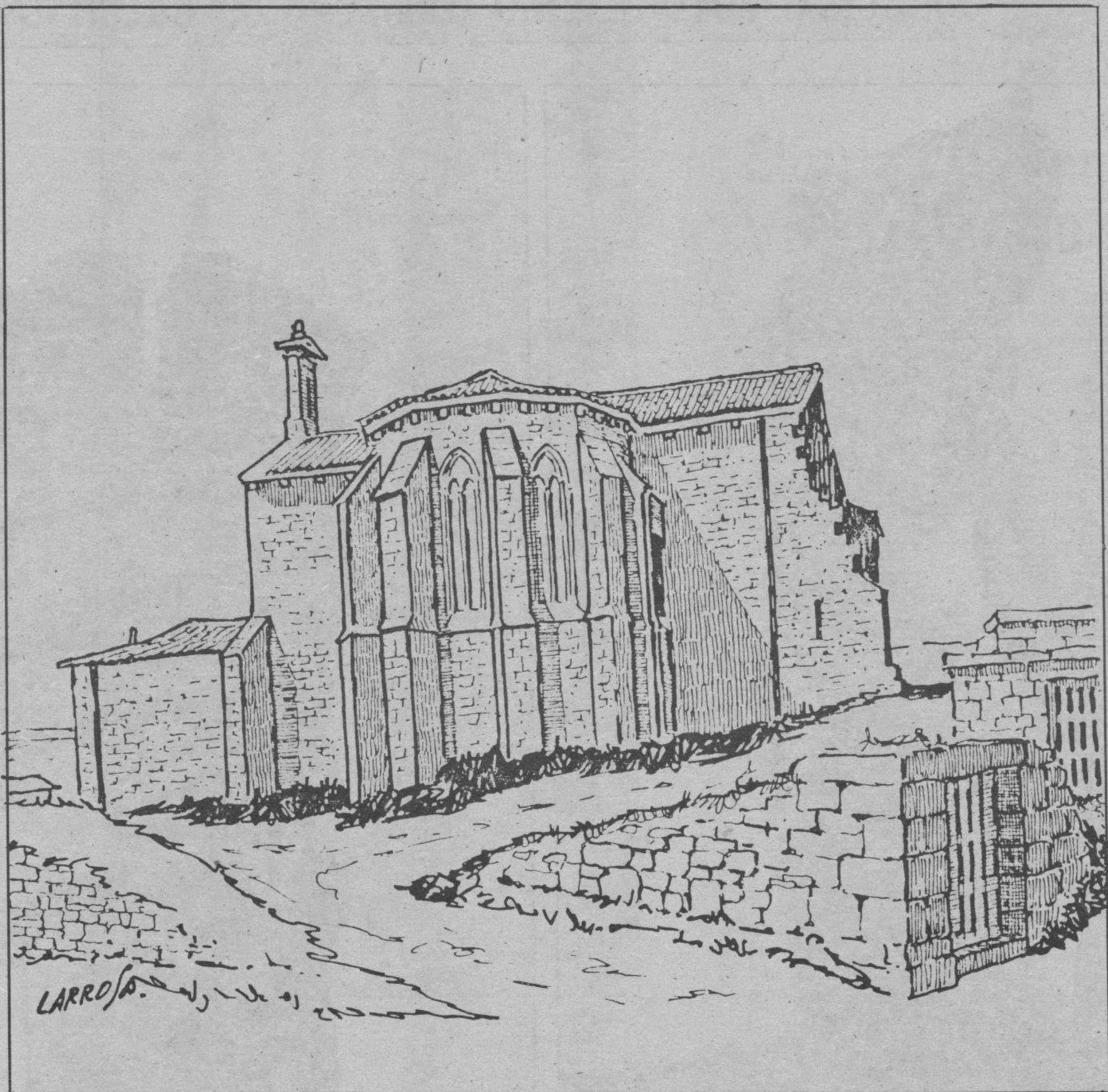
Revilla Vallegera. Año 1789. 110 vecinos. Año 1836. 102 vecinos. Soldados 1,8.

Vallegera, mismo año, 30 vecinos, 1836, 26 vecinos, soldados 0,45.

Villamedianilla, mismo año, 38 vecinos, 1836, 35 vecinos, soldados 0,45.

También se pidió a estos pueblos que entonces eran del partido de Melgar, donativos para la misma causa. Villamedianilla dio 16 reales, Vallegera, trece y Revilla Vallegera, 68. (B.O. 26 Abril).

Revilla Vallegera es un pueblo nacido alrededor de un castillo, que hoy no existe, pero que estuvo en el



alto, junto a la iglesia, cuyo ábside gótico nos habla de su origen. En la primera crónica general de España, que mandó componer Alfonso X el Sabio y se continuó en el reinado de su hijo Sancho IV, se relata la minoría de edad de Enrique I a la muerte de su padre, Alfonso VIII de Castilla, tutelada por su hermana, doña Berenguela, frente a las intrigas de los Lara. Entonces, dice: «La noble reina doña Berenguela, fuese con su hermana la infanta doña Leonor, que después fue reina de Aragón... y fueron y metieron armas en Otello, que es castillo de Gonzalo Ruiz Girón. Más adelante, después de contar la muerte del rey niño en Palencia, descalabrado por una teja «E allí luego en Otiello, le alzarón rey». Se entiende al hijo de doña Berenguela, que reinaría con el nombre de Fernando III (el Santo), a la sazón de dieciséis años. «Cuando vinieron a la Villa de Palenzuela, el conde don Fernando (de Lara) estaba en Ribilla del Vall de Guijera y el conde don Alvaro, acogióse a Ferrara. Una vez perdida, de allí a poco, la batalla de Herrera, donde fueron hechos prisioneros, murieron pobres y desterrados del reino. Don Alvaro en Uclés, donde fue enterrado y don Fernando en tierra de moros, siendo traído al hospital que dicen del puente de Fitero, en la ribera del Pisuerga, en el camino francés, en el Obispado de Palencia». Allí fue enterrado con su mujer, doña Mayor y sus hi-

jos don Fernando y don Alvaro.

Así fue como la Casa de Lara, la más grande que hubo en Castilla, terminó su historia, teniendo por testigo nuestro pueblo.

En el reinado de Pedro I, Revilla Vallegera era lugar de Behetría de don Juan Rodríguez de Sandoval y pagaban por Martiniega (renta que se pagaba por San Martín), quinientos ochenta y cinco maravedís, de los cuales eran para el rey trescientos veinte, más servicio y moneda. Además, al señor que tenía el lugar, había de darle cada año, el que tenía un par de bueyes, dos fanegas de pan, tercio de trigo y dos tercios de cebada.

En el Catastro del Marqués de la Ensenada del año mil setecientos cincuenta y tres, que se conserva en el archivo de la Excelentísima Diputación, nos dice que Revilla Vallegera de solano a regañón mide media legua y de cierzo a ábrego legua y media. Todos los vecinos son setenta y nueve; pecheros setenta y seis y clérigos tres. Cultivos de viñas y secano, salvo algún huertecillo y guindaleras. Monte bajo de chaparral y robredal al ábrego, que surte de leña a los vecinos, con lo que contribuyen cada uno con dos reales y medio que sirven para ayuda de los gastos que tiene el Concejo. Tiene como cuatrocientas obradas de sembradura, sin contar montes y prados, que cuando es de primera calidad se siembra de trigo y cebada, y dan cada una tres cargas,

igual a doce fanegas si es de trigo y a veinte si es de cebada. Las viñas producen cuarenta y ocho cántaras de vino la obrada. El trigo se vende a quince reales la fanega, la cebada a siete reales y el vino a tres reales la cántara.

También se crían mil quinientas ovejas y cabras, y un cordero se vende por siete reales, y el queso a veinte reales la arroba. Un pollo vale veinte céntimos o un real. Las lentejas quince reales la fanega, la miel treinta reales la cántara, y el mosto tres reales también la cántara. Una yegua cuarenta reales, una potra treinta, una vaca veinte, un novillo dieciocho reales, una novilla quince, un carnero cuatro y una oveja cuatro reales y medio. Un carro de leña del monte dos reales y una libra de queso un real.

Había entonces en Revilla cien vecinos que habitaban noventa y ocho casas, una taberna de vino tinto al pormenor. Una venta o mesón a un cuarto de legua de la villa en el camino real de Burgos a Valladolid, que tenía a su cargo el vecino Juan Lezcano y Sevilla. Una tienda de pescado remojado al pormenor, una panadería «que lleva Manuel Pascual, vecino de este pueblo», y que «sólo por providencia abastece este terreno para algún transeúnte y pobres que no tienen providencia de cocer en sus casas». Además de estos servicios tenía el pueblo una casa hospital, que sirve para recoger los pobres transeúntes, y si

se hallan enfermos se les asiste hasta su curación, con la comida, médico y medicinas, sucediendo lo propio con los pobres que hay en el pueblo, y para ello tiene dos camas, y una mujer que los asiste, y las rentas de pan, créditos y censos que tiene el dicho hospital, se administran por el señor cura, y alcalde más antiguo de este pueblo, por ser patronos, debiendo prevenir que el Concejo contribuya con la leña necesaria para el consumo de dicho hospital». Había en el pueblo cirujano, sangrador y barbero, un maestro de primeras letras, y felices de fechas, en aquel entonces don Gregorio Pérez Alonso, al que se le daban al año veintiocho fanegas de pan por mitad trigo y cebada, las catorce por el Concejo y las otras catorce por los padres de los niños que mandan a la escuela, por un valor todo ello de trescientos treinta y seis reales, más cincuenta de la renta de la casa que da el Concejo. Un sacristán, Juan Lezcano, y un nublero, que por la tarea de tocar a nullo las campanas, recibe al año en trigo y cebada, ciento cuarenta y cuatro reales de vellón. Un arriero o trajinero, con una mula y cuatro borricos, que se dedica a llevar vino a las montañas de Burgos y que salía por dos mil cien reales al año menos los gastos. Un guarda del campo, otro del ganado vacuno, mular y asnal, veinticuatro vacas, veintiséis novillos, trece yeguas y seis mulas. Y cinco pastores de ovejas y cabras, que

ganan al año sesenta fanegas de trigo y centeno por mitad y además trescientos sesenta reales en dinero. Mucho más que el maestro, que además tenía que hacer de notario en el Concejo. Ejercen también su profesión, un carretero, un herrero cerrajero, dos maestros zapateros, amén de otro que trabaja en lo viejo, dos maestros sastres, y «un peñador de lana, que se llama Dionisio Martínez, y que trabaja en el discurso del año doscientos treinta días, y le consideran en jornal de cada uno a tres reales».

Hay además treinta jornaleros del campo que trabajan en las viñas y para los forasteros, que con las costas de pan y vino salen a cuatro reales al día, y ochenta labradores entre los dieciséis y los sesenta años, de los cuales veinticinco tienen ciento veinte días de hacienda propia y sólo uno, ciento treinta y dos, y diecisiete, trabajando cien días o más por cuenta ajena. Había entonces en el pueblo un sólo pobre de solemnidad.

En el libro raíz de personal eclesiástico figuran en Revilla ocho cofradías: De la Cruz, de Animas, de San Andrés, de la Antigua de Villodrigo, de Nuestra Señora de los Morales de Villamedianilla, del Rosario, de Nuestra Señora del Vall y del Santísimo.

Hay además tres ermitas: Nuestra Señora del Monte, San Mamés y San Cristóbal. Estas dos últimas a cargo de la cofradía de la Cruz, la cual declara ingresos, por sus posesiones y por las cuotas de los cofrades de setecientos setenta y ocho reales y veinte maravedís. Tenía a su cargo la celebración de la Semana Santa, monumento y procesión de Ramos y pago de un religioso predicador al que le daban por su asistencia y sermón siete reales y medio.

Del hospital era entonces administrador el cura beneficiado don Juan de la Cruz, y declara que el mismo posee, «una casa junto a la iglesia, que sirve de hospital para los pobres transeúntes, con dos cuartos, donde tienen dos camas, y confronta al cierzo con corral y bodegas de Teresa López, y al solano con casa de Juan de los Mozos, al ábrego con casa de Tomás Pérez y al regañón con el cementerio, del que no se saca renta alguna por servir para recoger a los pobres. La hospitalera recibe por su trabajo una fanega de trigo y otra de cebada, y para los pobres seis fanegas de trigo en pan cocido, en la Pascua de Resurrección y Navidad de cada año. Para los pobres transeúntes y habitantes de la villa, cincuenta y cuatro reales y siete maravedís cada año, y para el cabildo ocho reales cada año «por una memoria». Todas estas cargas salen de los bienes en tierras y censos al tres por ciento que se detallan en las declaraciones.



Agenda burgense

Diario de Burgos

CONCURSO FOTOGRAFICO «OBSERVE SU ENTORNO»

MERLIN LABORATORIO FOTOGRAFICO



Autor: Esteban Fernández Moreno



BASES

—Podrán participar en el Concurso Fotográfico «Observe su entorno» todos los lectores de Diario de Burgos por el solo hecho de enviar los cupones que se insertan junto a las fotografías que cada semana se publiquen.

—Los concursantes deberán decir en el cupón de qué trata cada una de las dos fotografías y dónde se halla el motivo que reproducimos.

—Los cupones deberán enviarse a nuestro periódico, en la calle San Pedro de Cardeña, número 34, con la referencia para el Concurso Fotográfico «Observe su entorno», antes del jueves posterior a la publicación de las dos fotografías semanales.

—Entre todos los cupones que acierten las dos fotografías del concurso sorteaemos material fotográfico por importe de 10.000 pesetas, que entrega a nuestros lectores la firma MERLIN, Laboratorio Fotográfico.

—Las semanas en las que no haya acertantes la suma del premio se acumulará como «bote» para la siguiente.

—Diario de Burgos no mantendrá correspondencia con los participantes del concurso, salvo con aquellos que resulten ganadores de las diferentes semanas, para lo cual será requisito imprescindible que se identifiquen en el cupón con su nombre, dirección y teléfono (si lo tienen).

SUERTE Y A PARTICIPAR

1.ª FOTO .....

2.ª FOTO .....

NOMBRE .....

DIRECCION .....

TELEFONO .....

EL GANADOR DE ESTA SEMANA ES:

MARIA JOSE SOTO LOPEZ

C/. Benedictinas de San José, 7

RESPUESTAS ACERTADAS:

1.ª FOTO: Balastrada Hospital del Rey

2.ª FOTO: Arco entrada Hospital del Rey

**Sex-Shop**  
**CABINAS INDIVIDUALES**  
 Videos, revistas, artículos y lencería  
 De 10 a 14 y 15,30 a 22  
 También Domingos y Festivos  
 C/ HOSPITAL MILITAR, 3  
 (Junto Plaza Vega) BURGOS

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**



### Corte de la cinta por la autoridad

*A las once y veinticinco era cortada la cinta con la cual se «iniciaba» la duodécima edición de la Vuelta a Burgos, una Vuelta que en principio parece abierta a varios corredores, pero hoy la carrera volverá a realizar una nueva selección entre los hombres más fuertes del pelotón ciclista*

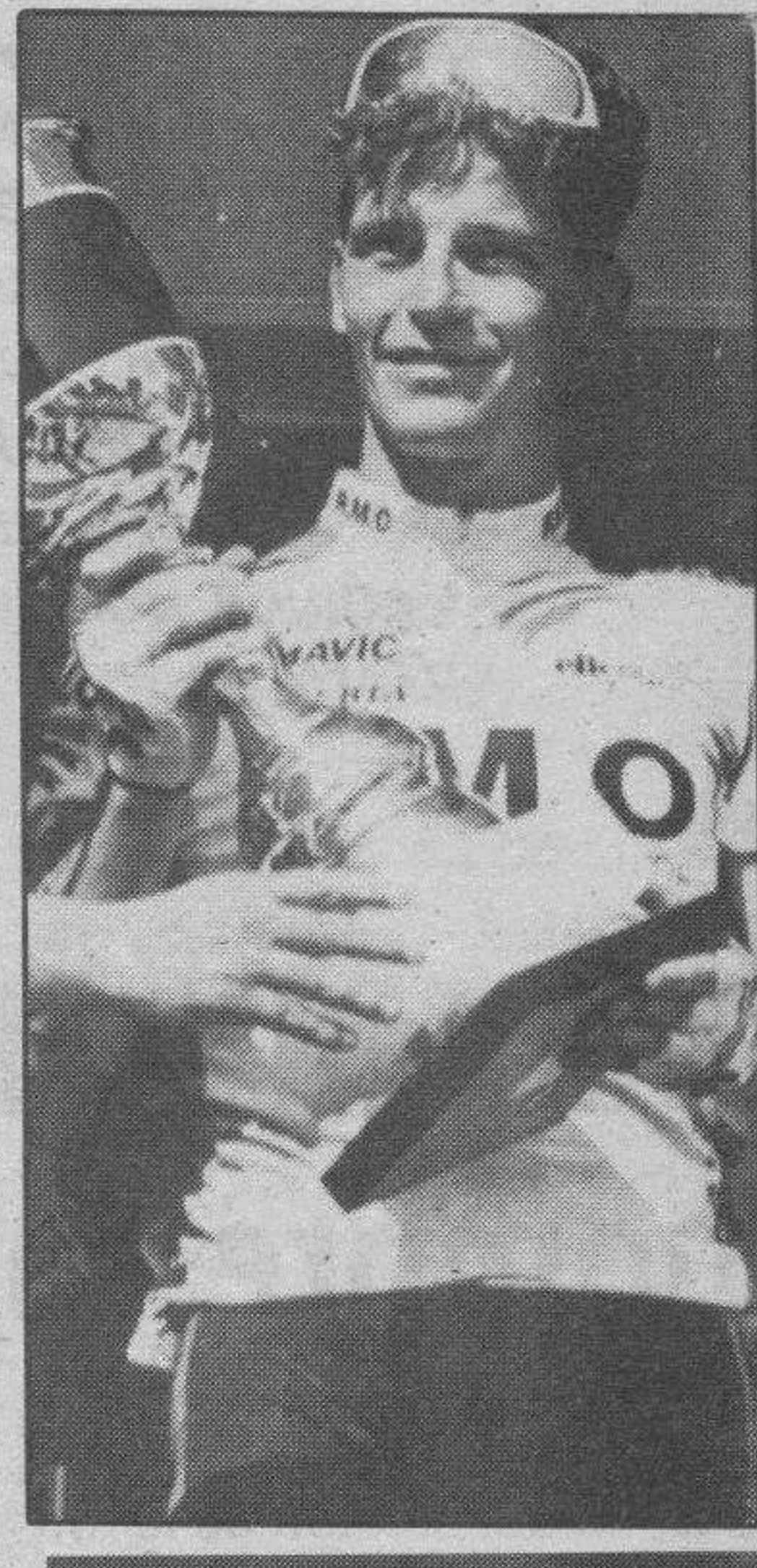


### IMAGENES

### El primer líder de la Vuelta con su trofeo

Un gran esfuerzo siempre merece un gran premio, y el que se llevó el francés Jean Claude Colotti ayer fue el jersey que le acredita como líder de una gran prueba, la Vuelta a Burgos. Aunque el premio más valioso se entregará el próximo día nueve cuando finalice la Vuelta, mientras tanto, algunos lucharán por las victorias parciales, otros por los premios secundarios pero también interesantes.

Esta prueba internacional sirve también para que los mejores de cada país se vayan preparando para el Mundial de Japón, algunos otros intentarán salvar la temporada en Burgos, o conseguir aumentar su «cachet» para la próxima temporada. En cualquier caso todos los ciclistas están ofreciendo un bello espectáculo por las carreteras de la provincia, y los aficionados burgaleses con sus ánimos saben agradecerse.



### Tiempo para informar, tiempo para refrescarse

Si los de la derecha se dedican a leer, los que informan les acompañan en la carrera, aunque éstos van también sobre dos ruedas, tienen tiempo de «refrescarse», y es que el calor que todos sufrimos en la etapa de ayer fue tremendo. Si el tiempo no refresca, hoy algunos van a necesitar en vez de una bota, un garrafón.

Imaginamos que muchos aficionados se acercarán a las Lagunas de Neila bastantes horas antes que los ciclistas, que comerán a la orilla de la carretera, y que en el momento en que pasen los corredores, aparte de animarles, les echarán agua sobre sus espaldas con toda la buena intención, pero algunos prefieren no ser refrescados



### Los buenos se informaron antes del inicio

*A los corredores les gustó el especial que Diario de Burgos dedicó ayer a la Vuelta. El madrileño Eduardo Chozas, que lleva una excelente temporada, antes del comienzo de la etapa se dedicó a leer todo lo que podía interesarle. Deportistas como ellos intentan etapa tras etapa estar en primera plana*





ENTREVISTAS

*Miguel Indurain no quiso esperar a los acontecimientos y en los primeros compases de carrera puso su sello particular acompañado de su compañero de equipo Rubén Gorospe.*



**Miguel Indurain, un hombre satisfecho**

Uno de los ciclistas que es especialmente conocido en el seno del pelotón de la ronda burgalesa es Miguel Indurain. Este nos manifestaba al término de la etapa su alegría por la actuación en la pri-

mera jornada, cuyos triunfos se vieron jalonados con las subidas a la tribuna de ganadores. En primer lugar para recoger el maillot de su compañero de equipo, José Santamaría que hoy lucirá como

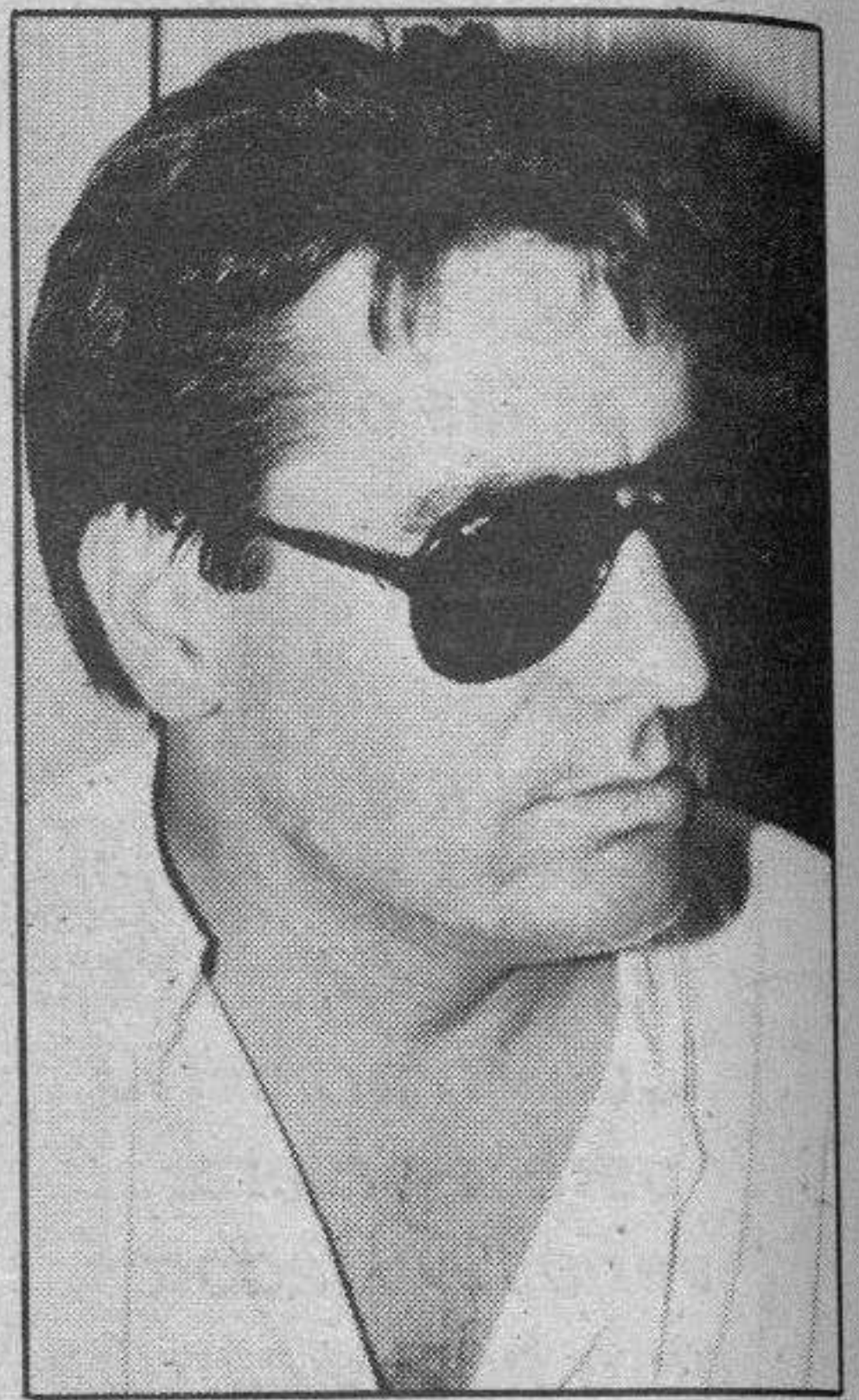
primer neoprofesional y que se distingue por su color blanco.

Ya en la segunda ocasión acudió para recibir el de hombre más regular, éste de color verde y que luce las iniciales de TVE-2. Miguel accedía al maillot de la regularidad con su destacada participación al paso por Villafuena donde encabezaba un primer grupo formado por once corredores y del que supo sacar provecho hasta su llegada a la meta instalada en Aranda de Duero.

Le sienta bien el maillot al navarro que tiene una envergadura no muy corriente entre los corredores ciclistas y que hoy con su nueva prenda color verde podrá ser contemplado por los miles de aficionados que el Banesto conoce que hoy se darán cita en la subida a las Lagunas de Neila donde el navarro intentará demostrar que viene a la Vuelta a Burgos a por todas. La batalla sin duda para la jornada de hoy tendrá al equipo del Banesto como uno de los artífices y quizá en ello se centre la premura con la que ayer desaparecieron a sus lugares de descanso donde inmediatamente también tuvieron la sesión de masaje antes de reponer fuerzas.

**Martínez Heredia: «He seguido lo mejor»**

Unido al ciclismo no podría faltar a la XII Edición de la Vuelta Ciclista a Burgos el seleccionador nacional Martínez Heredia. Su seguimiento fue de los cincuenta kilómetros finales, «he visto lo mejor», nos decía. La pregunta no podía ser otra, ¿será la Vuelta a Burgos el lugar de donde salga la relación de corredores que representen a España en los campeonatos del Mundo? «Bueno, en mente están una serie de corredores como también están una serie de puestos a los que optan un número importante de ellos». Su estancia en la ronda burgalesa será de tres días y es posible que a su marcha pueda adelantar algún tipo de relación de corredores. La primera etapa le ha gustado y sobre el papel el trazado de la carrera permite que muchos de los buenos ciclistas puedan dar de sí todo lo que llevan dentro. El aguarda a la resolución de la etapa de hoy, la conoce por los años



Enrique Martínez Heredia

en la que ha estado presente y sobre todo sabe del aficionado que se agolpa en los arcones de la carretera, ese ánimo dará hoy alas a los corredores.

**Auto Radios**  
 Todos los precios y marcas  
**REPARACIONES**  
**AUTO RADIO BALBAS**  
 Santa Clara, 4  
 Telf. 262134

Avda. Reyes Católicos, 18, 11.º B  
 09005 BURGOS  
 Tefno. (947) 21 26 60

**D. Y. A.**

**¡AYUDANOS A AYUDARTE!**

**Auto Radios**  
 Todos los precios y marcas  
**REPARACIONES**  
**AUTO RADIO BALBAS**  
 Santa Clara, 4  
 Telf. 262134

**EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE BURGOS**

La Excm. Diputación Provincial de Burgos agradece la colaboración de las siguientes firmas comerciales, por su participación en la XII Edición de la Vuelta Ciclista a Burgos:

**DIARIO DE BURGOS:** Diario Oficial de la Vuelta.  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEON «DESCUBRA TODO SU COLOR»:**  
**VINOS «RIBERA DEL DUERO»:** Metas volantes.  
**IBERDUERO:** Entrega de premios.  
**PERSIANAS TOR:** Premio a la montaña.  
**RESTAURANTE LAS QUEMADAS:** Contra-reloj individual.  
**FORD:** Coche oficial.  
**CEPSA VILLODRIGO:** Foto Finihs.  
**SAN MIGUEL:** Degustación.  
**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL:** General por equipos.  
**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO:** Premio a la combatividad.  
**FLORISTERIA CASTILLA:** Patrocinador de ramos de flores.  
**GESTENER:** Fotocopiadora oficial.  
**SOLINIEVE:** Alojamientos.  
**RAMILA:** Autocares.  
**C.H.D. INFORMATICA:** Informatización de la Vuelta.  
**ESABE:** Seguridad.  
**MODEL SPORT:** Maillots.  
**CICLOS CANO:** Motos enlace.  
**ASOCIACION PROVINCIAL DE APICULTORES:** Avituallamiento.  
**COOPERATIVA CERRATO TOMILLO.**  
**COCA COLA.**  
**PASCUAL.**  
**INMOBILIARIA RIO VENA.**  
**COMACAL.**  
**DYA:** Ambulancias, control Radio Vuelta.  
**DISEÑO DEPORTE,** trofeos.  
**TELEFONICA.**

**Muebles de oficina y maquinaria industrial**  
**EMILIO VELASCO**  
 Alto de Villalbilla  
 Teléfonos 20 31 30 y 20 34 56

**La vuelta**

**como debe**



# XII VUELTA CICLISTA A BURGOS



DIARIO DE BURGOS  
DIARIO OFICIAL DE LA VUELTA

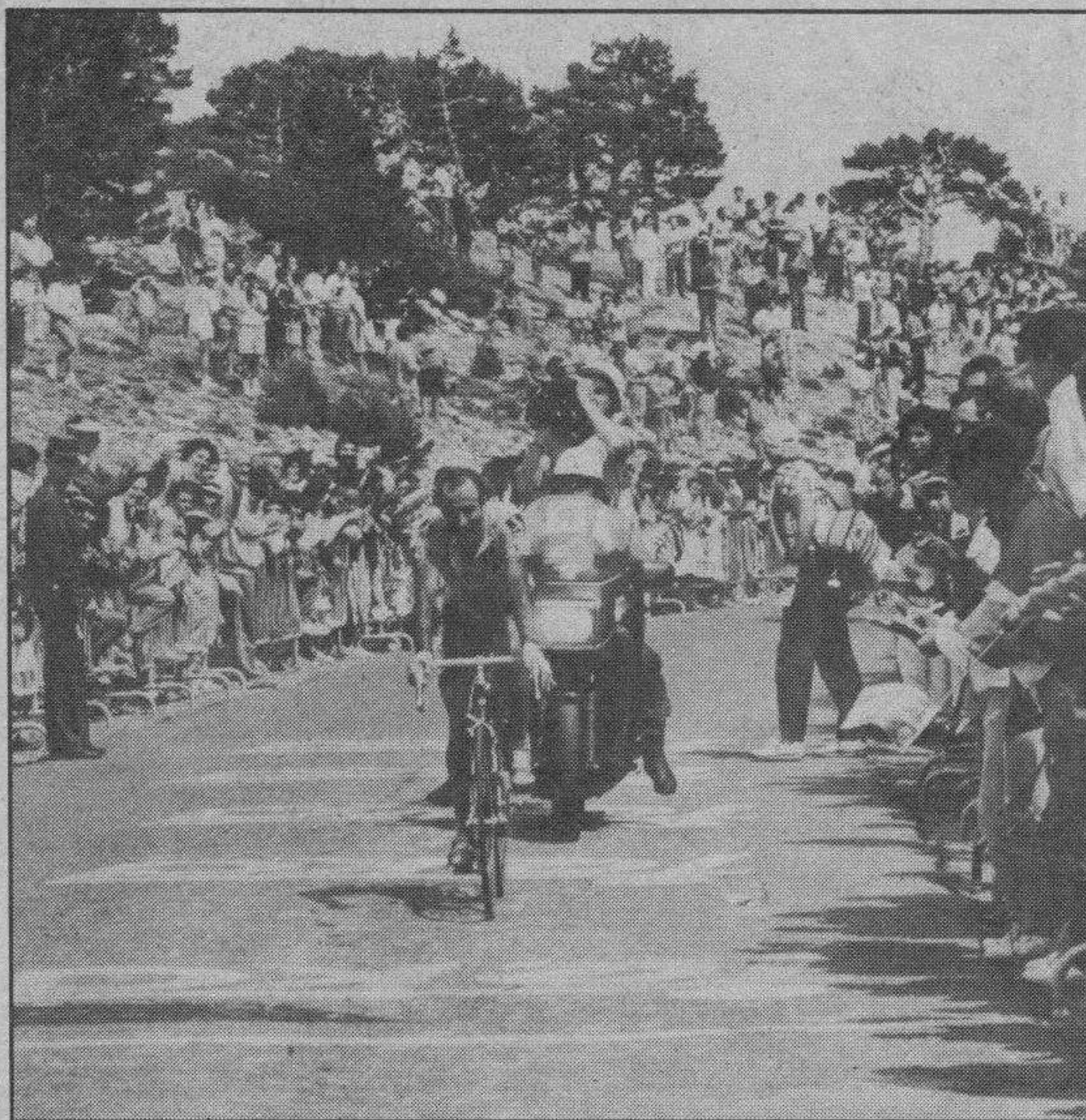
## ETAPA DE HOY

SEGUNDA ETAPA

### ARANDA DE DUERO LAGUNAS DE NEILA

Día 5 de agosto de 1990 (164 Kms.)

Altitud	KILOMETROS.			Horario probable	ITINERARIO Y LOCALIDADES
	Parciales	Recorridos	Por recorrer		
800	0	0	164	11,55	<b>SALIDA NEUTRALIZADA.</b> Aranda de Duero. Plaza de Toros. Por ctra. P-1102, dirección La Aguilera.
800	0	0	164	12,00	<b>SALIDA REAL.</b>
830	9	9	155	12,15	La Aguilera.
830	4	13	151	12,22	Gumiel del Mercado.
830	4	17	147	12,29	Sotillo de la Ribera. <b>Cruce Izqda.</b> por ctra. BU-1100.
810	6	23	141	12,39	La Horra. <b>Cruce Izqda.</b> dirección Aranda de Duero, por ctra. C-619.
780	5	28	136	12,47	Granja la Ventosilla.
800	6	34	130	12,57	Villalba de Duero.
800	6	40	124	13,06	Aranda de Duero. <b>Cruce a la dcha.</b> frente a "Pascual".
800	1	41	123	13,07	Aranda de Duero. Frente Ayuntamiento, <b>giro a la Izqda.</b> por ctra. Burgos dirección Peñaranda. <b>Núcleo urbano,</b> salida por C-111.
840	9	50	114	13,23	Quemada.
840	2	52	112	13,27	Zazuar.
850	6	58	106	13,36	Peñaranda de Duero. <b>META VOLANTE.</b>
890	8	66	98	13,48	Arandilla.
920	4	70	94	13,55	Coruña del Conde.
1000	11	81	83	14,12	Huerta del Rey. <b>META VOLANTE. Comienza puerto.</b>
1200	8	89	75	14,23	Puerto del Cerro. <b>Puntuable, 3.ª categoría.</b>
1100	5	94	70	14,30	<b>Cruce dcha.</b> dirección Soria por ctra. N-234.
1100	2	96	68	14,33	La Gallega. <b>AVITUALLAMIENTO.</b>
1110	8	104	60	14,45	<b>Paso a nivel, peligro.</b>
1100	3	107	57	14,50	Hontoria del Pinar.
1070	5	112	52	14,56	Provincia Soria.
1070	4	116	48	15,08	San Leonardo de Yagüe.
1075	1	117	47	15,04	<b>Paso estrecho. Núcleo urbano.</b>
1095	5	122	42	15,10	Navaleno. <b>Cruce Izqda.</b> dirección Canicosa de la Sierra, por ctra. V-8227. <b>Comienza puerto.</b>
1140	4	126	38	15,15	<b>Paso a nivel, peligro.</b>
1330	4	130	34	15,23	Puerto del Cargadero. <b>Puntuable, 2.ª categoría.</b> Provincia de Burgos.
1180	2	132	32	15,25	<b>Descenso peligroso.</b>
1125	6	138	26	15,32	Canicosa de la Sierra. <b>Peligro, paso estrecho.</b>
1170	2	140	24	15,34	<b>Cruce dcha.</b> dirección Regumiel de la Sierra, por ctra. P-8228.
1100	3	142	21	15,37	<b>Cruce Izqda.</b> dirección Quintanar de la Sierra, por ctra. P-8221.
1100	4	147	17	15,42	<b>Cruce dcha.</b> dirección Quintanar de la Sierra.
1120	1	148	16	15,44	Quintanar de la Sierra. <b>META VOLANTE. Comienza puerto.</b>
1700	13	161	3	16,10	<b>Cruce dcha.</b> dirección Laguna Negra.
1905	3	164	0	16,18	Lagunas de Neila. <b>Puerto puntuable, 1.ª categoría. META.</b>



Pedro Muñoz fue el ganador el año pasado en Lagunas de Neila

*Esta segunda etapa puede servir para ir definiendo todavía más la clasificación general. Este año se asciende a las Lagunas de Neila el segundo día, por lo que si Indurain, Cubino, Miguel Angel Martínez y Mottet aguantan hoy, se puede pensar que el vencedor final de esta Vuelta estará entre estos cuatro hombres*

## La etapa más dura, con 164 kilómetros de recorrido y final en el alto de Lagunas de Neila

Hoy se disputa la segunda etapa, con salida de Aranda de Duero y llegada en Lagunas de Neila, puerto de primera categoría. Son 164 kilómetros de recorrido y la salida neutralizada se dará a las 11:55 en la Plaza de Toros de Aranda, cinco minutos más tarde está prevista efectuar la real.

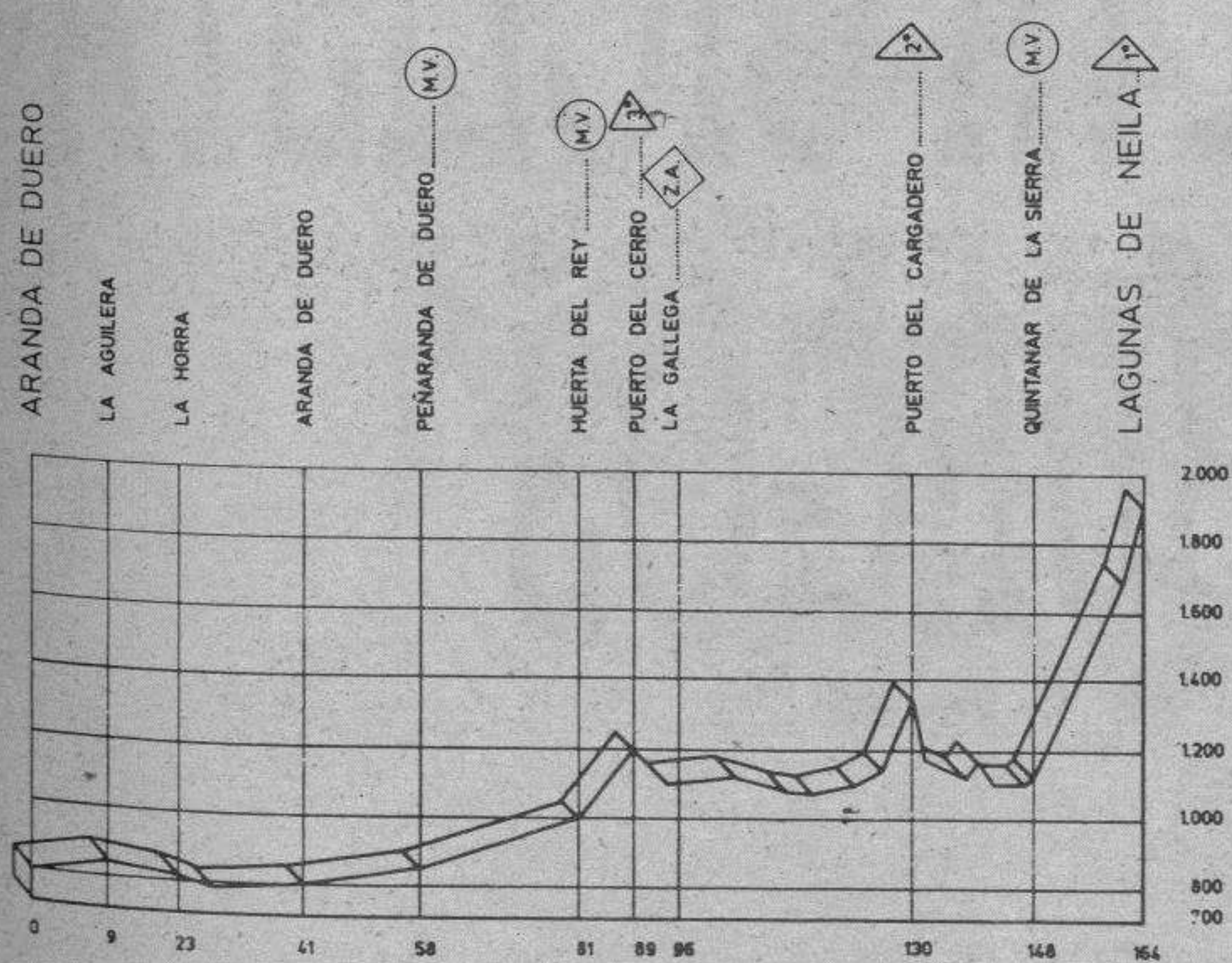
En la etapa de hoy hay tres metas volantes, la primera en Peñaranda de Duero, kilómetro 58 de carrera, y que está previsto que pasen a las 13:36 horas. En Huerta de Rey, kilómetro 81, está

situada la segunda meta volante del día, por donde pasarán a las 14:12 horas. Finalmente a las 15:44 está previsto el paso por Quintanar de la Sierra, última meta volante del día, situada en el kilómetro 148.

Pero la etapa de hoy domingo consta de tres puertos puntuables para el premio de la montaña. El primero es el Puerto del Cerro, de tercera categoría, que está en el kilómetro 89. Posteriormente, los corredores ascen-

derán el alto del Cargadero, de segunda categoría, y situado en el kilómetro 130 de la etapa. Finalmente se dirigirán a Lagunas de Neila, donde está situada la meta y es un puerto de primera categoría, con rampas de gran dureza.

El año pasado el vencedor en Lagunas de Neila fue Pedro Muñoz, de la ONCE, ausente en esta edición. Segundo fue Antequera, a dieciséis segundos, y a la postre sería el ganador de la Vuelta a Burgos.



VUELTA CICLISTA A BURGOS CON

**Rne.**

**Rne.**

1017 KHZ OM BURGOS  
90.0 KHZ FM ARANDA DE DUERO  
89.7 KHZ FM MIRANDA DE EBRO

TUDO LO QUE PUEDES IMAGINAR

SIGA LAS INCIDENCIAS DE LA VUELTA CICLISTA A BURGOS CON

**Rne.**



# A VUELTAS CON LA VUELTA

## Mucho calor y color en la primera etapa de la Vuelta

Comenzábamos a dar vueltas con la carrera a primeras horas de la mañana y que cosnte que todo fueron facilidades para el desarrollo de nuestra labor, que es la de informar. La Policía local, delimitó con corrección las zonas de aparcamiento y colaboró con la organización en el que ha sido un sentido recuerdo a la figura de D. Luis Puig Esteve. Comenzamos la carrera pero las dudas nos quedaban pues durante un buen tiempo nuestra única referencia sobre la carrera era el tener un puesto cercano al coche del jefe del orden público, que está en cabeza. Luego supimos de las pruebas de enlace que enmudecieron de forma momentánea «Radio Tour» y es que la Vuelta habla en francés, y en esta ocasión con acento y pronunciación femenina. A los hombres de DYA, se debe que esto no quedara para la noche.

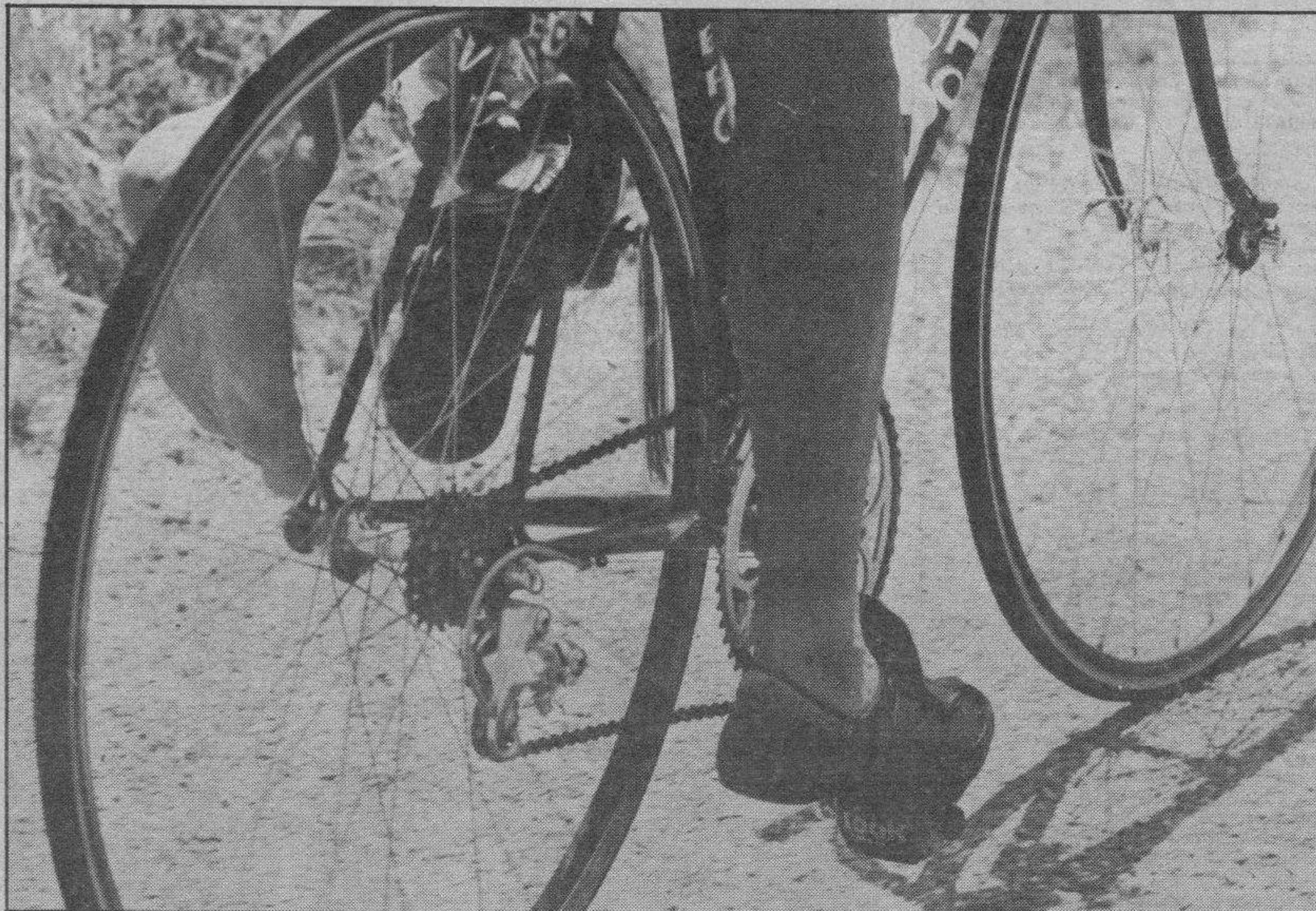
Y es que en la Vuelta hay mucho calor, perdón color, y si no que se lo digan al director general de turismo de la Junta de Castilla y León que en la mañana de ayer se mostraba a sus anchas, porque hay que decirlo es un hombre de ciclismo. Y es cierto lo del color, Burgos ofrece ahora como dice Santos Sánchez, una posibilidad de poder ver la Castilla y León del trigo dorado en la televisión. Televisión Española que en su segunda cadena nos acompañó en la jornada de ayer prestando atención a todo lo que en la

carrera sucedía y que podemos ver a diario en un resumen de 20 minutos. Aparte es que la Vuelta despierta expectación, muchas localidades vivieron ayer una jornada de fiesta adelantada a la que celebran el 15 de agosto. Fiesta que no fue tanto para los hombres de la ONCE, que tuvie-

ron al «patrón» y no le pudieron brindar el triunfo, otra vez será señor Durán.

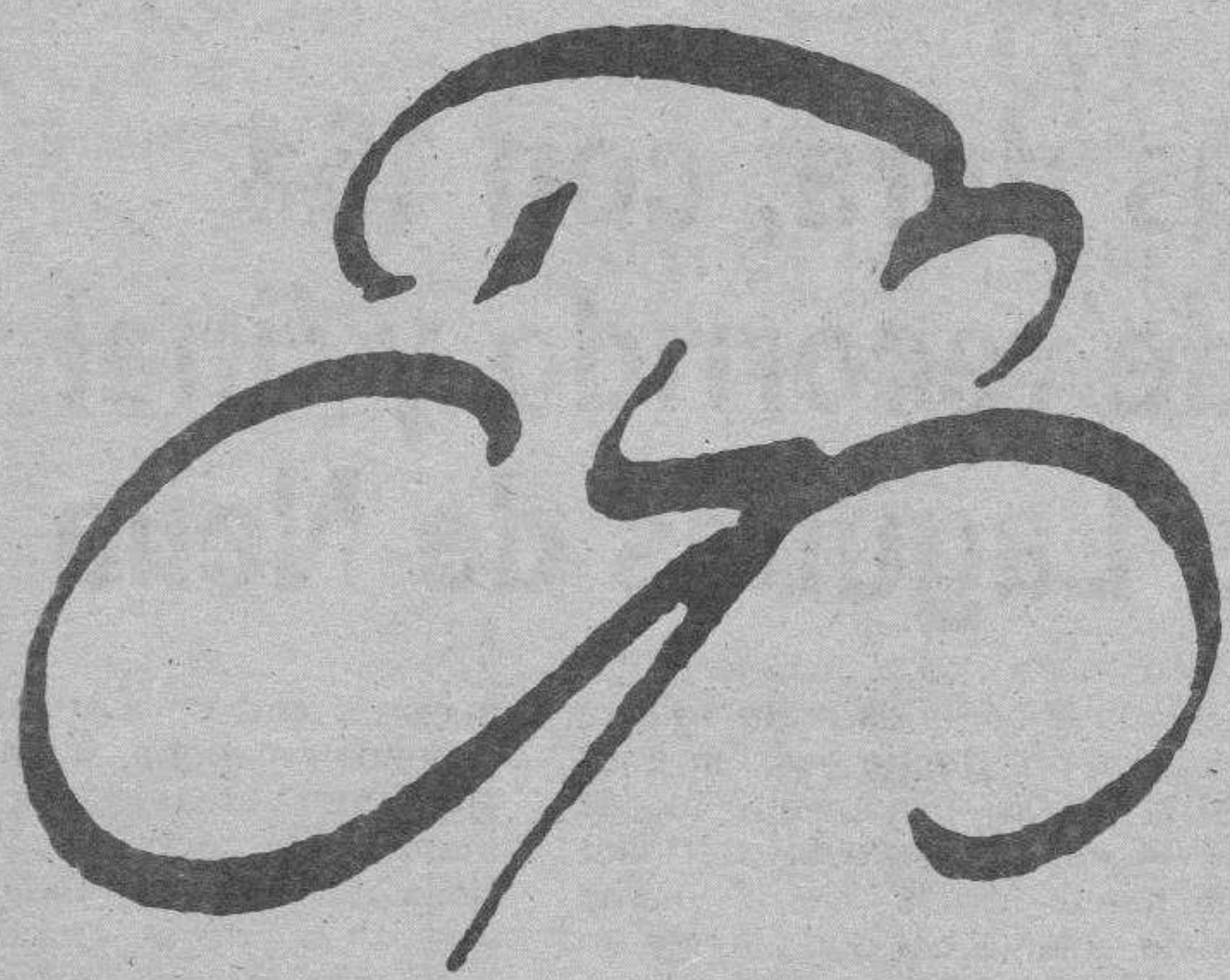
Eso no ocurría con el personal técnico y de organización que recibían la felicitación por la llegada de Aranda, y el desarrollo de la carrera y es que los señores Móneo, Alegre, Pereda y Fernán-

dez López, lo tuvieron todo bajo control. Para seguir sin problemas la carrera, vamos por encima de las señales que pinta la organización, pues las otras propias de la carretera lo prohíbe la ley de tráfico. Y hay que agradecer que vayamos en cabeza y no nos perdamos por ello.



En momentos de tranquilidad se agradecía airear los pies, el calor era insoportable camino de Aranda de Duero

*Fue una etapa con recuerdo emocionado al recientemente fallecido Luis Puig. Posteriormente la ronda se llenó de color y de calor, mucho calor, que a duras penas era sofocado con ayuda del agua. Aunque peor lo tenían los corredores que eran los únicos que pedaleaban. A muchos que van en la caravana me gustaría verles sobre las bicis, necesitarían más agua, pero adiós kilos*



Gran Premio «Excma. Diputación Provincial»

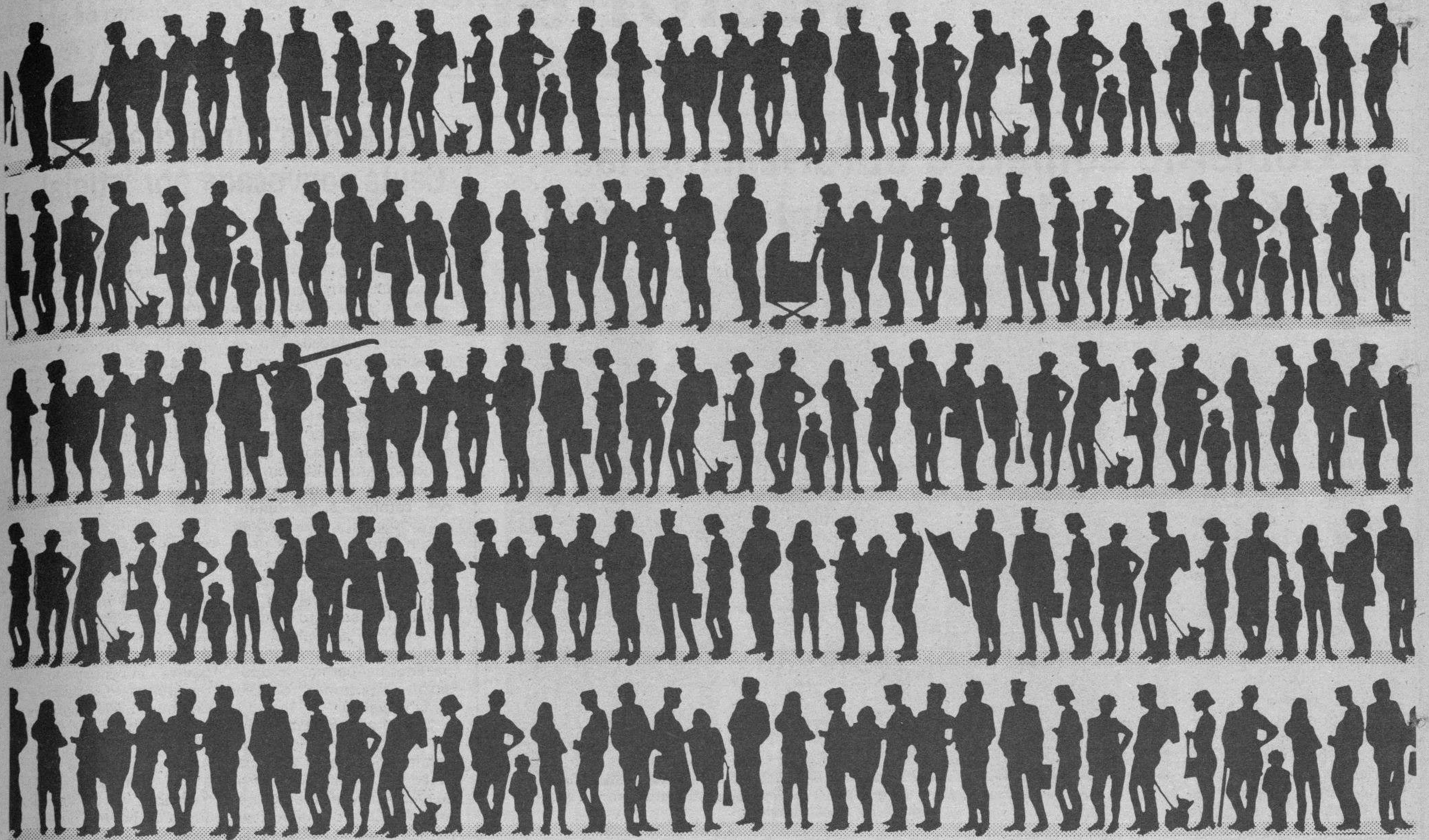
## XII VUELTA CICLISTA A BURGOS

Cien años pedaleando por Burgos

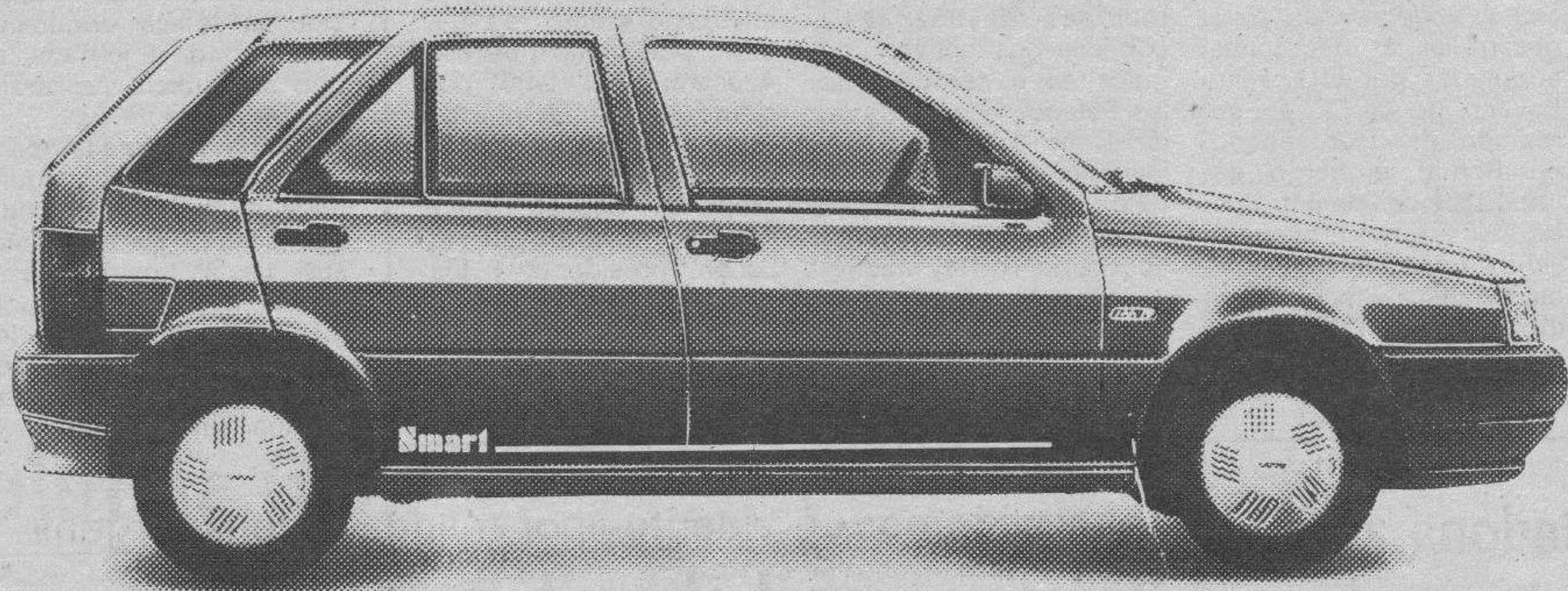
**Diario de Burgos**

Diario oficial de la Vuelta





DMB&B



# NO HAY PARA TODOS.

## NUEVO FIAT TIPO **Smart**

(SERIE LIMITADA)

### P.V.P. desde **1.375.000 PTS.**

El nuevo Fiat Tipo Smart serie limitada lo tiene todo. Estabilidad, espacio, diseño, fuerza y tecnología Tipo. Pero además, ahora también tiene algo muy especial, su precio.

**Acérquese a su Concesionario Fiat y haga su reserva.  
No hay para todos.**

**FIAT**  
TECNOLOGIA LIDER



## El Gobierno somete a autorización las transferencias al exterior del grupo KIO

Madrid (Colpisa).— El Gobierno español ha decidido, como primera medida de respuesta ante la invasión de Kuwait por tropas iraquíes, someter al régimen de autorización previa del Ministerio de Economía las transferencias al exterior.

El Gobierno español ha decidido someter al régimen de autorización previa del Ministerio de Economía la transferencia al exterior de fondos o cualesquiera otros activos financieros, que pretendan realizar las personas físicas o jurídicas residentes en Kuwait o las sociedades españolas o extranjeras controladas por aquellas, según informa la OID. Las principales sociedades bajo control de personas jurídicas residentes en Kuwait son las agrupadas bajo el paraguas de la Kuwait Investment Office (KIO), aunque participadas a través de compañías holandesas.

Este régimen cautelar tiene como fin proteger los intereses de los legítimos titulares de las inversiones kuwaitíes en España y de los accionistas españoles que participan en sociedades controladas por dichos grupos, así como garantizar el normal desenvolvimiento de las actividades



Javier de la Rosa, vicepresidente del grupo KIO en España, cuyas transferencias deberán someterse a autorización.

de éstas. La OID anuncia que oportunamente se dictarán las medidas adicionales necesarias para desarrollar las decisiones adoptadas por el Comité Político de la CE en su reunión de ayer sábado en Roma: embargo de importaciones de petróleo de Irak y Kuwait, suspensión de cooperación militar, científica y técnica con Irak, suspensión de la aplicación a Irak del sistema comercial de preferencias

generalizadas, embargo de la venta de armas y otros equipos militares y medidas destinadas a congelar los activos iraquíes en el territorio de los Estados miembros de los Doce. KIO inició sus inversiones en España en 1984 y en la actualidad controla el 78 por ciento del Grupo Torras, holding de cabecera que incluye en su cartera, entre otras, el 100 por cien de Torras Papel, el 100 por cien de

Cros, el 50 por ciento de Beta Capital, el 55 por ciento de Seguros Amaya, el 49,9 por ciento de Erpo, el 25 por ciento de Ebro Azucarera, el 24,9 por ciento de Prima Inmobiliaria y el 39 por ciento de Ercros. La cúpula del grupo la ocupan Sheik Fahad Mohammed al Sabah, presidente y los vicepresidentes Javier de la Rosa y Amager Dawson. Y como consejero delegado Jorge Núñez.

## Suspendida la marcha sobre Ceuta convocada por Istiqlal

Ceuta (Colpisa).— La marcha sobre Ceuta convocada por el principal partido de oposición marroquí, Istiqlal, para reclamar la soberanía marroquí sobre las plazas de Ceuta y Melilla, no se celebró, según confirmaron fuentes de la Delegación del Gobierno en Ceuta. Según estas fuentes, ante el escaso respaldo que presumiblemente iba a tener la convocatoria, los responsables del Istiqlal decidieron cambiar el contenido de la misma, traduciéndola en un acto de carácter político que estaba previsto celebrar en un colegio mayor de la localidad de Río Martil. Este acto no contó con la asistencia de Mohamed Bucetta, principal líder del partido de oposición y promotor directo de la iniciativa.

El delegado del Gobierno en Ceuta, Pedro González, confirmaba a esta agencia tener conocimiento de la suspensión y aclaraba que en ningún momento se habían tomado medidas especiales en previsión de altercados. Según González, la normalidad había sido la tónica dominante durante toda la jornada, sin que se hubiera registrado ningún incidente.

La convocatoria tampoco tuvo ningún efecto inquietante par la población ceutí, que celebra en estos días sus fiestas patronales y atiende a los miles de turistas, que como todos los veranos, abarrotan los bazares de la ciudad para efectuar sus compras.

Mohamed Bucetta, el líder del partido de oposición marroquí, había dejado entrever en las jornadas precedentes que esta iniciativa contaba con el beneplácito del monarca alauita, Hassan II. No obstante, algunas fuentes justificaron esta suspensión de última hora en "el miedo a un previsible fracaso".

La marcha tenía previsto partir de la ciudad de Tetuán, las más españolizada de la zona limítrofe con las plazas españolas, para llegar hasta la localidad fronteriza de Castillejos. Bucetta, que había iniciado su campaña reivindicativa hace más de un mes, llegó a manifestar su disposición "a llegar a una guerra con España para recuperar la soberanía de Ceuta y Melilla", calificando a ambas plazas de "reliquias del pasado colonial". Algunas fuentes marroquíes interpretaron la maniobra de la oposición como un intento de enmascarar el fracaso de la política expansionista marroquí, comprometida tras las resoluciones de la ONU sobre la autodeterminación del Sahara.

En los primeros compases de la campaña promovida por Istiqlal, se convocó una manifestación en la ciudad de Nador, coincidiendo con el aniversario del desastre de Annual. Bucetta, sin embargo, tampoco estuvo en aquella jornada en Nador, sino que asistió a la apertura de la cumbre de la Unión Magrebí.

## La bajada de «Celedón» abrió las fiestas de Vitoria

Vitoria (Efe).— En medio del jolgorio y la alegría de miles de vitorianos, y bajo un sol de justicia, el descenso de 'Celedón' abrió ayer tarde las fiestas patronales de Vitoria en honor de la Virgen Blanca, que se prolongarán hasta el próximo día 9.

El muñeco que simboliza a 'Celedón', ataviado con su traje de casero y paraguas en mano, salió de la torre de la iglesia de San Miguel a las seis en punto de la tarde, y durante su recorrido aéreo por la Plaza de la Virgen Blanca fue saludado por el numeroso gentío que saltaba al son de los 'pasacalles' y fumaba el tradicional puro.

Los vitorianos y visitantes iniciaron sus cánticos y abrieron las botellas de 'espumoso' unos segundos antes del lanzamiento del 'xupinazo', al equivocarse éste con un cohete.

Al término de su 'viaje', al otro extremo de la plaza, 'Celedón' se transformó en el personaje humano que desde hace años encarna Iñaki Landa, que no sin dificultades se fue abriendo paso entre la muchedumbre hasta llegar a la bal-

conada de San Miguel, donde pronunció, con retraso por problemas en la megafonía, vivas a la Virgen Blanca, a 'Celedón' y a Vitoria.

Desde la balconada de San Miguel contemplaron el inicio de las fiestas diversas personalidades de la vida política, como el lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza; el presidente de Eusko Alkartasuna, Carlos Garaikoetxea; y el diputado general de Alava, Fernando Buesa.

Ardanza, que deseó unas «buenas fiestas» a los vitorianos y a todos quienes visiten la ciudad, dijo que esperaba que fuesen «calientes de ambiente, por que de climatología ya lo son».

Hoy domingo, celebración de la Virgen Blanca y día grande de las fiestas, la jornada se iniciará a las siete de la mañana con el Rosario de la Aurora, que desde hace años se convierte en un acto multitudinario, a pesar de las primeras 'resacas' y se completará con fanfarres, verbenas, y un largo etcétera.

Construido por un vidente «por mandato de la Virgen»

## Benaguacil derribará el campanario

Benaguacil (Valencia) (Efe).— El ayuntamiento de Benaguacil derribará un campanario ilegal que los seguidores de un vidente han construido en esta población «en cuanto lleguen los papeles de la consellería de Obras Públicas».

Un grupo de seguidores del vidente Angel Muñoz, instalados desde hace unos cinco años en una vivienda particular de Benaguacil, han construido durante el último mes y medio un campanario en la fachada de la casa que recae en la calle del Mur, de unos 20 metros de altura.

La construcción se ha llevado a cabo sin licencia municipal de obras y, según los informes técnicos del ayuntamiento, 'sobre un muro muy antiguo que no tiene buena cimentación', por lo que ha sido declarado en 'ruina inminente'.

El vidente Angel Muñoz se dio a conocer hace unos años cuando aseguró que se le aparecía la Virgen en un descampado de Alcira (Valencia) a cuyas aparicio-



Los seguidores del vidente habían levantado un campanario sobre una de las casas de Benaguacil. Efe

nes acudían innumerables seguidores y oficia misas en latín al tiempo que ha ordenado varios frailes y monjas sin estar autorizado para ello por la Iglesia Católica. Angel Muñoz reside en la localidad de Benaguacil,

a unos 30 kilómetros de Valencia, según han confirmado diversos vecinos de la localidad, quienes no se muestran muy conformes con la actuación del vidente y sus seguidores. El alcalde, que ha ordenado el cor-

te del tráfico en la calle en la que recae el campanario, indicó que la construcción del campanario se debe a un mandato de la Virgen, según han indicado a los técnicos municipales los inquilinos de la vivienda.



# No habrá ahorro suficiente para financiar nuevas inversiones de España en Europa

Santander (Colpisa, María Angeles Samperio).- Destacados economistas han participado en Santander en un seminario de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo dirigido por Guillermo de la Dehesa para analizar los retos de España dentro de la CE.

Una de las conclusiones del seminario, según nos explica el propio De la Dehesa, es que, a causa de la apertura al Este, no va a haber suficiente ahorro para financiar demandas de inversión, "lo que provocará más desviaciones, y este panorama se completa con una tendencia al alza de los tipos de interés, empujados por el incremento de la demanda de inversión y el ahorro limitado".

A pesar de esto, el economista considera que las ventajas van a ser más que los inconvenientes en esta primera etapa de apertura de las economías de Europa Central y Oriental, ya que se va a producir un incremento de la demanda de bienes de capital y de consumo. En España, concretamente, a corto y medio plazo se van a producir pocas desviaciones de inversiones. Más adelante, sin embargo, habrá una serie de riesgos, tales como la desviación mayoritaria de fondos estructurales comunitarios, o la competencia de la mano de obra.

En relación con los problemas de la integración



Europa Press.

económica y monetaria europea, en el seminario se ha planteado si no sería más razonable ir directamente a paridades fijas ya que existen diferentes tasas de interés y de inflación en los países comunitarios. "Los tipos de cambio fijos -indica De la Dehesa- suponen una menor persistencia de la inflación". Refiriéndose al caso de España, observa que nuestro país ha tenido una experiencia positiva con la entrada de la peseta en el mecanismo de cambio del SME, ya que se ha producido menor volatilidad y no han existido tensiones grandes, pero sí problemas internos de polí-

tica monetaria y fiscal, lo que ha llevado a acudir a controles cuantitativos".

Por lo que se refiere a la integración económica, se pone de relieve la necesidad de mejorar la cualificación del trabajo y de aceptar una mayor movilidad. El problema residirá más en el envejecimiento de la población europea que en la fuerza laboral.

Guillermo de la Dehesa se refiere a los desequilibrios regionales partiendo de constatar que la internacionalización de la economía lleva a una concentración inversora y de actividad en las regiones que están más consolidadas.

Además, el mercado único puede aumentar las diferencias regionales. Para remediarlo se debe ir a una mayor cohesión social, con ayudas mucho más discriminatorias y una mejora de las infraestructuras. "Lo más importante -subraya- es la atracción de inversiones productivas privadas". La armonización fiscal es urgente, sobre todo en los movimientos de capitales. "Es necesario que la coordinación sea eficiente y que mantenga prioridades y características de los países miembros. Otra cuestión es que se incremente el peso relativo del Presupuesto comunitario".

# Dura crítica de UGT a la reforma del Impuesto sobre la Renta

Madrid (Colpisa, M.J.A.).- "Los sindicatos tendrán que explicarse", había dicho el secretario de Estado de Hacienda, José Borrell, ante las iniciales censuras de las centrales al proyecto de ley de reforma del IRPF del que es responsable directo. En respuesta a este desafío, UGT ha elaborado un documento en el que califica el texto de "engañoso en el mensaje y regresivo en el contenido".

UGT explica que desde la Administración se ha acuñado un mensaje engañoso, porque las declaraciones de Solchaga han anunciado una reforma de carácter socialdemócrata, que beneficiará básicamente a los perceptores de rentas de trabajo de menos de un millón y a los pequeños ahorradores, y que perseguirá la especulación. Pero al leer la letra pequeña -matiza UGT- se puede observar que las rentas que realmente se beneficiarán serán las plusvalías y rentas de capital y, por añadidura, al establecerse una tarifa más regresiva, el beneficio aumentará con el nivel de renta.

La modificación más importante que plantea el proyecto, agrega el sindicato, es la tributación de plusvalías, y se intentó transmitir a la opinión pública que este cambio es un "esfuerzo" para lograr que las ganancias de capital tributen. En vez de fortalecer la gestión fiscal, se estable-

cen medidas como la exoneración de plusvalías a transacciones menores de 500.000 pesetas, o a las de determinado límite temporal cualquiera que sea su cuantía y la tributación al tipo medio, en lugar de al marginal, para las de más de un año. Este tratamiento, en opinión de UGT, no garantiza de ninguna manera que vaya a declararse un mayor número de plusvalías hasta ahora ocultas.

También censura el sindicato socialista el trato comparativamente más favorable que se dispensa en el proyecto a los rendimientos de capital, al establecer la no sujeción al impuesto de las primeras 25.000 pesetas de rendimientos de capital mobiliario y las exenciones a las rentas procedentes del ahorro de hasta un millón de pesetas al año. Según las estadísticas de la Administración tributaria, y dado el nivel de las rentas declaradas, son "pocos y privilegiados los que tienen

realmente una capacidad de ahorro anual cercana al millón de pesetas". UGT argumenta que ninguna de estas medidas garantiza un incremento del ahorro privado, mientras la menor recaudación derivada de su implantación implica menor capacidad de aumentar el ahorro público.

"Frente a este mejor tratamiento del capital, y la inacción que el proyecto refleja para los rendimientos de empresarios y profesionales, esta reforma fiscal, que se vendía como muy favorecedora de las rentas de trabajo, no modifica el tratamiento fiscal de dichas rentas más que en una cuantía ridícula", prosigue el documento de UGT.

La deducción en la cuota se situará en 1991 en 25.200 pesetas frente a las 24.000 pesetas de 1990, resultado de actualizar esta deducción en el 5 por ciento. UGT había solicitado para esta deducción -que considera la más importante y la más progresista- una cuantía de 50.000 pesetas, por entender que es el mínimo necesario para empezar a combatir el injusto reparto actual de la carga tributaria. En cuanto a la deducción en la base, que pasa del 2 al 3 por ciento, estima

la central socialista que "no compensa ni de lejos la desigualdad en el tratamiento de rentas". Los sindicatos solicitaban una deducción del 10 por ciento, estableciendo un tope en 250.000 pesetas, para concentrar el alivio en las rentas menores.

Por otra parte, la garantía de cuota líquida nula para rendimientos de trabajo hasta un millón de renta íntegra, sólo requería un pequeño retoque de perfeccionamiento respecto a la situación presente. Con cualquier actualización que no aumente los impuestos para las rentas bajas, la cuota sería nula para 1991. En lo que se refiere al decreto de actualizaciones de las retenciones de trabajo, UGT denuncia que se ha aprobado recortado en su cuantía y período de vigencia, al aplicarse una rebaja del 5 por ciento, frente a la inflación del 5,7 y porque no se realiza sobre los doce meses del año, sino sobre el último cuatrimestre. "Las rentas del trabajo -concluye- continúan sufriendo retenciones muy superiores a las necesarias y los trabajadores están soportando el enfriamiento económico a costa de ver reducida su capacidad de renta".

# Así fue la semana en la Bolsa Importantes pérdidas en las Bolsas mundiales

Miguel Arasti

Con el conflicto Iraq-Kuwait, los mercados de valores mundiales han experimentado retrocesos generalizados de gran importancia.

Las Bolsas españolas que estaban sufriendo fuertes retrocesos durante esta semana, han intensificado las pérdidas en la sesión del viernes, con caídas en la Bolsa de Madrid de 12,04 puntos, cerrando la sesión a 279,93, lo que representa en el cómputo de la semana un balance negativo de 16,40 puntos, ligeramente superior al 5 por ciento.

El nerviosismo de los inversores, la preocupación tras la invasión de Kuwait, el descenso de las Bolsas internacionales y el incremento de la tasa de paro americana han propiciado esta caída.

Las pérdidas más importantes han correspondido a construcción y químicas, aunque los Bancos también han retrocedido con fuerza.

El volumen de negocio que ha permanecido bajo durante las otras cuatro sesiones, en la del viernes ha sido muy elevada, fluyendo los intercambios de títulos entre

los inversores tras el desplome de numerosos valores.

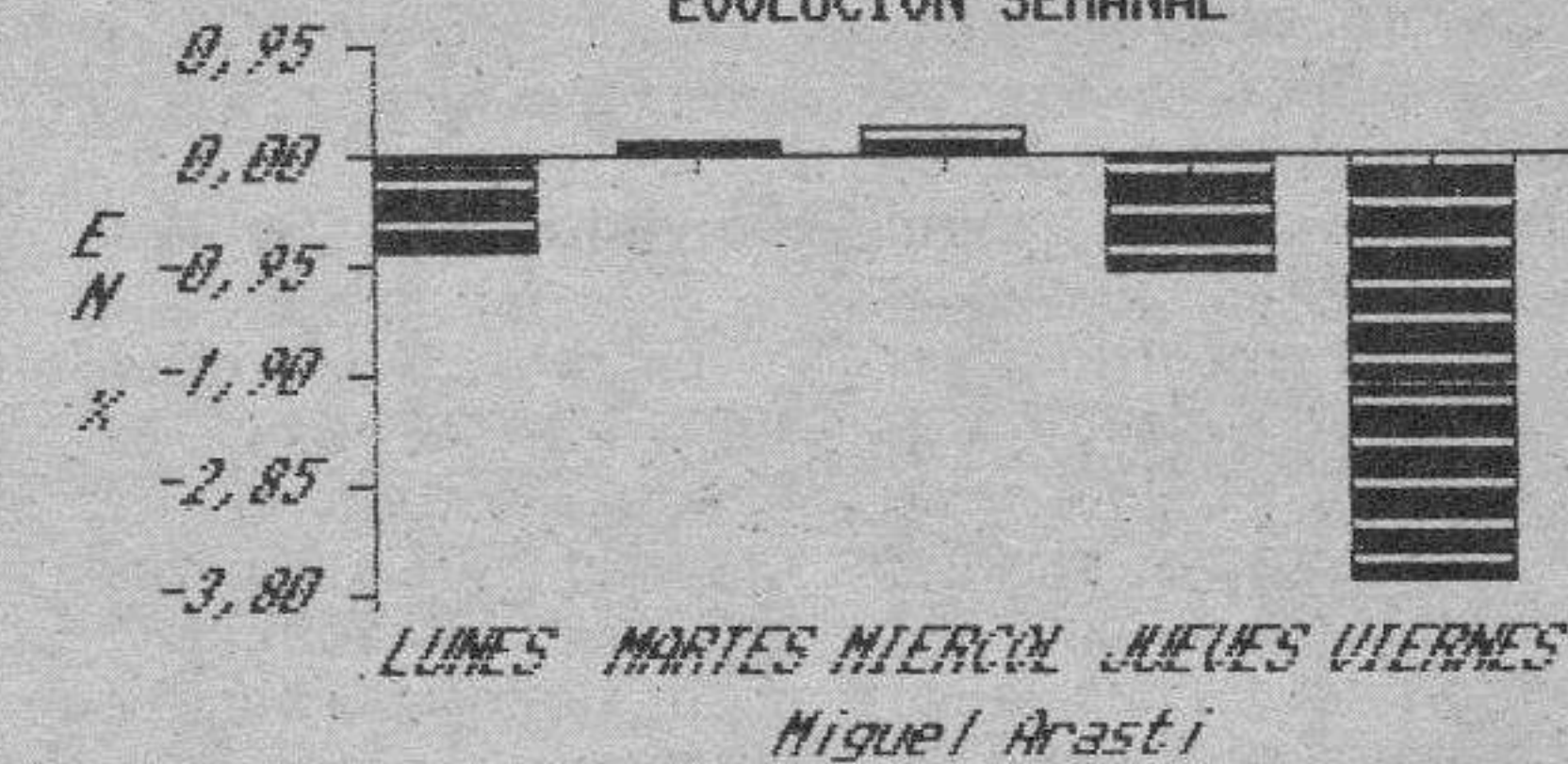
Mientras el precio del barril de petróleo ha experimentado una fuerte revalorización en estos últimos días, pasando de 14 dólares el barril en el mes de junio a 23,50 en la cotización del viernes. Este fuerte incremento va a originar un importante incremento en el precio de los carburantes, existiendo ya dos subidas programadas. La primera el próximo martes que puede ser de 3 pesetas en el precio de la «super», y la segunda el día 21 que incluso puede llegar a las cinco pesetas por litro.

Esta importante escalada de la gasolina puede echar al traste la lucha por la contención de la inflación, ya que los carburantes tienen un papel muy importante.

Tras las caídas de las Bolsas, los valores refugios como son el oro y el dólar, han sufrido importantes revalorizaciones en el mercado londinense.

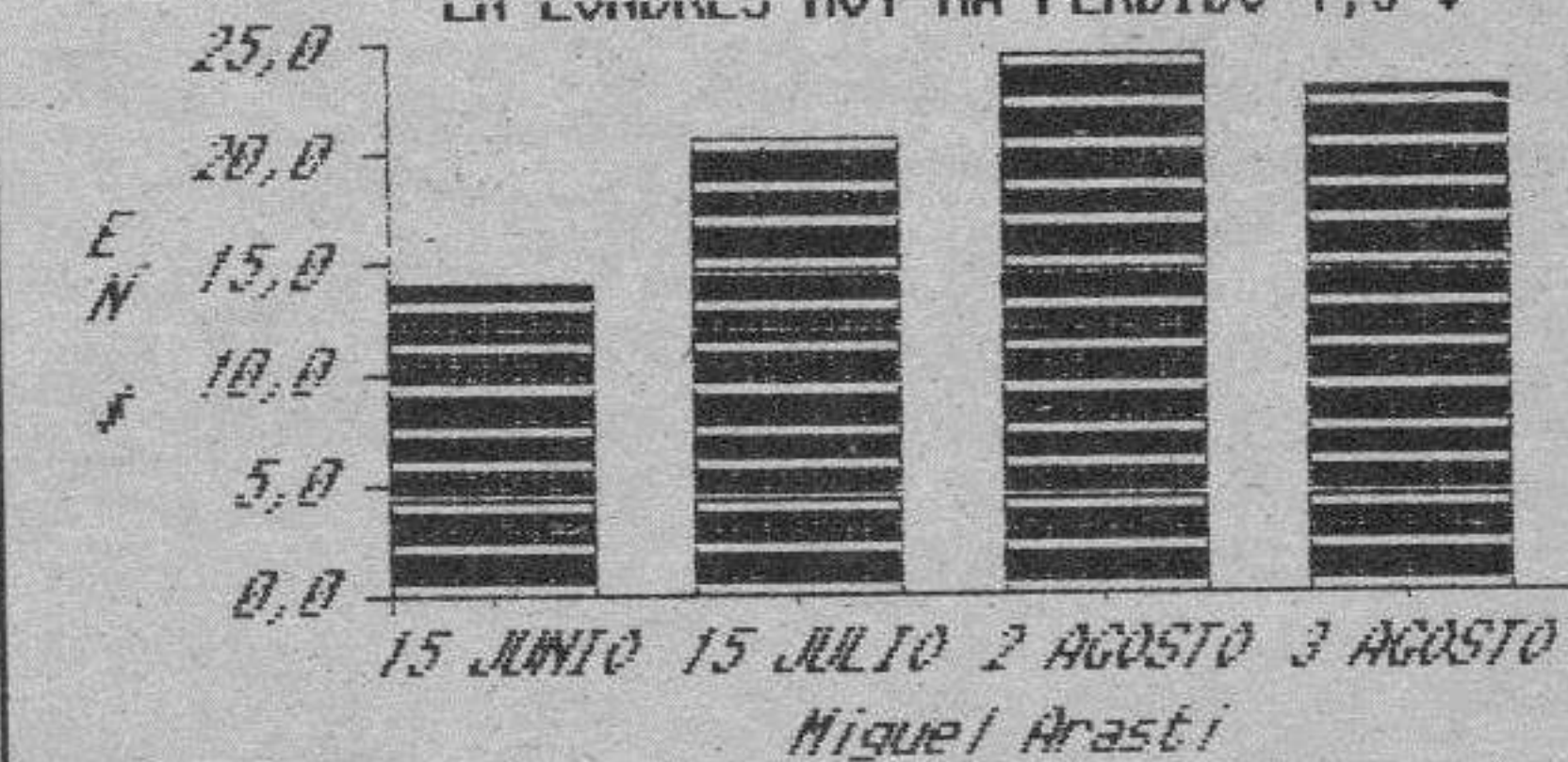
La próxima semana va a ser vital para el comportamiento de los mercados bursátiles mundiales.

## BOLSA DE MADRID EVOLUCIÓN SEMANAL



Miguel Arasti

## PRECIO DEL PETROLEO EN LONDRES HOY HA PERDIDO 1,5 \$



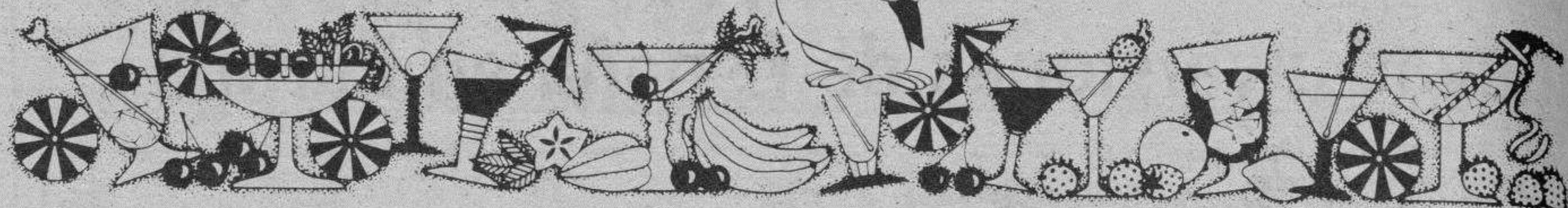
Miguel Arasti

# ROGAMOS A LAS PERSONAS

Que presenciaron o puedan aportar datos sobre el accidente de circulación ocurrido el día 10 de Julio pasado, a las 17 horas, en la carretera Nacional I (Madrid-Irún), kilómetro 178, término municipal de Oquillas (Burgos), entre dos turismos (R-11), matrícula Madrid y un R-21, matrícula Burgos, contacten al teléfono (941) 36 16 67.



# V90 Verano



La ciudad es para tí

## En verano, las ciudades no cierran por vacaciones y mantienen y varían su oferta para los turistas urbanos

Madrid (Colpisa por Carmen Carrasco).— Mientras que un enjambre de españoles deseosos de playa, paella de chiringuito y de lucir el moreno piscinero, ganado a pulso desde los primeros calores, se lanzan a disfrutar sus vacaciones a alguna parte del extenso litoral español, otros muchos no quieren o no pueden elegir esa opción.

Para los que por motivos ajenos a su voluntad se ven obligados a quedarse en la ciudad, a pesar de sus ganas de marcha vacacional existen variadas posibilidades de planearse unas completas vacaciones ciudadanas. Porque la urbe también tiene su encanto y mucho más en verano donde se puede elegir entre multitud de cosas y espectáculos desconocidos en invierno.

De entrada pasear por las calles semidesiertas y saborear los rincones por los que en época laboral pasamos sin mirar ya es una posibilidad más que atractiva, o incluso sentarse en una terraza sin tener que luchar con una masa humana para conseguir una cervicita es un lujo al alcance de todos los "turistas urbanos". Claro que el turista ciudadano tiene que tener en cuenta que quizás se encuentre con el temido cartel de "cerrado por vacaciones". Sin embargo, afortunadamente, cada año son más los locales que, también en agosto, se deciden a acompañar a su clientela en tan tórridas fechas. Pero, si encuentra el cartel, no conviene que se desespere porque puede ser el mejor momento para cambiar los locales de siempre y conocer los que se han quedado abiertos.

Otro de los puntos negros del verano ciudadano son las obras de todo tipo que cambian la fisonomía habitual de las calles de nuestra ciudad. El caso puede ser mucho más dramático si la urbe tiene que someterse a un lifting completo por algún acontecimiento de relieve internacional. Este es, por ejemplo, el caso de Barcelona, que está a dos años de la Olimpiada, o Sevilla también a dos años de la Exposición Universal.

En concreto, sobrevivir y disfrutar este verano en Barcelona puede ser una auténtica aventura ya que la ciudad condal ofrece, debido a las obras que le inundan por los cuatro costados una imagen insólita. Pero, a pesar de la cirugía estética a la que se le somete desde hace varios meses, la ciudad no ha perdido su embrujo de siempre. Aunque en Barcelona la "movida" es muy distinta a la de Madrid, hay gente que se mueve y mucho. En verano no cae por comple-

to en el letargo y los que se quedan pueden disfrutar al máximo en alguno de los templos de la modernidad preolímpica como Up and Down donde acude la gente guapa de la ciudad condal.

La Barcelona nocturna puede conocerse muy bien de local en local. Los expertos sostienen que la "nuit barcelonesa" es algo así como recorrer Nueva York ya que sus locales están en los primeros puestos internacionales. Desde El Universal, hasta el KGB que nada tiene que ver con los servicios de inteligencia soviéticos, Otto Zutz y, por supuesto, la cosmopolita Studio 54, hermana de la neoyorquina, que tiene el honor de haber puesto de moda en España las últimas tendencias musicales como el rap, acid house o el actual voguing.

### De vinitos por Sevilla

La otra ciudad clave en 1992, que también está en obras, dispone de menos muy diferentes lugares en los que predominan las cosas de toda la vida como el tapeo y el vinito. A pesar de los calores, los sevillanos lo tienen bastante mejor que otras ciudades, ya que la oferta de la capital andaluza es menos sofisticada pero más próxima y divertida. Para empezar, nunca hay que salir antes de las diez de la noche, hora mágica en que ahí se produce un simulacro de fresquito que invita al coqueo. Como, además, a estas horas el gusanillo comienza a moverse por el estómago lo mejor es ir directamente a la zona de las tapas, próxima a la Catedral. De los muchos establecimientos que hay destaca el Rinconcillo, fundado en el siglo XVII, donde el



La noche concita a un gran número de noctámbulos en los más diversos locales que pueblan las grandes ciudades. Efe

jamón serrano es un atentado a la estética y la manzanilla palabras mayores. También el turista, sevillano o no, puede acudir sin los agobios de personal que hay en invierno a las Terezas y a la Gitanilla dos de los templos del tapeo.

Con el estómago lleno, la oferta más fresquita es la que se desparrama por la orilla del Guadalquivir. Varias terrazas conjugan la copa con el fresquito del río. Las más populares son la Taberna o la Tertulia. En

la otra orilla, en el Paseo de las Delicias, se han instalado numerosas carpas donde además de beber se puede escuchar la música de ultimísima hora.

### Sudorosos pero contentos

Con eso de estar en el centro y albergar al Gobierno, Madrid nunca se termina de vaciar. Quizás por eso su oferta es de las más extensas. Los privilegiados que pasan el mes de agosto

en la Villa pueden hacer y deshacer a su antojo porque en este mes están abiertos todos los lugares de moda y, encima con poca gente. Los más jóvenes, algunos de los cuales suelen dedicar sus mañanas a preparar los exámenes de septiembre, pueden dedicar sus noches a mover las caderas en las discotecas de siempre, con la ventaja que no tendrán que hacer malabarismos para no pisar a alguien cuando están en pleno rap. Para los modernos recalitrantes, que se distinguen por sus vestiduras que son auténticos experimentos del diseño, el Hipódromo es uno de sus lugares favoritos donde además de apostar a las carreras podrán tomarse una copa, con los galopes de fondo.

Pero si los que llegan a la urbe piensan pasarse las noches en lo que se dio en llamar hace tres años la Costa Castellana, que se olviden porque aquel inmenso número de terrazas se ha reducido notablemente. Ahora, lo último está al otro lado de la ciudad, en Rosales y el Paseo de Camoens, muy cerquita del Parque del Oeste. Allí Alaska y sus gentes han trasladado el variopinto ambiente del Stella y los guapos de Hanoi arrugan sus modelitos en el césped del Templo de Debod.

Por último, para los ejecutivos que no se pueden permitir olvidarse de los negocios, ni siquiera cuando todo se paraliza, nada mejor que acudir a la tradicional terraza del Hotel Ritz, la menos calurosa del Castellana Intercontinental o a lo último en llegar que es el Pabellón del Espejo, hermano del conocido Café y terraza veraniega.

Al contrario de lo que sucede en otras ciudades, en Valencia es raro encontrar un local cerrado. La ciudad levantina se ha ganado a pulso un importante puesto en la modernidad urbana. Valencia ha puesto de moda las cenas íntimas en lugares acogedores. Como los recién inaugurados Kailuze o Gargantúa, que, cómo no, ofrecen una carta plagada de cocina imaginativa.

Para los amantes de la marcha y los combinados, el lugar es "Vivir sin dormir", un título de lo más apropiado para los modernos vampiros que tienen como meta el amanecer. En este lugar los "cubatas" son de primera y sus precios muy razonables, lo cual es más que agradecer dado lo que cuesta ser un noctámbulo. Para rematar su decoración es perfecta.



Los grandes complejos acuáticos que rodean Madrid son una alternativa a las playas. Efe





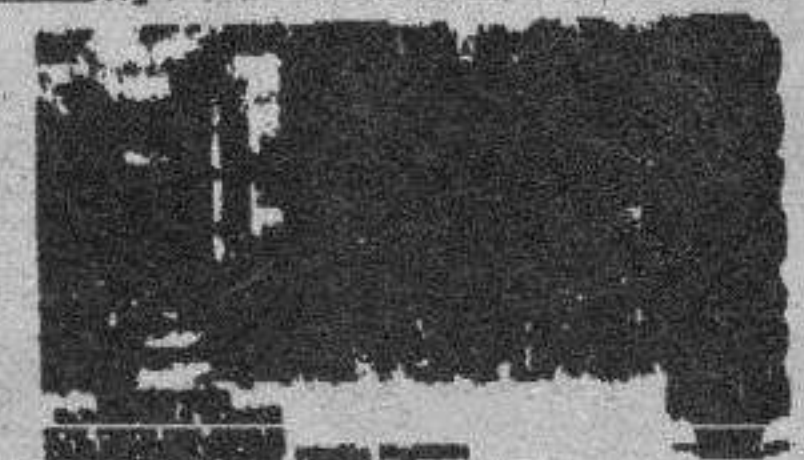
**SORTEO DEL DIA  
4 DE AGOSTO DE 1990**

Doce series de 100.000 billetes cada una

**BORTEO  
31  
90**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 5 de noviembre de 1990, INCLUSIVE



0		1		2		3		4		5		6		7		8		9					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas				
59900	50.000	59901	55.000	59902	50.000	59903	65.000	59904	50.000	59905	50.000	59906	50.000	59907	50.000	59908	55.000	59909	50.000	59910	50.000		
85790	50.000	85791	55.000	85792	50.000	85793	55.000	85794	50.000	85795	50.000	85796	50.000	85797	50.000	85798	55.000	85799	50.000				
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>					
6010	125.000	3781	130.000	802	25.000	03	15.000	044	25.000	6405	125.000	716	25.000	437	25.000	478	30.000	1749	125.000				
		1	5.000	912	25.000	13	15.000	574	25.000	215	25.000	846	25.000	807	25.000	648	30.000	6439	125.000				
				72	10.000	3	5.000					36	10.000			758	80.000	939	25.000				
														58	30.000								
														8	5.000								

**ESTE SORTEO ADJUDICA 4.396.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS**

<b>PREMIO ESPECIAL</b> 246.000.000 Ptas.	<b>FRACCION</b>	<b>SERIE</b>	<b>PREMIO ACUMULADO</b>	<b>POBLACION</b>
<b>PRIMER PREMIO</b>			250.000.000	ZUERA



EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE BURGOS

**FESTIVALES DE VERANO  
«REINA SOFIA»**

JULIO/AGOSTO 1990

**XXV SEMANA DE MUSICA «ANTONIO DE CABEZON»**

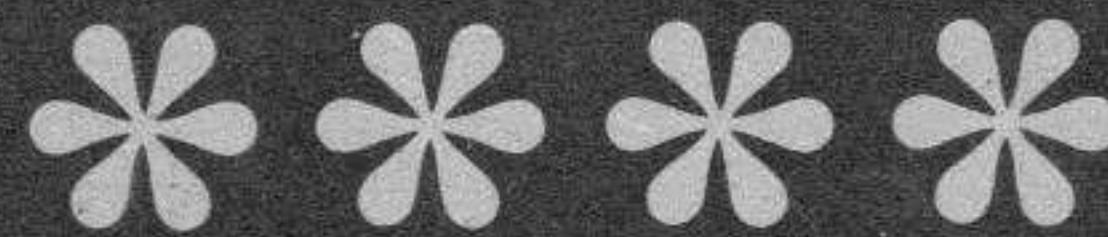
- 6 de Agosto **RUBINSTEIN SINFONIETTA**, con obras de Mozart: Obertura «El raptó del Serrallo», Haydn: Sinfonía «Londres», Haendel: Concerto Grosso n.º 12, y Beethoven: Concerto n.º 2 para piano. **Gran Teatro**. 20,30 horas.
- 7 de Agosto **ALIA MUSICA**, con un programa de música medieval europea y del cancionero musical Judeo-Español. **Iglesia Real y Antigua de Gamonal**. 20,30 horas.
- 7 de Agosto **MADRIGALISTAS DE VENECIA**, con un programa de la Escuela Veneciana de la época de los Dux, siglos XVI y XVII (F. Spinaccino, D. Ortiz, C. Monteverdi, G. Legrenzi, B. Storance, F. Cavallil, G. Gorzani). **Casa del Cordón**. 20,30 horas.
- 8 de Agosto **ORQUESTA Y CORO DE LA FILARMONICA PADEREWSKI** de Pomerania (Polonia), con obras de Mozart: «Réquiem» y Sinfonía n.º 40. **Gran Teatro**. 20,30 horas.
- 9 de Agosto **LA STRAVAGANZA**, con la obra basada en la «Fábula de Polifemo y Galatea» de Luis de Góngora y música de Antonio LITERES. **Capilla de Música de las Bernardas**. 20,30 horas.
- 10 de Agosto **ORQUESTA SINFONICA NACIONAL DE LA R.T.V. RUMANA**, con obras de Tchaikowsky: Obertura «Romeo y Julieta»; Concerto para Piano n.º 1 y Sinfonía n.º 4. **Gran Teatro**. 20,30 horas.
- 11 de Agosto **ANTONIO BACIERO**. Concerto de Piano, con obras de Bach: Partita en La Menor n.º 3, Suite inglesa en Re Menor n.º 6 y Antonio de Cabezón: kyries, tientos, himnos. **Casa del Cordón**. 20,30 horas.
- 11 de Agosto **MEDIAEVUM RICERCARE BURGENSIS**, con un programa de música medieval española. **Iglesia Real y Antigua de Gamonal**. 20,30 horas.

Venta de localidades: Gran Teatro (días 6, 8 y 10); Librería Espolón y Musical Luber (Concierto del día 9); entrada libre los Conciertos de los días 7 y 11.

PATROCINAN: Cámara de Comercio de Burgos, Caja de Ahorros Municipal, Procasa, Construcciones Arranz Acinas, Campofrío, Inmobiliaria Río Vena y Nicolás Correa.

**EN AGOSTO**  
Precios mas bajos

**REBAJAS DE VERANO**



**TEXTILES MARIN**



## NACIONAL

## Un barco pudo provocar la nube tóxica que afectó a varias playas de Tarragona

Barcelona (Efe).— La nube que ayer provocó irritaciones y dolores de cabeza entre los bañistas de las playas situadas entre Calafell y Roda de Bara, en Tarragona, podría proceder de un barco de la compañía Repsol fondeado a veinte millas de la costa de Comarruga.

Fuentes de la Comandancia de Marina de Tarragona y de los bomberos de la Generalitat explicaron que el barco, denominado Repsoldiez, es el único que, procedente de Barcelona, iba a atravesar ayer la zona con destino el pantalán de Repsol en el complejo petroquímico de Tarragona.

El Gobierno Civil de Tarragona ha descartado la posibilidad de que la nube, que se advirtió entre las 12,00 y las 14,00 horas, fuera tóxica y procediera de alguna factoría situada en dicho complejo petroquímico o de la central térmica de Cubelles debido a que la dirección del viento era contraria en esos momentos.

Tras rechazar esas dos posibles procedencias, las investigaciones de la Guardia Civil, Bomberos y Comandancia de Marina se centran especialmente en el carguero de Repsol.

Las mismas fuentes de la Comandancia de Marina agregaron que el barco, que normalmente transporta gas butano simple, partió ayer de madrugada del puerto de



Los bañistas de varias playas de Tarragona sufrieron vómitos y dolores de cabeza. Archivo.

Barcelona en lastre (sin carga), por lo que la nube podría haberse formado si el carguero ha venteado sus tanques.

## Extrañeza

Matizaron que, no obstante, esta posibilidad no está confirmada y mostraron su extrañeza de que un barco sin carga fondeado a veinte millas de la costa pueda emitir gases ya que, aún venteando sus tanques, es poco probable que, desde esa distancia, el olor llegue hasta la playa.

Los cargueros suelen abrir sus tanques después de descargar y durante el trayecto de vuelta al pantalán para que los gases residuales se eliminen antes de cargar de nuevo,

actividad que se puede realizar a un mínimo de tres millas de la costa.

El portavoz de la Comandancia de Marina subrayó que a última hora de la tarde de ayer no había podido comunicarse con el capitán de Repsoldiez para comprobar esta hipótesis y confirmar que el olor a gas que los bañistas advirtieron en la costa tarraconense proceda de dicho barco.

Las temperaturas registradas ayer en Catalunya, las más altas del año, y la presión atmosférica podría haber provocado que la nube alcanzase la costa, hecho inusual en otros épocas del año, agregaron.

Los helicópteros de la Guardia Civil y bomberos de la Generalitat aterriza-

ron en el aeropuerto de Reus tras reconocer la zona y comprobar que la nube había desaparecido.

El olor a gas hizo que un centenar de personas que se encontraban en las playas de Cafael, Comarruga, Sant Salvador y Roda de Bara padecieran irritaciones de carácter leve en ojos y garganta, dolores de cabeza y vómitos, especialmente en niños de corta edad.

Los bañistas fueron atendidos por miembros de la Cruz Roja y de la Seguridad Social, mientras que tan sólo una persona requirió asistencia en un centro médico sin confirmarse hasta el momento si ha sido ingresada debido a las partículas que provocaron las irritaciones.

## INTERNACIONAL

## Un petrolero derrama en el puerto brasileño de Santos 265.000 litros de gasolina

Santos (Brasil) (Efe).— El puerto brasileño de Santos, a 72 kilómetros al Este de Sao Paulo y el principal de América Latina, se halla expuesto a una catástrofe ecológica después de que un barco de bandera noruega derramase hoy 265.000 litros de gasolina, informó la Comandancia del Cuerpo de Bomberos.

Las autoridades impusieron una fianza de dos millones de dólares a la compañía propietaria del barco "Tank Queen", de tripulación filipina, e informaron de que sólo permitirán su salida del puerto cuando sean esclarecidas las causas que originaron el vertido.

El derrame fue causado cuando el "Tank Queen" descargaba el combustible en el puerto de Santos, y produjo en el estuario del puerto una mancha de gasolina de cuatro kilómetros de longitud, aunque no se especificó su anchura.

"Un fósforo o una chispa del motor de un barco o lancha sería suficiente para provocar una catástrofe", dijo el comandante de los bomberos de Santos, Claudio Caquejo, quien evaluó la situación en el puerto junto a la alcaldesa del municipio, Telam De Souza.

## Choque de trenes

Londres (Efe).— El maquinista de un tren de cercanías resultó muerto y unos 35 pasajeros heridos a consecuencia del choque que se produjo ayer por la noche en la estación de Stafford, centro de Gran Bretaña, según informaron ayer las autoridades.

En el choque ocurrido ayer, un tren de cercanías ocupado tan sólo por el

maquinista, que resultó muerto, chocó contra otro tren de pasajeros que viajaba de Manchester a Birmingham.

Los 35 pasajeros heridos continuaron viaje en otro tren tras ser atendidos de lesiones y pequeñas heridas en el hospital de Stafford.

Las autoridades ferroviarias han iniciado una investigación para determinar las razones por las que el tren de cercanías se encontraba en la vía por la que circulaba el otro tren.

## Encuentran una tonelada de basura en una vivienda

París (Efe).— Más de una tonelada de basura fue hallada ayer en casa de una mujer de 68 años, residente en Besanon, después de que los vecinos alertaran a los bomberos por el olor que desprendían los desperdicios.

Según los bomberos, las basuras se encontraban acumuladas en la única pieza del apartamento, alcanzaban una altura de 80 centímetros y sólo dejaban libre un paso estrecho.

La sexagenaria, que vive en pleno centro de Besanon (Noreste de Francia), afirmó que se dedicaba a recuperar lo que iba encontrando por la calle.

Por otro lado, en China, las fuertes lluvias caídas sin pausa desde el miércoles en la ciudad de Quanzhou, en la provincia de Fujian, han causado doce muertos, el bloqueo de miles de personas y cuantiosos daños materiales.

A consecuencia de las lluvias, más de 1.500 viviendas quedaron destruidas y 33.000 hectáreas de cultivos fueron anegadas.

## BURGOS

## Un muerto y tres heridos leves en un accidente de tráfico ocurrido en Sedano

Burgos (DB).— Una persona resultó muerta y otras tres heridas leves en un accidente de tráfico ocurrido a las cinco de la madrugada de ayer en Sedano.

Según la Jefatura Provincial de Tráfico, el accidente se produjo cuando el turismo «Seat Ronda», matrícula BI-2851-AK, conducido por José Angel Varoña Organbide, de 23 años de edad que resultó muerto, se salió de la vía volcando por el margen izquierdo de la calzada. Los otros tres ocupantes del vehículo siniestrado, Pilar Pérez Mancebo de 18 años; Elena Mancebo Poza de 17 y Marcos Palazuelo Gil de 21 años, resultaron heridos de levedad.

## LOPEZ TEXTIL, S.L.

Empresa Nacional dedicada a la fabricación de prendas exteriores femeninas, necesita:

## AGENTE COMERCIAL

Femenino o masculino, para la provincia de BURGOS

## Se requiere:

- Vehículo propio de transporte.
- Buena presencia y don de gente.
- Persona dinámica y responsable, dispuesta a viajar la mayor parte del día.
- Experiencia como Agente Comercial, a poder ser en el ramo Textil.
- Libre Servicio Militar (varón).

## Se ofrece:

- Contrato Laboral, con alta en la S. Social.
- Sueldo mínimo más comisiones (a negociar).
- Representación en exclusiva para la provincia.
- Incorporación inmediata.
- Muestrario amplio de alto nivel.
- Posibilidad de ascender dentro del estamento empresarial en breve plazo.
- Apoyo publicitario a nivel local (provincial) y nacional.

Interesados llamar al teléfono (91) 5781909, los días 8, 9 y 10 de Agosto preguntar señorita Paloma.

¡Ocasión excepcional!  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES  
en Urbanización a 5 km. de Burgos



- Acceso por Carretera Arcos y por autopista.
- Salón, 5 ó 6 dormitorios, 2 servicios y aseo; garaje.
- Tres plantas amplias.

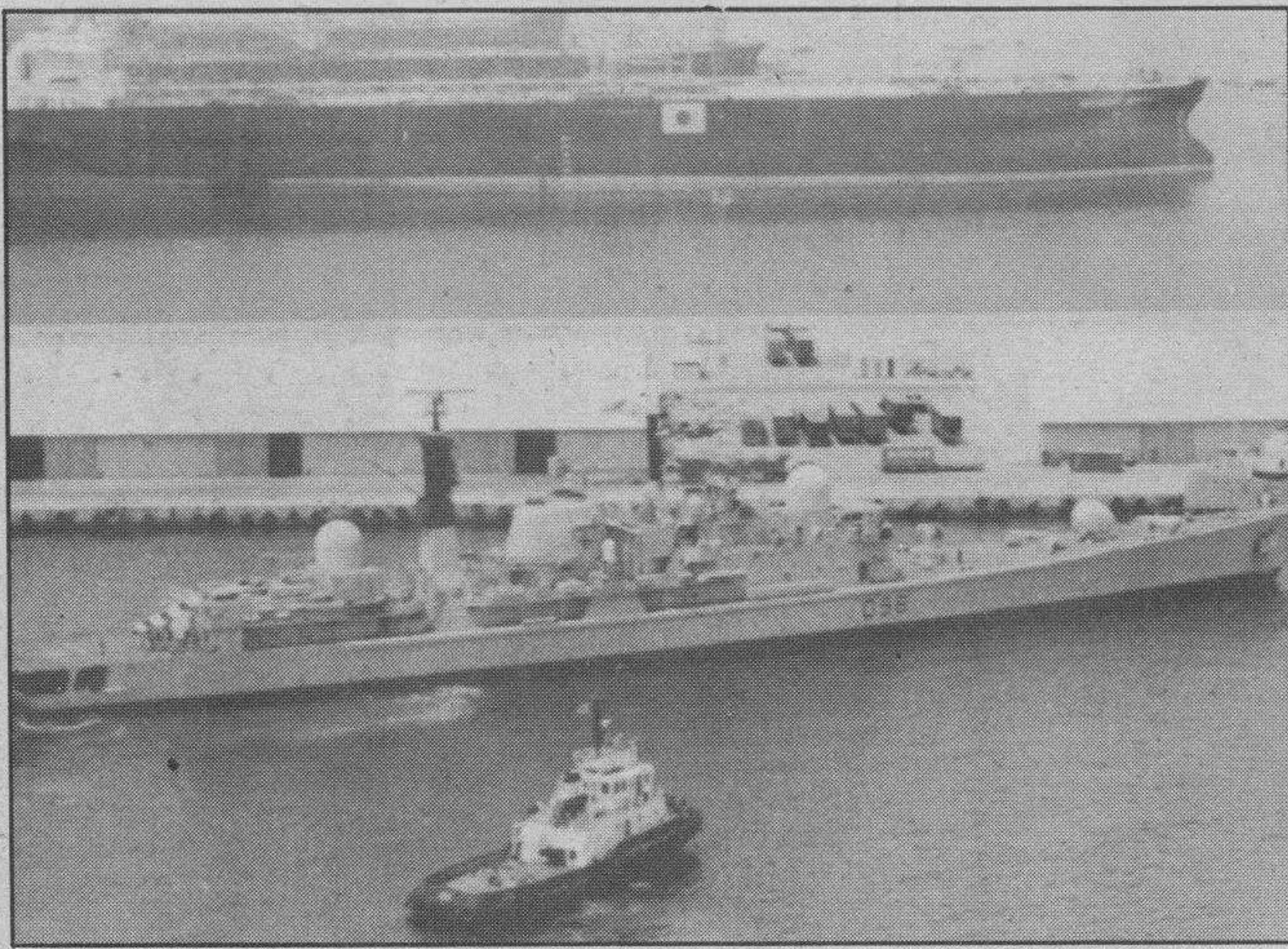
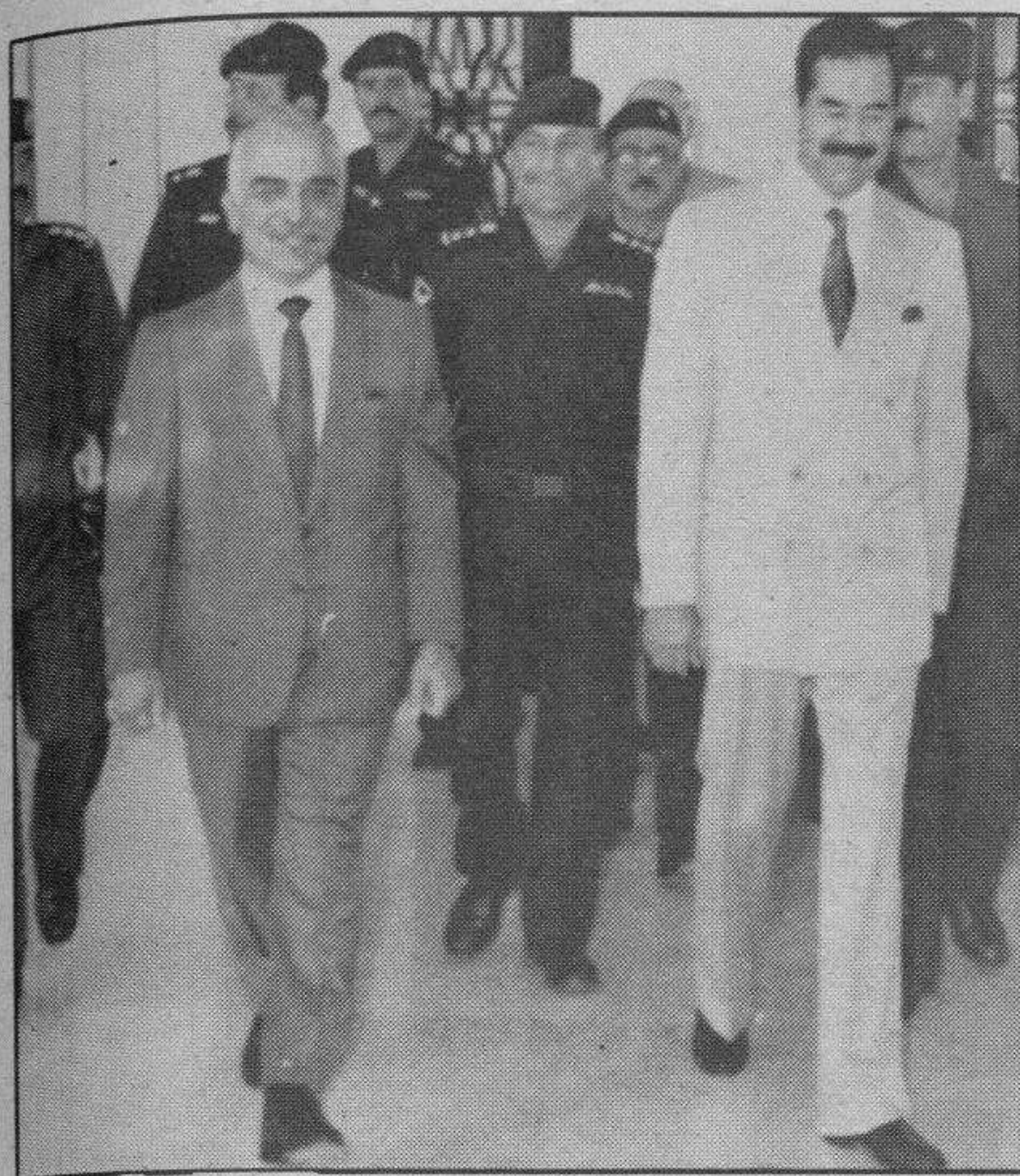
- Jardín particular.
- Materiales primera calidad.
- Servicios completos.
- Distribución a medida

PROMOCIONES ANGAR, S.A.

¡OPORTUNIDAD UNICA! ¡LLAMENOS!

INFORMACION Y VENTA: TLFS. 201460 - 273034. BURGOS





El rey jordano llegó a Bagdad para reunirse con Hussein. A la derecha, el destructor inglés "York", en Dubai. Efe

## Bagdad confirma que hoy se iniciará la retirada de sus tropas estacionadas en territorio kuwaití

Madrid (agencias).— Un portavoz del llamado Gobierno Libre Provisional de Kuwait anunció ayer que las tropas iraquíes empiezan hoy su retirada, informó la agencia INA. "Para conservar la estabilidad y la seguridad hemos llegado a un acuerdo con los líderes hermanos iraquíes de retirada de las valientes fuerzas que vinieron a socorrernos", afirmó el portavoz.

"Declaramos a nuestro glorioso pueblo que la era anterior se acabó para siempre y los kuwaitíes disfrutarán de la libertad y la gloria tras salir de la oscuridad", añadió.

Entre 600 y 800 personas murieron o fueron heridas desde la invasión según informaron fuentes hospitalarias de la capital kuwaití.

Las tropas iraquíes han empezado a retirarse mientras que se ha dado a conocer parte de la formación del nuevo gobierno impuesto por Irak, el "gobierno libre provisional", formado ayer.

El viceministro iraquí para Asuntos Exteriores,

Nizar Hamdun, afirmó que las tropas en Kuwait tienen órdenes claras y precisas de garantizar la seguridad de todos los ciudadanos, especialmente los extranjeros, informaron hoy emisoras árabes captadas en Nicosia.

### Washington espera detalles

El presidente estadounidense espera comprobar la dimensión de la retirada antes de adoptar nuevas medidas.

Bush se reunió con sus principales asesores para analizar los datos suministrados por los diplomáticos

y servicios de espionaje de EEUU, que incluyen información sobre la existencia de una concentración de tropas iraquíes cerca de la frontera con Arabia Saudí.

El Gobierno estadounidense ha reiterado que no toleraría la invasión iraquí a Arabia Saudí.

Las informaciones de los servicios de espionaje estadounidenses indican que cerca de 100.000 efectivos iraquíes se encuentran a pocos kilómetros de la frontera con Arabia Saudí.

El anuncio de la retirada iraquí de Kuwait ha sido acogido con reservas y escepticismo por la Casa Blanca.

Estados Unidos insiste también en que el Gobierno legítimo de Kuwait debe ocupar el poder, y rechaza la autoproclamación del Gobierno Libre Provisional.

Un nuevo grupo aero-

naval encabezado por el portaaviones "Saratoga" se dirige hacia aguas del Golfo Pérsico.

### Atrasada la cumbre árabe

La "cumbre" árabe prevista para el domingo en Yeda fue suspendida ayer cuando, según fuentes diplomáticas saudíes, las tropas de Irak habían comenzado ya a retirarse de la capital kuwaití.

Según informaciones divulgadas por emisoras de radio locales, las tropas iraquíes que comenzaron a retirarse de la capital kuwaití tomaron posición en el norte de Kuwait.

Este movimiento de tropas "podría constituir el prólogo de la anunciada retirada programada".

De acuerdo con la versión oficial, el aplazamiento de la cumbre se ha debido a que "no existen aún las condiciones nece-

sarias" para el éxito de la reunión, que se desconoce cuando tendrá lugar, aunque prosiguen las gestiones diplomáticas en la región para su convocatoria.

### Delegaciones en Bagdad

El presidente de la República del Yemen, Ali Abdullah Saleh, llegó a Bagdad, a la cabeza de una importante delegación para tratar el desarrollo de los últimos acontecimientos en la zona y las relaciones bilaterales.

Por su parte, Yaser Arafat, salió con destino a Bagdad, después de entrevistarse con el presidente egipcio en Alejandría. Arafat entregó a Mubarak un borrador del plan de paz para la crisis entre Irak y Kuwait, confeccionado por Gadafi.

El Consejo Palestino se opuso a una intervención contra Bagdad.

## Un petrolero norteamericano y su tripulación, retenidos por Irak

Nicosia (Efe).— Un petrolero norteamericano con una tripulación de 20 personas se encuentra retenido por las tropas iraquíes en el puerto kuwaití de Shuwaib, informaron fuentes diplomáticas occidentales en la zona.

De acuerdo con las fuentes, las tropas de ocupación iraquíes en la capital kuwaití hicieron descender a tierra a la tripulación del petrolero, de nombre "Sea Wolf".

Las fuentes dijeron desconocer en que situación se encuentran desde entonces los tripulantes del buque.

La compañía petrolera "Santa Fe Drilling" confía en que tres de sus empleados que se encuentran en poder de las tropas iraquíes sean liberados, según informó un portavoz del Departamento de Estado.

Al menos catorce estadounidenses desaparecieron en las horas posteriores a la invasión de Kuwait por las tropas iraquíes, y se supone que fueron apresados por soldados de Irak.

Por otra parte, emisoras de radio locales captadas en Nicosia informaron también que las tropas iraquíes mantienen asimismo retenidos dos buques iraníes, de nombre Hormuz y Safeer, aunque no ofrecieron detalles sobre la naturaleza de los barcos ni su tripulación.

### Soldados británicos

Los 35 soldados británicos que actuaban como asesores de las fuerzas de Kuwait y que fueron detenidos anoche por tropas iraquíes "han vuelto, al parecer, a su base", según informaciones llegadas a Londres.

Fuentes próximas a la primera ministra británica, Margaret Thatcher, que se encuentra actualmente en Aspen, Estados Unidos, señalaron que todo parece indicar que los 35 soldados no estuvieron en peligro en ningún momento.

La primera ministra Margaret Thatcher ha decidido regresar de su gira por los Estados Unidos.

Círculos gubernamentales del Reino Unido se negaron a confirmar que los 35 soldados británicos detenidos en Kuwait por tropas iraquíes hayan regresado a su base.

Los soldados, que actúan como asesores de las fuerzas de Kuwait, fueron detenidos por tropas iraquíes, afirmó en Londres un portavoz del Ministerio de Defensa.

Informaciones llegadas a Londres desde Colorado (Estados Unidos) donde se encuentra Thatcher, indicaban que, al parecer, los detenidos habían sido puestos en libertad tras ser interrogados y que ninguno de ellos sufrió daños.

Sin embargo, en Londres se negaron a respaldar esta información.



Petrolero kuwaití en el estrecho de Ormuz. Reuter

## La CEE adoptó duras medidas

Roma (Efe).—El Comité de directores políticos de la Comunidad Europea acordó adoptar severas sanciones económicas contra el régimen iraquí, que comprenden el embargo de las compras de petróleo y la suspensión de toda cooperación militar, técnica y científica con Irak.

Las sanciones económicas, de aplicación inmediata, acordadas por dicho Comité son las siguientes: embargo de las importaciones de petróleo de Irak y Kuwait; disposiciones tendientes a congelar los bienes iraquíes en los Estados miembros; embargo de la venta de armas y de otros equipamientos mili-

tares a Irak y suspensión de la cooperación técnica y científica.

Asimismo, se resolvió suspender la aplicación a Irak del llamado "Sistema de Preferencias Generalizadas" de la CE para las exportaciones agrícolas e industriales de los países en vías de desarrollo.

Esta medida, según informó en conferencia de prensa el portavoz del ministerio italiano de Exteriores, Gianni Castellana, tiene un carácter "simbólico" en el caso de Irak, ya que este país sólo se beneficiaba de estas "preferencias" en la exportación de algunos productos semielaborados e industriales, en su mayoría derivados del

petróleo.

Las sanciones adoptadas por la CE tienden a "proteger los intereses del Gobierno legítimo de Kuwait y a proteger todos los bienes que, directa o indirectamente, pertenecen al Estado kuwaití".

En el comunicado difundido al terminar la reunión del Comité, se subraya que los Doce "confirman su condena sin reservas a la brutal invasión iraquí de Kuwait, y su petición de una inmediata e incondicional retirada de las fuerzas iraquíes". Los Doce considerarán "carentes de fundamento e inaceptables" las razones aducidas por el gobierno iraquí para justificar la "agresión".





El primer ministro Robinson se dirigió a la nación por TV desde el hospital. Reuter

## Halladas armas de los rebeldes golpistas de Trinidad-Tobago

Puerto España (UPI).— Tropas del ejército y la policía encontraron ocho cadáveres y 93 armas del grupo de musulmanes que intentó derrocar al Gobierno de Trinidad y Tobago la pasada semana.

Los golpistas fomentaron los disturbios cuando un hijastro del dirigente rebelde Yasin Abu Baker recibió un disparo de muerte en una violenta operación.

El mayor David Williams, portavoz del Ejército, dijo que sus soldados encontraron ayer ocho cadáveres en la Casa Roja, el edificio del parlamento, y recogieron 93 armas en una revisión en el lugar que los rebeldes musulmanes ocuparon durante el levantamiento.

### Plan Collor

Río de Janeiro (Efe).— El fin de la especulación con el dólar, el oro y las inver-

siones de cortísimo plazo en Brasil, el alza de las bolsas de valores y la tendencia a la baja de la inflación parecen indicar que el presidente Collor de Mello está ganando la batalla para domar al mercado financiero nacional.

"El presidente ya venció el primero de los tres grandes desafíos que se propuso enfrentar al asumir el Gobierno: dominó completamente al mercado financiero", afirmó el periodista Carlos Castello Branco, prestigioso columnista del "Jornal do Brasil".

Las señales de estabilización y control del mercado financiero brasileño ganaron en un insospechado reconocimiento internacional con las primeras impresiones del jefe de la misión del FMI que se encuentra en Brasilia evaluando las metas económicas del Gobierno.

## El líder del Frente Nacional se opone a toda intervención extranjera en Liberia

Abiyán/Monrovia (Efe/UPI).— El líder del grupo guerrillero Frente Patriótico Nacional de Liberia (FPNL), Charles Taylor, advirtió ayer contra cualquier intervención extranjera en la guerra civil que le opone al régimen del presidente Samuel Doe desde el pasado mes de diciembre. Se han intensificado los combates entre el Frente Patriótico Independiente y las tropas leales a Doe.

Los combates se intensificaron en Monrovia cuando los rebeldes de Prince Johnson y tropas leales al Gobierno del presidente Samuel Doe se enfrentaron por el control de la devastada ciudad. Las tropas rebeldes leales a Charles Taylor esperan la retirada de los civiles para lanzar su ataque definitivo sobre la capital.

Cohetes de largo alcance, misiles y proyectiles de mortero fueron disparados en el centro de la ciudad por ambos bandos desde el viernes, cuando la línea de combate cambió repetidamente de calle a calle.

Muchos civiles desaparecieron de las calles en las que se libra la contienda, y numerosos cadáveres de peatones fueron vistos en las aceras víctimas del fuego cruzado. Previamente, las fachadas de las tiendas fueron dañadas por los tiroteos indiscriminados.

El edificio del Ministerio de Defensa, en Ashmun Street, fue reclamado por ambos lados. El edificio cambió de manos repetidamente en la feroz lucha, según el último informe de las fuerzas de Johnson.

Reporteros occidenta-



Prince Johnson, líder del Frente Patriótico Independiente, aparece sobre el puente de Monrovia. Reuter/Efe

les que atravesaron a bordo de un automóvil las calles desiertas se vieron brevemente atrapados bajo el fuego, pero la fuente de los disparos no pudo ser determinada. Las fuerzas rebeldes leales a Charles Taylor no pudieron ser vistas en ningún lugar.

### Advertencia al exterior

La advertencia de Taylor se refiere a las afirmaciones de que algunos países de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO), principalmente Nigeria, enviarán soldados a Liberia, oficialmente

para evacuar a los nigerianos residentes allí, pero el líder del FPNL teme que sea una ocasión de ayudar a Doe.

Las flotas nigeriana y ghanata enviadas para la evacuación de sus ciudadanos no pudieron penetrar en aguas liberianas, ya que el puerto de Monrovia está bajo control guerrillero, por lo que se encuentran ahora en el puerto de Freetown.

Taylor acusó también a Estados Unidos de apoyar al grupo disidente del FPNL dirigido por Prince Johnson, por medio de la Agencia Central de Información (CIA), servicio de espionaje norteamericano.

no, cuya base de operaciones para África está en Liberia.

El líder guerrillero, cuyas fuerzas prohibieron ayer la entrada de periodistas en Liberia por un período de quince días, afirmó que espera la evacuación de los civiles de Monrovia para atacar el palacio presidencial, donde está atrincherado Doe desde hace tres semanas.

Para encontrar una solución a la guerra civil liberiana, la CEDEAO confirmó la celebración de una "cumbre" de jefes de Estado el próximo lunes en Banjul (Gambia).

La CEDEAO pretende enviar una fuerza multinacional para establecer el alto el fuego y formar un Gobierno provisional hasta la celebración de elecciones democráticas, propuestas rechazadas hasta ahora por el FPNL, que exige la dimisión de Doe.

El presidente en ejercicio de la Organización de la Unidad Africana (OUA), el ugandés Yoweri Museveni, tras condenar la guerra y la ejecución de civiles, afirmó que su organización tiene un papel que desempeñar en Liberia.

### Asesinatos en Perú

Lima (Efe).— El secretario general del movimiento independiente Cambio 90 en el departamento de Junín, Ricardo Canchanya Ibarra, fue asesinado en su domicilio por ocho supuestos integrantes de Sendero Luminoso.

También fueron recogidos los cadáveres de tres hombres y una mujer, asesinados a tiros por presuntos senderistas en la carretera de Pampas.

La situación del país ha retrasado la entrada en vigor de las medidas económicas propuestas por el nuevo Gobierno.



**La reina madre** Isabel de Inglaterra cumplió ayer 90 años. La celebración transcurrió en su residencia de Clarence House, desde donde salió a saludar a los cientos de londinenses que, ya a primeras horas de la mañana e incluso durante la noche, esperaban su aparición. La reina fue despertada al son de sus melodías escocesas preferidas y recibió cientos de regalos y escuchó la canción "Feliz cumpleaños", cantada por la multitud. La **reina madre** es uno de los miembros de la familia real británica más queridos y admirados. Reuter

## Rechazo a la reforma de la Constitución de Buenos Aires

Buenos Aires (Efe).— Los cambios que impulsan las fuerzas políticas mayoritarias de Argentina para reformar la Constitución de la provincia de Buenos Aires serán rechazados por la población en el plebiscito de hoy, si son acertados los pronósticos de las encuestas difundidas por la Prensa.

Las modificaciones a la Carta Magna provincial, que data de 1934, fueron avaladas y promovidas por el gobernante Partido Justicialista (peronista) y la Unión Cívica Radical (UCR), el principal partido de la oposición.

También están a favor del cambio los 126 intendentes (alcaldes) de la provincia, los miembros de la Legislatura y el presidente Carlos Menem.

El jefe del Estado, no obstante, ha dicho que no está de acuerdo con la metodología empleada

para las reformas, debido a que hubiese preferido que los cambios se efectuaran a través de la designación de convencionales.

Las especulaciones giran en torno a una posible reprobación de las reformas en la consulta popular, lo cual, según los analistas, echaría un manto de dudas sobre la influencia o "representatividad" de los dirigentes peronistas y radicales de la provincia.

Otro factor de preocupación para esos dirigentes es el hecho de que entre los que se oponen al cambio se destacan políticos de la izquierda trotskista, conservadores y ex militares rebeldes, quienes nunca obtuvieron votos propios.

La nueva Constitución permite la reelección del gobernador, otorga mayor independencia económica a los municipios y convierte en "inembargables" a las viviendas de familia.



EN CITROËN:  
EL MES DEL CAMBIO

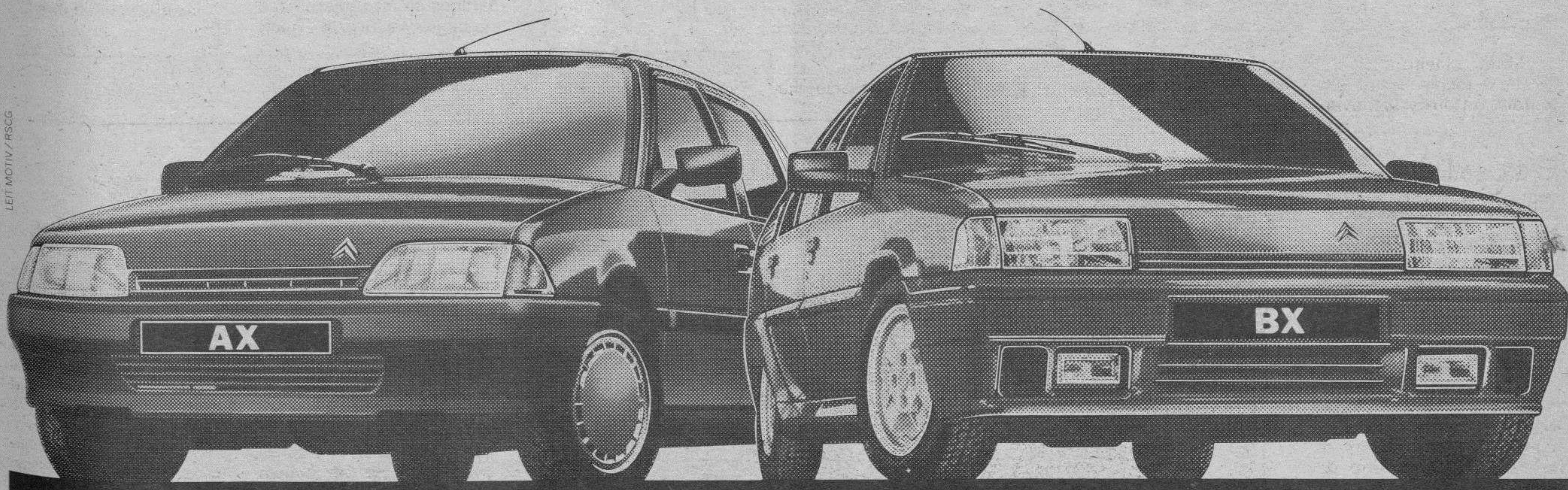
**AHORRESE HASTA**

**150.000**

PESETAS

**Y CAMBIE SU  
COCHE USADO**

*Es el momento de cambiar de coche, es el momento de comprar un Citroën AX o un Citroën BX. Aproveche este mes, porque le ofrecemos una tasación extraordinaria de su coche usado y, además, un ahorro de hasta 150.000 pesetas independientemente de la forma de pago. Este mes es el mejor momento para cambiar a un Citroën. No deje escapar esta oportunidad.*



AX 11 RE 3 Puertas:	846.226 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
AX 11 TRE 3 Puertas:	956.773 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
AX 14 RD 3 Puertas:	1.020.925 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
AX 14 TRD 3 Puertas:	1.093.396 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
AX 14 TZD 3 Puertas:	1.185.740 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.

BX 14 TGE PALMARES:	1.462.800 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
BX 16 TGS PALMARES:	1.640.425 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
BX 19 TGS PALMARES:	1.747.000 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
BX 19 TZD:	1.974.651 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.
BX TZD TURBO:	2.383.191 Ptas.	Ahorro de 150.000 Ptas. incluido.

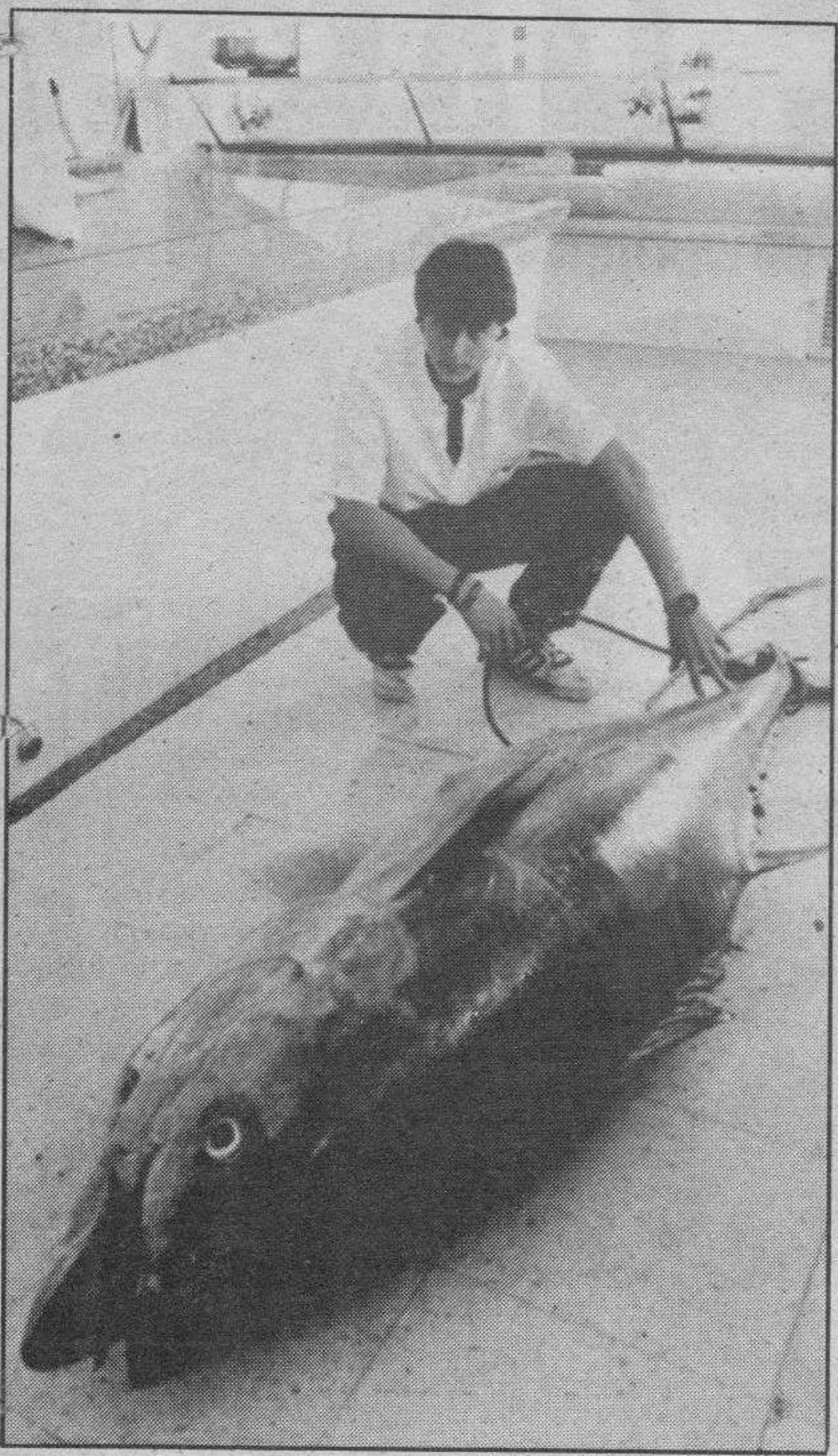
Idéntico ahorro para los AX 5 Puertas (salvo AX 11 RE 5 Puertas).

**Red de Concesionarios Citroën**

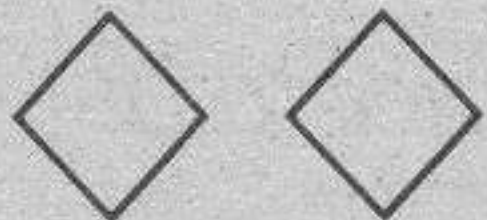
Oferta válida para pedidos de vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales. Precios máximos recomendados por el fabricante (IVA incluido, sin transporte).



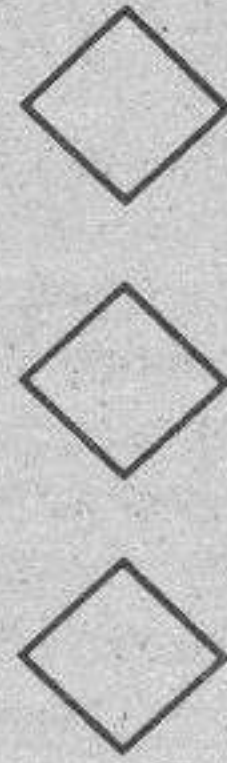




**Magnífico ejemplar.**-Un atún de casi doscientos kilogramos y dos metros y medio de longitud fue pescado por una lancha palangrera frente a la costa de la localidad asturiana de Candas. Este enorme ejemplar de túnido será trasladado a la localidad alicantina de Torreveja para su consumo.-Telefoto Efe.



**Transporte original.**-El tórrido verano que hace en Valencia, no ha impedido a esta pareja de recién casados que aparece en la foto rizar el rizo de la imaginación en lo que a transporte se refiere. ¡Buen viaje!.-Telefoto Efe.



**Les sonrió la suerte.**-Cuatrocientos millones de pesetas correspondientes al primer premio de la Lotería han tocado en la localidad zaragozana de Luna. Varios agraciados muestran sus boletos premiados y repartidos en un supermercado, por la señora de la derecha con vestido negro y a lunares.-Telefoto Efe.



**Carolina de Mónaco.**-La Princesa Carolina de Mónaco, a su llegada al Club de Deporte de Monte Carlo, donde se celebró el tradicional baile anual en favor de la Cruz Roja Internacional, cuyo presidente es el Príncipe Alberto quien también acudió a la cita, así como el resto de la familia real.-Telefoto Reuter-Efe.



**«Celedón».**-El muñeco que simboliza al personaje de «Celedón», que ayer tarde abrió la fiesta de la Virgen de la Blanca, en Vitoria, en su habitual recorrido.-Telefoto Efe.



## Diplomático español retenido por tropas iraquíes

Madrid (Efe).- El encargado de negocios de la Embajada de España en Kuwait, Juan José Buitrago, podría haber sido retenido ayer por tropas iraquíes y posteriormente puesto en libertad, informaron a Efe fuentes de la Oficina de Información Diplomática.

El subdirector general de Oriente Medio del Ministerio de Asuntos Exteriores, Juan Jose Urtasun, ha convocado a primeras horas de la noche al ministro consejero de la Embajada iraquí en Madrid para confirmar la veracidad de esta retención, hecho que el Gobierno español consideraría como «muy grave».

A preguntas de Efe, la subdirectora general de la OID, Asuncion Ansorena, dijo que las autoridades españolas han tenido ayer noticias indirectas de la retención del diplomático español, en el hotel Sheraton de la capital kuwaiti, por parte de tropas iraquíes.

Junto a Juan José Buitrago habría sido retenido un diplomático francés, así como varias personas de diferentes nacionalidades.

Según las noticias llegadas por la citada vía indirecta al Ministerio español de Asuntos Exteriores, horas más tarde todos los retenidos fueron liberados.

Tras conocerse estos hechos el subdirector de Oriente Medio de Asuntos Exteriores convocó a primeras horas de anoche al ministro consejero de la Embajada iraquí en Madrid, M. Adnan, para pedir aclaraciones sobre este extremo.

Asuncion Ansorena dijo a Efe que de confirmarse la retención del encargado de negocios en Kuwait, sería considerada por el Gobierno español como «un hecho muy grave» y se expresaría al Gobierno iraquí «la más enérgica protesta».

## El ministro de Trabajo abucheado en Gijón

Gijón (Efe).- Un grupo de unas 50 trabajadoras de la empresa «Confecciones Gijón» abuchearon ayer al ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval, y al presidente del Principado, Pedro de Silva, durante la inauguración de la XXXIV Feria Internacional de Muestras de Asturias, que tuvo lugar en Gijón.

Las trabajadoras de esta empresa, que se encuentran en paro tras el reciente cierre de la misma por la administración regional, rodearon el recinto en el que se celebraba el acto de inauguración del Certamen pidiendo soluciones para la situación de esta industria textil que contaba con una plantilla de 275 personas, en su mayoría mujeres.

Durante el acto de inauguración de la Feria, que permanecerá abierta hasta el próximo 19 de agosto, el ministro de Trabajo, se refirió a la voluntad del Gobierno de considerar el diálogo social como un instrumento fundamental de la acción política, aunque matizó que este «no puede constituirse en factor paralizante de los compromisos adquiridos con los ciudadanos y de la acción de Gobierno».

Destacó Martínez Noval que para el Ejecutivo «el diá-

logo social no constituirá un pretexto para hacer dejación de responsabilidades, cuando el consenso sea imposible en determinadas cuestiones».

El ministro de Trabajo aseguró que los acuerdos alcanzados en este marco de concertación prefiguran la política social para el resto de la legislatura, en cuanto a la neutralidad de las cotizaciones para los próximos cuatro años y la garantía de la revalorización automática de todas las pensiones conforme a la tasa interanual del IPC.

En opinión de Martínez Noval «es posible pensar ahora en un sistema público de pensiones sólido que puede garantizar su revalorización automática a más de seis millones de pensionistas, y transferir a la sociedad española un volumen de recursos cercano a los cuatro billones de pesetas».

Al término del acto, el ministro, acompañado por el presidente de la comunidad autónoma del Principado, Pedro de Silva, el alcalde de Gijón, Vicente Alvarez Areces, el presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de la ciudad, Claudio Fernández Junquera, y de otras autoridades recorrió diversos stands de la Feria.

A esta XXXIV edición de la Feria de Muestras de Asturias acuden cerca de 2.000 firmas comerciales que ocupan 1.600 stands, con una superficie total de 160.000 metros cuadrados.

Los países extranjeros que muestran sus productos son 39, entre los que destacan una nutrida representación de stands de países del Este de Europa, que ofrecen desde automóviles y camiones hasta material de industria minera, pasando por complementos de confort y hogar y herramientas de tipo manual.

Los organizadores esperan que los visitantes a la Feria de Muestras superen las 700.000 personas, lo que la haría el certamen más visitado de su género.

## En la carretera

### En 24 horas, 23 muertos

Madrid (Efe).- Veintitrés personas han muerto en las carreteras españolas en los 29 accidentes de tráfico que se han registrado desde las ocho de la tarde del viernes hasta las 20:00 horas de ayer sábado, informaron a Efe fuentes de la Dirección General de Tráfico.

En estos accidentes de circulación, otras 24 personas resultaron heridas graves y 22 de carácter leve, según los datos provisionales facilitados por la DGT.

La carretera que soporó mayor tráfico de vehículos durante el día fue la Nacional 620 (Burgos-frontera de Portugal), debido al gran paso de ciudadanos portugueses, lo que provocó muchas retenciones de vehículos y el establecimiento de varios desvíos, según explicó a Efe un portavoz de la DGT.

Los agentes de la DGT establecieron los desvíos más importantes en el kilómetro 4 de la Nacional 620 hacia la Nacional I en direc-

ción de Lerma, y en la comarcal 110 en Quintana del Puente (Palencia), aunque no permitían todavía un tráfico fluido.

Los otros puntos conflictivos se registraron en la salida de Valencia en la carretera Nacional 3 (Madrid-Valencia), aunque a las seis de la tarde el tráfico se había normalizado, y en las zonas de las costas, donde la circulación fue intensa de manera esporádica, debido a la salida y a la entrada de los veraneantes de las playas.

## El Gobierno de la URSS decreta medidas de excepción para recoger la excelente cosecha

Moscú (Efe).- El Consejo de Ministros de la URSS emitió una serie de disposiciones de excepción en un último intento de salvar la cosecha de este año, excepcionalmente buena pero en peligro de perderse por falta de transporte, mano de obra y diversas deficiencias.

En el documento, aprobado ayer y difundido por la agencia TASS, el Gobierno exige a los órganos competentes que organicen sin demora el envío de más trabajadores y especialistas a los koljoses y sovjoses (granjas colectivas y estatales) con el fin de colaborar en la recogida de cereales, remolacha azucarera, patatas, hortalizas y otros productos.

Asimismo, se pide a las empresas agrícolas que garanticen a los trabajadores nuevos estímulos para el trabajo, mediante salarios adecuados e incluso el pago con productos.

A las empresas del país, industriales o de la construcción, se les insta a que ofrezcan el 15 por ciento de sus parques automovilísticos, con sus correspondientes conductores, para colaborar en la recogida.

Otro documento se dirige a incrementar la presencia de estudiantes en las labores agrícolas durante el tiempo de la cosecha, para lo que se

pide a los directores de centros de enseñanza superior y media que atraigan en todo lo posible el inicio del nuevo curso académico, aunque no más de un mes.

A los participantes en estas labores agrícolas se les eximirá del pago de impuestos por los salarios recibidos, y las empresas agrícolas deberán organizar convenientemente su estancia, alimentación y asistencia sanitaria.

Finalmente, al Ministerio de Defensa se le exige enviar para la recogida de la cosecha en distintas regiones del país otros 10.000 camiones, además de los 35.000 ya enviados, con sus correspondientes conductores.

Desde que comenzó este año la recolección en la URSS, se ha denunciado la falta de medios, transporte, gasolina o piezas de repuesto para las cosechadoras averiadas, lo que ha llevado a muchas regiones a declarar el estado de excepción.

### Agradecimiento

La familia de DON JESUS IZQUIERDO SORIANO, fallecido el pasado día 31 de Julio (Q.E.P.D.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

### Agradecimiento

La familia de DON JULIO BARBADILLO HERAS, fallecido el pasado día 27 de Julio (Q.E.P.D.), agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

### Don Alfredo Sarmiento Losada

Falleció el 5 de Agosto de 1989, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Concepción Cabañes Val; hijos, Concepción, Felisa Ana María, María del Carmen y Alfredo; hijos políticos, Andrés y Carlos; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia.

Ruegan una oración por el alma del finado y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, a las once y media, en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente, actos de caridad por los que les expresan su agradecimiento.

Burgos, 5 de Agosto de 1990.



Las misas gregorianas que darán comienzo mañana, lunes, a las doce en la capilla de las Religiosas Reparadoras, serán aplicadas por el alma de

EL JOVEN

### José Javier Rodríguez Sáiz

Que falleció el 23 de Julio, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

Q. E. P. D.

La familia agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Burgos, 5 de Agosto de 1990



EL SEÑOR

### D. José María González García

Falleció en esta ciudad, el día de ayer, a los 69 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Esther Ullibarri Martínez; hijos, don José María (industrial de Construcciones Ojambarrena) y doña Esther María González; hijos políticos, doña María Rosa Oquina y don Félix Revuelta; hermanos, don Luis y doña Carmen González; hermanos políticos, doña Aurelia, don Modesto, doña Cristina, doña Lucía, doña Justina, don Justino, don Julio, doña Imperio y doña Piedad; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Suplican una oración por el alma del finado y les ruegan asistan al funeral y conducción del cadáver al cementerio, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Funeral y conducción, hoy, domingo, a las 5,45, en la iglesia parroquial de San Nicolás de Bari.

La familia no recibe.

Domicilio: Plaza Alfonso VI, N.º 7, 5. D.

Miranda de Ebro, 5 de Agosto de 1990.

(Pompas Fúnebres Pastrana).



## FUTBOL

## El Palencia no fue obstáculo para el Real Burgos (0-4)

Palencia (Carlos Santoyo, especial para DB).— El Club Deportivo Palencia ha perdido por 0-4 ante el Real Burgos, que ya ganaba por tres goles de diferencia en la primera mitad, merced a dos goles de Joseba Aguirre y uno de Edu, este último en claro fuera de juego, que no vio el árbitro.

## Alineaciones

C. D. Palencia: Juan Carlos, Fran, Fernando, Pedro-Alberto, Cano, Lolo, Oscar, Tovar, Molinero, Germán y Paco.

Hubo sustituciones a lo largo del partido.

Real Burgos: Bastón, Alejandro, Villena, Ribera (minuto 43. Portela por lesión), Gonzalo, Ayúcar, Edu, Barbaric, Joseba Aguirre, Juric y Lito.

En el segundo tiempo: Elduayen, Alejandro (Villarroya, minuto 63), Villena (Tamayo, minuto 63), Portela, Gonzalo, Tocornal, Edu, Barbaric (Karabeg, min. 63), Bermúdez, Peña y Chelis.

## Árbitro

Dirigió el encuentro el colegiado palentino Román González. Su mayor lunar fue conceder el tercer tanto burgalés logrado por Edu en claro fuera de juego.

## Goles

0-1. Minuto 18.— Saque de esquina botado por Ayúcar que remata raso y cruzado



El «stage» de Saldaña empieza a notarse en los jugadores. Foto archivo.

al fondo de la red Joseba Aguirre.

0-2. Minuto 34. Centro de Edu desde la derecha y de nuevo Joseba Aguirre, marca, esta vez de cabeza.

0-3. Minuto 39. Edu, en posición antirreglamentaria, clava el esférico por encima de Juan Carlos en su salida, a pase de Lito.

0-4. Minuto 51. Saque de

esquina botado por Edu que remata Tocornal en el segundo palo.

## Incidencias

Unas 2.000 personas se dieron cita en los graderíos de la Balastera en una tarde insoportable por el calor. La recaudación ascendió a 316.000 pesetas al no pagar los socios. El encuentro comenzó con 15 minutos de

retraso a causa del cuadro burgalés que, al parecer, pensaba que el partido se iniciaba a las siete de la tarde y no a las seis y media.

La palentina Pilar Rodrigo, subcampeona de España junior de gimnasia rítmica, realizó el saque de honor. El presidente morado, Donato Fernández, entregó en los prolegóme-

nos del encuentro una placa-recuerdo al capitán del equipo del Real Burgos, Bastón.

Se guardó un minuto de silencio en memoria de la madre del jugador local Uco, recientemente fallecida.

El equipo local superó al Real Burgos en los primeros minutos pudiendo

haber marcado Pedro-Alberto, en sendos remates, despejados ambos con apuros por Bastón. Lolo mandaba en la zona ancha y adelante, Paco se bastaba para crear peligro en la zona visitante al sacar una y otra vez de su sitio a un Gonzalo fallón.

Sin embargo, llegó el gol de Joseba Aguirre y cambió por completo la decoración. El cuadro de Novoa, con Barbaric y sobre todo Edu, en plan figuras dominaban la situación ayudado asimismo por el mazazo moral que supuso para los locales la consecución de dos nuevos tantos para los forasteros.

Tras el descanso y con los cambios efectuados, uno y otro equipo jugaron mejor. Los visitantes con un magistral Tocornal en plan «cerebro» en los primeros compases de la segunda parte, pero sin nuevos goles por las excelentes intervenciones de Tapias a otros remates de Juric, minutos 4 y 9. Esfuerzos de los locales por marcar el tanto del honor que pudieron hacerlo Valentín y Jesús Bueno, pero Elduayen abortó la magnífica jugada personal de aquel, para, sin embargo, ser el Real Burgos el que aumentara su cuenta por medio de Tocornal.

En resumen, 0-4, con dos tiempos distintos. En el primero, dominio visitante a raíz del primer gol, y después, mayor igualdad.

Esta tarde, en «El Arlanza»,  
Racing Lermeño-Real Valladolid

Lerma (Boni).— Nuevo enfrentamiento del Racing Lermeño contra un equipo de la máxima categoría. Esta vez el rival es el Real Valladolid que visitará el «Polideportivo Arlanza» de la Villa Ducal a partir de las seis y media, en razón a un compromiso adquirido por el conjunto del estadio «José Zorrilla» hace dos temporadas.

De nuevo Carmelo lo tendrá difícil ante un cuadro de la División de Honor y que va a servir para contrastar la valía y puesta a punto de los dos equipos, pues el pasado jueves visitaba el Arlanza el Real Burgos lo que puede ocasionar que el público burgalés quiera ver evolucionar al «once» de Pucela y comparar con el Real Burgos.

Fuerte tren el que se ha impuesto como protagonista el Racing Lermeño, ya que tras la visita de la Unión Deportiva Salamanca, Real Burgos y ahora, el Real Valladolid se está convirtiendo en el «sparring» de los equipos de la región.

Carmelo no tenía decidida la alineación, pero es posible que para este partido pueda contar con Herreros y Juez y por tanto la alineación inicial que oponga al conjunto vallisoletano pueda ser la siguiente:

Medina o Bustos, en la puerta; Salva, Oscar, Juez y Roberto, en la defensa; Herreros, Richar y Pizarro, en la medular, actuando en punta, Maxi, Merino II y Pirola. Es decir, el presumible cuadro titular para la temporada que se inicia.

La hora de comienzo se ha fijado para las seis y media de la tarde, lo que es posible ocasionar molestias, pues el calor en la Vega del Arlanza se está haciendo insufrible.

## El Mirandés finalista del trofeo «Ciudad de Briviesca»

Briviesca (Carlos Zugasti).— El Club Deportivo Mirandés se ha clasificado para disputar la final del trofeo «Ciudad de Briviesca» al derrotar al Baracaldo Club de Fútbol por dos goles a cero. Al descanso ya ganaba el equipo bur-

galés por uno a cero.

## Alineaciones.

Baracaldo: Iru, Beli, Nodín, Lopetegui, Asier, Moro, Moreno, Sabín, Las Heras, Berciano e Iñigo.

Mirandés: David, Guinea, Sicilia, Ormaechea, Amo, Carlos, Rojo, Moreno, Kepa, Fol y Oscar.

En la segunda parte ambos equipos hicieron numerosos cambios en sus filas respectivas.

Árbitro: Sains de Lomas. Correcto en su labor, pues el partido se caracterizó por su gran limpieza.

## Goles.

1-0. Minuto 15. Kepa

2-0. Minuto 50. Carlos.

El partido en sus inicios fue de dominio del Mirandés que, ante la apatía del rival, buscó con insistencia desnivelar el marcador cuanto antes y fruto de su mayor presión llegó ese tanto de Kepa que le colocaba en ventaja a los diez minutos de comenzado el partido.

El cuadro vasco sale de su «letargo» y empieza a empujar lo suyo con lo que los burgaleses se retiran a sus bases y juegan al contragolpe. El Baracaldo es



El Real Valladolid el día que se presentó ante su afición. Foto Efe.

incapaz de traducir su dominio en goles y los dos equipos se retiran a descansar con ese solitario gol del Mirandés en el marcador.

## Nuevo gol castellano

En la reanudación, ambos conjuntos, realizan muchos cambios, pero los teóricos suplentes consi-

guen los mejores veinte minutos de juego del choque y fruto de él, es el segundo gol de los castellanos que sentencia el encuentro. Todavía el Mirandés pudo aumentar su ventaja en un claro penalti que lanzó Silvano, pero el guardameta vizcaíno en un paradón evitó el gol. Partido entretenido, bien jugado por ambas par-

tes con un Mirandés mucho más en forma que sus contrincantes, que tendrán que aplicarse mucho para no sufrir los apuros que pasaron en el temporada anterior. El equipo de «Anduva» se convierte en justo finalista del trofeo «Ciudad de Briviesca» que disputará al titular burebano el sábado 11 de Agosto, en un choque que se preve emocionante.



FUTBOL

Seguimos sin conocer si Gavril Balint es o no la última adquisición del Real Burgos

Burgos (Pesa).- Todo continúa igual en el «affaire» Gavril Balint, pues de extraño caso hay que considerarlo ya al «futuro» fichaje del Real Burgos. Todo sigue dentro del más absoluto hermetismo, a la hora de cerrar esta información, doce de la noche, ya que hemos esperado hasta la medianoche para saber si el internacional rumano era el jugador «castellano» y de esta manera poder transmitirlo a nuestros lectores y aficionados. Sabíamos, pues nos lo había indicado desde Marbella, vía telefónica, el presidente del club que, ayer sábado a las cinco de la tarde se reunían en el que debía haber sido, y puede que así lo sea, pero no hay confirmación de ello, el último y definitivo «conciliábulo», entre la directiva del Steaua de Bucarest, por un lado y José María Minguella y José Manuel Fernández, por otra.

Pues bien, sean los motivos que sean, dificultades de enlace entre uno y otro país, que son grandes, que si el fax no funciona los sábados, el caso es que, el presidente, y todos noso-

tros, seguimos sin saber si Balint ya es jugador de el club de «El Plantío», o por el contrario hay que esperar más. «A mí lo que me extraña es que no me haya llamado José Manuel, pues sabe que estoy pendiente de las noticias que pueda darme. Estoy deseando que la noticia la pueda conocer todo Burgos, en el sentido de que ya tenemos el refuerzo esperado.» Esto es lo que nos dijo Antonio Martínez Laredo, que salía de su casa de Marbella a la misma hora que nosotros escribíamos esta crónica, pues, «es tan tarde que, es ya casi imposible que me llame, aunque he dejado en casa el número de teléfono de la casa a donde voy por si acaso. De todas maneras, el resultado de la reunión de ayer tendré que saberlo hoy domingo. Estaremos en contacto». Y con estas palabras del primer directivo local, se pone punto final, de momento, al «caso» Balint, «hasta más ver» como diría un castizo, esperando que las noticias de hoy domingo puedan confirmar de una vez por todas, que Balint es jugador del Real Burgos.

CICLISMO

Se está «disputando» la X «Maratón Española» de cicloturismo en Burgos

Burgos (DB).- Hoy domingo se corre el décimo «Maratón Español» de cicloturismo, sobre un recorrido de 384 kilómetros y que discurrirá por parte y fuera de la provincia burgalesa, con arreglo al siguiente itinerario: Burgos-Lerma-Aranda de Duero (primer control de avituallamiento)-Peñaranda de Duero-Huerta del Rey-Salas de los Infantes (segundo avituallamiento, «en caliente», con las primeras luces del día)-Subida al puerto del Manquillo-Pineda de la Sierra-Pradoluengo (comida fuerte del día sobre las diez de la mañana)-Belorado-Santo Domingo de la Calzada-Haro-Miranda de Ebro (segunda comida con buena chuletada)-Briviesca-Burgos, en donde se espera a los participantes sobre las seis de la tarde, y donde serán obsequiados con una nutrida degustación de productos de la tierra en la ceremonia de entrega de trofeos.

La salida de la prueba se dará desde el domicilio social del club, «Bar Hedy», Sanjurjo, 38, a las 0 horas

de hoy domingo, y se conceden a los participantes veinte horas para terminar el recorrido. Un recorrido que, según anteriores ediciones, siempre termina antes del plazo previsto por la organización.

La Maratón cicloturista, cumple en esta edición su número diez, y aquel acontecimiento que, parecía una locura por aquel entonces, llega tranquilamente a su mayoría de edad y es una prueba siempre esperada con ilusión y que es apetecida por los grandes aficionados españoles.

La organización de la prueba está en manos de la Unión Cicloturista Burgalesa, una entidad que tantos logros está consiguiendo a nivel nacional en el campo del cicloturismo, que tiene todo programado al detalle, recorrido, controles y sobre todo la cuestión de los avituallamientos y el número líquido que se va a repartir entre todos los participantes.

Todo a punto, por consiguiente para que la X Maratón Cicloturista 1990, sea un rotundo éxito.

TENIS

Aguilera y Arrese, final de San Remo

San Remo (Italia) (Efe).- Los tenistas españoles Juan Aguilera y Jordi Arrese disputarán hoy, domingo, la final del Torneo de San Remo de tenis, dotado con 25 millones de pesetas en premios, al derrotar ayer a sus respectivos adversarios.

En la primera semifinal, Jordi Arrese, que ocupa el puesto 62 en la clasificación de la Asociación del Tenis Profesional (ATP), venció al uruguayo Marcelo Filippini por 6-2 y 6-3.

Mayores problemas tuvo Juan Aguilera, 19 en la clasificación ATP, para derrotar en la segunda semifinal al argentino Roberto Azar. El español venció por 7-6 (7-2) y 6-2.

Aguilera, segundo

cabeza de serie del torneo, perdía el primer set por 4-0, pero consiguió remontar hasta situarse con un 5-4 a su favor. La primera manga se resolvió en el «tie-break», que el español ganó por 7-2.

Aguilera y Arrese han jugado en el mismo club de tenis de Barcelona durante cinco años y, por lo tanto, se conocen a la perfección.

Sobre la final de hoy, Arrese dijo: «Juan y yo

nos conocemos muy bien, sabemos donde nos mandaremos la bola, pero de cualquier forma será un partido muy divertido».

Perdió Emilio Sánchez ante de la Peña

Viena (Efe).- El tenista argentino Horacio de la Peña venció ayer al español Emilio Sánchez Vicario por 7-5 y 7-6 (7-5) en las semifinales del Torneo Abierto de Kitzbuehel (Tiro, Austria).

Con la victoria del jugador argentino sobre el español, que defendía el título, queda decidido el encuentro final del campeonato, dotado con un

premio de 35 millones de pesetas, que se disputará hoy entre Horacio de la Peña y el checoslovaco Karel Novacek.

El jugador austriaco Horst Skoff fue derrotado ayer, también en semifinales, por el checoslovaco por 6-4, 4-6 y 6-4.

España-Francia, final de la Copa de la Reina

Lleida.- España tras derrotar a la URSS por 2-1, se ha clasificado para jugar la final de la Copa de la Reina, contra el equipo francés. La Copa de la Reina es el campeonato de Europa de tenis femenino en categoría Sub-18.

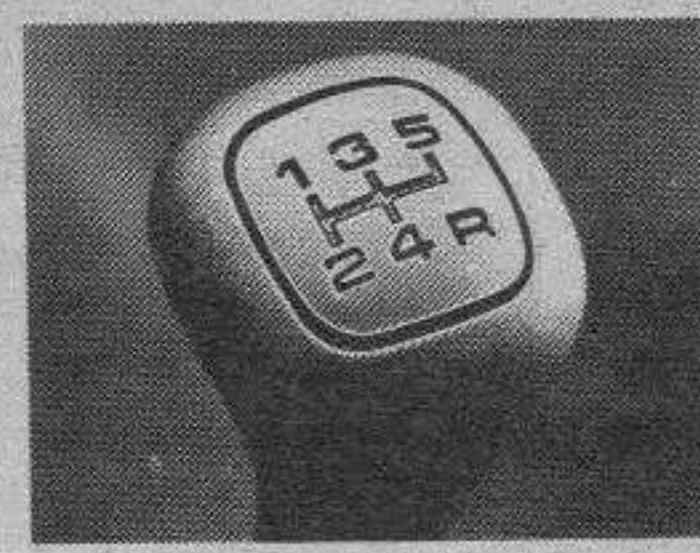
NUEVO FIESTA CLX



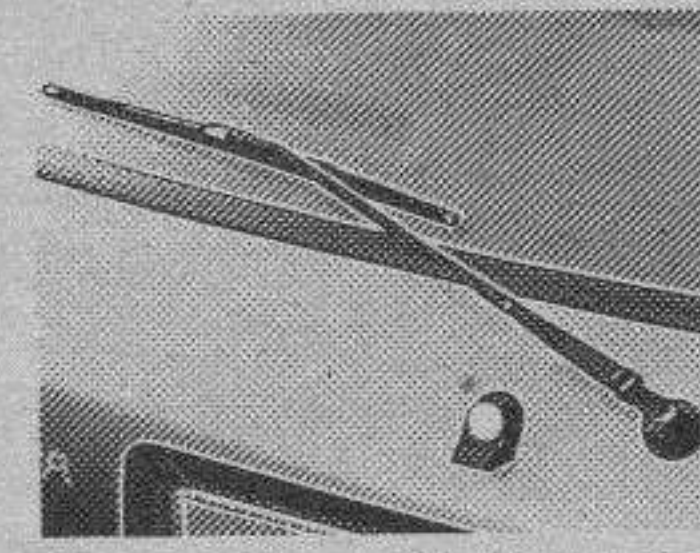
ATRACCION TOTAL

Tú ya lo conoces. Es ese coche que sienta bien a cualquier color. Que destaca en el tráfico de la ciudad. Tras el que se te van los ojos cuando pasa junto a ti. Si su estilo te ha robado el corazón, su motor,

su equipamiento y su precio, te van a hacer perder la cabeza. Esta vez no te limites a verlo pasar. Reconoce su valor y... ríndete ante la evidencia. Este coche se ha hecho para ti.



5 velocidades.



Lava-limpia luneta trasera.



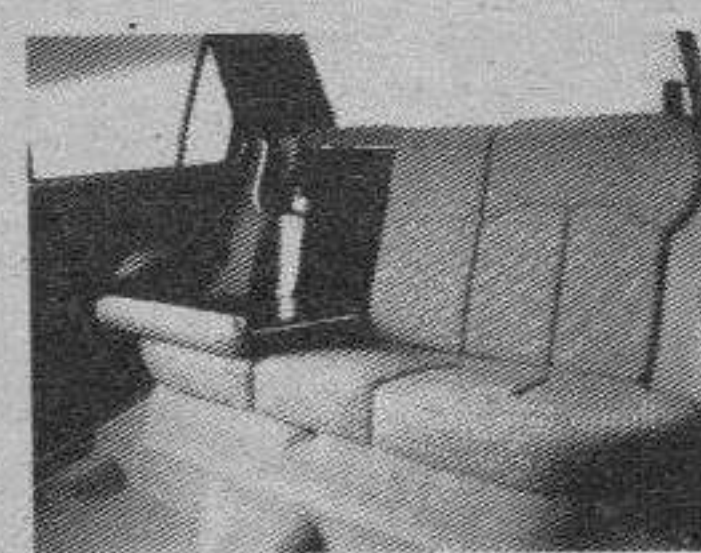
Tacómetro.



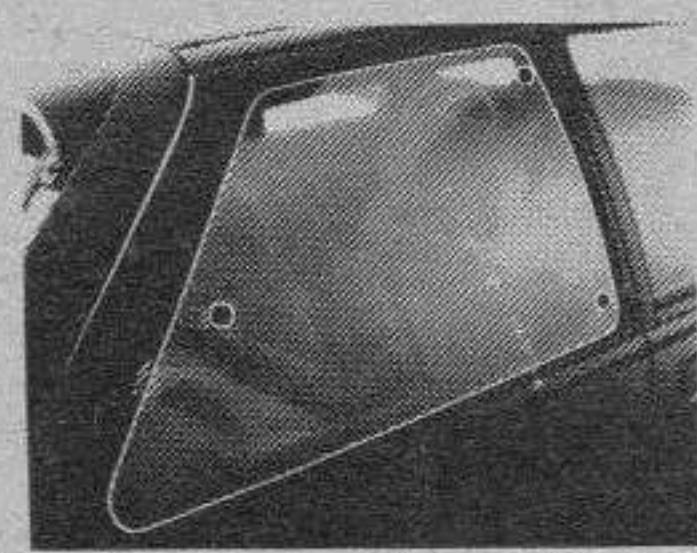
Espejos de control remoto.



Reposacabezas ajustables



Asientos abatibles 60/40.



Derivabrisas traseros (en la versión 3 puertas).



Nuevo Ford Fiesta CLX 3 puertas.

1.091.000 Ptas.

También en versión 5 puertas.



FIESTA. TODO UN FORD

**SPRINTEM S.A.**

SERVICIO A LA EMPRESA Y PARA EL DEPORTE

Avenida el Vena 5 entre planta D.  
Telf: (947) 21 75 21- Fax: (947) 21 75 21



## HIPICA

# Oscar Buj ganó el trofeo Caja de Ahorros Municipal

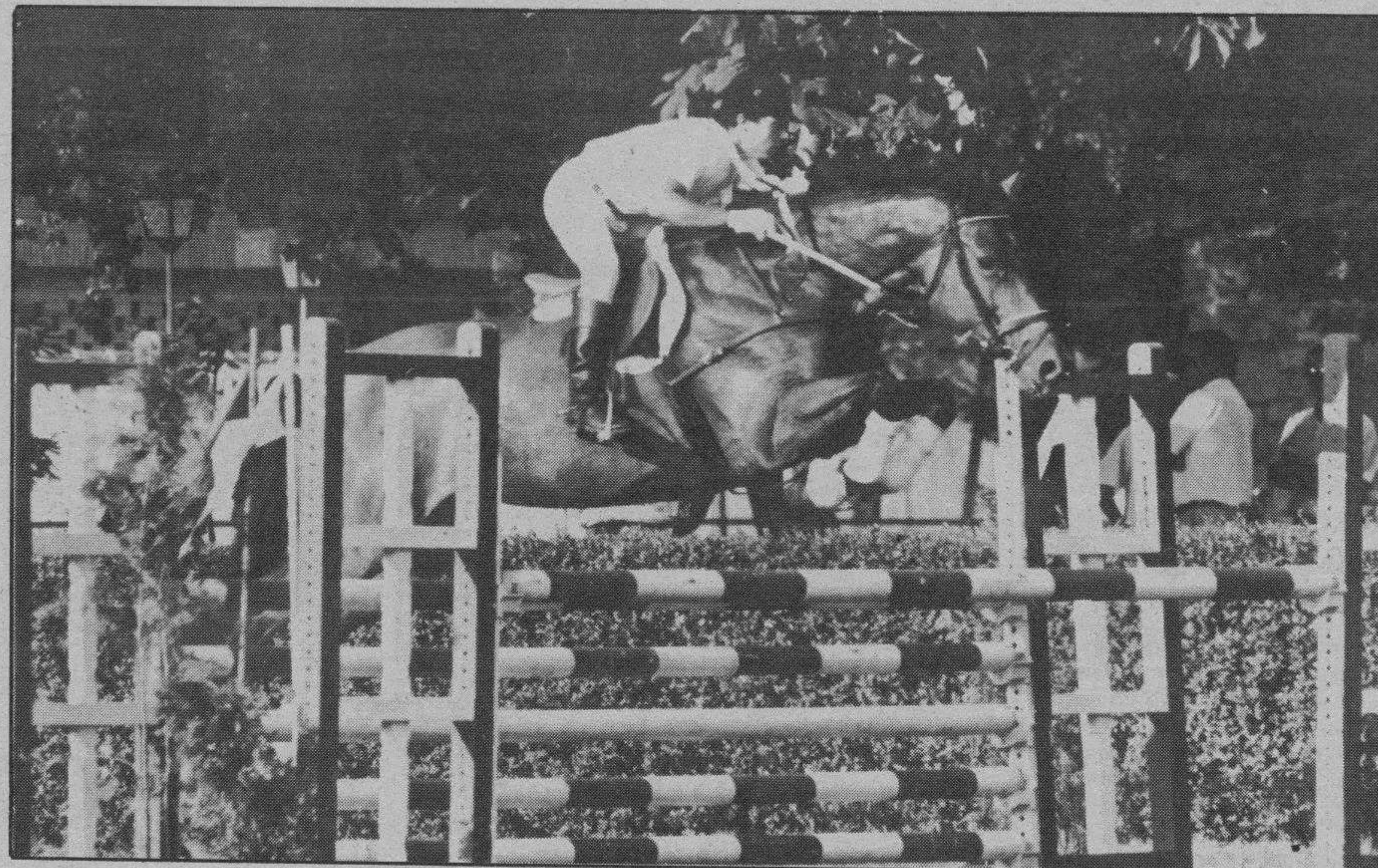
Burgos (Pesa).- Se disputó la tercera jornada del Concurso Nacional de Obstáculos de Categoría «C», que viene celebrándose en la Ciudad Deportiva Militar. Las pruebas quinta y sexta, ambas patrocinadas por la Caja de Ahorros Municipal, fueron ganadas por el capitán Álvarez y Oscar Buj, respectivamente.

Calor, mucho calor en la pista de saltos de la Ciudad Deportiva para los más de sesenta participantes en la prueba pequeña de la tarde, que tenían que salvar once obstáculos, para un recorrido sin combinaciones, por lo que todos los saltos eran sencillos.

**El capitán Álvarez ganó la primera prueba**

La prueba estaba sujeta al grupo IV, altura máxima 1,20 metros y fondo máximo de oxer y voleas de 1,30 metros y un baremo: contra-reloj, en el que cada jinete sumaba dos puntos por obstáculo salvado limpiamente, y un sólo punto por obstáculo derribado, todo ello en un tiempo máximo de sesenta segundos.

Tan sólo un participante, el capitán César Álvarez sobre «Congo», que al final



Un jinete salta limpiamente un obstáculo. Foto López Araico.

sería el vencedor, pudo tomar el salto doce, primero de la «segunda vuelta» y se adjudicó el trofeo donado por la Caja de Ahorros Municipal con una suma total de 22 puntos, en 61 segundos y 81 centésimas.

A continuación, se clasificaron, Del Corral, sobre «Jabalí», 22-68-27; y en tercera posición, la amazona

López de Ruriso, con «Lord», 21-65-58.

## La prueba grande

Tras un descanso de treinta minutos para preparar el recorrido de la última prueba de la tarde, se inició la prueba sexta, corrida dentro del Grupo III, altura máxima de 1,30 metros y fondo máximo de 1,40

metros y 1,60 metros de fondo máximo en los saltos de triples barras. El baremo era de dificultades progresivas, consistente en que cada obstáculo tiene su valor en puntos según su colocación, hasta llegar al último que vale 10 puntos, pero junto al último salto, el 10, había otro obstáculo opcional que podían tomar los jinetes y que valía 20

puntos si no era derribado, pues en este caso los 20 puntos se restaban al total de puntos acumulado por el jinete. El salto número 20, tenía una altura de 1,40 metros y un fondo de 1,50 metros, respectivamente, prácticamente un salto de categoría «A».

Treinta y un participantes se disputaron la sexta prueba del programa y al

final de todos los recorridos el triunfo correspondió al jinete Oscar Buj, que sobre su caballo «Duchesse» batía al resto de los participantes con 65 puntos en un tiempo de 52 segundos y 65 centésimas.

A continuación se clasificaron, capitán Heredia sobre «Julius», 65-54-23.

Teniente Cabanas con «Varetazo», 65-55-73.

Cuarto fue el jinete local José Carlos Garabito con «Jota Iligote», 57,5-71-29 y quinto el comandante Conde Salazar, igualmente burgalés, que montaba a «Thim Ahaed», con 57 puntos y 54-42, de tiempo empleado.

Al final de las pruebas directivos de la Caja de Ahorros Municipal hicieron entrega de los premios a los jinetes ganadores.

**Hoy, las pruebas: Talleres Fausto e Inmobiliaria «Río Vena»**

Hoy domingo finaliza el Concurso que durante cuatro días ha estado disputándose en la pista de obstáculos de la Ciudad Deportiva. Se correrán las pruebas, séptima y octava. La primera patrocinada por Talleres Fausto y la última de la jornada y del concurso, por la empresa constructora inmobiliaria «Río Vena», que tiene categoría de Gran Premio y baremo AM-5, mayores fondos y alturas.

## MOTOCICLISMO

## Cardús y Aspar superados en Inglaterra por Kocinski y Prein

Donington (Inglaterra).- En 250 c.c. a sólo dos vueltas del final de los entrenamientos, el estadounidense John Kocinski (Yamaha) arrebató al español Carlos Cardús (Honda) la mejor plaza de la parrilla de salida, por algo más de tres décimas de segundo. Cardús sufrió una caída por la mañana, y aunque se dio un fuerte golpe en el codo derecho, su participación en la carrera es segura.

El piloto de Tiana estará hoy casi en perfectas condiciones físicas.

Quien no podrá disputar la carrera será el venezolano Carlos Lavado (Aprilia). Pana se cayó por la mañana y sólo se hizo algunas erosiones en el brazo izquierdo, pero luego, por la tarde, volvió a rodar por los suelos y se fracturó el antebrazo izquierdo.

También rodaron por los suelos, aunque sin consecuencias para su integridad física, el holandés Wilco Zelemborg (Honda), los italianos Loris Reggiani (Aprilia) y Luca Cadalora (Yamaha), y el español Jorge Martínez (JJ Cobas), quien no quiso comprometer su participación en la carrera de 125 c.c. y optó

por no disputar los últimos entrenamientos de 250 c.c.

Alex Crivillé (Yamaha) logró el decimotercer registro, sin demasiados problemas en pista, aunque ya con su hermano José deshojando la margarita de lo que deba ser su temporada 1991, y es que al «nen de Seva» no le faltan ofertas para el próximo año.

Alberto Puig (Yamaha) confirmó que hoy disputará la carrera -fue vigésimo quinto en entrenamientos-, a pesar de las molestias que le ocasiona su lesión y maltrecha pierna derecha, pero el pundonor y ganas de correr del joven barcelonés pueden más que todo eso y aunque casi no puede ni andar, estará hoy en la parrilla de salida

sobre su Yamaha oficial.

## Stefan Prein superó a Martínez Aspar

El alemán federal Stefan Prein (Honda), líder de la clasificación provisional del Campeonato del Mundo de 125 c.c., logró ayer su primera «pole position» de la temporada, en detrimento del registro conseguido por el español Jorge Martínez (JJ Cobas), que tuvo que conformarse con la segunda posición a sólo 92 milésimas de segundo del germano.

Aunque ayer hizo calor, no fue tan acentuado como el del viernes, jornada en la que se registró un nuevo récord de máxima climatológica en las Islas, que venía a suceder el anterior, que databa, nada menos, que de 1911.

## Wayne Gardner el más rápido en 500 c.c.

Schwantz, quien iba camino de conseguir su



John Kocinski (19) arrebató a Carlos Cardús la mejor plaza de la parrilla de salida.

sexta «pole position» de la temporada, se vio sorprendido en las dos últimas vueltas por el australiano, Wayne Gardner, campeón del mundo de 500 c.c. en 1988, y su tiempo de 1:33.543, logrado en la primera tanda de entrenamientos oficiales, descendió hasta la segunda posición, en beneficio del

1:33.415 del piloto número uno de Honda.

Rainey (Yamaha) líder destacado de la clasificación provisional del campeonato del mundo, hubo de conformarse en esta ocasión con la tercera plaza.

Precisamente Gardner y el español Juan Garriga (Yamaha) fueron los únicos

pilotos punteros de la cilindrada que consiguieron rebajar sus tiempos en la última sesión de entrenamientos oficiales.

Al australiano le sirvió para ocupar la «pole position» y al español para ascender de la novena a la sexta plaza, con lo que por primera vez saldrá en la segunda línea de parrilla.





**DRA. M. JIMENEZ**  
NEUROLOGIA  
TLF. 23 59 66  
C/. JEREZ, 2, BAJO  
(Parque de las Avenidas)  
PREVIA PETICION DE HORA

**Dr. CORTES**  
MEDICO OCULISTA  
Julio Sáez de la Hoya número 8, 5.  
Teléfono 27 54 40  
Consulta de 12 a 2 y previa petición de hora.

**DR. JUAN AVELLANOSA**  
CIRUGIA ORTOPEDICA Y TRAUMATOLOGIA  
C/. Santander, 19-6.º D.  
Teléfono 26 51 83  
TARDES: Previa cita

**Dr. Rivas López**  
Reumatólogo  
Consultas: Previa cita.  
Avda. Reyes Católicos, 4, 1.º B  
Teléfono: 27 44 56

**Dr. ARROYO VECILLA**  
Medicina y cirugía OIDOS, NARIZ GARGANTA  
Plaza de España, 2.  
Teléfono: 263181.  
(Previa cita).

**ARIAS MARTINEZ MATA**  
CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfonos: 275148 y 269043


**DR. M. VILLANUEVA CIRAC**  
TRAUMATOLOGIA Y C. ORTOPEDICA  
ARTROSCOPIA RODILLA: Diagnóstica y quirúrgica  
Consulta: Lunes a viernes, Cruz Roja, 10-11,30 Domicilio, previa cita Telf. 22 17 37

**GARGANTA, NARIZ, OIDOS**  
Medicina y Cirugía.  
**Dr. SANCHEZ HERNANDEZ**  
Sanjurjo, 35, Esc. 4.º, 2.º A.  
Telf.: 200707  
Previa petición.

Garganta, nariz, oídos  
**Medicina y Cirugía**  
**DR. RUIZ GONZALEZ**  
C/. Miranda, 3, 1.º Dcha.  
Teléfono 26 90 55  
(Previa petición)

**DR. FUERTES ROCANIN**  
PSIQUIATRA  
DISFUNCIONES Y TRASTORNOS SEXUALES. TERAPIAS DE PAREJA  
Telf. 22 07 95  
CONSULTA PREVIA PETICION DE HORA  
Avda. Gral. Vigón, 41, 2.º Dcha.

**DR. E. GUTIERREZ MINGUEZ**  
UROLOGO  
CIRUGIA DEL RINON. VIAS URINARIAS Y APARATO GENITAL MASCULINO  
PREVIA PETICION DE HORA  
C/. Julio Sáez de la Hoya, 6, 4.º B. Telf. 27 49 06



**LA CONFIANZA EN CHEQUEOTRONE DE MUCHOS BURGALESES, HA HECHO POSIBLE QUE ESPECIALISTAS MEDICOS SE UNAN A NOSOTROS PARA UN MEJOR SERVICIO MEDICO**

„PORQUE SU SALUD ES LO QUE IMPORTA.“

<b>CENTRO DE CHEQUEO Y DIAGNOSTICO</b> DIRIGIDO: DR. J.J. BUSTILLO SANCHEZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>CHEQUEOS COMPLETOS</li> <li>CHEQUEOS SIMPLES</li> <li>CHEQUEOS EJECUTIVOS</li> </ul>
<b>CENTRO DE ESPECIALIDADES MEDICAS</b> DIRIGIDO: DR. COBO RIVAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>DR. P. RUIZ PEREZ: CARDIOLOGIA</li> <li>DR. E. CASTILLO BEGINES: DIGESTIVO</li> <li>DR. J. L. GARCIA CHILLON: UROLOGIA</li> <li>DR. A GOMEZ LOPEZ: UROLOGIA</li> <li>DR. J.L. MANRIQUE: OFTALMOLOGIA</li> <li>DR. H. ARIAS TOBALINA: OTORRINOLARINGOLOGIA</li> <li>DR. A. RUIZ DE TEMINO: GINECOLOGIA</li> <li>DR. C. PEREZ MARINA: TRAUMATOLOGIA</li> <li>DR. A. MERCADO URDABINIBIA: NEUROFISIOLOGIA</li> <li>DR. M. DIEZ LOPEZ: NEUROLOGIA</li> <li>DR. J.M. GONZALEZ MORAN: DIETETICA</li> </ul>
<b>PRUEBAS COMPLEMENTARIAS DE DIAGNOSTICO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ANALISIS CLINICOS</li> <li>RADIOLOGIA. SCANNER</li> <li>GASTROSCOPIA</li> <li>ECOGRAFIA</li> <li>ERGOMETRIA, ELECTROCARDIOGRAMAS, ELECTRO</li> <li>ENCEFALOGRAMAS</li> </ul>
<b>CENTRO DE RECONOCIMIENTOS MEDICOS PARA CONDUCTORES Y ARMAS</b> DIRIGIDO: DR. F. PELAYO LOPEZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>RECONOCIMIENTOS MEDICOS</li> <li>CONDUCTORES. ARMAS</li> <li>EMPRESAS. SEGUROS</li> <li>CERTIFICADOS MEDICOS</li> <li>INFORMES MEDICOS</li> </ul>

Solicite día y hora, llamando al 23 72 63 ó 22 73 37, o en Avda. de los Reyes Católicos, 36, B. BURGOS

**PODOLOGO-CALLISTA**  
Blanca M.ª Fuente Mínguez  
CONSULTA: Avda. Gral. Vigón, 63, 3.º VI-B.  
Previa petición de hora.  
Telf. 23 66 96. H. 4h-8h.

**V. OJEDA CARCEDO**  
DIGESTIVO NUTRICION, RAYOS X, ANALISIS CLINICOS  
Consulta de 10 a 12  
Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Telfs. 20 36 67 y 27 49 66

**Dr. FUENTES BAZAN**  
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA  
Pat. Rodilla. ARTROSCOPIA diagnostica-quirurgica  
C/. Concepción 18-5.º B.  
Consulta previa cita.  
Telf. 26 04 54

**L. MATA DIEGO**  
PODOLOGO  
Ortopedia del pie.  
Avda. del Cid, 46, 1.º  
Lunes a jueves. De 10 a 2 y de 5 a 7. Viernes: de 10 a 2.  
Teléfono 22 72 97

**DR. ADOLFO SIMON**  
ENFERMEDADES PULMONARES Y ALERGIAS RESPIRATORIAS  
Consulta: Tardes. Avda. Generalísimo, 8, 3.º Izq.  
Previa petición de hora  
☎ 20 33 45 — 26 35 93

**DR. LUIS SOTO SUBIAS**  
ORTOPIEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
CALZADAS, 5, 10.º C.  
TELEFONO 271057  
Previa cita.

**Dr. J. L. VIEJO BANUELOS**  
ENFERMEDADES Y ALERGIAS DEL APARATO RESPIRATORIO  
Sanjurjo, 15-1.º  
Teléfono: 20 22 97

**Dra. JUSTE PICON ALERGIAS**  
CONSULTA: Previa petición de hora.  
☎ 27 64 56. (Tardes).  
Avda. Gral. Yagüe, 5, 5.º A

**OIR ES VIVIR**

**CENTRO ESPECIALIZADO EN PROTESIS AUDITIVAS**

Estudiamos su sordera de forma totalmente personalizada.

Rogamos soliciten hora por teléfono

**INSTITUTO AUDIOLOGICO BURGALÉS**

Con la garantía de Optica Científica Burgalesa  
Avda. del Cid, 14 Telf. 27 44 28  
Arz. Pérez Platero, 17 Telf. 21 87 09





**TRASTORNOS CIRCULATORIOS PERIFERICOS, VARICES**  
**JAVIER MATEOS OTERO**  
TELEFONOS 20 23 26 — 20 22 54  
Consulta: Avda. del Cid, 8, 2.º, previa petición de hora

**Dr. Francisco VILLALAIN**  
CIRUGIA GENERAL  
Enfermedades y cirugía de la MAMA  
Consulta previa petición  
Teléfono 22 97 09

**Dos ojos para toda la vida**

**Presteles atención y cada 2 años REVISION**

**Garantía de confort y seguridad en el trabajo**

**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**

ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PUBLICA.

**SCANNER BURGOS, S. A.**  
Teléfonos: 22 57 26  
23 50 11 (URGENCIAS)  
Dirección: HOSPITAL «DIVINO VALLES»

**DR. CASADO**  
CIRUGIA ESTETICA Y PLASTICA, CIR. MANO  
CONSULTA: VITORIA, 27-A-307  
TELF. 26 91 86

**SUSANA FONTANEDA PARDO MEDICO**  
TRATAMIENTOS DE OBESIDAD  
Consulta: Avenida del Cid, 10, 10.º C.  
Teléfono 20 31 75. Previa petición de hora

**DR. E. BARAHONA CORDERO**  
ESPECIALISTA PIEL Y VENEREAS  
C/. Valladolid, 9, 1.º D  
HORAS CONCERTADAS  
Teléfono 26 72 16  
REANUDA SU CONSULTA

**GAFAS, SOL graduadas**  
Elija entre mil  
en **OPTICA IZAMIL**  
Laín Calvo, 28

**PARA OIR BIEN PARA VER BIEN**

**OPTICA INTERNACIONAL**  
CARLOS FRÜHBECK  
OPTICO DIPLOMADO  
GARANTIA 2 AÑOS  
ESPECIALIDAD EN LENTILLAS  
Espolón, 30

**Centro Auditivo Burgales**  
**OIR BIEN ES VIVIR MEJOR**  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
Audioprotesista: M.ª NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 · 2.º izd. 4 · Telf. 264823

**CENTRO DE RECONOCIMIENTO COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS**  
C/. Vitoria, 13, 1.º Telfs. 20 10 75 — 26 04 49  
OBTENCION Y RENOVACION:  
— Certificados de conducir.  
— Permisos de armas.  
— Certificados médicos ordinarios.  
Horario: De 9 a 2, lunes a viernes; y de 10 a 1, sábados



## Después de dos años de silencio Pedro Ruiz, o «el llanero solitario», vuelve a los escenarios, con un espectáculo singular

Calafell (Colpisa, por María José Vidal).— Pedro Ruiz es un señor bajito, tierno, trascendente y, sobre todo, poeta, que durante casi dos horas de espectáculo destila su humor sorprendente en las noches cálidas del Gran Casino de Barcelona en Saint Pore de Ribes, muy cerca de Sitges. Después de año y medio de silencio, Pedro Ruiz vuelve a los escenarios para ofrecer un espectáculo singular, muy crítico y regado con exabruptos.

Ahora, durante los meses de julio y agosto, exhibe su ingenio a cambio de una cifra astronómica que él se niega a revelar, mientras asegúra que cobra bastante menos que si fuese deshonesto.

Con el aire de aquel niño bueno de su "libro gordo de petete televisivo", muy sericito, se somete a las entrevistas. Da horas escalonadamente y exige puntualidad como si de un dentista se tratara.

El lugar de los encuentros es un chalet apartado, junto al faro de Villanueva y Geltrú. El chalet se llama San Antonio y lo envuelve una masa agreste y sombría llena de atractivo. Muy cerca de la puerta de hierro, un Pedro Ruiz muy bronceado, en traje de baño, da pataditas a un balón. Un rincón del jardín con un balancín comodísimo es el marco de la entrevista.

Ha estado de vacaciones en aguas de Mallorca a bordo de un barco, y en segui-

da cuenta que durante año y medio, el tiempo que ha durado su retiro voluntario para pensar, ha estado calladito sin concesiones a la prensa ni a las bambalinas.

No añora casi nada. Casi tiene en el olvido sus primeros pasos como periodista y se apresura a borrar de la conversación sus enfrentamientos ruidosos con Hacienda. Habla de su espectáculo, del humor difícil del que hace gala: "Yo creo que no es humor. Pero sobre todo la gente se ríe mucho con la palabra gruesa, con la astracanada que colocó como artefactos que explotan para que el público lo comprenda, pero yo voy mucho más lejos".

— Usted es un crítico feroz.

— Es una actitud ante la vida, una forma de ver las cosas...

— Un señor muy controlado

— Es una persona explosiva.

— No, se equivoca; soy una persona controlada. Excesivamente controlada. Me aprisiono en exceso.

— Sus actuaciones en televisión eran audaces.

— Las de ahora van mucho más lejos. Soy irreverente contra todo lo establecido.

— ¿Y no siente una vergüenza horrorosa en el escenario?

— Siento zozobra sólo de pensar si vale para algo lo que yo hago y si se va a entender lo que digo.

— ¿Y jamás ha tenido miedo al público?

— Siento respeto, inquietud de no afinar, de que se me cruce la orquesta... Pero miedo al público no. Tengo miedo al dolor, a la enfermedad de los seres queridos. Todo lo demás son pamplinas. No le tengo miedo a la muerte, ni al más allá... Quizás me angustia el modo de morir... Esto es un tránsito y la vida una casualidad; nacer, vivir, morir... Yo no me aferro demasiado a las cosas de aquí.

— Se está describiendo como un ser muy espiritual.

— Soy bastante más espiritual de lo que la gente se imagina. Y por encima de todo soy un poeta y eso es lo que me da fuerza. Doy recitales de vez en cuando,

escribo versos, pero sobre todo, es mi actitud ante la vida. Mi valentía reside en un enorme desprecio hacia lo establecido, y eso tiene algo de ternura.

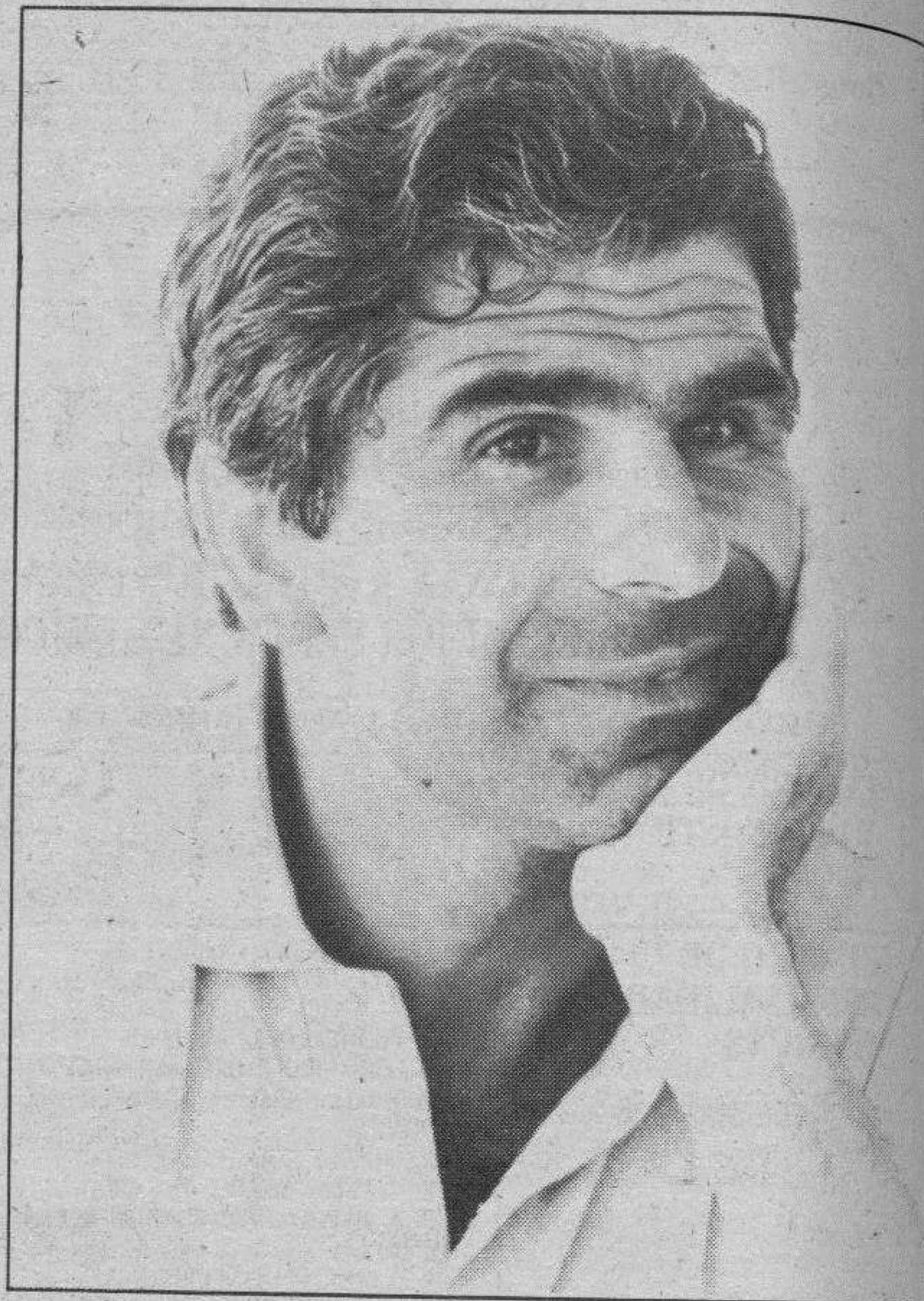
— ¿Y la popularidad de ahora, cómo la encaja? Porque usted estudió Periodismo, ejerció la carrera y luego se lanzó al mundo del espectáculo.

— Bueno, estudié Periodismo y Derecho, pero no acabé ninguna de las dos carreras... Y respecto a la popularidad... al principio se la busca, luego se la soporta y finalmente se la elude.

— Es un hombre múltiple. Escribe poemas, canta, pinta, juega al fútbol, crea espectáculos como este que ha titulado "Ciudadano Ruiz", dirige representaciones como la de Sara Montiel...

— Oh! y soy muy bajito... Bueno, soy un chico de la calle del Camps de Barcelona que empezó a trabajar a los 8 años: llevaba los recados de las tiendas de pescado de mi abuelo. Aquí en Cataluña está mi infancia, pero no me siento patriota. Yo quiero a la gente junto a la que he nacido, pero no tiraría un tiro por una bandera ni por una lengua.

— Hablando de sentimien-

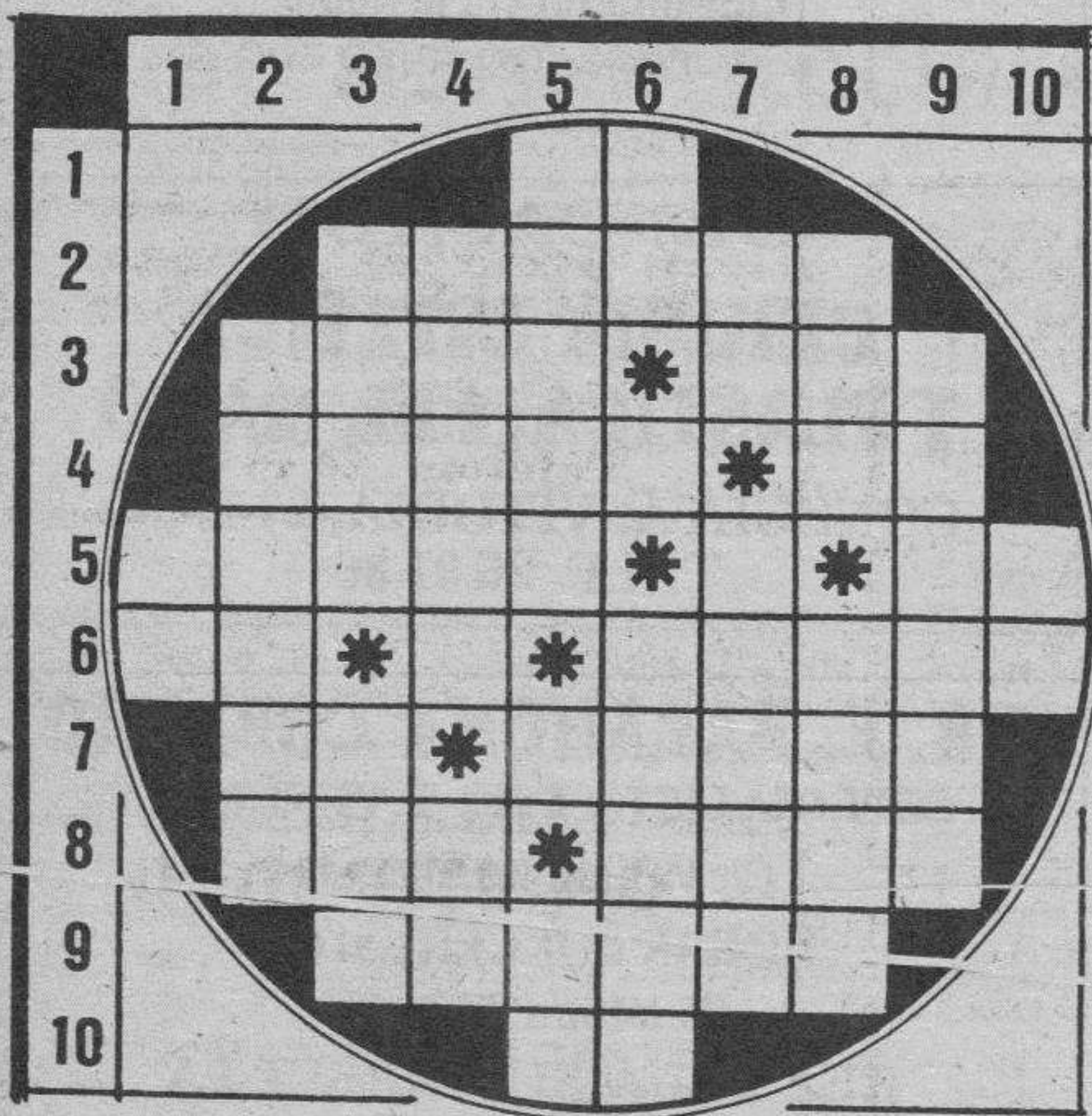


Pedro Ruiz. F. archivo

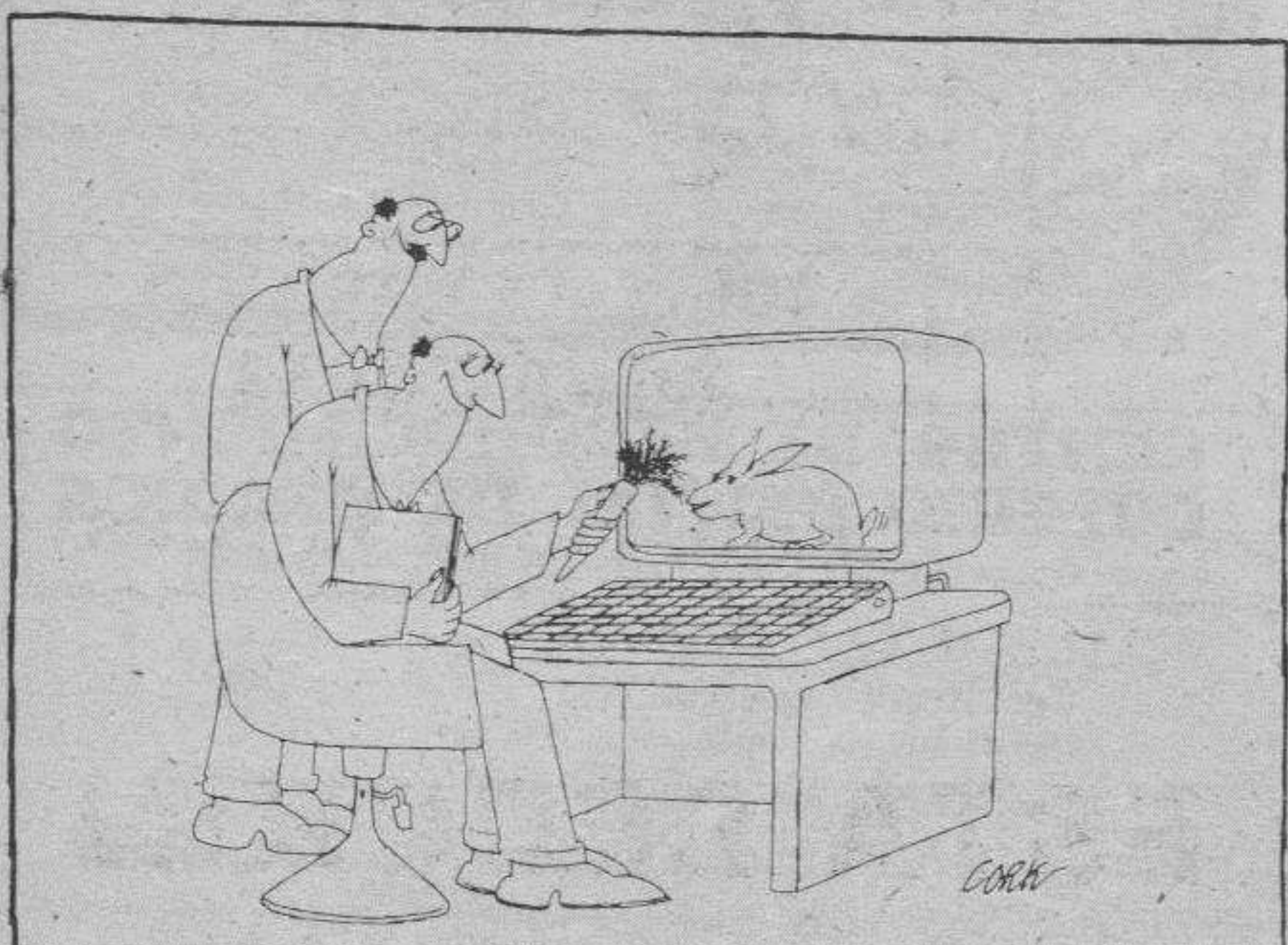
tos... ¿Usted es un seductor? Porque siempre se le ha visto rodeado de señoritas estupendas.

— Yo no soy ningún seductor. Pero habría que preguntar a las personas

que han estado conmigo por qué se encontraban junto a Pedro Ruiz... Y ya ve, desde hace año y medio no salgo en ninguna revista y es la primera vez que convivo con alguien.



HORIZONTALES.— 1: Actualmente, haciendo relación al pasado. 2: Valor en que se estima una cosa. 3: Barra de las vías férreas. Movimiento convulsivo habitual. 4: Toma en sí



o para sí. Letra griega. 5: Arbol. Vocal. Nota musical. 6: Bufido del gato. Vocal. Gentilhombre de la casa real de Borgoña. 7: Artículo. Escuadriñas. 8: Anillo. Espacio que comprende una superficie. 9: Relativo a los ojos. 10: Nota musical.

VERTICALES.— 1: (Al revés) Nombre de mujer. 2: Abogado charlatán. 3: Ciudad italiana. Metal. 4: Congrega, amontona. Lengua provenzal. 5: Parte de la armadura que resguardaba la cabeza y el rostro. Vocal. Patria de Abraham. 6: Símbolo del actinio. Vocal. Amárrale. 7: (Al revés) Símbolo del titanio. Lado de la calle para andar los peatones. 8: Percibir un sonido. Quitar vello u otra cosa de una superficie raspándola. 9: Añadiendo una consonante; grandioso. 10: Interjección.

### Solución al anterior:

HORIZONTALES.— 1: Cl. 2: Atenas. 3: Ibis. Feo. 4: Creta. oD. 5: otenA. A. As. 6: Li. E. Clave. 7: iOs! Soplo. 8: Lar. Moma. 9: Medusa. 10: En.

VERTICALES.— 1: oL. 2: lctiol. 3: Abre. Sam. 4: Tiene. Re. 5: Cesta. S. De. 6: In. A. Común. 7: aF. alpoS. 8: Seo. Aima. 9: odavoA. 10: Se.

### Hechos y figuras

#### Pierda peso para cuidar su hígado

Esta es la recomendación que se desprende de un reciente estudio realizado en el Mount Sinai Medical Center, de Nueva York, EE. UU., sobre un grupo de pacientes obesos que padecían del hígado. Al curar su obesidad mediante un sencillo régimen de dieta y ejercicio, un 50 por ciento registró la desaparición de sus síntomas (hígado agrandado, dolor y debilidad) y un 33 por ciento arrojó resultados completamente normales en sus análisis hepáticos.

### JEROGLIFICO

NOTA  
GA



¿Qué te duele?

Solución al anterior:

...Los pies planos

### Dibujos con siete errores



#### Solución al anterior:

1: Botón del sillón. 2: Mueble del recibidor. 3: Oreja del señor. 4: Librería. 5: Flequillo de la niña. 6: Corbata. 7: Americana.



Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

Inmobiliaria

**PROMOTORA-CONSTRUCTORA GARPE, S.A.**

C/ Esteban Sáez Alvarado, n.º 7-bajo. Teléfono 23 73 22 Burgos

Viviendas adosadas en **BARRIO VILLIMAR SOTANO**

- 2 plazas de garaje.
- Bodega.
- Aseo.
- Trastero.

**PLANTA BAJA**

- Salón.
- Comedor.
- Cocina.
- Aseo.
- Terraza.

**1.ª PLANTA**

- 4 dormitorios.
- Baño completo.

**BARRIO SAN PEDRO DE LA FUENTE**

Viviendas terminadas. Totalmente exteriores.

- Salón.
- Cocina.
- 3 dormitorios.
- 2 baños.
- Garaje.
- Estudio.

En el centro de

**BRIVIESCA**

- Pisos de lujo. Próximos a entregar.
- Locales comerciales.
- Plazas de garaje.

**EN POLIGONO GAMONAL**

- Venta y alquiler de 4.500 m<sup>2</sup> de naves y oficinas en primera línea. Carretera general.

**NOJA**



**PISOS**

RESIDENCIAL ENTREPLAYAS FRONTON Y ZONAS VERDES  
Calle Alcarite, n.º 4  
Telf.-Fax: (942) 630722

**TRASPASO NEGOCIO**

Moda señora en funcionamiento, con importante cartera clientes y firmas de reconocido prestigio. Interesados escribir al Apartado, 140 con nombre y teléfono de contacto. (Referencia: Traspaso).

**SE VENDE CASA**

Con terreno, en la Barriada Illera.  
Teléfono 23 92 99

**VENDO FINCA URBANIZABLE**

En MADRIGALEJO DEL MONTE, 200 m<sup>2</sup>, con agua, luz y servicios. Llamar Telf. 188019

**¡ECONOMICOS!**

Corazas, dos y salón. Para reformar. 5.100.000. San Pedro-San Felices, dos y salón. 6.000.000. Ventilla, tres, salón, terraza. 6.500.000. Eladio Perlado, tres, salón, soleado. 7.500.000. ORTEGA-DELGADO. Avda. Reyes Católicos, 7-1.º.

**23.000.000**

Chalet Villatoro, 200 metros. **¡OCASION!**  
27 59 98

**TRASPASO**

Local destinado alimentación. Calle La Puebla, arrendamiento indefinido, mínima renta, precio negociable. SANTOS, Agencia Inmobiliaria, calle Julio Sáez Hoya, 8. Telf. 275142.

**¡Oportunidad!**

SE VENDE CHALET EN LOS TOMILLARES  
Teléfono 23 89 01

Laboral

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.

**EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO NACIONAL, NECESITA**

**GRUISTA**

- Trabajo con grúa sobre camión.
- Experiencia probada.
- Llamar al teléfono 171230 ó 171231.

**EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO NACIONAL, NECESITA**

**DELINEANTE**

- Se requiere experiencia.
- Interesados enviar curriculum y fotografía a calle Vitoria, número 23-5.º B. 09004. Burgos.

**SE PRECISA**

Dependiente de papelería, preferible con experiencia.  
Llamar para concertar entrevista: 200261 (9 a 2).

**CHOFER**

Carnet C-2. Se necesita. COOPERATIVA AVICOLA Sección matadero. Dirigirse: Sr. DELGADO.

**FRIO INDUSTRIAL BURGALÉS, S.L.**

Distribuidor de Schweppes y Cervezas Keler

**PRECISA:**

- Conductores con carnet B-1 o C-1, preferible C-1.
- Se valora experiencia en autoventa.

**INTERESADOS:**

- Llamar al teléfono 236391, atenderá señor Sáez.

**IMPORTANTE CADENA DEL RAMO TEXTIL, PRECISA URGENTEMENTE PARA BURGOS**

**DEPENDIENTA**

(Aconsejable experiencia en ventas del mismo ramo. Edad 20-30 años. Contrato inicial mínimo: 1 año (ampliable). Buena capacidad para las relaciones públicas. Remuneración según aptitudes y experiencia. Para entrevistas llamar al 261832. Selección: JOB-Consulting. Gabinete Selección de Personal. Calle Santander, número 1, 2.ª derecha.

**GRANJA**

Se necesitan dos matrimonios para trabajar en granja de vacas de leche en Burgos. Se ofrece: 175.000 pesetas mes y dos pagas. Vivienda y S.S. para ambos. Se exige: Carnet de conducir. Conocimiento de granja y edad de 25 a 35 años. Interesados llamar al Telf. (94) 4479466-4751162.

**NECESITAMOS AGENTES COMERCIALES AMBOS SEXOS**

Interesados llamar al teléfono 229939, para concertar entrevista.

**SE NECESITA CAMARERA**

Teléfono 22 44 78

**SE NECESITA**

Técnico con experiencia en cálculo de estructuras, para empresa de prefabricados.

Telfs.: 20 60 46 - 20 85 41

**SE NECESITAN CAMARERAS Y AYUDANTES En Cafetería CHARLOT**

Paseo del Espolón, n.º 26  
INFORMES EN EL MISMO, DE 5 DE LA TARDE EN ADELANTE

**SE NECESITA REPARTIDOR**

Con carnet de conducir, edad 22 a 28 años, con conocimientos de electrónica. Presentarse en Moreno Castillo, Calle Vitoria, 200, a partir 8 tarde.

**Empresa distribuidora de alimentación, droguería y hostelería, PRECISA**

**VIAJANTES**

**Se requiere:**

- Buenos profesionales, preferiblemente introducidos en el sector.

**Se ofrece:**

- Cartera de clientes.
- Integramos en la empresa.
- Condiciones a convenir según valía.

Interesados llamar al teléfono 23 01 40. Preguntar por el señor Urdiales.

**CONSERJE DE NOCHE HOTEL ESPAÑA**

Libre servicio militar, con idiomas y manejo de ordenador. Presentarse de 4 a 5 de la tarde.

**SE NECESITA VENDEDOR**

Para alimentación, preferiblemente con experiencia.  
Teléfono 23 03 13

**SE NECESITA ADMINISTRATIVO FP-2**

Con conocimientos contables  
Teléfono 26 91 59

**SE NECESITAN ALBAÑILES**

Oficiales de Primera  
Teléfono 20 20 20

**PARA MANICURA**

y peluquería se necesitan señoritas con experiencia. Sueldo a convenir. Teléfono 22 28 20. Abstenerse sin experiencia mínima 2 años.

**SE NECESITA ESTHETICIENNE**

Interesados llamar teléfono 26 65 02. De 2 a 5.

**SE NECESITA CHOFER REPARTIDOR**

Con carnet C-2  
Teléfono 23 03 13

**SE NECESITA**

Chico o chica de reparto de 16 y 17 años. Presentarse en Central Farmacéutica Burgalesa. Calle Petronila Casado, número 51.

**SE NECESITA CHICA**

Para la limpieza, preferible 17 años. Restaurante La Varga.  
Teléfono 20 16 40

Motor

**OPORTUNIDAD UNICA**

Liquidamos por traslado 40 automóviles de auténtica ocasión, preparados de mecánica, chapa y pintura, garantía total en piezas y mano de obra, facilidades hasta 60 meses, sin entrada.

**Automóviles FELIX SANTANA**

Eladio Perlado, 12 - Telf. 21 50 50

**TODOS LOS MIERCOLES MOTOR**

SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS



## Motor

**ORTIZ MOTOR**  
 VENDE  
**ALFA ROMEO**  
 MODELO 33 Q.V.

- AÑO 1986
- MUY BIEN CONSERVADO
- PRECIO MUY INTERESANTE
- FACILIDADES

AVDA. GRAL. VIGON, S/N. (EDIFICIO OTAMENDI), TELF. 21 03 03. BURGOS

## Servicios

**PELUQUERIA**

**Conchi**  
SEÑORAS Y CABALLEROS

Arco del Pilar, 10, bajo - 09003-BURGOS

SEÑORAS Y CABALLEROS Telf. 27 65 16

RECAMBIOS - ACCESORIOS  
 TORNILLERIA EN GENERAL  
**CONTINENTAL-AUTO, SA**  
 CALLE MADRID, 2  
 ☎ 20 18 14 - 20 18 08

## Gestoría Rodríguez García

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
 09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

**DECLARACIONES DE RENTA**  
 I.V.A.

- Consultas - Asesoramiento  
 Altas - Contabilidad
- Seguridad Social.
  - Industriales - Profesionales.
  - Comerciantes - Agricultores.

## Varios

**ATENCION**  
**MUEBLES CALZADAS**  
 Y  
**MUEBLES ELENA**

LIQUIDACION TOTAL  
 POR TRASPASO  
 GRANDES DESCUENTOS  
 C/. CALZADAS, 79  
 Y SAN FRANCISCO, 15


**GARDEN HOUSE**

Avda. Gral. Vigón, 23

**CÁRITAS**

 CON  
**EL PUEBLO**  
**RUMANO**

Ayuda en coordinación con  
 Cáritas Internacional.

Donativos en Bancos  
 y Cajas de Ahorros.



Los pequeños anuncios  
 de pequeño formato, son muy  
 leídos y eficaces

A vuestra disposición  
 en

**Diario de Burgos**

C/. San Pedro de Cardena, 34  
 Telf. 26 83 75

ANUNCIOS CLASIFICADOS  
 RAPIDOS - EFICACES  
 SORPRENDENTES

**Diario de Burgos**

Dos ojos para toda la vida

Presteles  
 atención y  
 cada  
**2 años**  
**REVISION**



Garantía de  
 confort y  
 seguridad  
 en el trabajo



**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**  
 ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

Este espacio vale  
**1.848 Ptas.**  
 (Incluido IVA)  
 Diariamente  
 sábados, domingos y lunes

**POR PALABRAS**

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NIIPA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

**Alquileres**

APARTAMENTOS: Torre Vieja. Benidorm. Gandía. Peñíscola. Salou. Costa Brava. Concepción, 12. 201771.

PEÑÍSCOLA, alquiler apartamento, bungalow, junto playa, quincenas Septiembre. 227247.

VACACIONES playa Agosto y Septiembre, primera quincena Agosto 4.000; segunda 3.500; Septiembre 2.300 pensión completa por persona. Hotel Castell. ☎ 977 - 737282. Alcanar Playa (Tarragona), junto a Peñíscola, Vinaroz.

SE ALQUILA local en Villalbilla, muy acondicionado, 300 m.². ☎ 267842.

ALQUILO estudios. Torre Vieja. Piscina, zona deportiva. ☎ 209415.

ALQUILO piso-lujo, céntrico, amueblado. ☎ 209415.

ALQUILO apartamento amueblado, lujo. Céntrico. ☎ 209415.

SE ALQUILA local 400 m.². Avda. Reyes Católicos. ☎ 206453.

SE ALQUILA nave de 300 m.². zona La Ventilla. ☎ 263663 o 232941.

SE ALQUILA local, cualquier actividad, completamente instalado. ☎ 224752.

ALQUILO piso en Santander, cerca Sardinero. ☎ 214846.

ALQUILO, vendo o cambio negocio bar, instalado, 100 m.². ☎ 218391.

TORREVIEJA. Alquiler chalet adosado, 2ª quincena Agosto, Septiembre, Octubre. ☎ 226055.

JAIRO. 4, salón, cocina, gas ciudad. Céntrico.

ALQUILO piso amueblado, Avda. Cid, 42 - 3ª A.

BENALMADENA Costa, alquiler apartamento 5 camas, piscina, jardines. ☎ 217155.

SANTA Pola, alquiler bungalow estrenar, 6, cerca playa, piscinas, garaje, electrodomésticos, segunda quincena Agosto 68.000, Septiembre 60.000.233433.

SANTANDER, estudios y pisos céntricos, 2ª quincena Agosto y Septiembre, quincenas, semanas. 942 - 273054, 222910. En Peñacastillo, apartamento lujo amueblado, 1 - 2 dormitorios, garaje, trastero, vendo-alquilo.

MAGDA González. Pentasa: Nave 340 m.². Entrada peatonal y camiones.

MAGDA González. Martínez Varea: 44 m.². Entrepant. Amplia fachada.

MAGDA González. Villapilar: Planta, entreplanta. Instalaciones. Fachada parque.

MAGDA González. Pedro Alfaró: 46 m.². Mucha claridad. Bruto obra.

MAGDA González. Doctor López Sáiz: Cuatro. Todo a estrenar. Totalmente amueblado.

BENIDORM alquiler apartamento con piscina, aparcamiento, segunda quincena Agosto. 200322.

PLAYA San Juan y Salou, alquiler apartamento, segunda Agosto y Septiembre. ☎ 268160.

VIGO, pié playa, apartamentos 2º Agosto y 1º Septiembre. 220199.

ALQUILO apartamento con plaza de garaje. Calle Valladolid. 395053.

BENIDORM Apartamento dos cuartos plaza, cerca playa. Razon: Espiga. ☎ 261572.

TORREVIEJA, alquiler piso nuevo frente playa. Supermercado, televisión color. ☎ 221487.

SALOU. Alquiler apartamento cerca playa, con piscina y aparcamiento. 224125.

ORTEGA-DELGADO. Alquiler fabuloso local, 130 metros planta, sótano. Céntrico. Muy comercial. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Alquiler naves Polígono Gamonal, 80, 280, 480, 500 metros. Diversos precios.

MUÑOZ. Locales distintas zonas. Superficies. Lain Calvo, 20. 274382, 274724.

MUÑOZ. Vacaciones. Peñíscola, Benicarló, Mazarrón, Ampuriabrava. Apartamentos, chalets. 274382, 274724.

SANTOS Virgen del Manzano, alquiler apartamentos amueblados, dos, salón, garaje. Serviciocentrales.

SANTOS Alquiler piso sin muebles calle Vitoria, tres, salón, baños, garaje, trastero.

SANTOS Calle Vitoria, alquiler local 223 m.². fachada. 275142.

SANTOS Alquiler nave Gamonal, 400 m.². oficinas, servicios. 275142.

SANTOS Alquiler locales zonas céntricas, desde 30 m.². 275142.

SE ALQUILA apartamento en Benidorm, 2ª quincena Agosto y Septiembre. ☎ 229803.

SE ALQUILA piso amueblado, zona San Pedro de la Fuente. Llamar ☎ 205183.

DELAFUENTE: Local 450 metros, divisible, doblable, semireformado, magníficamente instalado. San Agustín. 265142.

DELAFUENTE: Local 450 metros, divisible, doblable, semireformado, Santa Cruz. San Pablo, 12 C.

NECESITO piso zona Gamonal, mínimo 4 habitaciones, preferible primeros. ☎ 266150, de 14 a 17,30.

LAREDO alquiler piso, segunda quincena Agosto 70.000 y primera de Septiembre 45.000. ☎ 942 - 603210.

TORREVIEJA alquiler bonito apartamento, económico. 947 263970.

PEÑÍSCOLA Alquiler apartamento nuevo, primera línea de playa, piscinas, parking. ☎ 228729.

ALQUILO piso 115 m.². Paseo Cubes, 4. Garaje. ☎ 100986.

SANTANDER, piso Septiembre o quincenas y temporada invierno. 942 - 238421.

CANTON. Briviesca. Alquiler lonja 100 m.². y otros 100 m.². sótano en calle Justo Cantón-Salazar.

GUARDAMAR (Alicante), 2º Agosto, 1º Septiembre. Económico, cerca playa. 217679.

EN TORREVIEJA precioso bungalow con plaza de garaje, zonas verdes, piscina, jardines, primera línea. ☎ 201204.

ALQUILO piso amueblado. ☎ 200010. Llamar de 3 a 4.

ALQUILO apartamento en Benidorm, muy céntrico. ☎ 212090.

ALQUILO piso Avda. Sanjurjo, 41, 4, salón. ☎ 270671. Llamar de 2 a 5 tarde.

POZA: Pisos en alquiler, todas las zonas. 273034.

POZA: Locales comerciales en alquiler. Céntricos. 273034.

NOJA Cantabria. Septiembre, alquiler apartamento en playa, garaje. ☎ 94 - 6763435.

ORTEGA. Bartolomé Ordóñez, piso 5º, amueblado, cuatro, salón, dos baños, garaje. 262426.

ORTEGA. Pentasa 3, Nave 194 m.². planta, 145 entreplanta, acondicionada. 262426.

ORTEGA. San Juan, frente juzgados, oficina acondicionada, 50 m.². 262426.

GIL-MERINO: Luis Alberdi: tres, salón, baños, nuevo, amueblado, garaje, exterior. Calle Santander, número 3 - 1ª Drcha. 274865.

GIL-MERINO: Apartamento zona centro, habitación, salón, baño, cocina. Amueblado. Nuevo. 50.000.

**Automóviles**  
 y accesorios

ALQUILER sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto», Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227707 y 227767.

AUTOMOVILES Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro Cardena, 94. 261314.

LAZAROMOTOR. Servicio Oficial Seat. Vehículos de ocasión. Con o sin entrada, desde 4.500 mes. Luis Alberdi, 16. ☎ 223039.

MZ, Las Motos Alemanas. 250 cc. 304.000.- 125 cc. 204.000.- Simson, escoter 80 cc. 175.000.- Minipuch 122.500.- G.A.G. (antigua Mobylette) desde 99.000.- pesetas. Hedbe. San Pedro Cardena, 80.

OCASION vendo: Ford 1300, R-18, R-14, R-5, R-12, 131, 124, Ronda-D, Ritmo y 127, 600-D. Muy baratos. Llamar al 208768.

V. LOPEZ vehiculos ocasión, garantizados, facilidades de pago Pisones, 40. ☎ 209667.

VENDO Escarabajo descapotable. Muy buen estado. ☎ 209097.

VENDO camión frigorífico para 5000 kilos, a toda prueba. 4.300.000 pesetas. ☎ 224317.

POR CESE de negocio, liquidamos 4 coches. Impecables. 201416.

VENDO Renault 5 modelo 950, buen estado. Tardes. ☎ 237646.

VENDO puch Cobra, rojo Malboro, anda mucho. ☎ 220677.

VENDO Mercedes 350 SE, año 73. Muy cuidado, techo, inyección, elevallunas. Económico. ☎ 271595.

VENDO Mobylette antigua, muy económica. Llamar al ☎ 219248.

SE VENDE Ford Fiesta-L color blanco, motor ajustado. P.A.P. e I.T.V. pasada. Ofrezco seguro, radio-casete, extras. Precio 275.000.- ☎ 238409.

**BURGENSE DB**

Páginas especiales  
 los domingos  
 en  
**DIARIO DE BURGOS**

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**



**Automóviles y accesorios**

**Colocaciones**

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20 % en su facturación total.

VENDO remolque basculante bañera 22 metros cúbicos, 2 años. ☎ 210822.  
 MOVIL-2 Tenemos lo mejor en vehículo de ocasión, facilidades de pago hasta 60 meses sin entrada. Consultémoslo.  
 MOVIL-2 Renault, 11, 12, 18 y 18 familiar, en perfecto estado, revisados y garantizados.  
 MOVIL-2 Renault, 5 TL, GTL, Confort y turbo (varios modelos), desde 8000 pesetas mes sin entrada.  
 MOVIL-2 Seat varios modelos, 127, 131, Ibiza 1.2, todos ellos en perfecto estado.  
 MOVIL-2 Seat Málaga un año de uso, pocos kilómetros, en muy buen estado, BU-L.  
 MOVIL-2 Fiesta L, Fiesta 1.1 económicos y en muy buen estado.  
 MOVIL-2 Fiesta diesel, oportunidad única en precio calidad, con pocos kilómetros.  
 MOVIL-2 Tenemos un Horizon GLD en buen estado, con pocos kms. y estupendo de precio.  
 MOVIL-2 Porche 924 S, con pocos kilómetros, auténtica joya, revisado y garantizado.  
 MOVIL-2 Enganches para todos los turismos, servicio rápido, económicos.  
 MOVIL-2 Agente Oficial Citroën, calle San Pedro Cardena, 38 (junto Diario de Burgos). ☎ 268299, Burgos.  
 VENDO Ford Fiesta, barato, BU-0316-E. Camino Mirabueno, 16-bajo, de T a 2.  
 VENDO compresores Atlas Copo M. Deut, silencioso XAS 60 Ingersoll Rand. M. Deutz P-175 silencioso, año 88. ☎ 983 472675.  
 PATROL corto necesito. Buen estado. ☎ 222766.  
 VENDO cabeza tractora, con bañera de aluminio, 5 años, como nueva. ☎ 5.700.000. 4411911.  
 VENDO trayer Renault con caja basculante, puesto equipo motor sin estrenar. ☎ 507547.

SE NECESITA aprendiz de taller. 16-17 años. Alfareros, 4 y 6.  
 POR APERTURA preciso 5 personas mayores de 24 años. R.M. Sr. Martínez. ☎ 509979.  
 SE NECESITAN camareras y ayudantes en mesón Juan XXIII. Calle Lavaderos, número 21. Informes en el mismo de 1 a 4 de la tarde.  
 SE NECESITA camarero-a profesional, trabajo todo el año. ☎ 219252.  
 SE NECESITA cocinero-cocinera y chico-chica para barra, con experiencia, 16 a 18 años. Cafetería Restaurante Avenida.  
 SE OFRECE modista para hacer arreglos en casa, con informes. 215770.  
 SE NECESITA señora para atender señor solo, todo el día incluso noches. ☎ 216992 ó 270424.  
 SE NECESITA chica para mañanas o tardes, informes ☎ 206416, a partir de 7,30 tarde.  
 NECESITO soldador, cerrajero y calderero de 1ª, tardes de 8 a 10. ☎ 201101.  
 SE NECESITA chica mes Agosto o Septiembre, para restaurante. ☎ 441033.  
 SE NECESITA chofer con experiencia en trayler. ☎ 202892.  
 SE NECESITAN albañiles y encofradores. ☎ 273298.  
 SE NECESITAN camareras. Presentarse Virgen Manzano, 12 bajo. Horas de 16 a 19 tarde.  
 TRABAJE montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar. Alfonso Católico, 1. Oviedo.  
 NECESITO aprendizas para comedor de empresa, de 16 a 17 años. Sábados y Domingos, fiestas. ☎ 239772.

EN SANTANDER, le ofrecemos 500.000 pesetas superables al mes, en club de gran prestigio. Alojamiento por cuenta de la empresa. Llámamos: 942 331539, 277718.  
 IMPORTANTE empresa precisa representantes. Con experiencia, para cubrir la provincia de Burgos, amplia gama de productos. Consumo permanente. Excelentes incentivos. Manuscibir al apartado 24.093 de 08080 Barcelona. Ref. AD.  
 NECESITO chica de ocho a cuatro. ☎ 274392, llamar de 10 a una mañana.  
 SE NECESITA camarero tiempo parcial o fijo. ☎ 230053.  
 SE NECESITA camarero-a. La Mejillonera. Paloma, 33.  
 SE NECESITA chica para casa y niños. ☎ 239039.  
 SE NECESITA autónomo furgoneta C-15 ó similar y comercial de transporte. ☎ 261315.  
 DEPENDIENTA de pescadería con experiencia. ☎ 261463, partir de 14 horas.  
 SE NECESITA chica por un mes. ☎ 441175.  
 SOMOS fabricantes de lencería de señora primera calidad. Necesitamos señoras o grupos para ventas directas. Con experiencia y bien introducidas. Escribir: Apartado 361. Sant Cugat (Barcelona).  
 SE NECESITA conductor con carnet de primera, con experiencia, para 4 ejes. ☎ 229657, de 11 a 2.  
 SE NECESITA chica joven para video club. ☎ 263550.  
 SE PRECISA vendedor. Sueldo fijo, seguridad social, buenos incentivos sobre ventas. ☎ 228035.  
 COMERCIANTE, si necesita Escaparatisla próxima temporada, llame al ☎ 988 - 745600.  
 PRECISO personal mayor 25 años, serios, responsables. R.M. Sr. Dominguez. 96 - 3617761.  
 SE NECESITA camarero de barra y señora que sepa de cocina. Interesados llamar al 224125.  
 SE NECESITA Auxiliar Administrativo, con conocimientos de contabilidad y mecanografía. S.M. cumplido. Llamar al ☎ 215457, de 16 a 18 a horas.  
 NECESITO conductores carnet C-2 y tractoristas. ☎ 126214.  
 SE OFRECE conductor con furgoneta para repartos. ☎ 215303.  
 EMPRESA lider en el mercado, precisa vendedores ambos sexos. Servicio militar cumplido. Calle Santander, 6-1º Izda. 5,30 a.7. D.N.I. y Fotografía.

CHOPOS, magnificos plantones; dos años. Vivero Finca La Perdiguera. Castronuño (Valladolid). ☎ 91-2620290; 2623960. Horas oficina.  
 VENDO cachorros Perdiguera de Burgos, Spaniel Bretón, 6 meses. ☎ 217796.  
 COMPRESOR Obras Públicas. Samur BSA 3.200 litros. Nuevo. Mitad precio actual. Orgo San Cosme, 3.  
 CINTA transportadora goma, 7 metros longitud, 40 cm. anchura. Barafísima. Orgo. San Cosme, 3.  
 OPORTUNIDAD. Vendo auténtica Podenco Mallorquina. Cazando muy bien. ☎ 209418.  
 SCHOOL of English. Inglés, Francés, alemán: Cursos verano. Clases diarias. Grupos y particulares. Hortelanos, 6. (Junto Plaza España). ☎ 263361.  
 INGLATERRA. Curso intensivo en Londres. Infórmate en Academia Universitaria San Juan. 275077.  
 ACADEMIA Universitaria San Juan. Preparación verano: Empresariales, Politécnica, Derecho y Turismo. Todas asignaturas. 275077.  
 ACADEMIA Universitaria San Juan. Cursos de verano. EGB., FP., BUP., COU., Selectividad. Excelentes resultados. Somos profesionales. Calle San Juan, 22 - 3ª Drcha. 275077.  
 MATEMATICAS, Física, Química, Lengua, B.U.P., C.O.U., Selectividad. Almirante Bonifaz, 11-3ª. ☎ 200428; 275482.  
 INGLES, Francés, Alemán. Cursos intensivos de 2 horas diarias. Recuperaciones, 1 hora diaria. Plaza Alonso Martínez, 8. ☎ 206851. Eladio Perlado, 31. ☎ 237425.  
 ACADEMIA Centro. Recuperaciones. Formación Profesional. 1º, 2º y 3º de BUP. Grupos reducidos. Calle Laín Calvo, número 4 - 2ª Drcha. ☎ 202917. Burgos.  
 PROFESOR EGB. Especialista Matemáticas, da clases todos los niveles. 271388 tardes.  
 SWIFT. Inglés. Nuevos grupos en Agosto. Iniciación, mantenimiento y preparación para Septiembre. Grupos reducidos. Laín Calvo, 8 - 1ª. ☎ 261019.  
 SE DAN clases de Matemáticas. EGB., BUP. ☎ 262107. Experiencia.  
 MATEMATICAS. Licenciada en Matemáticas, da clases BUP, COU. ☎ 208077, 203884.  
 INGLES Express. Recuperación E.O.I., B.U.P., E.G.B. Clase diaria. ☎ 234180.  
 LICENCIADA en Filología Clásica, da clases de Latín y Griego, todos los niveles, durante Agosto y Septiembre. Interesados llamar al número 218217.  
 DOY clases de Matemáticas, Física, Química. EGB. BUP. Barato. ☎ 269466.  
 MECA-RAPID Mecanografía audiovisual. Taquigrafía, Informática, Geometría Descriptiva. Horarios libres: Calle Santander, 19. ☎ 205359.  
 DIPLOMADA Francia, da clases Francés. Todos niveles. También EGB. 274164.  
 DOY clases de Inglés. ☎ 263182, de 9 a 3.  
 PROFESORA de EGB. con experiencia, da clases particulares. Llamar ☎ 205426.  
 INFORMATICA clasea particulares Basic MS-DOS, Open Access. Todad edades. 269521.  
 RECUPERACIONES. EGB. Y BUP. Calle Vitoria, número 27 - A, 2ª. ☎ 264097.  
 NECESITO profesor Algebra y Cálculo, para estudiante Ingeniero Superior. ☎ 271086.  
 PRECISO clases Contabilidad general de alumno primer curso empresariales, aprobada dicha asignatura con nota. ☎ 265283, mañanas.

SE DAN clases Inglés, Francés, nivel EGB., BUP., COU. Con experiencia. ☎ 266244.  
**Financieras**  
 IMPAGADOS Ifamer. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional y resto de Europa. ☎ 94-4447340.  
**Fincas**  
 VENDO piso General Yagüe. Exterior. Cuatro, salón, cocina amueblada, 2 baños, armarios empotrados. Servicios centrales. Garaje, trastero. ☎ 200324, 91 - 4454723.  
 PARTICULAR vende piso, 130 metros útiles. Exterior. ☎ 226239.  
 VENDO chalet estrenar, 300 metros construidos, 2.500 metros terreno. Villacienco. ☎ 226841.  
 ISLA (Cantabria), Vendo ático con garaje. Facilidades. ☎ 942 - 218896, 236191.  
 INMOBILIARIA Gamonal. Plaza San Pablo, primer piso, exterior, cuatro, salón, ideal oficinas. 218659.  
 INMOBILIARIA Gamonal. San Pedro Cardena, tres, salón, totalmente exterior, garaje, trastero.  
 INMOBILIARIA Gamonal. Piso centro, totalmente reformado, segundo piso, económico.  
 INMOBILIARIA Gamonal. San Cristóbal. Reformado, gas, tres dormitorios, salón, 7.000.000. 218659.  
 MOGRO: Apartamento lujo próxima entrega, salón, cocina, baño, dos habitaciones, armarios empotrados, garaje, trastero, piscina, pista de tenis, junto a la playa. 12.500.000, 5.000.000 en mano, resto hipoteca. 942 346163.  
 VENDO solar en el casco viejo de Burgos. Tres alturas, 100 m.² aproximadamente. Precio: 16.000.000.- ☎ 263784, María Jesús.  
 VENDO piso Avenida Constitución. Tres, salón. Servicios individuales. Económico. 270789.  
 PALACIO hermoso, artístico, entre Vitoria y Miranda, enajeno. 94 - 4444596.  
 VENDO casa dos plantas, patio garaje. Calle La Encina (Bda. Máximo Nebreda). ☎ 202962.  
 VENDO piso nuevo, Alfonso X Sabio. Abstenerse agencias. ☎ 236201.  
 VENDO casa estrenar, con huerta 460 m.², junto fábrica Moneda. ☎ 272235, 210265. Abstenerse Agencias.  
 VENDO vivienda unifamiliar, 140 metros cuadrados, huerta, metros a convenir, cercado, tambien con locales. 5 kilómetros Burgos. De particular a particular. ☎ : 290039.  
 PARTICULAR vende piso en Calle Calzadas. Económico. ☎ 272492.  
 APARTAMENTO un dormitorio y salón, baño. Soleado. Villalón, 10. ☎ 222768, 220311. 5.000.000 pesetas.  
 VENDO piso Avda. del Cid, número 77-3. Información: ☎ 230344.  
 VENDO excelente piso Plaza Mayor, 88 m.². Propio oficinas. ☎ 209097.  
 VENDO piso de particular a particular. Calzadas. ☎ 272663.  
 VENDO piso céntrico. Dos, salón, servicios centrales. ☎ 219030, tardes.  
 SE VENDE bar en pleno funcionamiento, por no poder atender. En Reyes Católicos. ☎ 225611.  
 JAIRO. Reyes Católicos, 26 - 1. ☎ 214414.  
 JAIRO. Céntrico. 3, salón, cocina amueblada. Gas ciudad.

JAIRO. Oportunidad. Chalet Huerta de Abajo, 3, salón, garaje, 40 m.². jardín.  
 JAIRO. Fátima, 4, salón, cocina, baño. Exterior. Económico.  
 JAIRO. Avda. Cid, 2, salón, cocina, baño.  
 JAIRO. Ctra. de Arcos. Nuevo, 3, salón, cocina, 2 baños y estudio. Gas ciudad.  
 JAIRO. Romanceros. 3, salón, cocina, baño, trastero. Exterior.  
 JAIRO. Gamonal. Local 48 m.². Reformado.  
 JAIRO. Villarcayo. 3, salón, cocina, baño. Exterior.  
 JAIRO. Vitoria. 5, salón, cocina, baño. Ocasión.  
 JAIRO. Bda. Inmaculada. 3, salón, terraza, gas ciudad.  
 VENDO piso Avda. Cid, 53, quinto, sin ascensor. ☎ 210739.  
 MAGDA González. Agentes Propiedad Inmobiliaria. Santander, 6 bajo. ☎ 263954.  
 FABULOSO piso, zona Alfareros, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Exterior. Precio 12.500.000.- ☎ 263784. Marien.  
**ZONA Santa Clara. Venta apartamentos nuevos, dos, salón, cocina, baño. Soleadísimo. Amplio trastero. Sin gastos comunidad. Ocasión única. ☎ 275350.**  
 VENDO piso. Final calle Vitoria, casi nuevo. ☎ 211604.  
 VENDO casa unifamiliar. Razón: San Julian, 16 5ª A.  
 VENDO piso en Calle Julio Saez de la Hoya. ☎ 229205 ó 232941.  
 MAGDA González. Los Ausines: 800 m.². Agua, luz, edificable. 1.600.000.  
 MAGDA González. Cógollos: 12 Ha. mitad vallado. Acceso carretera. Inversionistas.  
 MELON: Agente de la Propiedad. Francisco Grandmontagne, 5 - 1ª G. 231474.  
 MELON: J.M. Puente: junto residencia, cuatro, salón, dos baños.  
 MELON: Puebla: precioso apartamento, amplio salón, terraza, soleado, exterior, céntrico.  
 MELON: Barriada Illera: casa unifamiliar, jardín, tres habitaciones, zona moda.  
 MELON: Juan XXIII: octavo, contraventanas, amueblado, tres, exterior, gas ciudad.  
 MELON: Puebla: cuatro dormitorios, salón, baño, aseo, muy reformado, centricuísimo.  
 MELON: García Lorca: seminuevo, baño, aseo, trastero, gas, terraza, precioso.  
 MELON: Villatoro: Unifamiliar, garaje, terreno, estrenar, ático, terreno, dos plantas.  
 PRIGO. Salas. 11335. Apartamento. Una y salón. Totalmente reformado. 4.600.000.  
 PRIGO. Vitoria. 10518. Apartamento totalmente reformado. Cocina amueblada. Calefacción.  
 PRIGO. Fco. Grandmontagne. 11467. Cuatro. Hermosas vistas, terrazas. Reformado.  
 TRASLADO vendo piso Luis Alberdi, 21 - 10º - D. 14.500.000.  
 PARTICULAR. Vendo buhardilla. Zona Capitanía. 4.000.000.275750 (9 a 2).  
 SE VENDE piso en Calle Emperador. ☎ 206272.

COVARRUBIAS. Vendo casa nueva, amueblada, con bodega. ☎ 223357 ó 212158, Burgos.  
 VENDO piso en Briviesca, soleado mañana y tarde, 3, salón, 2 baños, garaje y trastero. ☎ 205194.  
 VENDO ó arriendo carnicería y entreplanta. Informes: Hermanas Martínez. Pérez Platero, 1. Gamonal.  
 VENDO negocio mercería en pleno funcionamiento, en zona comercial, económica. Sin gastos. ☎ 211239.  
 POLIGONO Villayuda: Nave alquiler 500 m.². fachada chapa. Contra incendios. Fácil acceso. Melón. ☎ 231474.  
 OPORTUNIDAD vendo piso San Juan, 6.500.000. Bien soleado. ☎ 260350.  
 ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avenida Reyes Católicos, 7-1º. 227941.  
 ORTEGA-DELGADO. Zona Calle Madrid, tres, salón, baños, garaje. Seminuevo. 11.600.000.  
 ORTEGA-DELGADO. Romaneros. Estrenar, tres, salón, garaje. Muy soleado. 227941.  
 ORTEGA-DELGADO. Piso céntrico. Inmejorable altura, tres, salón, garaje. Oportunidad.  
 ORTEGA-DELGADO. Gamonal. Estrenar, 3ª, todo exterior, garaje, trastero. 227941.  
 ORTEGA-DELGADO. Local principio calle San Francisco, 50 metros, agua, luz. Económico.  
 ORTEGA-DELGADO. Local 115 metros, Gamonal, 25 metros fachada. Chafalán. 227941.  
 MUÑOZ: Duplex. Cuatro, salón, dos baños, trastero, garaje. 274724, 274382.  
 MUÑOZ: Vitoria. Tres, salón, servicios centrales. Exterior. 274724, 274382.  
 MUÑOZ: Oportunidad. Tesorera, dos, salón, galería. Gas ciudad. 274724, 274382.  
 MUÑOZ: Villatoro. Adosado, 200 metros, 180 jardín, garaje. 274724, 274382.  
 FINCAS Muñoz. Administración fincas urbanas. Rústicas, comunidades, cooperativas. 274382, 274724.  
 MULTIPROPIEDAD. Marbella, Llanes, Almuñécar, Canarias. Vacaciones para siempre. 274382, 274724.  
 MUÑOZ. Plaza San Pablo. Locales comerciales. Distintas superficies. 274382, 274724.  
 MUÑOZ. Yagüe. dos, salón, salita. Garaje. Servientrales. 274724, 274382.  
 ISLA. Cuatro, salón, estudio, trastero, garaje. Fincas Muñoz. 274724, 274382.  
**SANTOS pisos céntricos, Avda. Cid, Clunia, Amaya, Sagrada Familia, todos muy conservados, precios interesantísimos. Julio Saez Hoya, 8.**  
 SANTOS. Precioso duplex Concepción, 120 m.². cuatro, salón, baños, garaje.  
 SANTOS. Humienta, precioso chalet, cuatro, salón, 1800 metros terreno. 275142.  
 SANTOS. Chalet Villatoro, 250 m.². terreno, tres, salón, baños. 275142.  
 SANTOS Apartamento calle Madrid, 50 metros, a estrenar, garaje, servientrales.  
 SANTOS General Vigón, 9º, 170 m.². cuatro, salón, baños, muchas reformas.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
 EN  
**Diario de Burgos**  
 Fundado en 1891  
**GENERALES CLASIFICADOS**  
 ★  
**POR PALABRAS**  
 ★  
**EN ESTE MISMO ESPACIO**  
 DE  
**¡GRAN EFICACIA!**

**EN EL CORAZON DE SALOU**  
 DIRECTO CONSTRUCTOR  
 Si piensa comprar un apartamento con gran zona ajardinada y piscina, de 1, 2 ó 3 dormitorios, no lo dude, llámenos.  
 Teléfonos (977) 382599 - (977) 343115



**Fincas**

**SANTOS** Condesa Mencia, cuatro, salón, baños, garaje, trastero. 275142.

**SANTOS** María Pacheco, 5, 140 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, baños, garaje, sol.

**SANTOS** Luis Alberdi, cuatro, salón, baños, servientrales. 275142.

**SANTOS** Estupendo piso. Las Torres, tres, salón, baños, garaje, trastero, con reformas.

**SANTOS** Apartamentos pleno centro ciudad, antes muy caros, hoy no tanto. Vendo llave en mano.

**VENDO** piso 3 dormitorios, calefacción central. 9.000.000. 203664.

**SE VENDE** finca edificable en Espinosa de Juarros. ☎ 222727, 290003.

**SE VENDE** casa planta y piso con entrada de vehículos, patio grande, a 45 kms. Burgos, pueblo grande. ☎ 272583, 377260.

**VENDO** casa en Puentedura. Calle General Mala, número 20. Amueblada, económica. ☎ 266789.

**MOGRO** Santander. Ocasión, vendo apartamento 72 m<sup>2</sup>. 11 m<sup>2</sup> de terraza, garaje y trastero. Regalo viaje a Italia dos personas. ☎ 942 - 278376.

**DELAFUENTE:** Piso Sanjurjo, tres, salón, soleado, terrazas cubiertas, gas. San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE:** Piso Plaza San Bruno, cuatro, salón, dos baños, servientrales. 265142.

**DELAFUENTE:** Piso estrenar Avda. Constitución, tres, salón, baño, aseo, garaje, barato.

**DELAFUENTE:** Magnifico piso, 150 metros, calle San Pablo, cinco, salón, baño, aseo. 265142.

**DELAFUENTE:** Chalets próxima construcción, tres plantas, estudio, primera calidad, terreno. Ibeas.

**DELAFUENTE:** Piso, tres, salón, individual, exterior, terraza, Plaza San Bruno.

**DELAFUENTE:** Piso reformar, 58 metros, exterior, alto. Santa Clara. 265142.

**DELAFUENTE:** Piso Pedro Alfaro, tres, salón, individual, despensa, contraventanas. Véalo.

**DELAFUENTE:** Piso, tres, salón, soleado, zona Vigón. San Pablo, 12 - C.

**DELAFUENTE:** Piso 180 metros, seis habitaciones, reformar, Flora. Ideal profesionales.

**DELAFUENTE:** Vendo-alquilo local muy comercial, 100, 150 metros, entradas, General Yagué.

**DELAFUENTE:** Apartamento nuevo, dormitorio, salón, cocina amueblada, céntrico.

**VENDO** locales en San Pedro y San Felices. Construcciones Aragón. ☎ 239458.

**PARTICULAR** vende piso a estrenar. ☎ 230156.

**VENDO** piso. Antonio Cabezón. 2, salón, cocina, baño, terraza, 84 m<sup>2</sup>. más trastero. 275354.

**SANTANDER.** Mogro. Vendo apartamento barafísimo, vistas playa. 942 - 280295.

**VENDO** apartamento Avda. del Cid, 2, salón, servientrales. 216398.

**CANTON** Agencia Inmobiliaria. Plaza Mayor, 22. Briviesca. ☎ 590256.

**CANTON.** Briviesca. Reyes Católicos, tres, salón, dos baños, frastero, garaje, soleado.

**CANTON.** Briviesca. Juan Ayoas, duplex, tres, salón, dos baños. Excelente situación. Opción garaje.

**VENDO** piso calle Madrid, 46 - 48, de particular a particular. ☎ 988 - 584355.

**ORTEGA.** Condesa Mencia, 6, exterior, soleado, cuatro, salón, garaje, trastero. Vitoria, 23 - 4. 262426.

**ORTEGA.** Barrio Jimeno, 150 m<sup>2</sup>. cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**ORTEGA:** Paseo Isla, 130 m<sup>2</sup>. cinco, salón, tres, servicios, garaje.

**ORTEGA:** San Nicolás, 5, muy acondicionado, tres, salón, calefacción individual.

**ORTEGA.** Maestro Ricardo apartamento 70 m<sup>2</sup>. dos, salón, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Quintanilla Vivar, chalet adosado, tres, salón, 220 m<sup>2</sup>. jardín. 262426.

**ORTEGA.** San Isidro, 2, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**ORTEGA.** San Bruno, 120 m<sup>2</sup>. cuatro, salón, dos baños.

**ORTEGA.** Pablo Casals, 3, calefacción central, tres, salón, dos baños.

**ORTEGA.** Atención mi cliente necesita 14 habitaciones para residencia en Burgos o pueblo grande. 262426.

**ORTEGA.** Villafraja, local 33 m<sup>2</sup>. acondicionado, agua, luz, servicio, persiana seguridad.

**ORTEGA.** Nave Pentasa 3. 80, 100 m<sup>2</sup>. Luz, servicio. Infórmese.

**VENDO** piso junto a Parque Santiago, 4 dormitorios, servientrales. Abstenerse agencias. ☎ 225904, de 9 a 12.

**OCASION,** vendo piso, tres, salón, cocina, baño, aseo, trastero, 140 m<sup>2</sup>. jardín, calefacción central. 269600.

**GARCIFUENTES.** Apartamento impecable calle Santiago, dos, salón, soleadísimo. Exterior. 275998.

**GARCIFUENTES.** Nuestra Señora Belén, tres, salón, servientrales, terraza. 275998.

**GARCIFUENTES.** Piso Antonio Cabezón, soleado, dos, salón, calefacción gas. 275998.

**GARCIFUENTES.** Estrenar, San Pedro Cardena, cuatro, salón, garaje, baños. 275998.

**GARCIFUENTES.** Avenida Constitución, dos, salón, soleado, ascensor, sin gastos. 275998.

**GARCIFUENTES.** San Francisco, tres, salón, servientrales, ascensor, mejorado. 275998.

**GARCIFUENTES.** Chalet nuevo, Villacienco, jardín, garaje, dos plantas. 275998.

**GARCIFUENTES.** Piso zona Carretera Poza, frente Plástimetal, garaje, baños. 275998.

**GARCIFUENTES.** Local venta, 60 metros, Capitanía, instalado, inmejorable. 275998.

**SANTANDER.** Casa nueva. Segunda quincena Agosto. Cincuenta mil. ☎ 942 - 376240.

**POZA:** Agencia Inmobiliaria. Calle Vitoria, 27 - A, 2.

**POZA:** Pisos céntricos para reformar. Económicos. Infórmese. 273034.

**POZA:** La Quinta. A estrenar, 4, salón, garaje, trastero. 273034.

**POZA:** Magnifico apartamento Paseo Isla, 95 m<sup>2</sup>. 273034.

**POZA:** Viviendas y casas unifamiliares. Burgos y provincia. Oportunidad. 273034.

**MARCOS** Agencia inmobiliaria. Calle Travesía del Mercado, número 2, entreplanta (Hondillo). ☎ 273252.

**MARCOS** Barriada Illera. Casa unifamiliar, completamente reformada, lonja 120 metros, terreno, cuatro, salón, dos baños.

**MARCOS** Avenida del Cid frente colegio La Salle, apartamento, dos, salón, octavo. Exterior.

**MARCOS** Entreplanta junto Gobierno Militar, 140 metros, posibilidad de división.

**MARCOS** Pedro Maldonado, octavo, tres, salón, centralizado, dos terrazas, soleado.

**MARCOS** Apartamento estrenar Gamonal. Terraza 15 metros, garaje, trastero, soleado.

**MARCOS** Quintanilla Vivar, Chalet dos plantas, terreno 300 metros, independiente.

**MARCOS** Vitoria, Gamonal (junto cines), cuarto piso, cuatro, salón, centralizado. Exterior.

**MARCOS** G-3 Condesa Mencia, apartamento estrenar, séptimo, dos, salón. Individual gas.

**MARCOS** Avenida del Cid. Tres, salón, completamente reformado. Individual gas.

**MARCOS** oficina Reyes Católicos edificio Secretarios, 60 metros. Todos servicios.

**MARCOS** Eladio Perlado, tres, salón, sexto, exterior, calefacción central. Soleado.

**MARCOS** Luis Alberdi. Seminuevo, tres, salón, dos baños, opción garaje. Centralizado.

**MARCOS** Apartamento, Plaza Mayor, una, salón, exterior. Posibilidad oficina o vivienda.

**MARCOS** José María de la Puente. Cuatro, salón, dos baños. Centralizado.

**MARCOS** San Bruno. Dos, salón, sexto, completamente reformado. Individualizado. 273252.

**MARCOS** San Agustín. Fabuloso piso cuatro, salón, dos baños, inmejorables condiciones.

**ORTEGA.** Urbanización Villatoro, cuatro, salón, gran estudio, 180 m<sup>2</sup>. jardín.

**ORTEGA.** Calzadas esquina Segovia, exterior, 5, tres, salón, garaje. Calle Vitoria, 23 - 4. 262426.

**ORTEGA.** Reyes Católicos, tres, salón, exterior, gas natural, buen precio.

**ORTEGA.** Castañares. Casa nueva, planta-piso, garaje, jardín, buen precio.

**ORTEGA.** San Pedro Cardena, exterior, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Comuneros de Castilla, 3, exterior, soleado, tres, salón, garaje.

**ORTEGA.** Fuentecillas, piso acondicionado, dos, salón, salita, 6.850.000 pesetas.

**ORTEGA.** Juan XXIII, 8, piso, exterior, soleado, tres, salón. 262426.

**ORTEGA.** Plaza San Pablo, 5, tres, salón, calefacción central, acondicionado.

**ORTEGA.** Santa Bárbara, 2, exterior, tres, salón, calefacción central, garaje.

**ORTEGA.** Oportunidad Luis Alberdi, cuatro, salón, soleado, calefacción individual. 8.900.000.

**GIL-MERINO:** La Coruña: Magnifico chalet, cinco, salón, tres baños, aseo, garaje. 400 metros de jardín, piscina, tenis. A Estrenar. Interesantísimo precio. Calle Santander, número 3 - 1.º Drcha. 274865.

**GIL-MERINO:** Ubierna: casa medio construida. Buen precio. Infórmese.

**GIL-MERINO:** Oportunidad. Francisco Grandmontagne: tres, salón, cocina, baño, inmensa terraza cubierta con chimenea francesa. Gas ventana. Exterior. Precio estupendo.

**GIL-MERINO:** Apartamento totalmente reformado en Avda. del Cid: dos, amplísimo salón, cocina y baño. Exterior y soleado.

**CONSTRUCTORES** inversionistas. 4000 m<sup>2</sup>. solar, área actuación SP5 "Fuentecillas". Informa y vende: Ortega. Vitoria, 23 - 4. 262426.

**CENTRO** ciudad, local acondicionado 430 m<sup>2</sup>. 200 metros entreplanta y en sótano, discoteca en funcionamiento. Informa y vende Ortega. Vitoria, 23 - 4. 262426.

**SE VENDE:** casa 300 m<sup>2</sup>. aproximadamente, zona Potes (Cantabria). 942 - 576694.

**APARTAMENTO** 50 m<sup>2</sup>. Parque Europa. A estrenar. Vendo. ☎ 221292.

**APARTAMENTO** Benicassim. Vendo. 106 m<sup>2</sup>. dos, salón, garaje, trastero, piscinas, 100 metros playa. A estrenar. ☎ 221292, 221968.

**PARTICULAR** vende piso Avda. Cid, 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, exterior, contraventanas, 2 terrazas. ☎ 264237, sólo tardes.

**Fincas Rústicas**

**VENDO** parcelas, agua, luz y alumbrado. Briviesca. ☎ 592277.

**VENDO** en bonito pueblo de montaña a 40 kms. de Burgos y a pié de carretera general, dos casas adosadas de piedra, a restaurar. Cada una puede disponer de 200 metros cuadrados entre planta baja y primera planta y se venden indistintamente en conjunto o por separado. ☎ 943 - 450946.

**MAGDA** González. San Medel. Finca, bodega, merendero, frutales, vallada, piscina.

**MAGDA** González. Ibeas: finca 2000 m<sup>2</sup>. vallada, pozo, luz. 6.000.000.

**VENDO** casa para reformar, en Lencas de Bureba. Preguntar por Antonio Hernando.

**MELGAR** de Fernamental. Se vende casa tipo chalet, 90 m<sup>2</sup>. terreno 500 m<sup>2</sup>. ☎ 372323.

**CEDO** finca vallada a cambio de cuidarla, a 11 kms. de Burgos. ☎ 412055. Razón: Lydia González.

**VENDO** 2 fincas rústicas en Arcos. Razón: Lydia González. ☎ 412055.

**MAGDA** González. Cardeñado: Finca de 5000 m<sup>2</sup>. con nave de 400 m<sup>2</sup>. Instalaciones.

**MAGDA** González. Carcedo: Finca de 5150 m<sup>2</sup>. a cinco minutos de Burgos.

**PRIGO.** Mazuela. Ref. 10144. Casa de piedra. Cinco dormitorios. Calefacción individual.

**PRIGO.** Villariezo. Ref. 10104. 9 kms. Casa piedra. Dos plantas. Cochera.

**PRIGO.** Villarcayo. Ref. 10246. Finca edificable. Acceso carretera. Cerca del pueblo.

**VILLARMERO** 7 kms. Se vende casa y finca. ☎ 458000.

**CANTON.** Aguilar Bureba. Finca vallada, 150 m<sup>2</sup>. jardín, bodega, garaje, merendero, dos dormitorios, luz, agua, teléfono. Facilidades pago.

**OCASION.** Merendero con bodega, luz, agua y jardín, cerca de Burgos. ☎ 200104.

**Ganados y aperos**

**CORTACESPED** estrenar desde 17.500.- desbrozadoras, cortasetos, motobombas. Hedbe. San Pedro Cardena, 80.

**VENDO** cinta elevadora 8 metros. Ramiro González. Arcos. ☎ 408021.

**Huéspedes**

**PENSION** completa. José Zorrilla, 5 - 2.º C, frente La Salle.

**SE NECESITAN** chicas para compartir piso. Llamar de 4,30 a 6. ☎ 207304.

**Muebles**

**COMPRA** - venta de muebles. General Dávila, número 13. ☎ 228880.

**Traspasos**

**TRASPASO** o vendo cafetería 1º especial, en la mejor zona de Reyes Católicos. ☎ 212808, 218413.

**TRASPASO** pub Bernardos. ☎ 273834, llamar de 2 a 6 tarde.

**TRASPASO** local de 53 m<sup>2</sup>. cualquier actividad. Buen precio. Informes: Calle Conde Lozano, 11.

**SE TRASPASA** bar zona centro. Económico. ☎ 218519.

**JAIRO.** Céntrico, 220 m<sup>2</sup>. negocio montado.

**SE TRASPASA** bar. ☎ 237496.

**ORTEGA-DELGADO.** Traspaso cafetería centricísima, reforma lujo, terraza verano. Ocasión. 227941.

**MUÑOZ.** Local 50 metros, doblados. Santander, San Juan. 274724, 274382.

**CAFETERIAS** Gamonal. Funcionando. Extraordinarias zonas tránsito. 274382, 274724.

**DELAFUENTE:** Traspaso mercería con - sin género, Barriada Juan XXIII. 265142.

**DELAFUENTE:** Traspaso mercería, San Pedro San Felices, mini-ma renta. San Pablo, 12 - C.

**OCASION** Céntrica. Traspaso tienda confección caballero, lonja 50 metros, renta 1900 pesetas. Indefinido. ☎ 261978.

**GIL-MERINO:** Local instalado en San Juan de Ortega, Mínima renta. Ideal pequeño negocio. Calle Santander, número 3 - 1.º Drcha. 274865.

**TRASPASO** cafetería local céntrico. Facilidades. ☎ 501961. Aranda de Duero.

**Varios**

**PRO-VIDA** en Burgos: San Pablo, 12 - C, 1, en Valladolid: San Luis, 8 3. ☎ 983-299471.

**AGENCIA** Matrimonial, Psico-Dual Psicología, discreción. Pida información gratis apartado 34.117. Barcelona. 93-2577697.

**PINTURA** General Elba. Presupuestos sin compromiso. ☎ 273150, 210465.

**ALBAÑILERIA,** fontanería general, especialista en toda clase de tejados. ☎ 480732.

**COLOCACION** canaiones, reparación. Colocamos tela catélica y se rejeja. Damos garantía. 274851.

**PINTURA** en general, capital y provincia. ☎ 233708.

**MAESTRO,** definitiva en Madrid, busca maestría de 23 a 32 años, fines serios y formales. Interesados escribir a esta Administración, referencia 6043.

**CLINICA.** Interrupción legal de embarazo y planificación familiar. Centro Clínico El Bosque 91 - 2025945, 2025916.

**AFINADOS** y reparaciones de pianos. ☎ 205375.

**REPARACION** de canaiones viejos, se ponen nuevos y arreglados. ☎ 222151.

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**REPARACION** de tejados y canaiones, servicio rápido. 210278.

**VENUS** Agencia Matrimonial. Ética profesional. Psicología, asesoramiento. Muchas inscripciones esta zona. 981 - 234740.

**ALBAÑILERIA** especialidad en tejados, suelos en viviendas y locales. ☎ 239458, 271671.

**AGENCIA** matrimonial El Altar. seriedad y discreción. Calle independencia, 1 - 1.º D. 227146, León.

**SE REFORMAN** tejados y se hacen toda clase de trabajos de albañilería, fontanería. Económico. ☎ 268193.

**SE VENDE** distribución en exclusiva de vinos, con clientes, envases y comisión. ☎ 271647.

**ATENCION** Burgos, provincia. Reparación canaiones y tejados, cinz, plástico, tela. ☎ 268610, llamar tardes.

**FONTERIA** colocación de canaiones, tela asfáltica, accesorios. ☎ 207665.

**FONTERIA** y albañilería. Reparación y colocación de canaiones. Damos garantía. ☎ 220025.

**DIARIO** de Burgos. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

**ANUNCIESE** en esta sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

**EL 80%** de los lectores burgaleses de periódicos, leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario.

Diríjase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**

**Diario de Burgos**

Departamento de Distribución y Ventas

C/. San Pedro Cardena, 34. ☎ 268375 Apartado 46 - 09002 BURGOS

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**

	trimestre	semestre	año
Capital	7.080	14.160	28.320
Fuera de la Capital	7.080	14.160	28.320

FORMA DE PAGO (Indico con una X la forma en que abonaré mi suscripción).

Recibo en domicilio (sólo Burgos capital).

Cheque bancario, giro postal.

Contra reembolso (fuera capital).

Domiciliación Bancaria.

**EL COBRO SERA POR ADELANTADO**

Si quiere anunciarse en esta Sección, diríjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad

D. ....

Población ..... Calle ..... n.º .....

piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día 1.º del mes de ..... de 198..., por un periodo de ..... (mes, trimestre, semestre o año).

**DOMICILIACION BANCARIA**

Muy señores míos:

Les ruego que con cargo a la cuenta n.º ..... atiendan hasta nuevo aviso los recibos presentados por DIARIO DE BURGOS, a mi nombre.

Banco o Caja de Ahorros .....

Agencia ..... Dirección .....

Localidad ..... Nombre o razón social del titular de la cuenta .....

Fecha .....

Firma ..





La protagonista de «Se ha escrito un crimen», que sale en antena los domingos por TVE 1



«Jarrapellejos» fue dirigida por Giménez Rico, que aparece con Maru Valdivielso en un rodaje

## Crónica de Televisión

María Jesús L. Monjas

«Las doce en punta», espacio de las matinales de la segunda cadena de Televisión Española, que cuenta con la coordinación general de Juan Rodríguez Ruiz, emitirá a lo largo de la próxima semana los siguientes contenidos:

El lunes, bajo el título «La hora de todas», Mirentxu Zabalegui presenta los principales problemas del sexo en las mujeres. En el coloquio figuran los nombres de Consuelo Prieto, Jose L. García Hernández, Francisco Vargas, Hildgard Hausbach y Gloria Poal.

Andrés M. Velasco en «La hora de la calle» conversa con dos grupos de invitados, que exponen sus conocimientos sobre el «crimen perfecto», es decir, si existen crímenes que permanecen impunes y qué medios se utilizan para descubrir lo más complicado, y se presentan las carreras actuales que prometen mejor futuro para los estudiantes.

En «La hora de la salud», Santiago Vázquez y un grupo de médicos, expertos y asesores tratan el trasplante de riñón, el más frecuente de cuantos actualmente se realizan. También se debate la claustrofobia y a quienes puede afectar, las claves de información que facilita el lenguaje infantil y cómo conocer la agilidad mental de cada persona por los trazos de su escritura.

El jueves, el espacio de Javier Vázquez informa sobre las posibilidades de ocio en «La hora de pasarlo bien». Las terrazas de verano, la cerámica de Talavera, música con Sandra Souto, el mundo de las plantas y una entrevista con la cantante Mía Paterson, es el contenido de esta emisión de agosto.

En el último día laborable de la semana, los helados y conservas caseras ocupan «La hora de la alimentación», que presenta Rafael Romero.

### Documental y único episodio de «Relatos TV»

En sustitución de «Vietnam, el país del Sur», se proyecta el documental «El mar nuestro de cada día», realizado por Ashley Bruce y Mari Carmen Lacasa. El título «Una especie en peligro» cuenta como hace quince años los países ribereños del Mediterráneo se reunieron para poner en marcha un plan para detener el deterioro de este mar, que ya entonces aparecía como dramático. Actualmente, estos mismos países siguen reuniéndose para buscar soluciones conjuntas que hagan que el mar Mediterráneo vuelva a ser un lugar paradisíaco donde una vez habitaron en abundancia especies que hoy nos parecerían raras, como las focas monje, el mamífero marino más particular de la Tierra.

En «Relatos TV» se ofrece el único episodio de «Socorro: se buscan niños», producción estadounidense interpretada por Bill Hudson, Chad Allen, Hillary Wolf y John Dehner. Es la historia de Tom y Lisa son despedidos de la empresa en

la que trabajan en Nueva York. A Tom le ofrecen un empleo en Arizona como presidente de una firma de ropa para niños. La única condición que le imponen para este nuevo trabajo es tener hijos, y la pareja se ve obligada a fingir que los suyos están en el colegio. Un día, tienen que presentar a los niños al dueño de la empresa y deciden «alquilar» a dos huérfanos, que les harán pasar momentos muy difíciles.

### Brooks, Giménez Rico y hermanos Taviani

«La comedia» proyecta «Máxima ansiedad» (1977), dirigida e interpretada por el popular Mel Brooks. En esta ocasión, Brooks parodia el cine de Alfred Hitchcock, con varias caricaturas de míticos films del mago del suspense. El doctor Thordyke es contratado para sustituir al director de una clínica psiquiátrica. La enfermera jefe y el ayudante del anterior y fallecido director le reciben de muy malas maneras. El nuevo director tiene buenas intenciones, pero pronto se suceden crímenes y hechos macabros. «Psicosis», «Vertigo» o «Los pájaros», son algunas de las cintas que van desfilando por la pequeña pantalla.

«Domingo cine» proyecta «Jarrapellejos», la adaptación cinematográfica que el director español Giménez Rico realiza de la novela homónima del Felipe Trigo. Interpretada por Antonio Ferrandis, Juan Diego, Amparo Larrañaga, Lydia Bosch y Florinda Chico, aborda un escalofriante drama rural ambientado en la España de principios de siglo. El largometraje, polémico y censurado en su época, retrata a Pedro Luis Jarrapellejos, el cacique todopoderoso de una localidad extremeña. Como dueño absoluto maneja a su antojo las cuestiones políticas del pueblo y todo lo relacionado con la vida de los vecinos de su misma clase, y de los hombres y mujeres que son sus deudores y les sirven.

«Bajo el signo de Escorpio» (1969) pone punto final al mini ciclo dedicado por TVE-2 a los hermanos Taviani. Gian María Volonte y Lucía Bosé encabezan el reparto de esta alegoría política sobre los alborotos y disturbios que asolaron la Italia de finales de los años sesenta. Un violento terremoto ha sacudido un archipiélago. Todas las islas de carácter volcánico pueden sufrir nuevas sacudidas. Entre los supervivientes, unos quieren alejarse de las islas y buscar refugio en el continente y otros se resisten a abandonar el lugar donde nacieron.

### Deportes

El Gran Premio de Gran Bretaña de Motociclismo, que se disputa en sus distintas categorías en el circuito de Donnington, es uno de los platos fuertes de «Domingo Deporte». Jorge Martínez Aspar en las pruebas de 125 cc., y Carlos «Tiriti» Cardús en las de 250 cc., pueden dar colorido español a este GP. En 500 cc., a pesar de haber entrenado, no está presente Sito Pons, ya que no está totalmente recuperado de las heridas sufridas en Rijeka (Yugoslavia).

También se transmite la final de tenis del Abierto de Austria, que se celebra en Kitzbuehell.

## TV

Primera cadena		Segunda cadena	
09,30	Concierto. Desde el Teatro Gayarre de Pamplona la orquesta Santa Cecilia, dirigida por Jacques Bodmer, interpreta: «Serenata para cuerdas», de Turina, «Divertimento para orquesta de cuerdas», de Bartok y «Tutti fantchem», de Hindemith.	18,10	Se ha escrito un crimen. «El cadáver viaja en primera clase». Jessica vuela a Londres con intención de investigar un crimen ocurrido a principios de siglo.
10,25	Avance Telediario.	20,00	El tiempo es oro. Presenta: Constantino Romero.
10,30	El día del Señor. Santa misa. Desde la parroquia de la Encarnación, en Las Gabias (Granada). Reportaje: «Señora de las Nieves».	21,00	Telediario fin de semana. Incluye el tiempo.
11,30	Pueblo de Dios. «Santuarios marianos» (II). Se recorrerán los santuarios de: Valladolid, Burgos, Segovia, Avila y Palencia.	21,35	El hombre y la tierra. «El azote del sol».
12,00	Campo y mar.	22,05	Domingo cine. «Jarrapellejos». Director: Giménez Rico. España (1987). Duración 105 minutos. Color. Intérpretes: Antonio Ferrandis, Juan Diego, Amparo Larrañaga, Lydia Bosch, Pedro Luis Jarrapellejos es el cacique todopoderoso de una localidad extremeña de principios de siglo. Todos los asuntos giran en torno a él.
12,30	Informe Semanal. (Repet).	23,55	El mar nuestro de cada día.
13,30	El salero. Presentación: Trinidad Iglesias. Dirección y guión: Antonio Guerrero.	00,55	Avance Telediario.
14,30	Los caballeros del zodiaco.	01,00	Despedida y cierre.
15,00	Telediario. Fin de semana.		
15,30	El tiempo..	07,45	Carta de ajuste.
15,35	Calimero. «Una lección de ecología». Los niños son expulsados de casa de Piero por romper un valioso jarrón mientras jugaban al beisbol.	07,59	Apertura.
16,00	La comedia. «Máxima ansiedad». Director: Mel Brooks, USA (1977). Duración: 94 minutos. Intérpretes: Mel Brooks, Madelaine Kahn, Cloris Leachman, Harvey Korman, Ron Carey. Para sustituir al fallecido director de una importante clínica psiquiátrica, llega el doctor Thordyke, un afamado catedrático de Harvard. La clínica es dirigida, de hecho, por la enfermera jefe. Es una mujer de armas tomar, autoritaria y dura. Recibe de muy mala gana al nuevo director y su actitud es a priori negativa. A pesar de las buenas intenciones del doctor Thordyke, pronto se suceden nuevos crímenes. La tranquila clínica psiquiátrica se ve sometida a todo tipo de hechos macabros.	08,00	Con tu cuerpo.
17,40	Dibujos animados. «Miscellaneous».	08,15	Cursos de idiomas (R). «Alles Gute», lección 24.
17,55	Los cuentos de Alf. «La Cenicienta». Gordo, el príncipe del rock, anuncia su deseo de contraer matrimonio con la joven que elija entre las fans asistentes al concierto.	08,30	Por el ancho mundo. «Los rastros de los incas del Sol».
18,40	Waku Waku. Contaremos con la participación de Mónica Randall, Inés Sastre, Micky y Luis Escobar.	09,00	Los Mapaches. «La foto perfecta».
		09,25	Compañeros.
		09,50	Los Picapietra.
		10,15	Cine para todos. «Fray Escoba». Director: Ramón Torrado. España (1961). Duración: 99 minutos. Color. Intérpretes: René Muñoz, Esther Zulema, Rosario Royo, Asunción Mateos, Félix Dafauce. En tiempos imperiales, en el convento de los Padres Dominicos, de Lima, vive como donado, y después como lego, fray Martín de Porres, conocido por el sobrenombre de Fray Escoba.
		12,00	Domingo deporte. Mundo basket. Argentina 90.
		20,00	Kung F. «La pasión de Chen-Yi».
		21,00	Relatos TV. «Socorro: se buscan niños».
		22,30	Concurso de piano Paloma O'Shea.
		00,30	Filmoteca TV (Ciclo: Hermanos Taviani). «Bajo el signo de Escorpio». Director: P. y V. Taviani. Italia (1969). 92 minutos. Intérpretes: Gian María Volanté, Lucía Bosé, Giulio Brogi, Sami Pavel, Denielle Dublino. Un violento terremoto ha sacudido el archipiélago.
		02,00	Despedida y cierre.

## ESPECIALES MONOGRAFICOS EN DB

Publicación: del 4 al 9 de Agosto de 1990

### XII VUELTA CICLISTA A BURGOS

Publicación: 15 de Agosto de 1990

### FIESTAS EN LA PROVINCIA

Para reserva de espacios publicitarios pueden ponerse en contacto con nuestro Departamento de Publicidad (teléfono 26 83 75, mañanas, de 9 a 15 horas) y Agencias de Publicidad



AGENDA

Santoral

Ss. Sixto II, p.; Afra, Hilaria, Digna, Emigdio, Eusignio Cantidiano, Cantidiano, ms.; Casiano, Memmio, Teodorico, Venancio, obs.; Abel, Agua, Aday, Mari, cfs.; Osvaldo, rey, Viator, erm. Misa: Del domingo.

Registro Civil

Nacimientos.— Andrea Pulgar y Peña. Defunciones.— Encarnación Gutiérrez y Sáez, de Burgos, 57 años. Antonio Gil y Hernando, de La Vid, 63 años.

FUNERARIA San José SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS Avda. del Cid, 83 Tfnos. 20 94 52 - 22 29 07

Misas para hoy

S.I. Catedral: 8, 9, 10, 15, 11, 12, 13 y 14.— San Lesmes Abad: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20.— San Lorenzo: 9, 10, 10, 45, 11, 30, 12, 15, 13, 13, 45, 19 y 20.— San Cosme y San Damián: 8, 30, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19, 30.— San Gil Abad: 9, 10, 11, 12, 13 y 18, 30.— Santa Agueda: 10, 12, 13 y 19, 30.— San Pedro y San Felices: 10, 11, 30, 12, 30, 13, 30 y 18.— San Pedro de la Fuente: 9, 30, 11, 30, 12, 30, 13, 30 y 19, 30.— San José Obrero: 10, 11, 12, 13 y 20.— San Juan Bautista (Bda. Yagüe): 9, 30, 11, 30 y 12, 30.— La Anunciación: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19.— Nuestra Señora de Fátima (Bda. Juan XXIII): 9, 10, 11, 12, 13 y 18, 30.— Nuestra Señora de las Nieves (Bda. Yllera): 9, 12, 13 y 17, 30.— Nuestra Señora la Real y Antigua: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18 y 20, 30.— San Antonio Abad (Las Huelgas): 10, 30, 11, 30 y 12, 30.— El Salvador (Capiscol): 8, 30, 10, 30, 12, 13 y 8 tarde.— San Julián: 8, 30, 9, 30, 10, 30, 11, 30, 12, 30, 13, 30 y 20.— San Martín de Porres: 8, 30, 9, 30, 10, 15, 11, 30, 12, 30, 13, 30, 19, 30 y 20, 30.— Santo Domingo de Guzmán (Bda. Militar): 9, 30, 10, 30, 11, 30, 12, 30, 13, 30, 18, 30 y 19, 30.— Sagrada Familia: 8, 30, 9, 30, 10, 30, 12, 13, 14 y 19, 30.— San Nicolás: 9, 30, 11, 30, 12, 30 y 5, 30.— San José (Barrio del Pilar): 11.— Divina Pastora: 9, 11, 12, 13 y 20.— La Merced: 7, 8, 9, 10, 12, 13, 19, 20 y 21.— Carmen: 8, 30, 9, 30, 10, 30, 11, 30, 12, 30, 13, 30, 18, 30, 19, 30 y 20, 30.— Cartuja: 7, 30 y 10, 15.— La Inmaculada (Bda. Militar): 11, 12 y 13.— San Amaro: 12, 30.— San Pedro de Cardena: 11.— Santa Clara: 9, 11, 15 y 12, 30.— Capilla Colegio San José Artesano: 9, 30, 11, 30 y 12, 30.— Residencia Sacerdotal: 7, 30, 8, 30, 9, 11 y 19, 30.— Residencia Sanitaria: 10, 30 y 12.— Reparadoras: 8, 30, 12 y 19, 30.— La Santa Cruz: 10 y 12.— Religiosas Agustinas: 9 y 13.— San Pablo: 10, 11, 12, 13, 14 y 18.— La Asunción (Hospital del Rey): 11, 30.— San Fernando: 9, 30, 12, 13 y 18.— San Juan Evangelista: 9, 30, 10, 30, 11, 30, 12, 30, 13, 30 y 19.— Espíritu Santo: 11, 30, 12, 30, 13, 30 y 18, 30.— Capilla del Cementerio de San José: 10, 15 y 11.

Lea siempre Diario de Burgos Burgos es cosa nuestra

Farmacias

Servicio de guardia.— De nueve y media de la mañana a once de la noche, Cuñado, Plaza Primo de Rivera, 2. García Chinchetru, Vitoria, 200 (Gamonal). Castroviejo, San Julián, 22. Servicio de urgencia.— De once de la noche a nueve y media de la mañana, Cuñado, Plaza Primo de Rivera, 2.

Boletín meteorológico

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo militar de Villafra. Barómetro.— Presión atmosférica, 692,2 milímetros de mercurio. Temperatura ambiente: Máxima, de 34,8 grados a las 16,30 horas. Mínima, de 13,00 a las 7,30 horas. Viento: SU Humedad: 39.

Taxis

Table with taxi services and rates: Avda. Cid. Res. Sani. 22 80 56, P. Sto. Dom. Guzmán 20 30 55, Conde Jordana 20 30 88, Plaza de Vega 26 28 62, Avda. Eladio Perlado 21 96 97, C/ Vitoria (B. J. XXIII) 22 44 06, P.º de los Pisonos 26 32 35

Urgencias

Table with emergency services: Servicio de Policía 0 91, Serv. Pol. Municipal 0 92, Policía Municipal 28 88 34, Guardia Civil 22 90 04, Comisaría 23 59 12, Gobierno Civil 20 55 00, Jefatura de Atestados 23 24 11, Jefatura Prov. Tráfico 22 11 12, Bomberos (emerg.) 0 80, Casa de Socorro 26 14 10, Hospital G. Yagüe 28 18 18, S. S. (Urgen. Resi.) 28 18 00, A. Alchoh. Anó. 23 65 52, S.O.S. droga 26 36 00, Cruz Roja 22 15 00, Hospital Provincial 23 50 11, Teléfono Esperanza 20 42 42, Gas Natural, averías 23 44 00, Iberduero, avisos 22 10 81, Ambulancia (partc.) 20 94 52, RENFE 20 35 60, Obras Públicas 22 45 00, Tele Ruta 91-4417222

Miranda de Ebro

Table with services for Miranda de Ebro: Bomberos 31 00 00, Guardia Civil 31 00 39, Seguridad Social 32 06 08, Cruz Roja 31 00 37, Policía 31 00 95

Aranda de Duero

Table with services for Aranda de Duero: Bomberos 50 32 00, Guardia Civil 50 00 86, Cruz Roja 50 26 18, Policía 50 29 04, Gas Natural 50 06 04

Lerma

Table with services for Lerma: Guardia Civil 17 00 37, Cruz Roja 17 00 60

Roa

Table with services for Roa: Guardia Civil 54 00 13, Cruz Roja 54 01 84

Medina de Pomar

Table with services for Medina de Pomar: Guardia Civil 11 07 06, Centro de Salud 11 16 20

Briviesca

Table with services for Briviesca: Guardia Civil 59 00 34, Cruz Roja 59 08 28

Belorado

Table with services for Belorado: Guardia Civil 58 00 46, Cruz Roja 58 01 89

Villarcayo

Table with services for Villarcayo: Guardia Civil 10 00 17, Cruz Roja 10 01 18

Salas de los Infantes

Table with services for Salas de los Infantes: Guardia Civil 38 00 10, Ambulancia Municipal 38 00 21, Serv. Prev. y Salv. 38 09 89

Villadiago

Table with services for Villadiago: Guardia Civil 36 00 04, Ambu. e Incendios 36 00 04

Medina de Pomar

Table with services for Medina de Pomar: Guardia Civil 11 07 06

Espinosa de los Monteros

Table with services for Espinosa de los Monteros: Guardia Civil 12 00 05, Cruz Roja 12 03 93

Melgar de Fernamental

Table with services for Melgar de Fernamental: Guardia Civil 37 20 18, Ambulancia 37 20 18, Centro G. Médicas 37 24 93

Valle de Mena

Table with services for Valle de Mena: Cruz Roja 12 62 92

Monumentos de Burgos

Horario de visita. Catedral.— Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. 200 pts. y 125 grupos de 10, colegios, 75. Colegiata de Covarrubias (Telf. 403011).— Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,30-16,30-18,30. Sábados y domingos, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 100 pesetas y grupos 50 pesetas. Colegios, 25. Iglesia de San Nicolás.— Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00. Iglesia de San Esteban.— Llamar a la casa parroquial: 20 70 95. Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».— Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00.— Domingos, 10,00-14,00.— 25 pts. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos. Museo arqueológico «Casa de Miranda».— Domingos y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 16,45-19,15. Sábados, 11-13,00.— Extranjeros, 200 pts. Españoles, gratis con el D.N.I. Monasterio de las Huelgas.— Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-13,15 y 16,00-17,15. Domingos, 11-13,15. 300 pts. persona. 225 pts. grupos. 100 pts. colegios y jubilados. Los miércoles de cada semana la visita es gratuita. Cartuja de Miraflores.— Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00. Iglesia de Santa Agueda.— Abierta horas de culto. Iglesia de San Gil.— Abierta horas de culto. Iglesia de San Lorenzo.— Abierta horas de culto. Iglesia de San Lesmes.— Abierta horas de culto. Monasterio de San Pedro de Cardena.— Misa festivos: 11,00. Visita laborables: 9,30-13,00 y 15,30-18,00. Visita festivos: 12,00-14,00 y 15,00-18,00. 100 pesetas persona y 75 en grupos a partir de 30, colegios, 50. Monasterio de Santo Domingo de Silos.— Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00.— 100 pts. Grupos de 25 y estudiantes, 50 pts. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), 19,00.

Carcedo de Burgos: 12,45 (vi. fes. no) Castrojeriz-Arenillas: 14,00 (diario; ju. dom. y fes. no) Covalada: 18,30 (diario, dom. y fes. no) Fresneda de la Sierra: 19,30 (diario, dom. y fes. no) Frias-Oña: 17,45 (diario, sab.: 13,30, dom. y fes. no) Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún: 16,30 (diario, dom. no) Hoyales-Roa: 18,00 (lu., mi., vi., sa.: 14,00, fes. no) Irún-San Sebastián-Valladolid-Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro: 10,30 (diario, dom. no) León: 12,00 (diario, dom. y fes. no) Lerma (por Torduelles): 14,00 (mi., sa., fes. no) Lerma (por Torduelles): 14,00-18,30 (lu., ma., ju., vi.: 19,15, fes. no) Logroño (por Briviesca): 7,45 - 10,30 - 12,30 (diario, dom. y fes. no) Logroño (por Belorado): 8,30 - 13,00 - 16,30, 20,15 (diario, dom. y fes. no) Los Balbases: 18,30 (lu., vi.: 19,00, fes. no) Madrid: 10,45 - 12 - 15,30 - 17,30 - 20,00 (22,15 diario) Madrid (Bus-Expres): 7,30 (diario, dom. y fes. no) Mahamud-Prencio-Arcos: 18,30 (ma., mi., ju., fes. no) Melgar de Fernamental: 13,30-19,30 (diario, dom. y fes. no) Melgar de Fernamental-Osorno: 17,15 (diario, dom. y fes. no) Miranda de Ebro: 13,30-17,45 (diario, sab.: 17,45, dom. y fes. no) Miranda de Ebro: 6,45 (diario; sab.; dom. y fes. no) Oña-Trespaderne: 13,30 (lu., mi., vi.) Palencia: 7,30-13,30-17,30 (diario, dom., fes. no) Pedrosa del Príncipe-Astudillo: 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no) Peral de Arlanza-Baltanás-Villaloz: 18,30 (diario, vi.: 19,00, sab.: 14,00, dom. y fes. no) Poza de la Sal: 17,45 (diario, sab.: 13,30, dom. y fes. no) Salidas Padrones: 17,45: Padrones, Aguas Cándidas (sábados). Hozabejas, Terminián (viernes). La Parte, Salas (lu. y vi.). Rojas, Llanos (mi. y sa.). Riosera, Salas (martes). Riocerezo, Salas (jueves). Pradoluengo: 13,30 (diario, dom. y fes. no) Quintana del Pidio-Roa: 18,00 (ma., ju., fes. no) Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente: 18,00 (vi., sa.: 14,30, fes. no) Rabé de las Calzadas: 13,30 (vi., fes. no) Roa de Duero: 18,00 (diario, sa.: 14,00, dom. y fes. no) San Sebastián: 10,45-18,30 (diario) Santander-Ontaneda: 10,00-15,30-22,15 (diario) Santibáñez Zarcaguda: 14,30 (diario, dom. y fes. no) Santo Domingo de la Calzada: 8,30-13,00-16,30-20,15 (diario, dom. y fes. no) Santo Domingo de Silos-Caleruega: 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi.: 18,30, vi. fes. no) Santo Domingo de Silos-Caleruega: 14,00 (sa., fes. no) Sasamón: 13,30 (diario, dom. y fes. no) Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga: 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no) Soria: 7,15-14,00 (diario, dom. y fes. no) Tinieblas de la Sierra: 19,30 (vi., fes. no) Tobar: 19,15 (ma., mi., ju., vi., sa.: 13,30) Tordómar: 18,30 (lu., vi., sa.: 14,00, fes. no) Torrelavega: 10,30 (diario) Tórtoles de Esgueva: 13,45 (lu. mi. sa., fes. no) Tórtoles de Esgueva: 18,00 (diario, vi.: 18,30, sa.: 13,45, dom. y fes. no) Valladolid (directo): 8,00 (diario, dom. y fes. no) vi., 16,00. Villadiago: 9,30 (lu., fes. no) Villadiago: 13,30-17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no) Villadiago: 19,15 (lu., vi., fes. no) Villaloz: 14,00 (ma., vi., sa., fes. no) Vitoria-Eibar (directo): 16,30 (diario, dom. no) Vitoria: 10,45-18,30 (diario)

Coches de línea

Salidas a: Adrada de Haza: 14,00 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no) Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 9,30 (ju. y sa.) Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 17,00 (diario, dom. y fes. no) Aranda de Duero: 7 - 10,45 - 13 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, dom. no) Arenillas de Riospiguera: 14,00-19,00 (diario, sab.: 14,00, dom. y fes. no) Arja: 17,30 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no) Alar del Rey: 17,30 (diario, vi.: 18,30, sab.: 13,30, dom. y fes. no) Barcelona (directo por autopista): 10,45-15,00, 23,00 (diario, dom. no) Belorado: 13,30-18,15 (diario, vi.: por Cerratón 19,00, dom. y fes. no) Bilbao (directo): 8,00 - 12,00 - 16,00 (diario, dom. y fes. no) Bilbao: 7,00-12,00-14,00 (diario, dom. y fes. no) Bilbao-Espinosa de los Monteros: 8,00-10,30-14,00 (diario, dom. y fes. no) Briviesca: 7,45 - 10,30 - 13,30 - 17,45 - 19,30 (diario, sab.: 17,45-19,30, dom. y fes. no) Cabia (por Cayuela-Albillos): 18,30 (lun. y vi., fes. no)

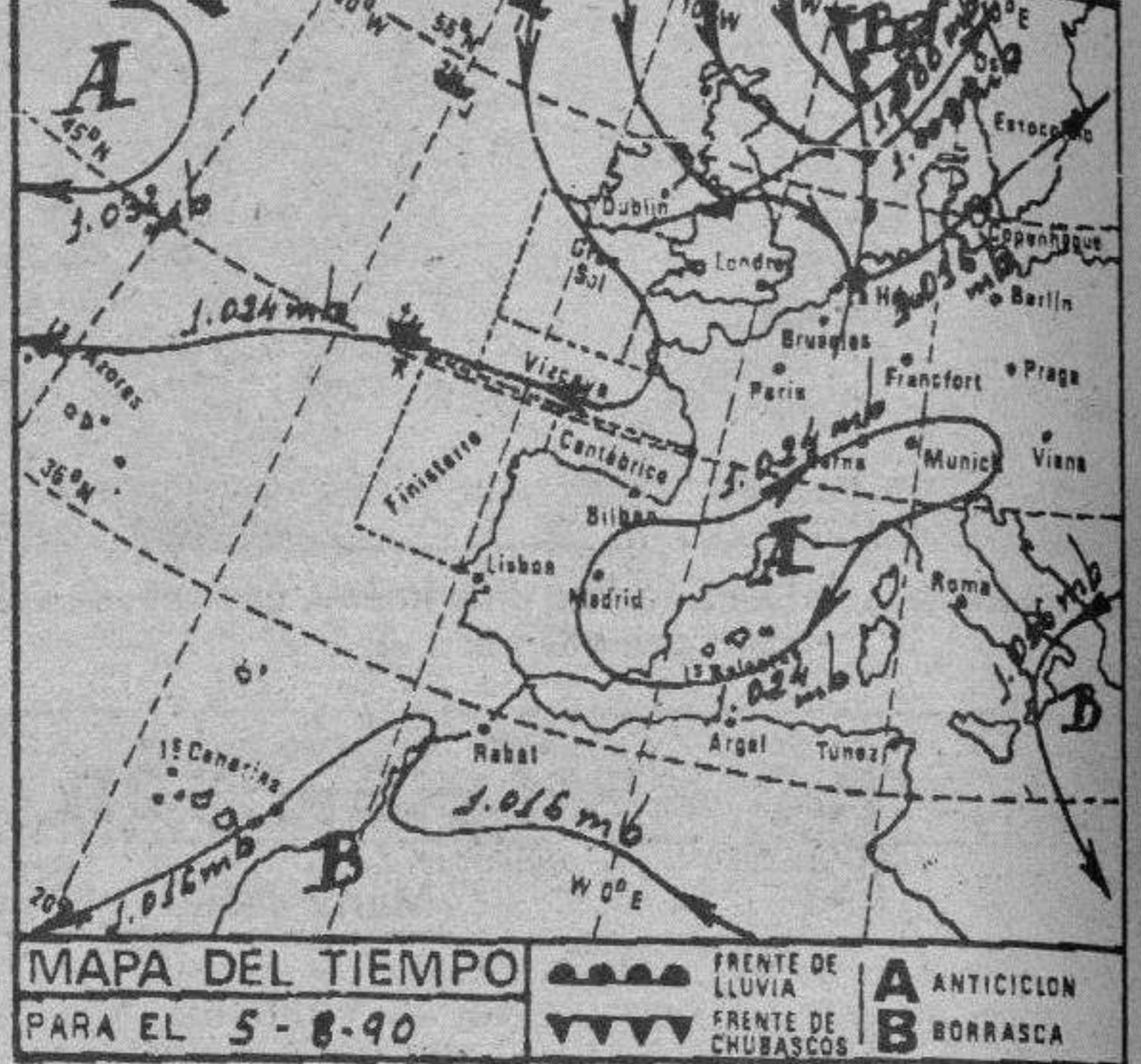
Servicio domingos y festivos Aranda de Duero: 10,00 - 13,00 - 19,00 21,00 Aguilar de Campoo: 17,00 Bilbao: 8,30-17,00-19,00-22,30 Briviesca: 9,30-19,00-23,00 Briviesca-Poza-Frias: 9,30 Laredo (jul., ago. y sep.): 7,30 Logroño (por Belorado): 13,00 - 16,30 20,15 Logroño (por Briviesca): 19,00 Madrid: 10,45 - 12,00 - 15,30 - 16,00 17,30 - 20,00 - 22,15 - 23,00 - 24,00 Melgar de Fernamental: 19,00-23,00 Barcelona (directo por autopista): 16,00 Regumiel de la Sierra (Soria): 9,00 - 24,00 San Sebastián: 10,45-18,30-23,15 Santa Casilda (jul., ago. y sep.): 9,30 Santander: 10,00-15,30-20,00 Santo Domingo de Silos (jul., ago. y sep.): 9,30 Sasamón-Grijalba: 23,00 Torrelavega: 10,45 Tórtoles de Esgueva: 9,30 Valladolid: 20,00 Villadiago: 23,00 Servicios Internacionales París-Tours-Burdeos: 23,00 (ma. y vi.) Lyon-Nimes-Toulouse-Besançon: 17,30 (ma., ju., sa.) Suiza: 17,30 (ma., ju. sa.) Holanda: 21,30 (jueves) Alemania y Bélgica: 2,00 (mi., sa.) Londres: 12,30 (mi., ju., vi. y sa.) Londres: (ju. vi) 11,30 Bélgica-Alemania: 13,30 (jueves)

Crónica del tiempo

F. Medina

Situación atmosférica actual y evolución probable

Pocos cambios, efectivamente, se aprecian en los mapas del tiempo, como bien observan en el del grado. Pocos cambios, en consecuencia, cabe esperar de momento en el tiempo en sí. Las altas presiones, aunque no centradas exactamente sobre España, afectan a todas nuestras regiones. Salvo cierta nubosidad en las zonas de montaña, en la región del Estrecho, y en las Canarias, el tiempo seco, soleado y más bien caluroso, continuará afectando a la mayor parte de España.



El tiempo para hoy

Nubosidad de evolución diurna, sobre todo a partir del mediodía, por los sistemas montañosos del interior peninsular y proximidades. Cielo parcialmente nuboso en las Canarias y en la región del Estrecho. Poco nuboso o despejado en el resto de España. Los vientos serán fuertes de Levante en el Estrecho, moderados en sus proximidades, flojos a moderados del Nordeste en las Canarias y flojos, de dirección variable, en las demás regiones, con régimen de brisas en las costeras. Las temperaturas, en esencia, variarán muy poco.

Mañana, habrá nubosidad de evolución diurna, pasado ya el mediodía, sobre los sistemas montañosos del interior peninsular, con riesgo de algunos núcleos o amagos tormentosos, especialmente en los de la mitad septentrional de la Península y proximidades. Las temperaturas, por lo general, se mostrarán estacionarias.

Temperaturas a las 14 horas de ayer

España: Bilbao 28, Santander 27, Oviedo 26, San Sebastián 23, Vitoria 29, Pamplona 30, Logroño 31, León 29, La Coruña 24, Valladolid 32, Avila 30, Burgos 31, Soria 30, Zaragoza 30, Barcelona 30, Valencia 32, Madrid 32, Sevilla 34, Málaga 29, Cádiz 30, Palma de Mallorca 31, Las Palmas de Gran Canaria 27 y Santa Cruz de Tenerife 28. Europa: Amsterdam 25, Atenas 36, Berlín 26, Berna 25, Bonn 29, Bruselas 28, Copenhague 24, Dublín 23, Estocolmo 21, Frankfurt 30, Ginebra 26, Hamburgo 24, Lisboa 29, Londres 28, Milán 28, Niza 29, Oslo 22, París 28 y Roma 29.

Burgos de ayer

Hace 30 años • Del DIARIO DE BURGOS de 5 de Agosto de 1960 —El gobernador inauguró varias obras en la Merindad de Castilla la Vieja y en Valle de Mena. —Rafa: «El Burgos es un equipo con aspiraciones en el que se puede hacer labor». —La Permanente municipal estudió ayer el problema del alumbrado público. —Es esperado en Burgos el Nuncio de Su Santidad. —La temperatura máxima de ayer fue de 29,6 grados y la mínima de 11,8.

Hace 60 años • Del DIARIO DE BURGOS de 5 de Agosto de 1930 —El Colegio oficial de Agentes Comerciales ha quedado establecido en la calle de San Juan, 39, principal. —La temperatura máxima de ayer fue de 23,0 grados y la mínima de 13,2.

Hace 90 años • Del DIARIO DE BURGOS de 5 de Agosto de 1900 —Don Hilario Fernández, el inteligente maquinista de los talleres de la Compañía del Norte, ha sido trasladado de Valladolid a Burgos. —Ha fallecido don Hermenegildo Diéguez Rodríguez, médico de Olmillos de Sasamón. —Un recluso que era conducido de Bilbao a Málaga se fugó de la cárcel de Bahabón de Esgueva. —Avisador eléctrico contra el robo. Representante J. Arroyo Jalón. —La temperatura máxima de ayer fue de 29,2 grados y la mínima de 10,0.



CARTELERA

RADIOS

Cines

**CORDON.** — (Cine de estreno). 5,30, 7,45 y 10,30. Estrenamos la película más divertida, salvaje, loca y fantástica del año: «**Gremlins 2 — la nueva generación**». Ya les dijimos las reglas y ustedes no nos hicieron caso..., vuelven a crecer los duendecillos furiosos de Steven Spielberg, con Zach Galligan y Phoebe Cates. «**Gremlins 2 — la nueva generación**». Son graves, listos, malvados, inteligentes... ¡Muy peligrosos! (Apt.). (2.ª semana de éxito).

CONSULADO.

(Nueva reforma). Hoy, 4.ª semana de éxito... y sigue en cartel la comedia más taquillera de este día «**Mira quién habla**». El bebé más cachondo del mundo en la película más cachonda del momento. «**Mira quién habla**». Los personajes

de este película no le oyen hablar, usted... ¡No le oír a parar! Horario: 5,30, 7,45 y 10,30 noche. Una película para toda la familia. ¡Un mes en cartel!!! Con John Travolta y la voz de Moncho Borrajo.

**GOYA.** — (Su sala preferida). Desde hoy, un gran estreno para los amantes del buen cine. Premio especial del jurado Cannes'89. Premio especial del jurado cine Europeo'89. Selección Oficial Valladolid'89. Premio al mejor actor cine Europeo'89. Philippe Noiret. Selección Oficial Montreal'89. Y por fin logró el premio más codiciado de la historia del cine. «Oscar» a la mejor película extranjera. «**Cinema paradiso**». Estrenamos en horario de 5,15, 7,45, 10,30. Todos los públicos. Cuando las luces del cine se apagan empieza la magia.

**GRAN TEATRO.** — Gran Festival Infantil «Verano 90» Walt Disney. Y sólo a 200 pesetas, mayores y niños. Hoy, 5 tarde: «**Los rescatadores**». A las 6,30 tarde: «**Oliver y su pandilla**». A las 8 tarde: «**Cariño he encogido a los niños**». Un maravilloso mundo de fantasía y el mejor regalo para los niños y también para los mayores. Recuerda, precio especialísimo: butaca 200 pesetas.

**TIVOLI.** — (Cine de estreno). 5,30, 8 y 10,45. Les dijimos las reglas pero... ustedes no nos hicieron caso. Vuelven los furiosamente divertidos duendecillos de Steven Spielberg... estrenamos «**Gremlins 2 — la nueva generación**». Malvados, listos, graciosos, inteligentes... ¡Muy peligrosos! Con Zach Galligan y Phoebe Cates. «**Gremlins 2 — la nueva generación**». (Apt.). (2.ª semana de éxito).

Salas de fiesta

**BAMOS.** — Calera, 10. Teléfono 234900.  
**COTON.** — Vitoria, 56. Teléfono 207484.  
**ROMA.** — San Pablo, 4. Teléfono 265964  
**DUETTO.** — Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.  
**DON JAVIER.** — Vitoria, 142. Teléfono 213498.  
**LA FINCA.** — Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.  
**ARMSTRONG.** — Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.  
**PENTAGONO.** — Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

Varios

**BIG BOLERA AMERICANA.** — Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

Radio Popular

OM: 837 Khz. 07,00: Madrugada: Corazón y vida. 08,00: Informativo COPE. 8,30: Más que música. 9,03: Santa misa. 9,45: Siguiendo sus pasos. 10,00: Iglesia-Noticia. 10,30: ¡Vivir es formidable! 14,00: Cóctel de verano. 14,30: Mediodía Cadena COPE. 15,00: Pasodoble te quiero. 16,00: Tiempo de verano. 23,00: Informativo fin de semana. 23,45: El albero. 00,30: Discos de oro. 01,00: Cine más COPE. 03,00: Buscando la noche. Cada hora: Boletines informativos. FM: 95,5 Mc. — 09,00: Programación local. 12,00: Operación vacaciones. 21,00: Circuito regional COPE.

Antena 3 de Burgos

F.M. 94.3.- 4,00: Concierto para empezar el domingo. 9,00: Especial motor en marcha. 12,00: En marcha. (Edición local). 15,05: Antena iberoamericana. 16,00: Fútbol en Antena 3. 20,00: Absolutamente grandes. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 3,00: Ya es lunes en Antena 3. 5,00: Repetición de Supergarcía en la hora cero.

RNE Castilla y León

RNE-1: «El portal 34», programa regional, emisión O.M.-801 Khz, de 13,05 a 13,30 h., de lunes a viernes. RN-1: «Club de campo», emisión O.M.-684, de 13,05 a 13,20 h., sólo sábados. RNE-4: «El portal 34», programación regional, emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30, de lunes a viernes. RNE-4: «Club de campo», emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30 h., sólo sábados. RNE-4: «Qué será, será», emisión F.M.-93,55, de 19 a 20 h., de lunes a viernes. RNE-4: Magazin regional «Ahí te duele», emisión F.M.-93,55, de 9 a 11 h., de lunes a viernes. Emisión regional, programa que dará comienzo a partir del día 9. RNE-5: Magazin local «Como te lo cuento, hotel cinco estrellas», emisión O.M.-1.017 Khz, de 9,30 a 13 h., de lunes a viernes. RNE-5: Informativos locales, de lunes a viernes: 9,10 a 9,20 h., 13,45 a 14 h., 19,05 a 19,30 h., sábado: 8,45 a 9 h., 13,45 a 14 h. RNE-5: Programa deportivo «Libre directo», de lunes a viernes, de 15 a 15,30 horas, sábados y domingos, de 14,30 a 15 h., emisión O.M.-1.503.

Radio Castilla-SER

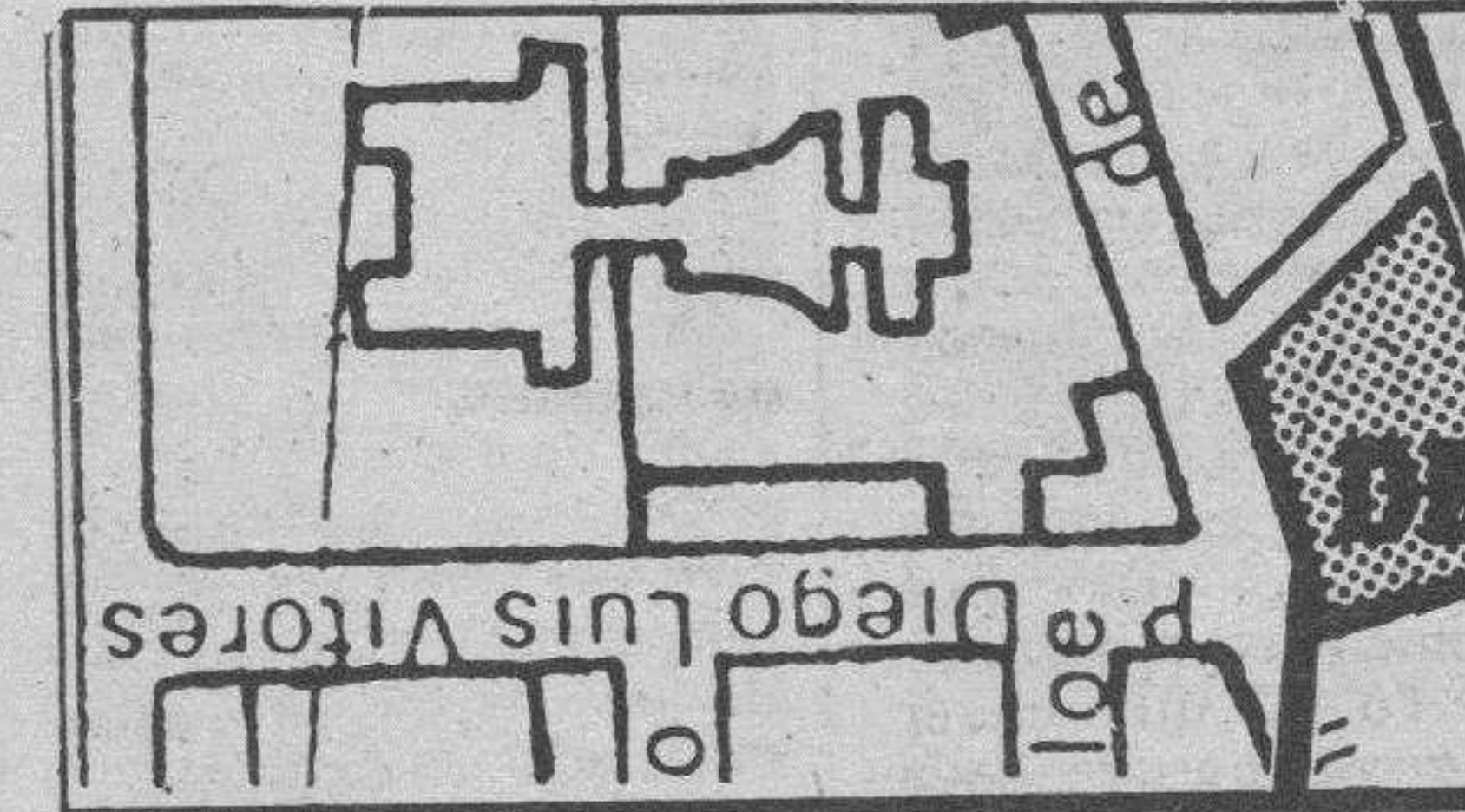
O. M. 1.584 Kc. — 8,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días. 12,05: Vuelta Ciclista a Burgos. 12,15: Magazine local. 13,05: Vuelta Ciclista a Burgos. 13,15: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,05: Tarde del domingo. 16,05: Vuelta Ciclista a Burgos. 17,05: Sigue la fiesta. 19,05: Carrusel. 21,05: Coplas de mi SER. 22,05: El arranque. 23,00: Hora 25. 00,30: Los toros. 03,00: De la noche a la mañana. A todas las horas informativo SER.

Radio Castilla-40 Principales

Programación durante 24 horas.

Radio Popular de Burgos — Cadena Cope

Emisora oficial de la Vuelta a Burgos  
 Hoy, 5 de agosto, usted podrá saber todo lo que ocurra en la Vuelta a Burgos escuchándonos a estas horas:  
**ONDA MEDIA (837 Khz)**  
 Programa avance de la jornada: 08,30 horas.  
 Conexiones: 10,05, 11,05, 12,05, 13,05 horas.  
 Final de la etapa: a partir de las 15,00 horas.  
**FRECUENCIA MODULADA (95,5 Mhz)**  
 Conexiones: 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 14,30 horas.



Diario de Burgos  
 C/. San Pedro de Cardena, 34

Diario de Burgos

Fundado en 1891  
**Medalla de Oro de la Ciudad**  
**DECANO DE LA PRENSA BURGALESA**  
 Edita: **DIARIO DE BURGOS, S. A.**  
 Presidente y Gerente: Angel León Albarelos  
 Director: Vicente Ruiz de Mencia  
 Redactores Jefes: Juan José Calleja López, Antonio José Mencia Gullón (adjunto).  
**Redacción.** — Ana Isabel Angulo Estefanía (jefe sección), Roberto Granja Albarelos, Alfonso Salgado Espinosa, Javier Salgado Espinosa, J. Angel Gozalo Antón, José Luis Saiz Santos, Mery Varona Rojas, Inmaculada Pascual Navarro, Guillermo Alonso Balbás, Ricardo Ruiz Nebreda, Jaime Valdivielso Carcedo y Elena Moreno Jordana. **Fotografía:** Lorenzo Matías Rodríguez y Angel Ayala Fraile.  
**Delegación Aranda de Duero:** M.ª Aurora Lázaro Muñoz, C/. Hospicio, 16, bajo C. ☎ 505917.  
**Delegación Miranda de Ebro:** M.ª de los Angeles Crespo Sánchez, Ronda del Ferrocarril, 77, 4.ª B. ☎ 314620. Salvador Moneo, C/. Logroño, 1. ☎ 311761.  
 Administrador Gral.: Gonzalo Albarelos Carrascal  
 Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernández  
 Producción: Javier Gutiérrez González  
 Dpto. Distribución y Ventas: Jesús López Pérez  
 Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Barcena Alonso  
 Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Fax 268003. Apartado de Correos, 46.- C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958.

RESTAURANTES

**ALMUERZOS TONI.** — Meriendas, cenas, menús variados, 675 pesetas. Especialidad en alubias con almejas, pimientos rellenos de merluza, rabo de buey, cazuelitas variadas. Almuerzos especiales de 9 a 12. Lunes cerramos. Regino Sainz de la Maza, 10. ☎ 272102.  
**ASADOR LOS TRILLOS.** — Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 250 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877. Abierto todos los días.  
**CAMPING FUENTES BLANCAS.** — Abierto todo el año. Especialidad en paellas y comida casera. ☎ 233481.  
**ASADOR CASA AZOFRA.** — Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboré nuestra olla podrida. C/. Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973.  
**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.  
**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidad olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Corral de los Infantes. ☎ 205982.  
**MESON DEL VENA.** — Dos menús

diferentes de lunes a viernes, a 800 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera 1.750 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.  
**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.  
**SANTANDER.** — Menús diarios 1.000 pesetas. Menú combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.  
**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gamonal). ☎ 220132.  
**LA CUEVA.** — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.  
**RESTAURANTE GAMONAL.** — Menú diario para comer como en casa. Gran variedad. Reserve su mesa en calle Vitoria, 191. ☎ 220036.  
**RESTAURANTE COPACABANA.** — Especialidad en carnes y pescados. Miércoles: Olla podrida. Un menú diario de 600 pesetas. Avenida de la Constitución, 3. ☎ 227199.  
**RESTAURANTE «LA RIOJANA».** — Especialidad de la casa: pimientos rellenos, lechazo asado, bacalao a la riojana. Cocina casera.

Menú 750 y 590 pesetas. En Avelanos, 10. ☎ 206132. Burgos.  
**RESTAURANTE DE ANGEL.** — Especialidad en pescados. Caza en temporada. Cocina castellana. Repostería casera. Tres menús diferentes diarios por 775 pesetas. Restaurante de Angel, 80 plazas. Fernán González, 36. ☎ 208608.  
**RESTAURANTE VILLAFRIA 33.** — Especialidad de la casa: salmónes al horno, langostinos a la plancha, chuletas de ternera a la pimienta. Cocina casera. Reserve su mesa fin de semana. Junto al surtidor de Villafria. ☎ 220019.  
**LA CABAÑA ARANDINA.** — Donde es norma comer bien. Deléitese con las más variadas cazuelitas, tigres, bravas, calamares, pulpo, boquerones, morritos y la auténtica morcilla de Burgos, en calle Sombrería, 21. ☎ 261932.  
**CAFETERIA AVENIDA.** — Totalmente reformada. Nueva dirección. Abierto desde las 7 de la mañana. Desayunos, almuerzos, comidas, cenas, banquetes, reuniones y comuniones. Cocina casera. Especialidad de la casa: Escalopines Avenida. Nos encontramos en Avenida del Cid, número 92 (junto al ambulatorio). ☎ 221022.  
**FONTANA DE TREVÍ.** — El Paraíso de las delicias italianas en Burgos. Paté original de foie-gras, ensalada de mar, solomillo de jabalín en salsa de vino y ciruela, pasta fresca, postre Fontana, helado de producción propia, pan fresco todos los días, toda la variedad de vino italiano y menú sorpresa: 2.300 pesetas. Avenida del Vena, 6. ☎ 220874.  
**CAFE BAR EL YATE.** — Ambiente serio y selecto. Especialidad de la casa: viernes, sábados y domingos, setas al capricho y champiñón al nuevo oleaje, acompañado de gambas, sepia, calamares y tigres. Meriendas a base de ensaladas combinadas, cecinas y jamones caseros, lomos, chorizo, lenguas ibéricas y quesos. Los productos de Obregón en calidad es la mejor. «Pruebas». Santa Clara, número 51. ☎ 264091.  
**BAR RESTAURANTE IBEAS.** — Comidas económicas. Menús del día. Habitaciones. Bar Ibeas. C/ Candelas, 21. Gamonal. ☎ 220009.  
**HOSTAL LA TRUCHA.** — Nueva apertura, en la localidad de Covanera. Regentado por la familia García Mata, ofrece a sus clientes sus mejores servicios en hospedaje, restaurante y bar. Trato respetuoso, amabilidad y simpatía. Precios económicos y especiales para camioneros y similares.  
**CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS».** — Comidas, meriendas, cenas. Menú casero diario 750. Especialidad en besugo y codillos asados de encargo. Calle Mayor, s/n (dentro del pueblo). ☎ 431020. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).  
**MERENDERO FUENTE PRIOR.** — Especialidad en cazuelitas.

Diario de Burgos

Se vende en el día en:

- ARANDA DE DUERO**
  - Victorino Calvo. Kiosco.
  - Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
  - Florencio Fernández. Av. Castilla, 8.
  - Kiosco «El Pito». Av. de los Caídos, s/n.
  - Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
  - Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5.
  - Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia), Av. Burgos, s/n.
  - Estación de Servicio Tamaca. Avda. Castilla.
  - Juan Martínez. Estación Autobuses.
  - Pilar Álvarez. Avda. Luis Mateos, 1.
- MIRANDA DE EBRO**
  - Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5.
  - Pilar García de Albéniz. Kiosco. Carretera Logroño, 7.
  - Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
  - Biblioteca Estación. Andén Norte.
  - Librerías de Estación f.f.c.c. (Z.B.).
  - Ana María Martínez. Kiosco Prensa. C/. Estación.
  - Celestina Garrido. Venta de Prensa. C/. Vitoria, 19.
  - Librería Malfaz. San Agustín, 3.
  - Librería Erri. Real Aquende, 57.
  - Juan F. Figuero. C/. del Río, s/n. Kiosco.
  - Antonio Garrido. Librería. Real Allende, 26.
  - José Ramón Aliende Rios. Kiosco Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
  - Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.
  - Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.
  - Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
  - Hotel Tudanca.

- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.
- MADRID (13,30 h.)**
  - Gta. Ctro. Caminos-Sta. Engracia.
  - Agustín de Foxá-Pl. de Castilla.
  - Pl. Cuzco-P.ª de la Castellana.
  - Concha Espina. 6 (Estadio S. Bernabéu).
  - Cibeles-P.ª del Prado.
  - Cibeles-Pasaje.
  - Alcalá, 50.
  - Pl. de las Cortes.
  - Alcalá, 39.
  - Alcalá 185.
  - Sol, 1.
  - Sol, 11.
  - Sol, 13.
  - Mayor, 5.
  - Pl. de Isabel II (Opera).
  - Quintana, 19.
  - Princesa, 65.
  - Princesa, 56.
  - Gran Vía, 39.
  - Gran Vía, 38.
  - Montera-Gran Vía.
  - Pta. de Alcalá, 2.
  - Goya, 63.
  - J. Hurlado de Mendoza-Dr. Fleming.
  - Pl. de España, 2.
  - P.ª del Prado, 20.
  - Aienza, 20.
  - Plaza Santa Bárbara.
- LOGROÑO**
  - Jesusa Fernández. Kiosko Rosaleda.
  - Pedro Urueña Nieto. Muro del Carmen, 2.
- BILBAO**

- Librería J. Guinea. C/. Elcano, 25.
- BARCELONA (19,30 h.)**
  - Kiosco Estación Renfe (Sants).
  - Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
  - Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés).
  - Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías).
  - Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
  - Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
  - Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
  - Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
  - Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
  - Kiosco Plaza Urquinaona.
  - Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp).
- VALLADOLID**
  - Plaza Mayor (frente al Club del Fumador).
  - Plaza de España (Banco).
  - Huerta del Rey (calle José Luis Arrese).
  - Paseo de Zorrilla (Corte Inglés).
  - Paseo de Zorrilla (iglesia de San Antonio).
  - Estación del Ferrocarril.
  - Universidad.
- SANTANDER**
  - Kiosco Revuelta. P.ª Pereda, 15.
  - Kiosco Alvarado. Jesús de Monasterio, 8.
  - Encarnación Gutiérrez. Playa Sardinero. (Junto Bar Rhin).
- LAREDO**
  - Ignacia Rocillo. Kiosco entrada playa.
  - Librería Cervantes. Marqués de Comillas, 3.



Carta a Melbourne

## Las invasiones

Chumy Chúmez

Querido hijo: Dice Benito, el hijo de la portera, que dentro de poco las hordas de todo el mundo se invadirán unas a otras como ocurrió en la edad media. Los bárbaros orientales ya están invadiendo Alemania, que nos tenía a nosotros ya invadidos desde hace años con sus turistas y sus productos que nos han dejado la balanza de pagos peor que la de la justicia, que ya es decir.

Ahora los cubanos de Miami quieren ir a Cuba y los de Cuba a Miami y hasta aquí, ahora que ya no hay como en mis tiempos emigración interior, ha empezado un brote que no presagia nada bueno. Te lo voy a contar. Resulta a unas gentes modestas como yo, en un barrio de las afueras, las quieren desahuciar, o como se diga, pagándoles el metro de terreno a una miseria para venderlo luego vete tu a saber por cuánto y a quiénes. Y a eso no hay derecho. Pues esa gente se ha ido a la embajada de Cuba a pedir asilo político, porque creen que allí no se producen esas injusticias. ¿Qué te parece? Los cubanos refugiándose en nuestra embajada y nosotros en la suya. Y lo que ha ocurrido es más gracioso todavía. Fidel Castro ha invitado a nuestros protestadores a visitar Cuba y a quedarse allí donde no se especula con el suelo como aquí y, a cambio, en nuestra embajada asilan a los de allá que a cambio protestan por la mala comida que les dan en la embajada, como si las embajadas, al precio que está todo, pudiese dar a los refugiados lo mismo que come el embajador.

Yo no quiero ser menos, porque cada día estoy peor aquí, en esta ciudad de especuladores, y he decidido ir a pedir asilo político a la embajada de Dinamarca, para ver si me mandan a Copenhague donde dicen que tienen una leche y una mantequilla maravillosa, que así están de guapos y de altos los daneses que parecen todos vascos. La comunidad de vecinos de nuestras viviendas protegidas han dicho que si me aceptan van a pedir asilo político también ellos, pero no a Dinamarca que es muy frío y malo para el reuma, sino a París, sobre todo si les alojan en el centro. La voz se ha corrido por todos los alrededores de Madrid y ya hay unas listas de simpatizantes de la idea que para sí la quisiera Adolfo Suárez que está más solo que una "i".

Historias de Sagitario

## El supuesto novio de Isabel Pantoja es íntimo amigo del hermano de la cantante

Cuando Sofía hizo público el anuncio de su matrimonio mucha gente se sorprendió por las prisas de la Archiduquesa por casarse. Algunos la justificaban explicando la intensa vida profesional del novio, otros especulaban con la venta de exclusivas y sólo las lenguas de doble filo se atrevieron a decir que Sofía podría estar embarazada de dos o tres meses. Casi, casi como ocurrió con el noviazgo de Estefanía de Mónaco y Lefur.

Conociendo a Estefanía, habiendo seguido sus pasos y andanzas amorosas, aquello no tenía visos de llegar a buen puerto. La realidad se ha encargado de confirmar ambas noticias. De nada sirve que el pobre Lefur vaya diciendo por las televisiones autonómicas que sigue comprometido con la princesa, si mientras él está en los estudios grabando, la princesa anda emparejada con el primer "guayabo" que se encuentra en el Club Náutico de Montecarlo y del que dan fe todas las revistas del mundo.

Pues bien, si por algo me alegro del embarazo del Sofía, y del parto previsto para el próximo 6 de agosto, es porque así deja en evidencia a todos los personajillos que se mueven alrededor de ella y que fueron los primeros en alzar sus voces contra quienes nos atrevimos a escribir que a la archiduquesa el traje de novia le venía pequeño, tan pequeño que tuvieron que arreglárselo dos veces antes de la ceremonia nupcial.

No eran infundios, era una verdad como la copa de un pino. Al final el tiempo que sueló ser el mejor aliado en asuntos del corazón nos da la razón. Tiempo al tiempo, es regla de oro para los que practicamos el difícil oficio de los pronósticos de la futurología.

A veces un buen olfato, vale más que mil comunicados de prensa.

Desde que se casó Sofía vive en Roma con su flamante marido. A su vuelta de luna de miel hizo unas declaraciones anunciando la buena nueva y se retiró de la circulación, de las fiestas sociales.

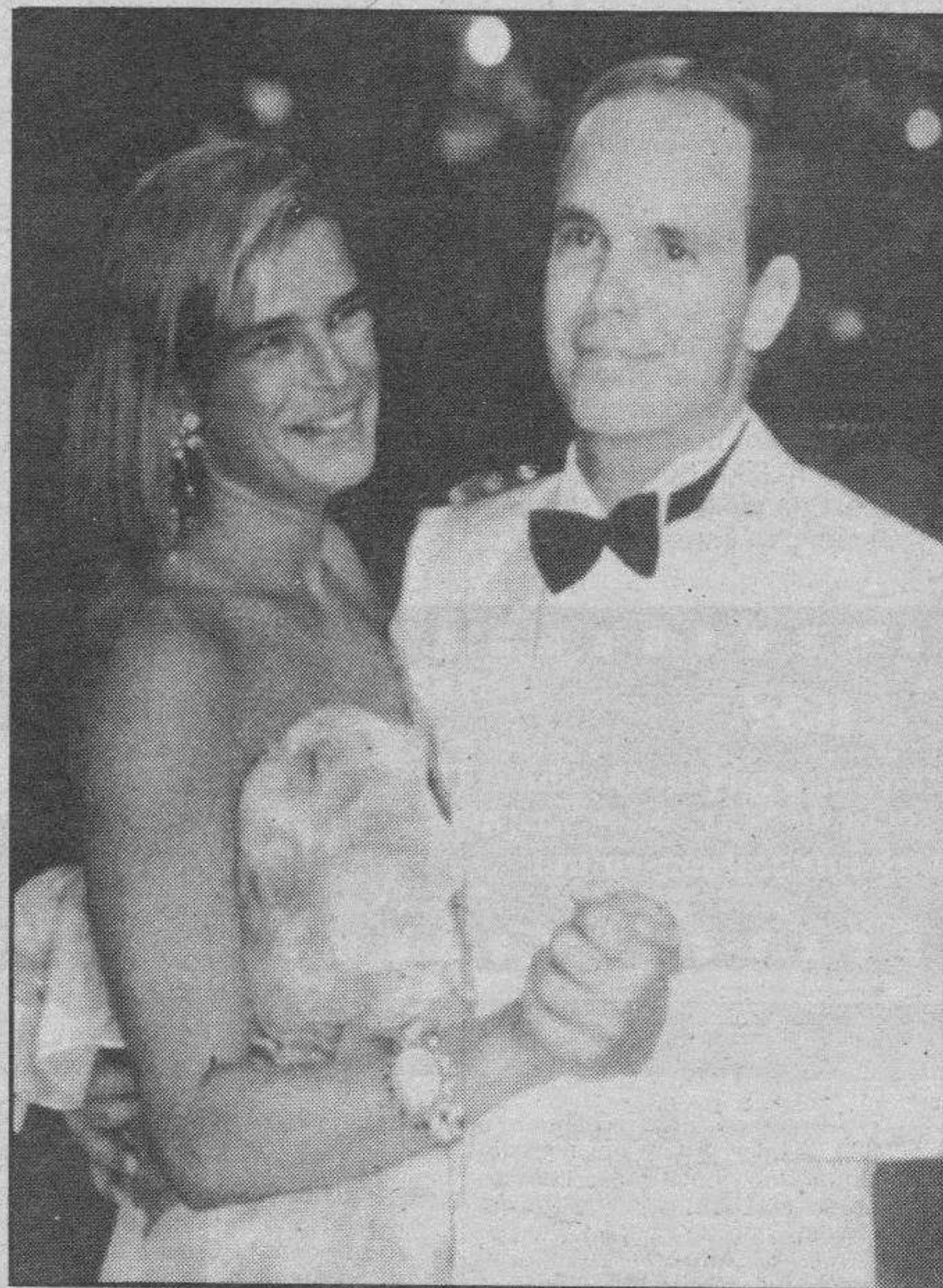
Si algo no puede ocultarse a perpetuidad son los embarazos y ella iba de tres meses, un sapo que le costó digerir pero que al final tragó porque Hugo se portó como un hombre enamorado como estaba de Sofía desde que la conoció años antes.

La confusión se produjo por los "chanchullos" de Sofía, por su fidelidad a las exclusivas y por esa imagen de niña-buena-guapa-rica, que tanto le ha gustado pasear por el mundo, y que quería conservar contra viento y marea. Como las mentiras tienen una vida breve al final hemos podido saber que Sofía se encuentra en casa de sus padres, quiere que su hijo nazca en Austria y que el próximo día 6 sale de cuentas. Dicen quienes la conocen que está radiante de felicidad, el momento no es para menos, que sigue los consejos del doctor al pie de la letra.

La única novedad es que no concederá exclusivas. El motivo es tan antiguo como el mundo, no quiere que se sepa nada hasta dentro de dos o tres meses, o sea, cuando se cumplan los nueve meses de la boda. Las fotos se harían pero las tendrían las revistas en el momento oportuno, no antes, ni después. Piensa que su imagen no puede quedar deteriorada por un par de millones, más o menos. Ahora que tiene un marido rico al que estos asuntos de las exclusivas deben parecerle un poco tercermundista. Para quitarse los remordimientos de conciencia donará parte de los beneficios que obtenga, a algunas asociaciones de niños necesitados como ya hizo con la boda. Y es que al final los ricos se hacen perdonar los pecados a base de soltar dinero a los pobres. En esto no han cambiado mucho las cosas.

### El falso novio de Isabel Pantoja

Pero si el nacimiento del hijo de Sofía ha sido motivo de conversación, fue novia de Junot, el noviazgo de Isabel Pantoja y Paco Chacón es una noticia que produce carcajadas, chistes, risas y comentarios de todo tipo. No hace falta ser un lince para ver que el tal Paco Chacón no es novio de Isabel, ni amante tampoco. Paco Chacón de quién es "íntimo amigo" es de Agustín Pantoja, el hermano de la cantante, que es el que parece haber organizado todo este montaje. Se barajan varias razones. La primera de todas, sacar unos buenos dineritos, que nunca vienen mal. La segunda, hacerse publicidad gratis. El chico además de boborrón es un lince de la economía. Agustín quiere ser cantante -donde mejor grita es bajo la ducha- y nadie le contrata, pretende promocionarse a base de escándalos familiares. Si no fuera porque tiene fama de neutro y oportunista ya se habría retirado del mundo de la farándula.



Mientras continúan los rumores, ayer Alberto de Mónaco y Estefanía abrían el baile en beneficio de la Cruz Roja. Reuter

Vamos a ver si el nacimiento del hijo de Sofía ha sido motivo de conversación, fue novia de Junot, el noviazgo de Isabel Pantoja y Paco Chacón es una noticia que produce carcajadas, chistes, risas y comentarios de todo tipo. No hace falta ser un lince para ver que el tal Paco Chacón no es novio de Isabel, ni amante tampoco. Paco Chacón de quién es "íntimo amigo" es de Agustín Pantoja, el hermano de la cantante, que es el que parece haber organizado todo este montaje. Se barajan varias razones. La primera de todas, sacar unos buenos dineritos, que nunca vienen mal. La segunda, hacerse publicidad gratis. El chico además de boborrón es un lince de la economía. Agustín quiere ser cantante -donde mejor grita es bajo la ducha- y nadie le contrata, pretende promocionarse a base de escándalos familiares. Si no fuera porque tiene fama de neutro y oportunista ya se habría retirado del mundo de la farándula.

Vamos a ver si el nacimiento del hijo de Sofía ha sido motivo de conversación, fue novia de Junot, el noviazgo de Isabel Pantoja y Paco Chacón es una noticia que produce carcajadas, chistes, risas y comentarios de todo tipo. No hace falta ser un lince para ver que el tal Paco Chacón no es novio de Isabel, ni amante tampoco. Paco Chacón de quién es "íntimo amigo" es de Agustín Pantoja, el hermano de la cantante, que es el que parece haber organizado todo este montaje. Se barajan varias razones. La primera de todas, sacar unos buenos dineritos, que nunca vienen mal. La segunda, hacerse publicidad gratis. El chico además de boborrón es un lince de la economía. Agustín quiere ser cantante -donde mejor grita es bajo la ducha- y nadie le contrata, pretende promocionarse a base de escándalos familiares. Si no fuera porque tiene fama de neutro y oportunista ya se habría retirado del mundo de la farándula.

La estancia de Isabel Preysler en Marbella, con toda su familia es seguida, paso a paso, por todos los fotógrafos y periodistas acreditados en la Costa. Vive niña Isabel en una casa donde el acceso es difícil, difícilísimo. Entrar sin ser visto una odisea. La casa está vigilada por los cuatro costados y el resto es un monte donde crecen los matorrales y los piornos secos. Hacer guardia a más de 40 grados es normal. Como Isabel es comprensiva con la prensa, sabe lo difícil que es esta profesión -conoce las cifras de compra-venta como

### Isabel Preysler

La estancia de Isabel Preysler en Marbella, con toda su familia es seguida, paso a paso, por todos los fotógrafos y periodistas acreditados en la Costa. Vive niña Isabel en una casa donde el acceso es difícil, difícilísimo. Entrar sin ser visto una odisea. La casa está vigilada por los cuatro costados y el resto es un monte donde crecen los matorrales y los piornos secos. Hacer guardia a más de 40 grados es normal. Como Isabel es comprensiva con la prensa, sabe lo difícil que es esta profesión -conoce las cifras de compra-venta como

La casa está vigilada por los cuatro costados y el resto es un monte donde crecen los matorrales y los piornos secos. Hacer guardia a más de 40 grados es normal. Como Isabel es comprensiva con la prensa, sabe lo difícil que es esta profesión -conoce las cifras de compra-venta como

Rosa Villacastri

Boyer la subida o bajada del IPC manda de avanzada a Tamara. Tamara fue la primera que salió del hogar de los Boyer. Estuvo en la playa. Después hicieron sus hermanos Enrique que José y Julio.

A los hijos de Julio Iglesias les protegen dos escuadras día y noche, a todos los habitantes de la casa un ejército de hombres, guardas jurados, diez en total que trabajan en turnos rotativos. Un derroche de personal, pero es que niña Isabel Boyer no digamos...

### Jet set

Creo que estamos asistiendo al derrumbamiento de Marbella y ojalá me equivoque, aunque lo justo sería decir al derrumbamiento de una determinada clase social que vive en Marbella durante los meses de verano y en Madrid, Montecarlo, durante los meses de invierno. ¿Quiere decir esto que agoniza el jet-set? Quiere decir simplemente que se normalizan las cosas del hígado, del corazón y el bolsillo de alguna gente. Vivir como si fueran escaparates debe ser rentable pero muy aburrido.

Gunilla se queja de las críticas que se le hace, de acoso que hay según ella contra Marbella.

Después de vivir muchos años por esta Costa me gustaría decir que no es acoso, ni derribo, es que estamos escribiendo el último capítulo de una novela que ha costado muchos años pasar a máquina. Una novela de ciencia ficción que nada tiene que ver con lo que pasa en el resto del mundo, ni del país. La culpa de lo que ocurre tampoco hay que cargarla en el haber o el debe de la mala llamada jet-set, la culpa la tienen los que han visto en Marbella el lugar ideal para ganar dinero y forrarse en tiempo record.

Los altos precios y el mal servicio tienen mucho que ver con lo que está pasando, un virus que no sólo padece la Costa del Sol, es una enfermedad que se extiende a otros muchos lugares de la geografía.

MUEBLES  
**evelio**

General Yagüe, 32

lotería primitiva

Combinación ganadora

6 - 13 - 23 - 27 - 29 - 38

Complementario 14

Reparto de premios

1.ª	Categ.	(6 aciertos)	230.384.062
2.ª	"	(5 ac. y compl.)	43.015.500
3.ª	"	(5 aciertos)	81.251.500
4.ª	"	(4 aciertos)	95.590.000
5.ª	"	(3 aciertos)	143.385.000

Mañana, lunes

en

Diario

de Burgos

DEPORTIVO